

Н *Назвы*  
населеных  
пунктаў  
РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ



---

Брэсцкая вобласць



# РЭСПУБЛІКА

# БЕЛАРУСЬ



**МІНСК**

Сталіца Рэспублікі  
Беларусь



**ВІЦЕБСК**

Цэнтры абласцей



**БАБРУЙСК**

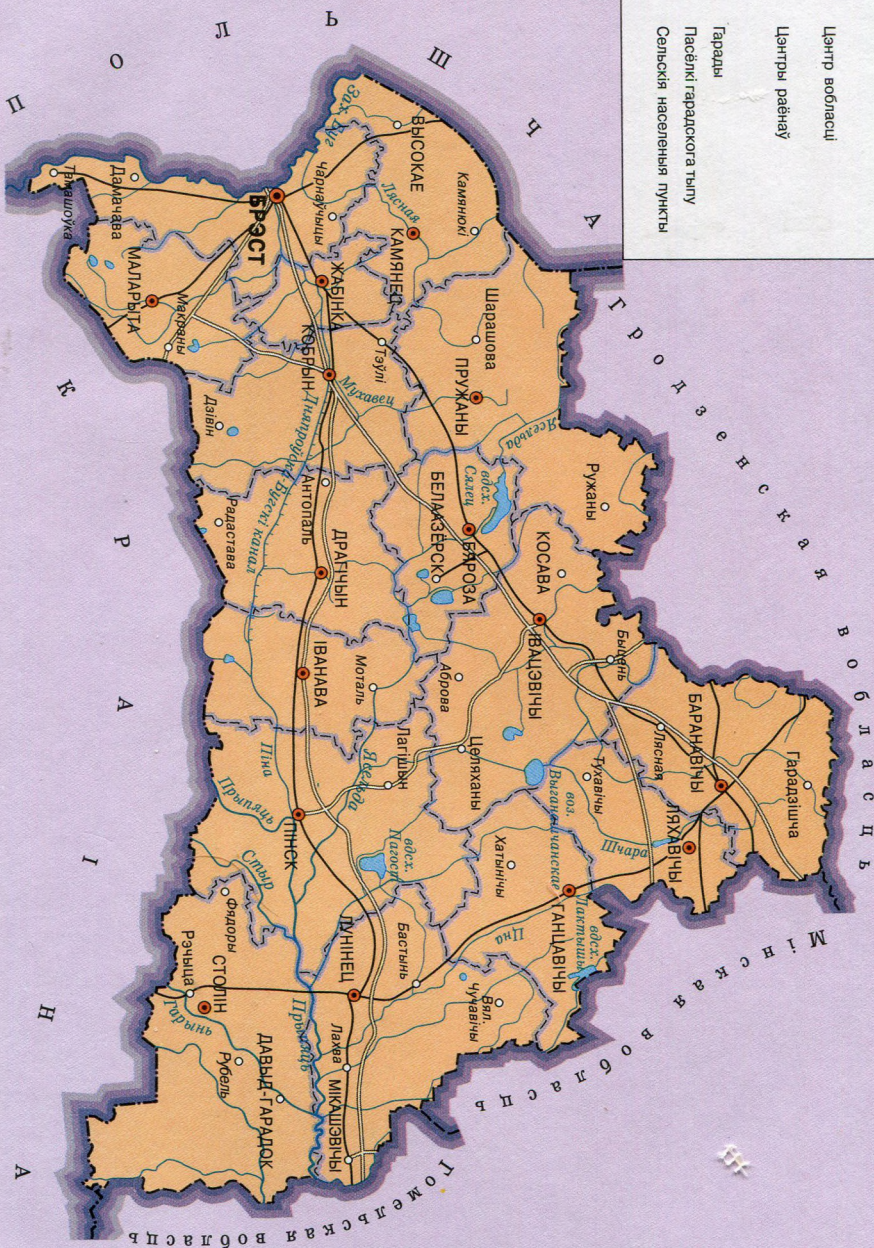
Цэнтры раёнаў

Астравец



# БРЭСЦКАЯ ВОБЛАСЦЬ

- БРЭСТ Цэнтр вобласці
- ПІНСК Цэнтры раёнаў
- КОСАВА Гарады
- Дамачава Пасёлкі гарадскога тыпу
- Аброва Сельскія населеныя пункты





Дзяржаўны камітэт па маёмасці Рэспублікі Беларусь

Рэспубліканская тапанімічная камісія  
пры Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі



# **Н** **Назвы** **населеных** **пунктаў** **РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**



---

Нарматыўны даведнік

Мінск  
«Тэхналогія»  
2010



# **Н** **Назвы** **населеных** **пунктаў** **РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ**



---

Брэсцкая вобласць

Мінск  
«Тэхналогія»  
2010



УДК 342.26:811.161.3'373.211(476.7)(035.5)  
ББК 81.2Бел-3  
Н19

*Узгоднена з Тапанімічнай камісіяй  
пры Савеце Міністраў Рэспублікі Беларусь*

*Зацверджана Дзяржаўным камітэтам па маёмасці Рэспублікі Беларусь  
у якасці нарматыўнага выдання, прызначанага для выкарыстання  
рэспубліканскімі органамі дзяржаўнага кіравання, юрыдычнымі  
і фізічнымі асобамі Рэспублікі Беларусь*

Аўтары:

І. А. Гапоненка, В. М. Емельяновіч, З. М. Заіка, В. П. Лемцюгова, Н. Р. Якубук

Пад агульнай рэдакцыяй  
доктара філалагічных навук, прафесара В. П. Лемцюговай

Кансультацыйная група:

Я. В. Абрамава, Т. А. Гераськіна, Т. М. Кананенка, М. І. Новік,  
М. І. Пашкевіч, І. У. Сапута, С. А. Сінкевіч

Каардынацыйны цэнтр:

Дзяржаўны камітэт па маёмасці Рэспублікі Беларусь

Кантрольная арганізацыя:

Дзяржкартгеацэнтр

**Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь : Брэсцкая. вобл.:**

Н19 нармат. давед. / І. А. Гапоненка і інш.; пад рэд. В. П. Лемцюговай. —  
Мінск : Тэхналогія, 2010. — 319 с.

ISBN 978-985-458-198-9.

Нарматыўны даведнік уключае ўсе наяўныя на 1 мая 2009 г. назвы населеных пунктаў вобласці ў межах адміністрацыйна-тэрытарыяльных падраздзяленняў (раён, сельсавет). Назвы падаюцца беларускай кірыліцай, лацінкай і рускай графікай. У беларускамоўнай частцы ва ўсіх назвах паказаны націск, граматычны род, множны лік, прыводзяцца парадзкі скланення, варыянты рэстравых назваў і страчаныя назвы. Даведнік суправаджаецца прадмоваю на беларускай і рускай мовах, алфавітнымі паказальнікамі назваў населеных пунктаў у трох графічных варыянтах.

Для выкарыстання рэспубліканскімі органамі дзяржаўнага кіравання, юрыдычнымі і фізічнымі асобамі Рэспублікі Беларусь, шырокага кола чытачоў.

УДК 342.26:811.161.3'373.211(476.7)(035.5)  
ББК 81.2Бел-3

ISBN 978-985-458-198-9

© Дзяржаўны камітэт па маёмасці  
Рэспублікі Беларусь, 2010  
© Макетаванне. Афармленне.  
“Тэхналогія”, 2010



## АД НАВУКОВАГА РЭДАКТАРА

Нарматыўны даведнік “Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь. Брэсцкая вобласць” падрыхтаваны калектывам аўтараў пад кіраўніцтвам доктара філалагічных навук, старшыні Рэспубліканскай тапанімічнай камісіі пры НАН Беларусі В. П. Лемцюговай на аснове спісаў назваў паселішчаў, дасланых з раённых выканаўчых камітэтаў.

Над тэкстам даведніка працавалі:

Лемцюгова В. П.: Прадмова.

Гапоненка І. А.: Напісала ўступную частку даведніка “Брэсцкая вобласць”. Прывяла ў нарматыўны стан арыгінальныя (беларускамоўныя) назвы даведніка і парадыгму іх скланення. Ажыццявіла згодна з інструкцыямі транслітарацыю беларускіх назваў на лацінку і рускую мову. Падрыхтавала матэрыял для рубрыкі “Страчаныя назвы”. Аформіла і набрала на камп’ютары рукапіс даведніка.

Праца выконвалася пры шырокім удзеле выкладчыкаў кафедры беларускага мовазнаўства, кафедры гісторыі і дыялекталогіі і кафедры агульнага і рускага мовазнаўства філалагічнага факультэта Брэсцкага дзяржаўнага ўніверсітэта імя А. С. Пушкіна. Яны сабралі па ўсіх раёнах Брэсцкай вобласці альтэрнатыўны афіцыйнаму матэрыял, на аснове якога сфарміравалася рубрыка “Варыянты назваў населеных пунктаў”. У прыватнасці Я. В. Абрамава абследавала Ганцавіцкі, Івацэвіцкі, Ляхавіцкі раёны; Т. А. Гераськіна – Жабінкаўскі; В. М. Емельяновіч – Брэсцкі, Пружанскі; З. М. Заіка – Камянецкі, Маларыцкі, Столінскі; Т. М. Кананенка – Бярозаўскі; М. І. Новік – Баранавіцкі; М. І. Пашкевіч – Лунінецкі; І. У. Сацута – Іванаўскі; С. А. Сінкевіч – Кобрынскі; Н. Р. Якубук – Драгічынскі, Пінскі.

Пры падрыхтоўцы даведніка выкарыстоўваліся таксама паказанні гістарычных і сучасных пісьмовых крыніц, такіх, як “Акты, издаваемые Виленской археографическою комиссией” (Вильна, 1865–1915, тт. 1–39), “Указатель населенным местам Гродненской губернии” (Гродно, 1905), “Збор помнікаў гісторыі і культуры Беларусі”,

“Слоўнік назваў населеных пунктаў” (у шасці кнігах) Я. Н. Рапановіча, “Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych ziem słowiańskich” (Warszawa, 1884, т. 1–15), “Дыялекталагічны атлас беларускай мовы. Уступныя артыкулы. Даведачныя матэрыялы і каментарыі да карт” (Мінск, 1963), “Лексічны атлас беларускіх народных гаворак” у 5 тамах (М., 1993–1998), энцыклапедычныя выданні, геаграфічныя атласы і карты. Гэтак па крупінцы збіралася інфармацыя, якая легла ў аснову важнага дзяржаўнага дакумента.

Рукапіс даведніка два разы ўзгадняўся ў раённых выканаўчых камітэтах, абмяркоўваўся на пасяджэннях Рэспубліканскай тапанімічнай камісіі пры НАН Беларусі і Тапанімічнай камісіі пры Савеце Міністраў Рэспублікі Беларусь.

Каардынацыю працы над даведнікам ажыццяўляла Н. Р. Аўраменка – кансультант аддзела картаграфіі ўпраўлення картаграфіі і геаграфічных інфармацыйных сістэм Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь.

Кантрольны прагляд даведніка праведзены ў аддзеле геаграфічных назваў Дзяржаўнага цэнтра картографічна-геадэзічных матэрыялаў і даных Рэспублікі Беларусь па дзяжурных матэрыялах Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь Р. М. Лопух, І. В. Сцепановіч, Т. І. Смагінай.

Аўтарскі калектыў лічыць сваім прыемным абавязкам выказаць шчырую падзяку старшыні Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь Г. І. Кузняцову за дзейсную падтрымку на ўсіх этапах падрыхтоўкі выдання. Дзякуем усім арганізацыям і прыватным асобам, якія дапамагалі ў зборы інфармацыі і пры ўзгадненні тэксту даведніка.

*Заўвагі і прапановы просім дасылаць на адрас: 220072, г. Мінск, вул. Сурганава, 1, корпус 2. Інстытут мовазнаўства імя Якуба Коласа і Янкі Купалы Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Рэспубліканская тапанімічная камісія.*



## ПРАДМОВА

### 1. Агульныя звесткі пра ўласныя геаграфічныя назвы

Беларускія ўласныя геаграфічныя назвы (тапонімы)<sup>1</sup> сфармаваліся на працягу стагоддзяў у самай цеснай сувязі з жыццём і культурнай дзейнасцю роднасных і няроднасных нам плямён і народаў, якія калі-небудзь насялялі наш край. У сукупнасці яны складаюць *беларускую нацыянальную тапанімію*.

Разам з помнікамі старадаўняга дойлідства, руінамі гарадзішчаў і замчышчаў мы ўспадкавалі ад мінулых пакаленняў і ўласныя геаграфічныя назвы — своеасаблівы летапіс сваёй зямлі. Маючы на ўвазе тапанімную спадчыну, нямецкі філолаг Вільгельм Грым пісаў: “Ёсць больш жывыя сведчанні пра народы, чым косці, дамавіны і зброя, — гэта іх мова”. Сапраўды, тапонімы ў адрозненне ад археалагічных знаходак увасабляюць у сабе моўную (гукавую) памяць пра этнасы, што значна падвышае іх інфарматыўную каштоўнасць.

Адлюстроўваючы нацыянальны каларыт (г. зн. своеасаблівасць нацыянальнай мовы і культуры), тапонімы з’яўляюцца важнай часткай нашай гістарычна-культурнай спадчыны і гэтак жа вартыя ашчаднага стаўлення і аховы, як і іншыя творы чалавечага духу і чалавечых рук. Кожны зніклы тапонім — непапраўная страта, збыдненне нашага тапанімнага ландшафту. Скажоныя назвы не толькі ўступаюць у супярэчнасць з іх адраснай функцыяй, але і губляюць сваё нацыянальнае аблічча, моўную спецыфіку, гістарычна-культурную і навуковую вартасць.

Адрасная функцыя ўласных геаграфічных назваў надзвычай важная, але не адзіная. У кожнай назве абавязкова прысутнічае або прысутнічаў канкрэтны гістарычны сэнс, усімі сваімі каранямі яны звязаны з культурай народа, з’яўляюцца яе прадуктам і параджэннем, практычна неаддзельныя ад яе. Тыя тапонімы, у якіх увасоблены тыповыя

---

<sup>1</sup> Тапонім — уласная назва любога геаграфічнага аб’екта (ад грэц. *topos* ‘месца’ + *онума* ‘імя, найменне’). Айконім — адна з разнавіднасцяў тапонімаў — назва населенага пункта (ад грэц. *oikos* ‘жыллё’ + *онума* ‘імя, найменне’). Тапанімія — сукупнасць уласных геаграфічных назваў. Айканімія — сукупнасць уласных назваў населеных пунктаў.

рысы нацыянальнай культуры, факты або падзеі, звязаныя з гісторыяй народа, адносяцца да *гістарычна-культурных помнікаў*.

Пачэсны абавязак і справа гонару кожнай дзяржавы — абараніць свой нацыянальны культурны скарб, забяспечыць яму надзейную дзяржаўную ахову.

## 2. Уласныя назвы населеных пунктаў. Сучасны стан

Беларуская айканімія празмерна абцяжарана варыянтнасцю на пісьмовым і вуснамоўным узроўнях, вызначаецца неўпарадкаванасцю і непісьменным афармленнем. Прычыны гэтага як у нашым далёкім, так і адносна нядаўнім мінулым. Яшчэ з часоў Люблінскай уніі (1569 г.) сітуацыя для беларускай мовы складвалася даволі неспрыяльна. Пазней, у 1696 г. сейм Рэчы Паспалітай скасаваў статус беларускай мовы як дзяржаўнай і такім чынам адкрыў шлях да татальнай паланізацыі. Ад гэтага часу назвы беларускіх паселішчаў запісваліся толькі графічнымі сродкамі польскай мовы ў характэрнай для яе фанетычнай і граматычнай формах. У такім выглядзе большасць з іх увайшла ў дзяржаўныя дакументы, на карты, выцесніўшы з пісьмовай і картаграфічнай практыкі нашы спрадвечныя правільныя формы. У выніку склаліся дзве разнавіднасці беларускай нацыянальнай айканіміі — афіцыйная (паланізаваная) і вуснамоўная (традыцыйная).

Калі Беларусь апынулася ў складзе Расійскай імперыі, ні дакументалісты, ні гісторыкі, ні картографы таксама не парупіліся пра дакладнасць перадачы беларускіх айконімаў на рускую мову. Яны запазычвалі ўжо гатовыя польскія формы і запісвалі іх кірыліцкай графікай. У выніку шэраг беларускіх айконімаў увайшоў у гісторыю ў чужамоўнай ці скажонай форме, з неўласцівымі для іх гукавымі, граматычнымі і словаўтваральнымі рысамі. Гэтым была нанесена шкода ўсёй айканімічнай сістэме Беларусі. У пісьмовай практыцы запанавалі паланізаваныя формы, многія з якіх яшчэ і сёння прызнаюцца за афіцыйныя: *Азяры́ска, Ацячы́зна, Бжэ́зі, Ву́лька, Гу́рка, Дамбро́ва, До́ўбізна, Забрэ́ззе, Калядзі́зна, Стаўпо́віскі, Турэ́жэц, Хойна, Хойні́кі* і інш. У гэты ж спіс трапілі і назвы нашых шырокавядомых гарадоў *Брэ́ст, Гро́дна, Навагрудак, Драгі́чын*, якія згадваюцца ў ранніх летапісах і іншых старажытнапісьмовых дакументах у сваім усходнеславянскім абліччы: *Бересть, Бересте, Городня, Новогородок, Новгородок, Дорогичин*. У гэтых жа формах (толькі з некаторымі гука-



вымі відазменамі) яны і зараз стабільна ўжываюцца ў вусных зносінах (*Бэ́рэсць, Бэ́рысць, Бэ́рэсце, Бе́расце, Го́радня, Дарагі́чын, Нава́гарадак*). Іншыя краіны (напрыклад, Польшча, Літва, Расія) тэрмінова адаптавалі беларускую айканімію на далучаных да іх тэрыторыях, а беларусам і 85 гадоў не хапіла для таго, каб пазбавіць сваю нацыянальную айканімію ад чужамоўнага налёту.

У працэсе рускамоўнай апрацоўкі мноства беларускіх назваў яшчэ больш аддалілася ад свайго арыгінала. Напрыклад, беларускія *Ча́рэмушнікі* ў рускай перадачы перайначаны на *Черёмушки*, адпаведна *Чамяры́цы* — *Чемерисы*, *Сухавэ́жа* — *Суховержи*, *Шыці́кі* — *Щитики*, *Галавачы́* — *Головичи*, *Пу́кішына* — *Пушкино*, *Но́выя Зелянькі* — *Новые Зелёнки*, *Іва́нічы* — *Ивановичи*, *Смагаро́ўка* — *Сморговка* і г. д. Прайшоўшы праз расійскую канцылярыю, зніклі або страцілі пэўнасць цэлыя словаўтваральныя тыпы беларускіх айконімаў. Напрыклад, спрадвечнабеларускія назвы сельскіх паселішчаў на *-аў, -оў (-ёў), -еў, -ін (-ын)* зусім свядома былі заменены на звыклыя для расіян формы на *-ава, -ова (-ёва), -ева, -іна (-ына)*. Такім чынам, кажам *Барбаро́ў, Галачэ́ў, Палове́ў, Хо́наў, Шапярэ́ў* (на Магілёўшчыне), *Брылё́ў, Вінора́ў, Во́саў, Людвіко́ў, Покраша́ў, Хо́растаў* (на Міншчыне), а пішам *Барбаро́ва, Галачэ́ва, Палове́ва, Хо́нава, Шапярэ́ва, Брылё́ва, Вінора́ва, Во́сава, Людвіко́ва, Покрашава, Хо́растава*.

У савецкі перыяд якіх-небудзь пазітыўных зрухаў у дачыненні да нацыянальнай айканіміі не адбылося. Па-ранейшаму заставаліся ва ўжытку паланізаваныя і русіфікаваныя формы. Паступова ўвесь корпус беларускіх айконімаў, у тым ліку і картатэка назваў населеных пунктаў Беларусі пры былым Вярхоўным Савеце БССР, быў пераведзены на рускую арфаграфію. Пасля гэтага беларускамоўныя формы айконімаў выводзіліся выключна з рускамоўных, што дадало неразбярыхі, памылак і скажэнняў.

Працяглая афіцыйная фіксацыя беларускіх айконімаў у адаптаваных рускіх формах і адвольная перадача іх на беларускую мову спарадзілі масу варыянтаў (фанетычных і марфалагічных мадыфікацый), далёкіх ад арыгінала. Прыкметна павялічыўся разрыў паміж пісьмовай формай і вуснай. Вось як гэта выглядае на канкрэтных прыкладах. У розных раёнах Гродзенскай вобласці мясцовая форма *Дзі́тва, Падзі́тва, Бальчы́цы, Варано́ва, Кармі́лкі, Няце́ча, Бялі́ца*, афіцыйная — *Дзі́тва, Падзі́тва, Бо́льчыцы, Во́ранава, Карні́лкі, Няце́ч, Бе́ліца*.

Разнабой трывала ўсталяваўся і ў пісьмовай практыцы. Нават у до-  
сыць аўтарытэтных сучасных выданнях адна і тая ж назва пішацца  
па-рознаму: *Альбін* і *Альбінск*, *Старадўмка* і *Старадўбка*, *Мя-  
хэдавічы* і *Міхэдавічы*, *Защчэб'е* і *Защчоб'е*, *Снядзін* і *Снэдзін*, *Качані*  
*Качанова*, *Гарўсты* і *Гарысты*, *Кабішча* і *Кабішы*, *Ціхонавічы* і  
*Ціхановічы*, *Дынараўка* і *Дзінараўка*, *Станькава* і *Станькаў*, *Грабень*  
і *Грэбень*, *Скрыльская Слабада* і *Скрыль-Слабада*, *Гарбанаўка* і  
*Урбанаўка*, *Сялец* і *Сяльцы*, *Корсынь* і *Карсынь*, *Грачыхі* і *Грычыхі*,  
*Бялавічы* і *Бяловічы*, *Клаўсўці* і *Клаўсёці*.

Нямала шкоды нанесла нацыянальнай айканіміі кампанія па пе-  
райменаванні, якая дасягнула сваёй вяршыні ў 1960-я гады. Толькі ў  
1964—1968 гг. свае спрадвечныя назвы страцілі звыш трохсот насе-  
леных пунктаў Беларусі. А ўвогуле сёння тысячы нашых вёсак жы-  
вуць пад чужымі імёнамі. Найболей пацярпеў старажытны айка-  
німны фонд. З яго складу выдалена ўсё, што здавалася зняважлівым,  
грубым, ідэалагічна неадпаведным ці проста незразумелым. Побач з  
сапраўды абразлівымі і немілагучнымі назвамі тыпу *Сабакінцы*,  
*Неўмывакі*, *Халуі*, *Боўдзілавічы*, *Балванаўка*, *Бязбожнік*, *Дурынічы*,  
*Гнойны Рак* нярэдка адыходзяць у нябыт і зусім прыстойныя, ары-  
гінальныя (часам адзінкавыя ў сваім родзе) назвы, такія, як *Ліхтэрня*,  
*Стары Майдан*, *Суднікі*, *Гарадок*, *Манастыр*, *Божадары*, *Вобчае*,  
*Вулька Жандовая*, *Засценак Дубрава*, *Данілаўская Буда*, *Гаспода*,  
*Маёнтак*, *Фальварак*, *Бераставіца*, *Іван-Бор*, *Аўгустберг*, *Рада-  
цэнь* і інш.

Разам з імі зніклі важныя гістарычныя і моўныя звесткі, якія ты-  
чацца мінулага нашага краю. Напрыклад, слова *ліхтэрня* ў старажыт-  
насці азначала 'прадпрыемства, на якім выраблялі ліхтэры — не-  
вялікія грузавыя судны тыпу баржы'; слова *майдан* — 'печ, у якой аб-  
пальвалі цэглу', *буда* — 'прадпрыемства па перапрацоўцы драў-  
ніны; паташны завод'; *гарадок* — 'старажытнае ўмацаванае па-  
селішча; крэпасць'; *вулька (волька)* — 'новае паселішча, жыхары яко-  
га на пэўны час вызваліліся ад падаткаў', польскі прыметнік *жандо-  
вы (rzadowy)* 'урадавы, дзяржаўны, казённый' ўказвае на тое, што па-  
селішча належала дзяржаве, а не прыватнай асобе; *засценак* —  
'паселішча або шнур зямлі за межамі (сцяною) асноўных надзелаў';  
словы *гаспода*, *маёнтак*, *фальварак* — 'сядзіба маёмнага гаспадара,  
пана'; *вобчае* — 'зямля, якая знаходзілася не ў прыватным, а ў агуль-  
ным (абшчынным) карыстанні'.

Між іншым, большасць скасаваных назваў не ўтрымлівае ніякага зняважлівага сэнсу. Нехта не ўпадабаў назву *Супаросная Слабада*, у якой, відаць, пачулася штосьці сугучнае са словам *паросная* ('жывёліна, якая носіць у сабе плод' — пра свінню). На самой справе вёска гэтак названа за тое, што ў даўніну, будучы яшчэ слабадою, яна размяшчалася на беразе ракі *Супаросль*. Дарэмна абвінавацілі ў нечым непрыстойным і назву *Загаліха*. Сэнс яе ў тым, што для заснавання свайго паселішча людзі абралі месца за бязлесным балотам, у народзе яно завецца *галае* (*голае*) балота, або проста *гала*, *галіха*, *галіца* (аналагічна *лысуха*, *лысіца* 'гара без расліннасці'). Назву *Чарцеж*, напэўна, параднілі са словам *чорт* і перайменавалі ў *Сонечнае*. У сапраўднасці ж паміж імі няма нічога агульнага. Ды і ці мог старажытны набожны чалавек увасобіць у назве свайго паселішча д'ябальскі сэнс? *Чарцеж*, як і *Чарцёж*, *Чарцяж*, *Чэрці* тэматычна звязаны з падсечна-агнявым земляробствам, якое з глыбокай даўніны было тыповым заняткам беларусаў. Каб адваяваць у леса мізэрны астравок ворнай або сенажатнай зямлі, трэба было найперш засушыць дрэвы. З гэтай мэтай на іх у пэўную пару года рабілі засечкі (*черти*, *чертяжи*). Адсюль і пайшлі назвы лясных дзялянак, а таксама тых паселішчаў, што на іх засноўваліся. Словы гэтыя і іх сэнс вельмі даўнія, яны зрэдку згадваюцца толькі ў тэкстах старабеларускіх пісьмовых помнікаў XVI—XVII стст. Не змяшчаюць у сабе негатыву і такія назвы, як *Гапоны*, *Пецюлі*, *Мартышкі*. У іх знайшлі ўвасабленне размоўна-бытавыя формы афіцыйных праваслаўных імёнаў (*Гапон* ад *Гапей*, *Пяцюль* ад *Пётр*, *Мартышок*, *Мартышко* ад *Марцін*). У мінулым беларусы надзвычай творча папрацавалі над чужым, незразумелым ім іменасловам, што прыйшоў у X ст. з Візантыі разам з прыняццем хрысціянства на Русі. Напрыклад, афіцыйнае імя *Евфимий* у вуснах народа пераўтворана ў *Яхім*, *Аўхім*, *Ахім*, *Аўхута*, *Юх*, *Юхо*, *Юхно*, *Юш*, *Юша*, *Юшко*, *Юць*, *Ютко*, *Юцко*, *Яхно*, імя *Константин* — у *Косця*, *Касцюк*, *Касцюшка*, *Кастыка*, *Касцян*, *Касцяш*, *Касцяй*, *Касцялей*, *Касцяга*. Менавіта яны і засведчыліся ў такіх назвах нашых паселішчаў, як *Аўхімкі*, *Аўхуты*, *Юхавічы*, *Юхнава*, *Юхнавічы*, *Юшкі*, *Юшкавічы*, *Юцішкі*; *Касцюковічы*, *Касцюшкава*, *Касцюкі*, *Касцяны*, *Касцянкі*, *Касцяшы*, *Кастыкі*, *Касцягаўка*.

Тысячы назваў вядуць свой пачатак ад родавых празванняў і мянушак тыпу *Бальдзюкі*, *Блізнюкі*, *Брухачы*, *Быкі*, *Ваўкі*, *Каты*, *Рагачы*, *Матыкі*, *Ласі*, *Сабалі*, *Баранавічы*, *Калацілы*, *Петухоўка*, *Рылаў-*



шчына. Як правіла, мы з разуменнем ставімся да прозвішчаў *Быкаў, Воўк, Кот, Собаль, Баранаў, Петухоў, Рылаў, Шылаў, Слюнькоў*, а ў складзе назваў паселішчаў яны нас чамусьці раздражняюць. *Каты* замянілі на *Сасновую, Слюнькоўшчыну* — на *Красную Паляну, Бізюкі* — на *Майскую* і г. д. У немцаў і англічан, напрыклад, назвы *Оксенфурт* і *Оксфард* у перакладзе абазначаюць *Бычыны Брод*, але ўспрымаюцца зусім натуральна і ніхто не збіраецца іх пераймяноўваць.

На дзівя лёгка мы расстаемся з гістарычна матываванымі найменнямі і замяняем іх на штучна прыдуманых. Вёска *Засценкі* пасля перайменавання стала называцца *Кастрычнік, Драгча Буглацкая* — *Праўда, Капцюгі* — *Красны Маяк, Шпалзавод* — *Брацкая, п. Пакроўскі* — *Празэктар, Амерыка* — *Савецкая, Падсавін* — *Ляшчэўнік, Заграбелле* — *Сцяг, Рачча* — *Пралетарыя*. Значны культурны пласт геаграфічных назваў пацярпеў у выніку ідэалагічнай мадэрнізацыі. Вёска *Божы Дар* перааформілася ў *Красны Дар, Горы-Горкі* — у *Беларускія Горкі, Алёс* — у *Чырвоны Алёс, Лясны Востраў* — у *Чырвоны Востраў, Германава Слабада* — у *Чырвоную Слабоду* і г. д. Перайменаванні, як правіла, праводзіліся стыхійна, некампетэнтна. Таму ў адным і тым жа раёне можа быць дзве і больш аднолькавых назвы. А краіну ў цэлым літаральна запаланілі назвы з рэвалюцыйнай (чырвонай) сімволікай нахштальт *Чырвоны Змагар, Чырвоны Груд, Чырвоны Кут, Чырвоная Кветка, Красны Мост, Красны Курган, Красны Пахар, Красны Багатыр, Красная Ніва*. Толькі ў адной Гомельскай вобласці іх больш за семдзесят. Падобна, што над сэнсам гэтых назваў ніхто ўсур'ёз не задумаўся. Інакш не з'явіліся б на свет такія кур'ёзныя наватворы, як *Чырвоны Алёс* (алёс азначае 'альховае балота'), *Савецкая Морач* (морач азначае 'цёмнае балота'), або гібрыды тыпу *Чырвоны Пахар*.

У 1960—1980-я гады асабліва выразна пазначылася тэндэнцыя да вымывання з аіканіміі нацыянальнай лексікі. Паўсюдна пры перайменаванні і найменаванні новых паселішчаў пачалі ўводзіцца рускамоўныя назвы тыпу *Восток, Луч, Лучезарная, Отрадное, Первое Мая, Победитель, Победа, Пятилетка, Заря Коммунизма, Родина, Сиреневка, Трудовая*. Па-беларуску яны перадаюцца або транслітацыяй (*Красны Акцябр, Васход, Васток*), або перакладам (*Чырвоны Кастрычнік, Усход*). Нярэдка нават мясцовы жыхар не ў стане разабрацца, як жа завецца яго вёска — *Пераможца* ці *Пабядзіцель, Прамень* ці *Луч, Кастрычнік* ці *Акцябр*? Здараецца, пераклад выцясняе

арыгінал і атрымлівае афіцыйнае прызнанне. Тады для таго, каб правільна напісаць назву, трэба абавязкова высветліць на якой мове яна ўпершыню была зафіксавана — на рускай ці беларускай. Калі на рускай, то згодна з міжнароднымі правіламі, назву трэба не перакладаць, а запісваць літарамі беларускага алфавіта: *Акцябр, Вазраджэнне, Дзвігацель, Луч, Лучазарная, Родзіна*. Відаць, не трэба нікога пераконваць у тым, што гэтыя назвы ў нацыянальным тапанімным кантэксте (і без кантэксту) успрымаюцца як чужародныя, штучныя ўтварэнні. А што, калі ад іх спатрэбіцца ўтварыць прыметнік? Як мы назавем краму, школу, бальніцу ці дзіцячы садок у вёсках *Залог Пяцілеткі, Пабедная, Родзіна, Трудавая*?

Бывае і так, што зусім нармальная беларуская назва, але для населенага пункта не падыходзіць. Напрыклад, у назоўным склоне вёска *Янка Купала* гучыць як быццам няблага, а ў іншых склонах — не зусім (*вораг разбіты пад Янкам Купалам; жыву ў Янку Купале*). У такіх выпадках даводзіцца адмаўляць назве ў скланенні і пры гэтым суправаджаць яе словамі, якія абазначаюць тып паселішча — вёска, пасёлак і іншыя (*пад вёскай Янка Купала, у вёсцы Янка Купала*). Таму перш чым прысвоіць назву населенаму пункту, трэба прадумаць усе дэталі, усе магчымыя сітуацыі. Справа гэтая сур'ёзная, адказная і далікатная.

Перайменаванне — жывы, натуральны працэс. Развіццё грамадства, змены ў яго сацыяльнай, палітычнай арганізацыі, гаспадарчым укладзе непазбежна прыводзяць да абнаўлення ў сістэме геаграфічных назваў. Але дрэнна, калі працэс гэты ператвараецца ў стыхію, не бярэцца пад разумны кантроль. Тады ў першую чаргу церпіць старажытны фонд. А гэта — адчувальная страта для гісторыі і культуры любога народа, бо з дапамогай штучных імёнаў з айканіміі выдаляюцца назвы, што нясуць у сабе найкаштоўнейшую інфармацыю і ствараюць своеасаблівае гістарычна-культурнае асяроддзе.

Пры перайменаванні і найменаванні новая назва павінна:

- а) давацца толькі на нацыянальнай мове;
- б) адлюстроўваць нацыянальны каларыт (своеасаблівае нацыянальнай мовы і культуры);
- в) быць семантычна матываванай, г. зн. мець сэнс і заключаць у сабе пэўны аб'ём тапанімнай інфармацыі;
- г) арганічна ўпісвацца ў нацыянальную тапанімную сістэму. Любая замена назвы ў межах тапанімнай сістэмы, што склалася гіста-

рычна, патрабуе ўліку гукавой, словаўтваральнай і семантычнай структур новага наймення, каб не парушыць цэласнасці сістэмы і геаграфічнага фону;

д) утварацца па правілах граматыкі і семантыкі беларускай мовы і падпарадкоўвацца ўсім яе правілам словазмянення і словаўтварэння;

е) адлюстроўваць найбольш істотныя характарыстыкі аб'екта наймення і не паўтарацца, хоць бы ў межах такіх адміністрацыйна-тэрытарыяльных падраздзяленняў, як раён, сельсавет.

### 3. Упарадкаванне правапісу ўласных назваў населеных пунктаў

Пытанні ўпарадкавання правапісу ўласных назваў паселішчаў Беларусі ніколі не былі прадметам спецыяльнага даследавання або шырокага абмеркавання. Тым не менш пэўныя напрацоўкі ў гэтай галіне ёсць. У 1970-х гадах З.В. Рубцова на аснове звестак з сельскіх саветаў і школ, атрыманых шляхам анкетавання, склала даволі значны спіс беларускіх айконімаў з улікам іх мясцовага вымаўлення. Гэта была спроба вярнуць назвам беларускіх паселішчаў іх сапраўдныя нацыянальныя формы і пакласці іх у аснову перадачы на рускую мову. Вынікам гэтай працы з'явіўся “Словарь топонимов Белоруссии”, які ў свой час не атрымаў належнай падтрымкі з боку беларускіх службовых асоб і не быў апублікаваны.

Важную ролю ва ўрэгуляванні правапісу назваў беларускіх паселішчаў адыграў “Слоўнік назваў населеных пунктаў” Я.Н. Рапановіча па шасці абласцях: Віцебскай (1977), Брэсцкай (1980), Мінскай (1981), Гродзенскай (1982), Магілёўскай (1983) і Гомельскай (1986). Асноўная адметнасць слоўніка ў тым, што ўсе змешчаныя ў ім назвы ўпершыню пададзены з націскам і, па сведчання самога аўтара, “запісаны паводле арфаграфічных нормаў, прынятых у сучаснай літаратурнай мове (беларускай і рускай)”. Надзвычай важна, што частка беларускіх формаў набліжана да арыгінала або цалкам адноўлена, асобным паланізаваным назвам вернута іх сапраўднае фанетычнае аблічча (*Лёзна, Мёры* замест паланізаваных *Ліёзна, Міёры*). Істотным з'яўляецца і тое, што аўтар слоўніка адмовіўся ад перакладу (калькавання) назваў і прыняў прынцып транслітарацыі (*Чырвоны Араты* — *Чирвоный Аратый*), які зараз з'яўляецца вядучым у міжнароднай практыцы пры перадачы геаграфічных назваў з адной мовы на іншую.



Зразумела, што з першага заходу немагчыма вырашыць усе тыя праблемы, што назапашваліся стагоддзямі. Не змог рэалізаваць усе свае задумы і Я.Н. Рапановіч. Не ўдалося сабраць поўны рээстр назваў населеных пунктаў Беларусі (гэта ён прызнаваў і сам), дамагчыся строгай рэгламентацыі ў іх напісанні. У шэрагу выпадкаў прапанаваная ім форма для ўжытку разыходзіцца з мясцовай, з формамі, якімі карыстаюцца сучасныя энцыклапедычныя выданні. Нарэшце, пасля выхаду ў свет “Слоўніка назваў населеных пунктаў” Я.Н. Рапановіча прайшло больш за дваццаць гадоў і шмат што змянілася ў палітычна-адміністрацыйным падзеле Рэспублікі Беларусь, у рэестры назваў населеных пунктаў. Да таго ж гэты слоўнік не мае нарматыўнага статусу. У Беларусі адзіным выданнем, якое надзелена такім статусам, з’яўляецца “Справочник административно-территориального деления БССР” (1987) на рускай мове. Беларускамоўны друк і картаграфія мусяць пакуль што вырашаць пытанні правапісу геаграфічных назваў, зыходзячы з уласных меркаванняў і магчымасцяў.

Як бачым, усё сведчыць пра тое, што наспела вострая неабходнасць у выданні такога нарматыўнага даведніка, у які б увайшлі ўсе без выключэння назвы паселішчаў у іх сапраўдным беларускім гучанні і правільным напісанні. Яны ж павінны служыць зыходнай базай для перадачы на іншыя мовы (рускую, польскую і інш.). Сёння ў міжнароднай практыцы назапашаны багаты вопыт па ўнармаванні ўласных геаграфічных назваў, з якім наша краіна не можа не лічыцца як член Арганізацыі Аб’яднаных Нацый.

#### 4. Структура нарматыўнага даведніка “Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь”

Даведнік захоўвае пераемнасць у агульных падыходах да ўнармавання беларускай айканіміі, ужытых у слоўніку Я.Н. Рапановіча. Тым не менш ён цалкам можа разглядацца як даведнік новага пакалення. У ім сабраны ўсе наяўныя на 1 мая 2009 г. назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусі, якія размяркоўваюцца ў межах чатырох рубрык.

У першай рубрыцы змешчана табліца адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і іх колькасныя паказчыкі ў абсягу вобласці, звесткі пра дату ўтварэння і плошчу. Аналагічная інфармацыя даецца па кожным раёне. Раён у сваю чаргу падзяляецца на больш дробныя адміністрацыйна-тэрытарыяльныя адзінкі — сельсаветы з указаннем

усіх населеных пунктаў, якія да іх адносяцца (на беларускай мове кірыліцай і лацінкай, а таксама на рускай мове).

У беларускай частцы спісы назваў паселішчаў пададзены ў строгай алфавітнай паслядоўнасці. Пры кожнай загалоўнай беларускай назве рэгулярна паказваюцца: граматычны род (пры множналікавых — множны лік), канчаткі найбольш ужывальных у пісьмовай практыцы склонаў — роднага, творнага, меснага:

**Вайнілава** *н.* -ва, -вам, -ве;

**Згурск** *м.* -ка, -кам, -ку;

**Астравы** *мн.* -вóў, -вáмі, -вáх.

У родным і творным склонах паказаны варыянты канчаткаў:

**Баяры** *мн.* Баяр і -раў, -рамі, -рах;

**Карма** *жс.* -мý, -мóй і -мóю, -мé.

Пры супадзенні формаў творнага і меснага склонаў канчатак даецца толькі адзін раз:

**Азёрны** *м.* -нага, -ным;

**Церабейнае** *н.* -нага, -ным.

Склонавыя формы назваў населеных пунктаў у даведніку звычайна даюцца ў скарачэнні, за выключэннем тых выпадкаў, калі скарачэнне па якіх-небудзь прычынах непажаданае. Напрыклад, калі ўзнікае патрэба паказаць нейкую фанетыка-правапісную асаблівасць беларускай мовы, якую не кожны карыстальнік зможа прыняць да ўвагі: пераход [в] у [ў], [д] у [дз], [т] у [ц], пераход націску на іншы склад, чаргаванне і інш.:

**Асавéц** *м.* Асаўца́, -цóм, -цýг;

**Брод** *м.* Бро́да, -дам, -дзе;

**Перуно́ў Мост** *м.* -но́вага Мо́ста, -но́вым Мо́стам, -но́вым Мо́сце;

**Баро́к** *м.* Барка́, -ко́м, -ку́;

**Калю́га** *жс.* -гі, -гай і -гаю́, Калю́зе.

У беларускай частцы даведніка ўсе назвы маюць націск як у зыходнай форме, так і ў парадэгме, за выключэннем назваў з літарай *ё*, якая ў беларускай мове заўсёды знаходзіцца пад націскам.

Пад асобнай рубрыкай (“Варыянты назваў населеных пунктаў”) змешчаны варыянтныя назвы і іх формы, якія сёння не рэкамендуюцца ў якасці афіцыйнай пісьмовай нормы, але пры жаданні мясцовых жыхароў і ўладаў могуць быць прызнаныя нарматыўнымі.

У рубрыцы “Страчаныя назвы населеных пунктаў” прыведзены спісы назваў, якія зараз па розных прычынах выйшлі з ужытку. Шмат

іх знікла разам са спаленымі фашыстамі вёскамі, пры ўключэнні сельскіх паселішчаў у склад гарадоў, ліквідацыі хутароў і “неперспектыўных” вёсак, у працэсе перайменаванняў.

Для зручнасці карыстання даведнікамі і забеспячэння большай яго інфарматыўнасці ў канцы асноўнага тэксту змешчаны тры алфавітныя паказальнікі назваў населеных пунктаў — на беларускай мове кірыліцай і лацінкай, а таксама на рускай мове. Яны маюць двойное прызначэнне: з’яўляюцца асобным агульнаалфавітным слоўнікам і адначасова выконваюць ролю адсылачнага звяна да асноўнай часткі даведніка.

Рэспубліка Беларусь паступова ўваходзіць у сусветную інфармацыйную прастору, дзе кантактаванне ажыццяўляецца з дапамогай лацінскага алфавіта. Усё болей беларускіх геаграфічных назваў трапляе ў замежныя лацінапісныя тэксты. З улікам гэтага ў даведніку ўпершыню ўвесь рэестр беларускіх назваў населеных пунктаў пададзены лацінскім шрыфтам.

У даведніку свядома абыдзены адтапонімныя прыметнікі. Гэтая катэгорыя назваў фармуецца і функцыянуе пераважна ў вусным маўленні і, у адрозненне ад агульных слоў, мае вузкарэгіянальную прывязку. Працэс іх утварэння далёка не заўсёды падпарадкоўваецца законам граматыкі (*камунарскі* ад *Камуна*, *дражанскі* ад *Дражня*, *драгоцкі* ад *Драхча*, *вугольскі* ад *Вуглы*, *бегамскі* ад *Бегамля*, *бярвіскі* ад *Бярвішча*). Ад адной і той жа назвы ў сістэмах розных дыялектных зон прыметнікі могуць быць утвораны па розных мадэлях (*будзянскі*, *будняцкі*, *будніцкі*, *будлянскі* ад *Буда*, *рудзінскі* і *рудлянскі* ад *Рудня*, *рошчаўскі* і *рошчынскі* ад *Рошча*). Значыць, перш чым ставіць пытанне пра шырокае ўключэнне ў даведнік адтапонімных дэрыватаў, іх неабходна сабраць у поўным аб’ёме і дасканала вывучыць. Па некалькіх раёнах Гомельскай, Віцебскай, Брэсцкай і Гродзенскай абласцей такая праца ўжо вядзецца. Пакуль у даведнік уключаны толькі прыметнікі, утвораныя ад назваў цэнтраў раёнаў і сельсаветаў.

## 5. Нарматыўныя задачы і спосабы іх вырашэння

Нарматыўныя задачы даведніка зводзяцца да ўстанаўлення нацыянальнай формы беларускіх назваў паселішчаў шляхам выпраўлення памылак і скажэнняў. Іншымі словамі, да адшукання формы, у якой назва ўвайшла ў нацыянальную мову.



Праграма пераводу беларускай айканіміі на нацыянальную аснову прадугледжвае:

1) *збор айконімаў*. Пры зборы айконімаў запіс вядзеца непасрэдна на месцы іх бытавання, а таксама шляхам распісвання беларускіх старапісьмовых помнікаў і сучасных найбольш аўтарытэтных публікацый па адзінай праграме і адзінай методыцы. Важна правільна пачуць вымаўленне і націск, вызначыць граматычны род назвы ў яе натуральным маўленчым кантэксце, зафіксаваць варыянты айконіма.

2) *апрацоўку сабраных матэрыялаў*. На гэтай стадыі айконімы сістэматызуюцца і каталагізуюцца.

3) *вызначэнне норм*. У працэсе аналізу ўстанаўліваецца нарматыўная форма кожнай назвы. За эталон прымаецца мясцовая форма (пры наяўнасці двух і больш варыянтаў — адна з формаў) геаграфічнай назвы, якая з пакалення ў пакаленне перадаецца жыхарамі паселішча і найбольш праўдзіва адлюстроўвае спецыфіку нацыянальнай мовы і айканіміі.

У адрозненне ад агульных слоў, якія строга арганізаваны ў класы, тыпы, мадэлі, парадыгмы і функцыянуюць пераважна ў адной літаратурнай форме, уласныя геаграфічныя назвы вар'іруюцца ў залежнасці ад асаблівасцяў іх вымаўлення ў тых ці іншых тэрытарыяльных дыялектах. Напрыклад, у розных мясцовасцях вымаўляюцца і пішуцца *Водруб* і *Отруб*, *Адрубак* і *Атрубак*. Адна і тая ж па сваёй семантычнай сутнасці назва ўжываецца то з прыстаўным гукам, то без яго (*Гальшаны* і *Альшаны*, *Востраў* і *Остраў*, *Воступ* і *Оступ*, *Амховая* і *Мховая*), з розным націскам (*Баркі* і *Боркі*, *Кудзеркі* і *Кудзёркі*, *Забало́цце* і *Забалацце*, *Зайцы* і *Зайцы*). Наяўнасць варыянтаў абумоўлена самой прыродай уласных геаграфічных назваў, а менавіта тым, што яны ўзніклі і сфармаваліся па законах мясцовых дыялектаў задоўга да таго, як пачалі складвацца нормы беларускай літаратурнай мовы. Таму мы запісваем іх па правілах сучаснай арфаграфіі, але з абавязковым захаваннем іх мясцовага фанетычнага і структурнага вобраза: *Абалонь* і *Балонь*, *Абворак* і *Аббрак*, *Сюдзяніца* і *Студзяніца*, *Карчомнае* і *Карчэмнае*, *Круговіна* і *Кругло́віна*.

Некалькі іншы падыход у адносінах да правапісу прыстаўнога *в*, паколькі ў гэтым выпадку мы маем справу з характэрнай асаблівасцю беларускай мовы ў цэлым.

Уласныя найменні з ініцыяльнымі літарамі *о*, у вельмі неаднародныя. Ёсць назвы зусім празрыстыя паводле сваёй структуры і пахо-

джання (*Вóзера, Вўгал*) і назвы, сэнс і моўная прыналежнасць якіх пакуль што з'яўляюцца загадкай (*Óлтуш, Óрдань, Ўрведзь, Устро́нь, Уць*). Некаторая частка назваў населеных пунктаў паўтарае назвы рэк, якія па ўсіх адзнаках з'яўляюцца неславянскімі па паходжанні (*Óлсна, Óпса, Óпліса, Ужá, Узá, Уздá, Улá, Усá, Уся́жа, Ўша*). Таму падвесці напісанне гэтай катэгорыі назваў падагульнамоўнае правіла фактычна немагчыма. У даведніку прынятая наступная правапісная схема.

Прыстаўное в пішацца:

1) у геаграфічных назвах з пачатковымі націскнымі *о, у*, якія маюць прамыя лексічныя адпаведнікі ў сучаснай беларускай мове (*Вóзера, Вóстраў, Вўгал, Вўсце, Вўсы, Вўткі, Вóпытны, Вўзкае*), а таксама ў аднакарэнных з імі назвах з пачатковымі націскнымі і ненаціскнымі *о, у* (*Вóстрада, Вўгальнікі, Вўсаўшчына, Вугалóк, Вугльі, Вугляны, Вугалец*);

2) у геаграфічных назвах славянскага паходжання з пачатковымі націскнымі *о, у*, якія не маюць прамых лексічных адпаведнікаў у сучаснай беларускай літаратурнай мове (*Вóбчае, Вóсава, Вóстун, Вўшлага*);

3) у сярэдзіне геаграфічных назваў перад націскнымі *о, у* (*Завóзер'е, Завóзерцы, Павўссе — р. Уса*).

Прыстаўное в не пішацца:

1) у геаграфічных назвах славянскага і неславянскага паходжання з пачатковым *у, у* якіх націск падае не на першы склад (*Улáвіна, Улáсы, Упíрава, Ушкаві́ца, Уздá, Узá, Усá, Усвéя, Усвѣ́ць, Уснáр, Усóмля, Уся́жа, Ушá*);

2) у геаграфічных назвах славянскага паходжання з прыставачным пачатковым *у* незалежна ад месца націску (*Ўзбала́ць, Ўзбера́ж, Узбярэ́жжа*);

3) у геаграфічных назвах няяснага паходжання з пачатковымі націскнымі *о, у* (*Óлтуш, Óрдань, Óрля, Óрпа, Óрша, Óршаль, Ўрач, Ўтра, Ўхлясць, Уць, Ўша*).

У вытворных прыметніках ініцыяльныя літары з пераходам націску на іншыя склады не мяняюцца (*Уздá — ўздзенскі*).

Самая ідэальная сітуацыя, калі мясцовая форма без якіх-небудзь зменаў (апрача фанетыка-арфаграфічных) замацоўваецца на пісьме. Але тапанімная практыка ніяк не ўкладваецца ў гэтую адзіную схему. Мясцовая форма даволі часта не супадае з пісьмовай па той прычыне,

што апошня аказваецца асіміляванай рускай або польскай мовамі, а часам проста памылковай. Нягледзячы на непапулярнасць у народзе, апошня прыз шырокае выкарыстанне ў афіцыйных крыніцах нярэдка трывала ўваходзіць у свядомасць грамадзян і ўспрымаецца імі як асноўная, абавязковая форма. Пасля гэтага ажыццявіць яе замену на сапраўдную (вуснамоўную) бывае не так проста. Праблему ствараюць традыцыйнасць, якая пры выбары варыянта з'яўляецца даволі ўплывовым аргументам, і, не ў меншай ступені, псіхалагічны бар'ер. Апрача таго, вяртанне кожнай былой назвы звязана з прававой працэдурай, фінансавымі выдаткамі.

Ёсць выпадкі, калі жыхары называюць свае паселішчы *Амсіслаў*, *Полацк*, *Слуцк*, а ў старабеларускіх пісьмовых помніках гэтыя назвы зафіксаваны ў форме *Мстислав* (*Мстиславль*), *Полоцк*, *Полоцкь*, *Полотскь*, *Полотескь*, *Полтескь*, *Плтескь*, *Полческь*, *Случескь*.

Форма *Амсіслаў* адлюстроўвае адну з характэрных фанетыка-арфаграфічных асаблівасцяў беларускай мовы (наяўнасць прыстаўных галосных), а таму цалкам можа прэтэндаваць на нарматыўную. Але ж ёсць і іншая форма (*Мсіслаў*), якая з'яўляецца традыцыйна-пісьмовай і больш блізкай па структуры да старажытнай формы (*Мстиславль*). Трэба мець на ўвазе, што гэта адна з назваў гарадоў ранняй феадальнай эпохі (упамінаецца пад 1156 г.), якая сваім з'яўленнем абавязана рэальнай гістарычнай асобе. Каб засведчыць факт валодання князем горадам або сялом, да яго імя дадаваўся старажытны суфікс прыналежнасці *-j* (*ĭt*), перад якім пасля губных зычных з'яўляўся *-l* (*Мстислав* + *j* → *Мстиславль*). Да нас дайшлі толькі адзінкі назваў з такім паходжаннем і адносяцца яны да катэгорыі рэліктавых. А таму вельмі непажадана любое (нават нязначнае) іх структурнае пераафармленне. Дастаткова прыгадаць у гэтай сувязі незайздросны лёс беларускай старажытнай назвы *Ізяславль*, якая спачатку дэфармавалася ў *Заслаў*, а пасля — у *Заслаўе*. *Ізяславль* (пазней *Жеславль*, *Жаславль*) — адзін з найстаражытнейшых гарадоў Беларусі (першае ўпамінанне — 1127 г.) — звязаны з канкрэтнай гістарычнай падзеяй. Горад бабудаваў князь Уладзімір, падараваў яго свайму сыну Ізяславу, адкуль і пайшла назва *Ізяславль*. Адступіўшы ад гістарычнай праўды, мы тым самым у значнай ступені пазбавілі назву яе старадаўняга зместу і формы.

Варыянты тыпу *Полацк*, *Слуцк* на працягу многіх стагоддзяў



практычна не выходзілі за межы вуснага ўжытку. Пачатак іх пісьмовага выкарыстання адносіцца да канца XIX ст., але ўсё ж перавага аддавалася варыянту на *-цк*. Напрыклад, у беларускамоўнай газеце “Наша Ніва” (1906—1915) форма *Слуцк* ужыта толькі 5 разоў, у той час як *Слуц* — 54 разы. Форма тыпу *Полацк*, *Слуцк* даволі актыўна выкарыстоўвалася пазней, у 20-х гадах мінулага стагоддзя, у БССР (гл., напрыклад, Кайгарадаў А.І. Кліматычны атлас Беларусі. Менск, 1927), а таксама ў Заходняй Беларусі да часу яе ўваходжання ў склад БССР. Ужываецца яна ў асобных выданнях і цяпер. Але па-ранейшаму дамінуе форма на *-цк* (*Полацк*, *Слуцк*, *Клецк* і інш.).

У айканіміі беларускіх зямель суфікс *-ск* (*-цк*) адзначаецца з IX—X стст., у тым ліку ў назвах двух старажытнейшых гарадоў Полацк і Смаленск, засведчаных летапісамі пад 862 і 863 гг. Звыш паловы гарадоў з назвамі на *-ск*, згаданых у летапісах XI ст., прыпадае менавіта на зону фармавання беларусаў, дзе гэты суфікс выяўляе прадуктыўнасць і ў наступныя стагоддзі. Кожны трэці беларускі горад з ліку тых, што занесены ў “Список русских городов” канца XIV ст., заканчваецца на *-ск* (*-цк*). Такім чынам, зноў мы маем справу з глыбока традыцыйнай рэліктавай з’явай, якая падкрэслівае самабытнасць нашага народа і старажытнасць тэрыторыі яго рассялення. У першую чаргу гэта адносіцца да назваў, якія ўтвораны па самай старажытнай мадэлі: *уласная назва ракі + -ск*: р. *Бабруя* + *-ск* → *Бабруйск*, р. *Піна* + *-ск* → *Пінск*, р. *Палата* + *-ск* → *Полацк*, р. *Случ* + *-ск* → *Слуцк*.

Улічваючы ўсе згаданыя акалічнасці, мы аддаем перавагу традыцыйным пісьмовым формам на *-ск* (*-цк*), тым больш, што формы *Полацк*, *Слуцк* не вытлумачваюцца фанетычнымі законамі беларускай мовы.

## 6. Спосабы і правілы перадачы беларускіх айконімаў па-руску

У даведніку цалкам выключаецца перадача беларускіх айконімаў па-руску шляхам літаральнага перакладу (*Кастрычнік* — *Октябрь*, *Чырвоная Зорка* — *Красная Звезда*) як спосаб, які не знаходзіць падтрымкі ў міжнароднай практыцы. Выкарыстоўваецца камбінацыя з двух агульнапрынятых спосабаў: транслітарацыя або палітарная перадача (*Алёксы* — *Алёксы*, *Савішкі* — *Савішки*) і транслітарацыя з заменай асобных элементаў марфем: у корані слова (*Жалудок* — *Желудок*); у прыстаўках, суфіксах, канчатках (*Падліпкі* — *Подлипки*,

*Монькавічы — Моньковичи, Круглае — Круглое*). Пры перадачы па-руску беларускія назвы запісваюцца згодна з арфаграфічнымі правіламі рускай мовы, але з захаваннем характэрных беларускіх рысаў (*Мікала́еўшчына — Микола́евичина, Храмо́ўка — Хроло́вка, Пілі́пкі — Пили́пки*)<sup>1</sup>.

“Инструкция по русской передаче собственных наименований географических объектов Республики Беларусь”, складзена з улікам змен, якія адбыліся за апошнія некалькі гадоў у міжнароднай практыцы стандартызацыі ўласных геаграфічных найменняў, і паводле рэкамендацый Групы экспертаў ААН па геаграфічных назвах. Рэспубліка Беларусь як член ААН і член “Адзела Усходняй Еўропа, Паўночнай і Сярэдняй Азія Групы экспертаў ААН па геаграфічных назвах” абавязана прытрымлівацца міжнародных правілаў стандартызацыі. Усім нам трэба ўсвядоміць, што ўласныя назвы геаграфічных аб’ектаў не перакладаюцца, а транслітуюцца. Напрыклад, беларуская назва *Вялікае Сяло* перадаецца як *Великое Село*, а не *Большое Село*. Ёсць для гэтага і іншыя падставы. Сутнасць назваў, якімі мы карыстаемся сёння, раскрываецца толькі ў кантэксце рэалій той эпохі, якая іх спарадзіла. У Лаўрэнцьеўскім летапісе (1377 г.) паведамляецца, што вялікі князь Вячаслаў сядзеў у Кіеве “*на Великом дворе*”. У княжацкі перыяд назвы *Великий Двор, Великое Село, Великая Слобода* даваліся не за тое, што паселішчы вызначаліся сваімі памерамі, а за тое, што належалі вялікім князям. Таму пераклад назвы *Вялікае Сяло* як *Большое Село* з’яўляецца скажэннем, адступленнем ад гістарычнай праўды. Крыху іншая сітуацыя ў назвах, што ўтвараюць процілеглыя пары: *Вялікае Сяло — Малое Сяло, Вялікія Лепі — Малыя Лепі*. Але і ў гэтым выпадку не трэба спяшацца *Вялікі* замяняць на *Большой*, паколькі ў перыяд узнікнення назваў прыметнік *Вялікі* ў іх складзе ўжываўся не ў сэнсе ‘значны паводле сваіх памераў’, а ў сэнсе ‘галоўны, асноўны’. Добры прыклад падаюць нам расіянне і ўкраінцы. У расійскай айканіміі без перакладу функцыянуюць назвы з кампанентамі *Великий (Великий Устюг, Великие Луки)* і *Большой (Большой Бор, Большое Село)*. І гэта ўспрымаецца зусім натуральна, таму што яны маюць пад сабою розную гістарычную аснову. Украінскія назвы

<sup>1</sup> Спосабы і правілы перадачы падрабязна пададзены ў “Инструкции по передаче на русский язык наименований географических объектов Республики Беларусь”. Издание официальное. Минск, 2005.

з прыметнікаў *Великий, Велика* па-руску перадаюцца без перакладу (*Великий Бичків — Великий Бычков, Велика Корениха — Великая Корениха*).

Нягледзячы на вялікую працу, праведзеную ў мэтах упарадкавання правапісу назваў населеных пунктаў, апошняю кропку ў гэтай складанай справе пакуль што ставіць рана. У перспектыве мяркуецца разгледзець магчымасць пераводу многіх варыянтных назваў у разрад асноўных, афіцыйных. Шмат дзевядзеца зрабіць для таго, каб пазбавіць нашу айканімію ад усяго наноснага, штучнага, вярнуць ёй беспадстаўна знішчаныя ў працэсе перайменавання сапраўдныя гістарычныя найменні. Пытанні застаюцца, і іх належыць вырашаць паступова, паэтапна, як гэта робіцца ў цывілізаваных краінах, дзе нарматыўна-даведкавыя выданні перыядычна дапаўняюцца і ўдасканальваюцца за кошт больш дакладных звестак і новых дасягненняў у галіне тапанімічнай навукі і практыкі.

## 7. Інфармацыя для мясцовых выканаўчых і распарадчых органаў

У даведніку індэксамі пазначаны назвы населеных пунктаў на рускай мове, якія маюць разыходжанні з афіцыйнымі назвамі, што ўжываюцца да цяперашняга часу і ўнесены ў адзіны Рэестр адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак Нацыянальнага кадастравага агенцтва Рэспублікі Беларусь.

Звесткі па кожным раёне заканчваюцца спісам назваў населеных пунктаў, якія маюць такія разыходжанні. Мясцовыя выканаўчыя і распарадчыя органы павінны ў першую чаргу звярнуць на гэта ўвагу і па магчымасці ў адпаведнасці з Законам Рэспублікі Беларусь “Аб адміністрацыйна-тэрытарыяльным падзеле і парадку вырашэння пытанняў адміністрацыйна-тэрытарыяльнага ўпарадкавання Рэспублікі Беларусь” ініцыяваць пытанне аб іх перайменаванні і наданні ім нарматыўнай формы.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

### 1. Общие сведения о собственных географических названиях

Белорусские собственные географические названия (топонимы)<sup>1</sup> сформировались на протяжении столетий в самой тесной связи с жизнью и культурной деятельностью родственных и неродственных нам племен и народов, которые когда-либо населяли наш край. В совокупности они составляют *белорусскую национальную топонимию*.

Вместе с памятниками древней архитектуры, руинами городищ и замчищ мы наследовали от прежних поколений и собственные географические названия — своеобразную летопись своей земли. Имея в виду топонимическое наследие, немецкий филолог Вильгельм Гримм писал: “Есть более живые свидетельства о народах, чем кости, гробницы и оружие — это их язык”. Действительно, топонимы в отличие от археологических находок содержат в себе языковую (звуковую) память об этносах, что значительно повышает их информативную ценность. Отобразив национальный колорит (это значит своеобразие национального языка и культуры), топонимы являются важной частью нашего историко-культурного наследия и так же достойны бережного отношения и защиты, как и другие творения человеческого духа и человеческих рук. Каждый исчезнувший топоним — невосполнимая утрата, обеднение нашего топонимного ландшафта. Искривленные названия не только вступают в противоречие с их адресной функцией, но и теряют свой национальный облик, языковую специфику, историко-культурную и научную ценность.

Адресная функция собственных географических названий очень важная, но не единственная. В каждом названии обязательно присутствует или присутствовал конкретный исторический смысл, все-

---

<sup>1</sup> Топоним — собственное название любого географического объекта (от греч. *topos* ‘место’ + *онума* ‘имя, наименование’). Ойконим — одна из разновидностей топонимов — название населенного пункта (от греч. *oikos* ‘жилье’ + *онума* ‘имя, наименование’). Топонимия — совокупность собственных географических названий. Ойконимия — совокупность собственных названий населенных пунктов.



ми своими корнями они связаны с культурой народа, являются ее продуктом и порождением, практически неотделимы от нее. Те топонимы, которые олицетворяют типичные черты национальной культуры, факты или события, связанные с историей народа, относятся к числу *историко-культурных памятников*.

Почетная обязанность и дело чести каждого государства — сохранить свое национальное достояние, обеспечить ему надежную государственную защиту.

## 2. Собственные названия населенных пунктов. Современное состояние

Белорусская ойконимия чрезмерно отягощена вариантностью на письменном и речевом уровнях, отличается неупорядоченностью и неграмотностью оформления. Причины этого как в нашем далеком, так и относительно недавнем прошлом. Еще со времен Люблинской унии (1569 г.) ситуация для белорусского языка складывалась довольно неблагоприятно. Позднее, в 1696 г. сейм Речи Посполитой ликвидировал статус белорусского языка как государственного и таким образом открыл путь к тотальной полонизации. С этого времени названия белорусских поселений записывались только графическими средствами польского языка в характерных для него фонетических и грамматических формах. В таком виде большинство из них вошло в государственные документы, карты, вытеснив из письменной и картографической практики наши исконные правильные формы. В результате сложились две разновидности белорусской национальной ойконимии — официальная (полонизированная) и устная (традиционная).

Когда Беларусь оказалась в составе Российской империи, ни документалисты, ни историки, ни картографы также не позаботились о точности передачи белорусских ойконимов на русский язык. Они заимствовали уже готовые польские формы и записывали их кириллической графикой. В результате многие ойконимы вошли в историю в иноязычной или искаженной форме, с несвойственными для них звуковыми, грамматическими и словообразовательными чертами. Этим был нанесен урон всей ойконимической системе Беларуси. В письменной практике закрепились полонизированные формы, многие из которых еще и сегодня признаются официальными: *Азяры́ска, Ацячы́зна, Бэжэ́гі, Ву́лька, Гу́рка, Дамбро́ва, До́ўбі́зна,*

*Забрэ́ззе, Каля́дзі́зна, Стаўпо́віскі, Турэ́жэ, Хойна, Хойні́кі* и др. В этот список попали и названия наших широкоизвестных городов *Брэ́ст, Гро́дна, Навагру́дак, Драгі́чын*, которые упоминаются в ранних летописях и других старописьменных документах в своем восточнославянском облике: *Бересть, Бересте, Городня, Новогородок, Новгородок, Дорогичин*. В этих же формах (только с некоторыми фонетическими различиями) они и сейчас стабильно употребляются в устном общении (*Бэ́рэсць, Бэ́рысць, Бэ́рэсце, Бе́расце, Го́радня, Дарагі́чын, Нава́гарадак*). Другие страны (например, Польша, Литва, Россия) в срочном порядке адаптировали белорусскую ойконимию на присоединенных к ним территориях, а белорусам и 85 лет не хватило для того, чтобы избавить свою национальную ойконимию от иноязычного налета.

В процессе русскоязычной обработки масса белорусских названий еще больше отделилась от своего оригинала. Например, белорусские *Чарэ́мушнікі* в русском варианте переименованы на *Черёмушки*, соответственно *Чамяры́цы* — *Чемерисы*, *Сухавэ́жа* — *Суховержи*, *Шы́цікі* — *Щитики*, *Галавачы́* — *Головичи*, *Пу́кшына* — *Пушкино*, *Но́выя Зелянькі́* — *Новые Зелёнки*, *Іва́нічы* — *Ивановичи*, *Смагаро́ўка* — *Сморговка* и т. д. Пройдя через российскую канцелярию, исчезли или утратили определенность целые словообразовательные типы белорусских ойконимов. Например, исконно белорусские названия сельских поселений на *-аў, -оў (-ёў), -еў, -ін (-ын)* абсолютно сознательно были заменены на привычные для россиян формы на *-ава, -ова (-ёва), -ева, -іна (-ына)*. Таким образом, говорим *Барба́роў, Гала́чэў, Па́люеў, Хо́наў, Ша́пярэў* (на Могилевщине), *Бры́лёў, Віно́раў, Во́саў, Людві́коў, По́крашаў, Хо́растаў* (на Минщине), а пишем *Барба́рова, Гала́чёва, Па́лоева, Хо́нава, Ша́пярэва, Бры́лёва, Віно́рава, Во́сава, Людві́кова, По́крашава, Хо́растава*.

В советский период каких-нибудь позитивных сдвигов в отношении национальной ойконимии не произошло. По-прежнему оставались употребительными полонизированные и русифицированные формы. Постепенно весь корпус белорусских ойконимов, в том числе и картотека названий населенных пунктов Беларуси при бывшем Верховном Совете БССР, были переведены на русскую орфографию. После этого белорусскоязычные формы ойконимов выводились исключительно из русскоязычных, что добавило неразберихи, ошибок и искажений.

Продолжительная официальная фиксация белорусских ойконимов в адаптированных русских формах и произвольная их передача на белорусский язык породили массу вариантов (фонетических и морфологических модификаций), далеких от оригинала. Заметно увеличился разрыв между письменной формой и устной. Вот как это выглядит на конкретных примерах. В разных районах Гродненской области местная форма *Дзітва́, Падзітва́, Бальчы́цы, Варано́ва, Кармі́лкі, Няце́ча, Бялі́ца*, официальная — *Дзітва, Падзітва, Бо́льчыцы, Во́ранава, Карні́лки, Няце́ч, Бе́ліца*.

Разнобой прочно утвердился и в письменной практике. Даже в достаточно авторитетных современных изданиях одно и то же название пишется по-разному: *Альби́н* и *Альби́нск*, *Стараду́мка* и *Стараду́бка*, *Мяхе́давічы* и *Міхе́давічы*, *Защчэ́б'е* и *Защчо́б'е*, *Снядзи́н* и *Сне́дзін*, *Кача́н* и *Качано́ва*, *Гару́сты* и *Гары́сты*, *Ка́бішча* и *Ка́бішы*, *Ціхо́навічы* и *Ціхано́вічы*, *Дына́раўка* и *Дзіна́раўка*, *Ста́нькава* и *Ста́нькаў*, *Грабе́нь* и *Грэбе́нь*, *Скры́льская Слабада́* и *Скрыль-Слабада́*, *Гарба́наўка* и *Урба́наўка*, *Сяле́ц* и *Сяльцо́*, *Ко́рсынь* и *Карсы́нь*, *Грачи́хі* и *Грычы́хі*, *Бяла́вічы* и *Бяло́вічы*, *Клаўсу́ці* и *Клаўсю́ці*.

Немало вреда нанесла национальной ойконимии и компания по переименованию, которая достигла своего пика в 1960-е годы. Только в 1964—1968 гг. свои исконные названия утратили свыше трехсот населенных пунктов Беларуси. А вообще сегодня тысячи наших деревень живут под чужими именами. В наибольшей степени пострадал древний ойконимный фонд. Из его состава изъято все, что казалось оскорбительным, грубым, идеологически несоответствующим или просто непонятым. Вместе с действительно неблагозвучными, унижительными названиями типа *Сабакі́нцы, Неўмыва́кі, Халу́і, Боўдзіла́вічы, Балванаўка, Бязбожні́к, Дурыні́чы, Гнойны Рак* нередко уходят в прошлое и совершенно пристойные, оригинальные (иногда единственные в своем роде) названия, такие как *Ліхтэ́рня, Стары Майда́н, Судні́кі, Гарадо́к, Манасти́р, Божадары, Вобчае, Вулька Жа́ндовая, Засце́нак Дубрава, Дани́лаўская Буда, Гаспода, Маё́нтак, Фальвара́к, Бераста́віца, Иван-Бор, Аўгустбе́рг, Радаце́нь* и др.

Вместе с ними исчезли важные исторические и языковые сведения, которые имеют отношение к прошлому нашего края. Например, слово *ліхтэ́рня* в древности означало 'предприятие, где изготовля-

лись *ліхтэры* — небольшие грузовые суда типа баржи; слово *майдан* — ‘печь, в которой обжигали кирпич’, *буда* — ‘предприятие по переработке древесины; поташный завод’; *гарадок* — ‘древнее укрепленное поселение; крепость’; *вулька (волька)* — ‘новое поселение, жители которого на определенное время освобождались от налогов’, польское прилагательное *жандовы (rzadowy)* ‘государственный, казенный’ указывает на то, что поселение принадлежало государству, а не частному лицу; *засценак* — ‘поселение или полоса земли за пределами (стеной) основных наделов’; слова *гаспода, маёнтак, фальварак* — ‘усадьба зажиточного хозяина’; *вобчае* — ‘земля, находящаяся не в частном, а в общем (общинном) пользовании’.

Между тем большинство исчезнувших названий не содержало никакого унижительного смысла. Кому-то не понравилось название *Супаросная Слабада*, в котором, видимо, послышалось что-то созвучное со словом *паросная* (‘животное, которое носит в себе плод’ — о свинье). На самом же деле деревня так названа за то, что в старину, будучи слободой, она размещалась на берегу реки *Супарось*. Напрасно обвинили в чем-то непристойном и название *Загаліха*. Смысл его в том, что для своего поселения люди выбрали место за безлесным болотом, в народе оно известно как *галае (голае)* болото или просто *гала, галіха, галіца* (аналогично *лысуха, лысіца* ‘гора без растительности’). Название *Чарцеж*, вероятно, породнили со словом *черт* и переименовали в *Сонечнае*. В действительности же между ними нет ничего общего. Да и мог ли древний набожный человек отразить в названии своего поселения дьявольский смысл? *Чарцеж*, как и *Чарцёж, Чарцяж, Чэрці* тематически связан с подсечно-огневым земледелием, которое издавна было типичным занятием белорусов. Чтобы отвоевать у леса крохотный островок пашни или сенокоса, необходимо было прежде всего засушить деревья. С этой целью на них в определенную пору года делались засечки (*черти, чертяжи*). Отсюда и пошли названия лесных делянок, а также тех поселений, которые на них основывались. Слова эти и их смысл очень древние, они изредка встречаются в текстах старобелорусских письменных памятников XVI—XVII вв. Не содержат в себе негатива и такие названия, как *Гапоны, Пецюлі, Мартышкі*. В них нашли отражение разговорно-бытовые формы официальных православных имен (*Гапон* от *Ганей*, *Пяцюль* от *Пётр*, *Мартышок, Мартышко* от *Марцін*). В прошлом белорусы весьма творчески поработали над чужим, непонятым



именословом, что пришел в X в. из Византии вместе с принятием христианства на Руси. Например, официальное имя Евфимий в речи народа преобразовано в *Яхім, Аўхім, Ахім, Аўхута, Юх, Юхо, Юхно, Юш, Юша, Юшко, Юць, Ютко, Юцко, Яхно*, имя *Константин* — в *Косця, Касцюк, Касцюшка, Кастыка, Касцян, Касцяш, Касцяй, Касцялей, Касцяга*. Именно они и засвидетельствовались в таких названиях наших поселений, как *Аўхімкі, Аўхуты, Юхавічы, Юхнава, Юхнавічы, Юшкі, Юшкавічы, Юцішкі; Касцюковічы, Касцюшкава, Касцюкі, Касцяны, Касцянкi, Касцяшы, Кастыкі, Касцягаўка*.

Тысячи названий берут свое начало от родовых прозваний и кличек типа *Бальдзюкі, Блізюкі, Брухачы, Быкі, Ваўкі, Каты, Рагачы, Матыкі, Ласі, Сабалі, Баранавічы, Калацілы, Петухоўка, Рылаўшчына*. Как правило, мы с пониманием относимся к фамилиям *Быкаў, Воўк, Кот, Собаль, Баранаў, Петухоў, Рылаў, Шылаў, Слюнькоў*, а в составе названий поселений они почему-то нас раздражают. *Каты* заменили на *Сасновую, Слюнькоўшчыну* — на *Красную Паляну, Бізюкі* — на *Майскую* и т. д. У немцев и англичан, например, названия *Оксенфурт* и *Оксфорд*, в переводе обозначающие *Бычий Брод*, воспринимаются совершенно естественно и никто не собирается их переименовывать.

Удивительно легко мы расстаемся с исторически мотивированными наименованиями и заменяем их искусственно придуманными. Деревня *Засценкі* после переименования стала называться *Кастрычнік, Драгча Буглацкая — Праўда, Капцюгі — Красны Маяк, Шпалзавод — Брацкая, п. Пакроўскі — Пражэктар, Амерыка — Савецкая, Падсавін — Ляшчэўнік, Заграбелле — Сцяг, Рачча — Пралетарыя*. Значительный культурный пласт географических названий претерпел изменения в результате идеологической модернизации. Деревня *Божы Дар* переоформилась в *Красны Дар, Горы-Горкі* — в *Беларускія Горкі, Алёс* — в *Чырвоны Алёс, Лясны Востраў* — в *Чырвоны Востраў, Германава Слабада* — в *Чырвоную Слабаду* и т. д. Переименования, как правило, проводились стихийно, некомпетентно. Поэтому в одном и том же районе могут быть два и больше одинаковых названия. А страну в целом буквально наводнили названия с революционной (красной) символикой вроде *Чырвоны Змагар, Чырвоны Груд, Чырвоны Кут, Чырвоная Кветка, Красны Мост, Красны Курган, Красны Пахар, Красны Багатыр, Красная Ніва*. Только в одной Гомельской области их более семидесяти. Похоже, что над смыс-

лом этих названий никто всерьез не задумывался. Иначе не появились бы на свет такие курьезные новообразования, как *Чырвоны Алёс* (алёс означает ‘ольховое болото’), *Савецкая Морач* (морач означает ‘темное болото’), или гибриды типа *Чырвоны Пахар*.

В 1960—1980-е годы особенно четко обозначилась тенденция к вымыванию из ойконимии национальной лексики. Повсеместно при переименовании и наименовании новых поселений начали вводиться русскоязычные названия типа *Восток*, *Луч*, *Лучезарная*, *Отрадное*, *Первое Мая*, *Победитель*, *Победа*, *Пятилетка*, *Заря Коммунизма*, *Родина*, *Сиреневка*, *Трудовая*. По-белорусски они передаются или транслитерацией (*Красны Акцябр*, *Васход*, *Васток*), или переводом (*Чырвоны Кастрычнік*, *Усход*). Нередко даже местный житель не в состоянии разобраться, как же называется его деревня — *Пераможца* или *Пабядзіцель*, *Прамень* или *Луч*, *Кастрычнік* или *Акцябр*? Случается, перевод вытесняет оригинал и получает официальное признание. Тогда для того, чтобы правильно написать название, необходимо обязательно выяснить, на каком языке оно впервые было зафиксировано — на русском или белорусском. Если на русском, то согласно международным правилам, название нужно не переводить, а записывать буквами белорусского алфавита: *Акцябр*, *Вазражджэнне*, *Дзвігацель*, *Луч*, *Лучазарная*, *Родзіна*. Видимо, не надо никого убеждать в том, что эти названия в национальном топонимном контексте (и без контекста) воспринимаются как чужеродные, искусственные образования. Ну а если от них понадобится образовать прилагательное? Как мы назовем магазин, школу, больницу или детский садик в деревнях *Залог Пяцілеткі*, *Пабедная*, *Родзіна*, *Трудавая*?

Бывает и так, что совершенно нормальное белорусское название, а вот для населенного пункта не подходит. Например, в именительном падеже деревня *Янка Купала* звучит как будто бы и неплохо, но в других падежах — не очень (*враг разбит под Янкам Купалам*; *живу в Янку Купале*). В таких случаях приходится отказывать названию в склонении и при этом обязательно сопровождать его словами, обозначающими тип поселения — деревня, поселок и др. (*под деревней Янка Купала*, *в деревне Янка Купала*). Поэтому прежде чем присвоить название населенному пункту, необходимо продумать все детали, все возможные ситуации. Дело это серьезное, ответственное и деликатное.

Переименование — живой, натуральный процесс. Развитие об-

щества, изменения в его социальной, политической организации, хозяйственном укладе неизбежно приводят к обновлению в системе географических названий. Но плохо, если этот процесс превращается в стихию, не берется под строгий контроль. Тогда в первую очередь страдает древний фонд. А это — осязаемая потеря для истории и культуры любого народа, поскольку с помощью искусственных имен из ойконимии удаляются названия, которые несут в себе ценнейшую информацию и образуют специфическую историко-культурную среду.

При переименовании и наименовании новое название должно:

- а) присваиваться только на национальном языке;
- б) отражать национальный колорит (своеобразие национального языка и культуры);
- в) быть семантически мотивированным, это значит иметь смысл и заключать в себе определенный объем топонимной информации;
- г) органично вписываться в национальную топонимную систему. Любая замена названия в пределах исторически сложившейся топонимной системы требует учета звуковой, словообразовательной и семантической структур нового наименования, чтобы не нарушить целостности системы и географического фона;
- д) образовываться по правилам грамматики и семантики белорусского языка и подчиняться всем его правилам словоизменения и словообразования;
- е) отражать наиболее существенные характеристики объекта наименования и не повторяться, хотя бы в пределах таких административно-территориальных подразделений, как район, сельсовет.

### **3. Упорядочение правописания собственных названий населенных пунктов**

Вопросы упорядочения правописания собственных названий населенных пунктов Беларуси никогда не были предметом специального исследования или широкого обсуждения. Тем не менее определенные наработки в этой области имеются. В 1970-х годах З.В. Рубцова на основе сведений из сельских советов и школ, полученных путем анкетирования, составила довольно значительный список белорусских ойконимов с учетом их местного произношения. Это была попытка вернуть названиям белорусских поселений их исконные национальные формы и положить их в основу передачи на русский язык. Результатом этой работы явился «Словарь топонимов Белору-

сии”, который в свое время не получил должной поддержки со стороны белорусских государственных чиновников и не был опубликован.

Важную роль в урегулировании правописания названий белорусских поселений сыграл “Слоўнік назваў населеных пунктаў” Е.Н. Рапановича по шести областям: Витебской (1977), Брестской (1980), Минской (1981), Гродненской (1982), Могилёвской (1983) и Гомельской (1986). Основная особенность словаря в том, что все содержащиеся в нем названия впервые поданы с ударением и, по свидетельству самого автора, “записаны в соответствии с орфографическими нормами, принятыми в современном литературном языке (белорусском и русском)”. Очень важно, что часть белорусских форм приближена к оригиналу или полностью восстановлена, отдельным полонизированным названиям возвращен их действительный фонетический облик (*Лёзна*, *Мёры* вместо полонизированных *Ліэзна*, *Міёры*). Существенным является и то, что автор словаря отказался от перевода (калькирования) названий и принял принцип транслитерации (*Чырвоны Араты* — *Чирвоный Аратый*), который сейчас является ведущим в международной практике при передаче географических названий с одного языка на другой.

Совершенно ясно, что с первого захода невозможно решить все те проблемы, которые накапливались столетиями. Не смог реализовать все свои замыслы и Е.Н. Рапанович. Не удалось собрать полный реестр названий населенных пунктов Беларуси (это он признавал и сам), добиться строгой регламентации в их написании. В ряде случаев форма, предложенная им для употребления, расходится с местной, с формами, которые употребляют современные энциклопедические издания. Наконец, после выхода в свет “Слоўніка назваў населеных пунктаў” Е.Н. Рапановича прошло более двадцати лет, и многое изменилось в политико-административном делении Республики Беларусь, в реестре названий населенных пунктов. К тому же этот словарь не имеет нормативного статуса. В Беларуси единственным изданием, которое наделено таким статусом, является “Справочник административно-территориального деления БССР” (1987) на русском языке. Белорусскоязычная печать и картография пока что вынуждены решать вопросы правописания географических названий, исходя из собственных соображений и возможностей.

Как видим, все свидетельствует о том, что назрела острая необходимость в издании такого нормативного справочника, в который



вошли бы все без исключения названия населенных пунктов в их истинном белорусском звучании и написании. Они же должны служить исходной базой для передачи на другие языки (русский, польский и др.). Сегодня в международной практике накоплен богатый опыт по нормализации собственных географических названий, с которым наша страна не может не считаться как член Организации Объединенных Наций.

#### 4. Структура нормативного справочника “Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь”

Справочник сохраняет преемственность в общих подходах к нормализации белорусской ойконимии, примененных в словаре Е.Н. Рапановича. Тем не менее он вполне может рассматриваться как справочник нового поколения. В нём собраны все существующие на 1 мая 2009 г. названия населённых пунктов Республики Беларусь, которые распределены по четырем рубрикам.

В первой рубрике помещена таблица административно-территориальных единиц и их количественные показатели в пределах области, сведения о дате образования, площади. Аналогичная информация даётся по каждому району. Район в свою очередь делится на более мелкие административно-территориальные единицы — сельсоветы с указанием всех населённых пунктов, которые к ним относятся (на белорусском языке кириллицей и латиницей, а также на русском языке).

В белорусской части списки названий поданы в строгой алфавитной последовательности. При каждом заглавном белорусском названии регулярно показываются: грамматический род (при названиях в форме множественного числа — множественность), окончания наиболее употребительных в письменной практике падежей — родительного, творительного, предложного:

**Вайнілава** *н.* -ва, -вам, -ве;

**Згурск** *м.* -ка, -кам, -ку;

**Астравы** *мн.* -воў, -вамі, -ва́х.

В родительном и творительном падежах показаны варианты окончаний:

**Баяры** *мн.* Баяр і Баяраў, -рамі, -рах;

**Карма́** *жс.* -ме́, -мо́й і -мо́ю, -ме́.

При совпадении форм творительного и предложного падежей окончание дается только один раз:

**Азёрны** *м.* -нага, -ным;

**Церабейнае** *н.* -нага, -ным.

Падежные формы названий населенных пунктов в справочнике обычно даются в сокращении, за исключением тех случаев, когда сокращение по каким-либо причинам нежелательно. Например, когда возникает необходимость показать какую-нибудь фонетико-правильную особенность белорусского языка, которую не каждый пользователь может принять во внимание: переход [в] в [ʏ], [ɔ] в [ɔз], [т] в [ц], переход ударения на другой слог, чередование и др.:

**Асавец** *м.* Асаўца́, -цо́м, -цы́;

**Брод** *м.* Бро́да, -дам, -дзе́;

**Перуно́ў Мост** *м.* -но́вага Мо́ста, -но́вым Мо́стам, -но́вым Мо́сце;

**Баро́к** *м.* Барка́, -ко́м, -ку́;

**Калю́га** *ж.* -гі́, -гай і́ -гаю́, Калю́зе.

В белорусской части справочника все названия имеют ударения как в исходной форме, так и в парадигме, за исключением слов с буквой ё, которая в белорусском языке всегда находится под ударением.

Под отдельной рубрикой (“Варыянты назваў населеных пунктаў”) помещены варианты названия и их формы, которые сегодня не рекомендуются в качестве официальной письменной нормы, но при желании местных жителей и властей могут быть признаны нормативными.

В рубрике “Страчаныя назвы населеных пунктаў” приведены списки названий, которые сейчас по разным причинам вышли из употребления. Многие из них исчезли вместе с сожженными фашистами деревнями, в связи с включением сельских населенных пунктов в городскую черту, при ликвидации хуторов и “неперспективных” деревень, в процессе переименований.

Для удобства пользования справочником и обеспечения большей его нормативности в конце основного текста помещены три алфавитных указателя названий населенных пунктов — на белорусском языке кириллицей и латиницей, а также на русском языке. Они имеют двойное назначение: являются отдельным общеалфавитным словарем и одновременно выполняют роль отсылочного звена к основной части справочника.

Республика Беларусь постепенно входит в мировое информационное пространство, где контактирование осуществляется с помощью латинского алфавита. Все больше белорусских географичес-

ких названий попадает в иностранные латинписные тексты. С учетом этого в справочнике впервые весь реестр белорусских названий населенных пунктов также представлен латинским шрифтом.

В справочнике сознательно обойдены оттопонимные прилагательные. Эта категория названий формируется и функционирует преимущественно в устной речи и, в отличие от нарицательных слов, имеет узкорегionalную привязку. Процесс их образования далеко не всегда подчиняется законам грамматики (*камунарскі* от *Камуна*, *дражанскі* от *Дражня*, *драгоцкі* от *Драхча*, *вугольскі* от *Вуглы*, *бегамскі* от *Бегамля*, *бярвіскі* от *Бярвішча*). От одного и того же названия в системе разных диалектных зон прилагательные могут образовываться по разным моделям (*будзянскі*, *будняцкі*, *будніцкі*, *будлянскі* от *Буда*, *рудзінскі* и *рудлянскі* от *Рудня*, *рошчаўскі* и *рошчынскі* от *Рошча*). Значит, прежде чем ставить вопрос о широком включении в справочник оттопонимных дериватов, их необходимо собрать в полном объеме и основательно изучить. По нескольким районам Гомельской, Витебской, Брестской и Гродненской областей такая работа уже ведется. А пока в справочнике представлены только прилагательные, образованные от названий центров районов и сельсоветов.

## 5. Нормативные задачи справочника и способы их решения

Нормативные задачи сводятся к установлению национальной формы белорусских названий населенных пунктов путем исправления ошибок и искажений. Иными словами, к отысканию формы, в которой название вошло в национальный язык.

Программа перевода белорусской ойконимии на национальную основу предусматривает:

1) **сбор ойконимов.** При сборе ойконимов запись ведется непосредственно на месте их бытования, а также путем расписывания белорусских старописьменных памятников и современных наиболее авторитетных публикаций по единой программе и по единой методике. Важно правильно услышать произношение и ударение, определить грамматический род названия в его натуральном речевом контексте, зафиксировать варианты ойконима;

2) **обработку собранных материалов.** На этой стадии ойконимы систематизируются и каталогизируются;

3) **определение нормы.** В процессе анализа устанавливается нормативная форма каждого названия. За эталон принимается местная

форма (при наличии двух и более вариантов — одна из форм) названия, которая из поколения в поколение передается жителями поселения и наиболее правдиво отражает специфику национального языка и ойконимии.

В отличие от нарицательных слов, которые строго организованы в классы, типы, модели, парадигмы и функционируют преимущественно в одной литературной форме, собственные географические названия варьируются в зависимости от особенностей их произношения в тех или иных территориальных диалектах. Например, в разных местностях произносятся и пишутся *Водруб* и *Отруб*, *Адрубак* и *Атрубак*. Одно и то же по своей семантической сущности название употребляется то с приставным звуком, то без него (*Гальшаны* и *Альшаны*, *Востраў* и *Остраў*, *Воступ* и *Оступ*, *Амховая* и *Мховая*), с разным ударением (*Баркі* и *Бóркі*, *Кўдзеркі* и *Кудзёркі*, *Забало́цце* и *Зáбалацце*, *Зайцы* и *Зайцы́*). Эти различия обусловлены самой природой собственных географических названий, а именно тем, что они сформировались по законам местных диалектов задолго до того, как начали складываться нормы белорусского литературного языка. Поэтому мы записываем их по правилам современной орфографии, но сохраняя при этом местный фонетический структурный образ: *Абалóнь* и *Балóнь*, *Абвóрак* и *Абóрак*, *Сцюдзяні́ца* и *Студзяні́ца*, *Карчóмная* и *Карчэ́мная*, *Круго́віна* и *Кругло́віна*.

Несколько иной подход применяется в отношении правописания приставного *в*, поскольку в этом случае мы имеем дело с характерной особенностью белорусского языка в целом.

Собственные наименования с инициальными *о*, *у* очень неоднородны по своему составу. Есть названия совершенно прозрачные по структуре и происхождению (*Вóзера*, *Вўгал*) и названия, смысл и языковая принадлежность которых пока что остаются загадкой (*Óлтуш*, *Óрдань*, *Ўрведзь*, *Устро́нь*, *Уць*). Некоторая часть названий населенных пунктов повторяет названия рек, которые по всем признакам являются неславянскими по происхождению (*Óлксна*, *Óпса*, *Óпліса*, *Ужá*, *Узá*, *Уздá*, *Улá*, *Усá*, *Уся́жа*, *Ўша*). Поэтому подвести их написание под общеязыковое правило практически невозможно. В справочнике принята следующая правописная схема.

Приставное *в* пишется:

1) в географических названиях с начальными ударными *о*, *у*, которые имеют прямые лексические соответствия в современном бело-



русском языке (*Вóзера, Вóстраў, Вўгал, Вўсце, Вўсы, Вўткі, Вóпытны, Вўзкае*), а также в однокоренных с ними названиях с начальными ударными и безударными *о, у* (*Вóстрада, Вўгальнікі, Вўсаўшчына, Вугалок, Вуглы, Вугляны, Вугалёц*);

2) в географических названиях славянского происхождения с начальными ударными *о, у*, не имеющими прямых лексических соответствий в современном белорусском литературном языке (*Вóбчае, Вóсава, Вóступ, Вўшлава*);

3) в середине географических названий перед ударными *о, у* (*Завóзер'е, Завóзерцы, Павўссе — р. Уса*).

Приставное *в* не пишется:

1) в географических названиях славянского и неславянского происхождения с начальным *у*, в которых ударение падает не на первый слог (*Улáвина, Улáсы, Упíрава, Ушкавіца, Уздá, Узá, Усá, Усвёя, Усвьяць, Уснáр, Усóмля, Усýжа, Ушá*);

2) в географических названиях славянского происхождения с приставочным начальным *у* независимо от места ударения (*Ўзбалаць, Ўзбераж, Узбярэ́жжа*);

3) в географических названиях неясного происхождения с начальными ударными *о, у* (*О́лтуш, О́рдань, О́рля, О́рпа, О́рша, О́ршаль, Ў́рач, Ў́тра, Ў́хлясьц, У́ць, Ў́ша*).

В производных прилагательных инициальные буквы с переходом ударения на другие слоги не меняются (*Уздá — ў́здзенскі*).

Самая идеальная ситуация, когда местная форма без каких-либо изменений (кроме фонетико-орфографических) закрепляется на письме. Однако топонимная практика никак не укладывается в эту единую схему. Местная форма довольно часто не совпадает с письменной по той причине, что письменная оказывается ассимилированной русским или польским языками, а порой просто ошибочной. Несмотря на непопулярность в народе, последняя благодаря широкому использованию в официальных источниках нередко прочно входит в сознание граждан и воспринимается ими как основная, обязательная форма. После этого произвести ее замену на исконную (устную) бывает не так просто. Проблему создают традиционность, которая при выборе варианта является довольно веским аргументом и, не в меньшей степени, психологический барьер. Кроме того, возврат каждого прежнего названия связан с правовой процедурой, финансовыми затратами.

Встречаются случаи, когда жители называют свои населенные

пункты *Амсціслаў*, *Полацк*, *Слуцк*, а в старобелорусских письменных документах эти названия зафиксированы в формах *Мстислав* (*Мстиславль*), *Полоцк*, *Полоцькь*, *Полотскъ*, *Полотескъ*, *Полтескъ*, *Плтескъ*, *Полческъ*, *Случескъ*.

Форма *Амсціслаў* отражает одну из характерных фонетико-орфографических особенностей белорусского языка (наличие приставных гласных), а потому вполне может претендовать на нормативную. Однако есть и иная форма (*Мсціслаў*), которая является традиционно-письменной и более близкой по структуре к древней форме (*Мстиславль*). Надо иметь в виду, что это одно из названий городов раннефеодальной эпохи (упоминается под 1156 г.), которые своим появлением обязаны реальной исторической личности. Чтобы засвидетельствовать факт владения князем городом или селом, к его имени прибавлялся древний притяжательный суффикс *-j* (*йот*), перед которым после губных согласных появлялся *-л* (*Мстислав* + *j* → *Мстиславль*). До нас дошли только единицы названий с таким происхождением и относятся они к категории реликтовых. А поэтому очень нежелательно даже незначительное их переоформление. Достаточно вспомнить в этой связи незавидную судьбу белорусского древнего названия *Изяславль*, которое сначала трансформировалось в *Заслаў*, а затем — в *Заслаўе*. *Изяславль* (позже *Жеславль*, *Жаславль*) — один из древнейших городов на территории Беларуси (первое упоминание — 1127 г.) — связан с конкретным историческим событием. Город построил князь Владимир, подарил его своему сыну Изяславу, откуда и пошло название *Изяславль*. Отступив от исторической правды, мы тем самым в значительной степени лишили название его древнего содержания и формы.

Варианты типа *Полацк*, *Слуцк* на протяжении многих столетий практически не выходили за пределы устной речи. Начало их письменного использования относится к концу XIX в., но все же предпочтение отдавалось варианту на *-цк*. Например, в белорусскоязычной газете «Наша Ніва» (1906—1915) форма *Слуцк* употреблена только 5 раз, в то время как *Слуцк* — 54 раза. Форма типа *Полацк*, *Слуцк* довольно активно использовалась позже, в 20-х годах прошлого века, в БССР (см., например, Кайгарадаў А.І. Кліматычны атлас Беларусі. Менск, 1927), а также в Западной Беларуси до момента ее вхождения в состав БССР. Употребляется она в отдельных названиях и теперь. Но по-прежнему доминирует форма на *-цк* (*Полацк*, *Слуцк*, *Клецк* и др.).

В ойконимии белорусских земель суффикс *-ск (-цк)* отмечается с IX—X вв., в том числе в названиях двух древнейших городов *Полацк* і *Смаленск*, засвидетельствованных летописями под 862 і 863 гг. Более половины городов с названиями на *-ск*, упоминаемых в летописях XI в., приходится именно на зону формирования белорусов, где этот суффикс обнаруживает продуктивность и в последующие столетия. Каждый третий белорусский город из числа тех, что занесены в “Список русских городов” конца XIV ст., оканчивается на *-ск (-цк)*. Таким образом, опять мы имеем дело с глубоко традиционным, реликтовым явлением, которое подчеркивает самобытность нашего народа и древность территории его расселения. В первую очередь это относится к названиям, которые образованы по самой древней модели: *собственное название реки + -ск*: р. *Бабруя + -ск → Бабруйск*, р. *Піна + -ск → Пінск*, р. *Палата + -ск → Полацк*, р. *Случ + -ск → Слуцк*.

Учитывая все изложенные обстоятельства, мы отдаем предпочтение традиционным письменным формам на *-ск (-цк)*, тем более, что формы *Полацак*, *Слуцак* не объясняются фонетическими законами белорусского языка.

## 6. Способы и правила передачи белорусских ойконимов по-русски

В справочнике полностью исключается передача белорусских ойконимов по-русски путем дословного перевода (*Кастрычнік — Октябрь*, *Чырвоная Зорка — Красная Звезда*) как способ, не находящий поддержки в международной практике. Используется комбинация из двух общепринятых способов: транслитерация или побуквенная передача (*Алёксы — Алёксы*, *Савішкі — Савішкі*) и транслитерация с заменой отдельных элементов морфем: в корне слова (*Жалудок — Желудок*); в приставках, суффиксах, окончаниях (*Падліпкі — Подліпки*, *Монькавічы — Моньковичи*, *Круглае — Круглое*). При передаче по-русски белорусские названия оформляются согласно орфографическим правилам русского языка, но с сохранением характерных белорусских фонетических черт (*Мікала́еўшчына — Микола́евичина*, *Храло́ўка — Хроло́вка*, *Пілі́пкі — Пили́пки*)<sup>1</sup>.

“Инструкция по русской передаче собственных наименований

<sup>1</sup> Способы и правила передачи подробно изложены в “Инструкции по передаче на русский язык наименований географических объектов Республики Беларусь”. Издание официальное. Минск, 2005.

географических объектов Республики Беларусь” составлена с учетом изменений, которые произошли за последние несколько лет в международной практике стандартизации собственных географических наименований, и согласно рекомендациям Группы экспертов ООН по географическим названиям. Республика Беларусь как член ООН и член “Отдела Восточная Европа, Северная и Средняя Азия Группы экспертов ООН по географическим названиям” обязана придерживаться международных правил стандартизации. Всем нам необходимо уяснить, что собственные названия географических объектов не переводятся, а транслитерируются. Например, белорусское название *Вялікае Сяло* передается как *Великое Село*, а не *Большое Село*. Есть для этого и другие основания. Сущность названий, которыми мы пользуемся сегодня, раскрывается только в контексте реалий той эпохи, которая их породила. В Лаврентьевской летописи (1377 г.) сообщается, что князь Вячеслав сидел в Киеве “на Великом дворе”. В княжеский период названия *Великий Двор*, *Великое Село*, *Великая Слобода* присваивались не за то, что поселения выделялись своими размерами, а за то, что принадлежали великим князьям. Поэтому перевод названия *Вялікае Сяло* как *Большое Село* является искажением, отступлением от исторической правды. Несколько иная ситуация в названиях, образующих противоположные пары типа *Вялікае Сяло* — *Малое Сяло*, *Вялікія Лепі* — *Малыя Лепі*. Но и в этом случае не следует спешить *Вялікі* менять на *Большой*, поскольку в период возникновения названий прилагательное *Великий* в их составе имело смысл не ‘значительный по размерам’, а ‘главный, основной’. Хороший пример подают нам россияне и украинцы. В русской ойконимии без перевода функционируют названия с компонентами *Великий* (*Великий Устюг*, *Великие Луки*) и *Большой* (*Большой Бор*, *Большое Село*). И это воспринимается совершенно естественно, потому что они имеют под собой разную историческую основу. Украинские названия с прилагательными *Великий*, *Велика* по-русски передаются без перевода (*Великий Бичків* — *Великий Бычков*, *Велика Корениха* — *Великая Корениха*).

Несмотря на большую работу, проведенную в целях упорядочения правописания названий населенных пунктов, последнюю точку в этом сложном деле пока еще ставить рано. В перспективе предполагается рассмотреть возможность перевода многих вариантных названий в разряд основных, официальных. Много предстоит сделать



для того, чтобы избавить нашу ойконимию от всего наносного, искусственного, вернуть ей неоправданно загубленные в процессе переименований исконные исторические названия. Вопросы остаются, и их надлежит решать постепенно, поэтапно, как это делается в цивилизованных странах, где нормативно-справочные издания периодически дополняются и совершенствуются за счет более точных сведений и новых достижений в области топонимической науки и практики.

## **7. Информация для местных исполнительных и распорядительных органов**

В справочнике индексами помечены названия населенных пунктов на русском языке, которые имеют расхождения с официально употребляемыми в настоящее время названиями и занесены в единый Реестр административно-территориальных единиц Национального кадастрового агентства Республики Беларусь.

Сведения по каждому району заканчиваются списком названий населенных пунктов, имеющих такие расхождения. Местные исполнительные и распорядительные органы должны в первую очередь обратить на это внимание и по мере возможности в соответствии с Законом Республики Беларусь “Об административно-территориальном делении и порядке решения вопросов административно-территориального устройства Республики Беларусь” инициировать вопрос об их переименовании и придании им нормативной формы.

### Спіс прынятых скарачэнняў

аг. – аграгарадок  
ак. – акаліца  
в. – вёска  
г. – горад  
г. п. – гарадскі пасёлак  
ж. – жаночы род  
з. – засценак  
м. – мужчынскі род  
мн. – множны лік  
м-к – маёнтак  
мяст. – мястэчка  
н. – ніякі род  
п. – пасёлак  
п-ча – паселішча  
р. п. – рабочы пасёлак  
с/с – сельсавет  
ст. – станцыя  
ф. – фальварак  
х. – хутар  
ц. вобл. – цэнтр вобласці  
ц. р-на – цэнтр раёна  
чыг. ст. – чыгуначная станцыя  
чыг. р-д – чыгуначны раз’езд

## Транслітарацыя беларускай кірыліцы на беларускую лацінку<sup>1</sup>

| Літара беларускай<br>кірыліцы | Адпаведная літара<br>лацінкі | Прыклады транслітарацыі беларускіх<br>геаграфічных назваў |
|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| А а                           | A a                          | Аршанскі — Aršanski                                       |
| Б б                           | B b                          | Бешанковічы — Biešankovičy                                |
| В в                           | V v                          | Віцебск — Viciebsk                                        |
| Г г                           | H h                          | Гомель — Homieĺ, Гаўя — Haŭja                             |
| Д д                           | D d                          | Добруш — Dobruš                                           |
| Е е                           | Je je*                       | Ельск — Jeĺsk                                             |
|                               | ie**                         | Бабаедава — Babajedava                                    |
|                               |                              | Венцавічы — Viencavičy                                    |
| Ё ё                           | Jo jo*                       | Ёды — Jody                                                |
|                               | io**                         | Вераб'ёвічы — Vierabjovičy                                |
|                               |                              | Мёры — Miory                                              |
| Ж ж                           | Ž ž                          | Жодзішкі — Žodziški                                       |
| З з                           | Z z                          | Зэльва — Zeĺva                                            |
| І і                           | I i                          | Іванава — Ivanava                                         |
| Й й                           | J j                          | Лагойск — Lahojsk                                         |
| К к                           | K k                          | Круглае — Kruhlae                                         |
| Л л                           | L l                          | Лошыца — Lošyca                                           |
|                               |                              | Любань — Liubań                                           |
| М м                           | M m                          | Магілёў — Mahilioŭ                                        |
| Н н                           | N n                          | Нясвіж — Niasviž                                          |
| О о                           | O o                          | Орша — Orša                                               |
| П п                           | P p                          | Паставы — Pastavy                                         |
| Р р                           | R r                          | Рагачоў — Rahačoŭ                                         |
| С с                           | S s                          | Светлагорск — Svetlahorsk                                 |
| Т т                           | T t                          | Талачын — Talačyn                                         |

<sup>1</sup> Транслітарацыя лацінкай пададзена паводле Інструкцыі па транслітарацыі географічных назваў Рэспублікі Беларусь літарамі лацінскага алфавіта, зарэгістраванай у Нацыянальным рэестры прававых актаў Рэспублікі Беларусь 30.11.2000 г. № 8/4488 у рэдакцыі пастановы Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь ад 11.06.2007 г. № 38, зарэгістраванай у Нацыянальным рэестры прававых актаў Рэспублікі Беларусь 06.07.2007, № 159, 8/16668.

| Літара беларускай<br>кірыліцы | Адпаведная літара<br>лацінкі | Прыклады транслітацыі беларускіх<br>геаграфічных назваў |
|-------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|
| У у                           | U u                          | Узда — Uzda                                             |
| Ў ў                           | Ŭ ŭ                          | Шаркаўшчына — Šarkaŭščyna                               |
| Ф ф                           | F f                          | Фаніпаль — Fanipaĺ                                      |
| Х х                           | Ch ch                        | Хоцімск — Chocimsk                                      |
| Ц ц                           | C c                          | Цёмны Лес — Ciomny Lies                                 |
| Ч ч                           | Č č                          | Чавусы — Čavusy                                         |
| Ш ш                           | Š š                          | Шуміліна — Šumilina                                     |
| Ы ы                           | Y y                          | Чыгірынка — Čyhirynka                                   |
| Ь ь                           | '                            | Чэрвень — Červień                                       |
| Э э                           | E e                          | Чачэрск — Čačersk                                       |
| Ю ю                           | Ju ju*                       | Юхнаўка — Juchnaŭka                                     |
|                               | iu**                         | Гаюціна — Hajucina                                      |
|                               |                              | Цюрлі — Ciurli                                          |
| Я я                           | Ja ja*                       | Ямнае — Jamnaje                                         |
|                               | ia**                         | Баяры — Bajary                                          |
|                               |                              | Вязынка — Viazynka                                      |

\* — у пачатку слова, пасля галосных, апострафа, раздзяляльнага мяккага знака і ў.

\*\* — пасля зычных.

## БРЭСЦКАЯ ВОБЛАСЦЬ

Цэнтр — г. Брэст

Дата ўтварэння вобласці — 4 снежня 1939 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 32,8

Колькасць адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак  
і населеных пунктаў:

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| раёнаў . . . . .                            | 16   |
| гарадоў абласнога падпарадкавання . . . . . | 3    |
| гарадоў раённага падпарадкавання . . . . .  | 18   |
| гарадскіх пасёлкаў . . . . .                | 7    |
| рабочых пасёлкаў . . . . .                  | 1    |
| сельсаветаў . . . . .                       | 222  |
| сельскіх населеных пунктаў . . . . .        | 2167 |
| усяго населеных пунктаў. . . . .            | 2196 |





## Раёны і раённыя цэнтры

| Назва раёна | Назва раённага цэнтра   | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі і адлегласць ад яе ў км | Адлегласць ад абласнога цэнтра ў км* | Тэрыторыя ў тыс. кв. км | Колькасць гарадоў | Колькасць пасёлкаў гарадскога тыпу | Колькасць сельсаветаў |
|-------------|-------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Баранавіцкі | г. Баранавічы           | Баранавічы<br>Палёскія <sup>1</sup>                        | — 210                                | 2,2                     | —                 | 1                                  | 21                    |
| Брэсцкі     | г. Брэст                | Брэст                                                      | — —                                  | 1,5                     | —                 | 1                                  | 11                    |
| Бярозаўскі  | г. Бяроза               | Бяроза<br>Картузская <sup>2</sup>                          | 6 110                                | 1,4                     | 2                 | —                                  | 14                    |
| Ганцавіцкі  | г. Ганцавічы            | Ганцавічы                                                  | — 252                                | 1,7                     | 1                 | —                                  | 8                     |
| Драгічынскі | г. Драгічын             | Драгічын                                                   | 7 111                                | 1,9                     | 1                 | 1                                  | 14                    |
| Жабінкаўскі | г. Жабінка              | Жабінка                                                    | — 35                                 | 0,7                     | 1                 | —                                  | 8                     |
| Іванаўскі   | г. Іванава              | Янаў<br>Палёскі <sup>3</sup>                               | 2 141                                | 1,6                     | 1                 | —                                  | 15                    |
| Івацэвіцкі  | г. Івацэвічы            | Івацэвічы                                                  | — 140                                | 3,0                     | 2                 | 1                                  | 18                    |
| Камянецкі   | г. Камянец <sup>1</sup> | Жабінка                                                    | 35 44                                | 1,7                     | 2                 | —                                  | 14                    |
| Кобрынскі   | г. Кобрын               | Кобрын                                                     | — 51                                 | 2,0                     | 1                 | —                                  | 13                    |
| Лунінецкі   | г. Лунінец <sup>2</sup> | Лунінец                                                    | — 242                                | 2,7                     | 2                 | —                                  | 11                    |
| Ляхавіцкі   | г. Ляхавічы             | Ляхавічы                                                   | 1 220                                | 1,4                     | 1                 | —                                  | 11                    |
| Маларыцкі   | г. Маларыта             | Маларыта                                                   | — 58                                 | 1,4                     | 1                 | —                                  | 9                     |
| Пінскі      | г. Пінск                | Пінск                                                      | — 193                                | 3,3                     | —                 | 1                                  | 24                    |
| Пружанскі   | г. Пружаны              | Аранчыцы                                                   | 13 87                                | 2,8                     | 1                 | 2                                  | 13                    |
| Сталінскі   | г. Сталін               | Гарынь                                                     | 7 257                                | 3,3                     | 2                 | 1                                  | 18                    |

\* Звесткі пра адлегласць ад раённых цэнтраў да абласнога прыведзеныя паводле зборніка "Нормы расцяіняй перавозак грузаў межу населенымі пунктамі Рэспублікі Беларусь". — Мінск: БелНІІТ "Транстэхніка", 2006.

## Гарады абласнога падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Баранавічы   | ц. р-на                   | Баранавічы Палескія                | —                     |
| Брэст        | ц. вобл. і ц. р-на        | Брэст                              | —                     |
| Пінск        | ц. р-на                   | Пінск                              | —                     |

## Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада  | Адміністрацыйнае значэнне | У які раён уваходзіць | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---------------|---------------------------|-----------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Белаазёрск    | —                         | Бярозаўскі            | Брэнная Гарá                       | 19                    |
| Бяроза        | ц. р-на                   | Бярозаўскі            | Бяроза<br>Картузская               | 6                     |
| Высòкае       | —                         | Камянецкі             | Высòка-Літоўск                     | 3                     |
| Ганцавічы     | ц. р-на                   | Ганцавіцкі            | Ганцавічы                          | —                     |
| Давід-Гарадóк | —                         | Столінскі             | Гарынь                             | 41                    |
| Драгічын      | ц. р-на                   | Драгічынскі           | Драгічын                           | 7                     |
| Жабінка       | ц. р-на                   | Жабінкаўскі           | Жабінка                            | —                     |
| Іванава       | ц. р-на                   | Іванаўскі             | Янаў Палескі                       | 2                     |
| Івацэвічы     | ц. р-на                   | Івацэвіцкі            | Івацэвічы                          | —                     |
| Каменец       | ц. р-на                   | Камянецкі             | Жабінка                            | 28                    |
| Кобрын        | ц. р-на                   | Кобрынскі             | Кобрын                             | —                     |
| Косава        | —                         | Івацэвіцкі            | Косава<br>Палескае <sup>4</sup>    | 13                    |
| Лунінец       | ц. р-на                   | Лунінецкі             | Лунінец                            | —                     |
| Ляхавічы      | ц. р-на                   | Ляхавіцкі             | Ляхавічы                           | 1                     |
| Малары́та     | ц. р-на                   | Маларыцкі             | Малары́та                          | —                     |
| Мікашэ́вічы   | —                         | Лунінецкі             | Мікашэ́вічы                        | —                     |
| Пружа́ны      | ц. р-на                   | Пружанскі             | Аранчыцы                           | 13                    |
| Столін        | ц. р-на                   | Столінскі             | Гарынь                             | 7                     |

## Пасёлкі гарадскога тыпу

| Назва пасёлка     | Адміністрацыйнае значэнне | У які раён уваходзіць | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|-------------------|---------------------------|-----------------------|------------------------------------|-----------------------|
| г. п. Анто́паль   | —                         | Драгічынскі           | Анто́паль                          | 2                     |
| г. п. Гарадзі́шча | —                         | Баранавіцкі           | Баранавічы<br>Палескія             | 25                    |

| Назва пасёлка  | Адміністрацыйнае значэнне | У які раён уваходзіць | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|----------------|---------------------------|-----------------------|------------------------------------|-----------------------|
| г. п. Дамачава | —                         | Брэсцкі               | Дамачава                           | 3                     |
| г. п. Лагішын  | —                         | Пінскі                | Пінск                              | 28                    |
| г. п. Ружаны   | —                         | Пружанскі             | Івацэвічы                          | 38                    |
| р. п. Рэчыца   | —                         | Столінскі             | Гарынь                             | —                     |
| г. п. Целяханы | —                         | Івацэвіцкі            | Івацэвічы                          | 45                    |
| г. п. Шарашэва | —                         | Пружанскі             | Аранчыцы                           | 32                    |

## Алфавітны спіс сельсаветаў

| Назва сельсавета | Якога раёна   | Назва сельсавета | Якога раёна   |
|------------------|---------------|------------------|---------------|
| Абрэўскі         | Івацэвіцкага  | Боркаўскі        | Бярозаўскага  |
| Агародніцкі      | Камянецкага   | Брашэвіцкі       | Драгічынскага |
| Агарэвіцкі       | Ганцавіцкага  | Бродніцкі        | Іванаўскага   |
| Адрыжынскі       | Іванаўскага   | Бухавіцкі        | Кобрынскага   |
| Азяцкі           | Жабінкаўскага | Быценскі         | Івацэвіцкага  |
| Альхóўскі        | Ляхавіцкага   | Бярóзавіцкі      | Пінскага      |
| Альшанскі        | Столінскага   | Бярóзаўскі       | Бярозаўскага  |
| Амяльнінскі      | Івацэвіцкага  | Валішчанскі      | Пінскага      |
| Аніскавіцкі      | Кобрынскага   | Варанілавіцкі    | Пружанскага   |
| Арэхаўскі        | Маларыцкага   | Велікалúцкі      | Баранавіцкага |
| Асавецкі         | Драгічынскага | Велікамáлешаўскі | Столінскага   |
| Аснёжыцкі        | Пінскага      | Велікарыцкі      | Маларыцкага   |
| Астрóміцкі       | Кобрынскага   | Велікасéльскі    | Пружанскага   |
| Ахóўскі          | Пінскага      | Веляміцкі        | Столінскага   |
| Бабрыкóўскі      | Пінскага      | Відамлянскі      | Камянецкага   |
| Багданаўскі      | Лунінецкага   | Відзібóрскі      | Столінскага   |
| Барычавіцкі      | Пінскага      | Вóйскі           | Камянецкага   |
| Бастынскі        | Лунінецкага   | Вóлькаўскі       | Івацэвіцкага  |
| Бáтчынскі        | Кобрынскага   | Вóльнаўскі       | Баранавіцкага |
| Бéздзежскі       | Драгічынскага | Вóсаўскі         | Кобрынскага   |
| Белаазéрскі      | Бярозаўскага  | Вóстраўскі       | Ляхавіцкага   |
| Белавéжскі       | Камянецкага   | Вóўчынскі        | Камянецкага   |
| Белавушскі       | Столінскага   | Ву́лькаўскі      | Драгічынскага |
| Беражнóўскі      | Столінскага   | Ву́лькаўскі      | Лунінецкага   |

| Назва сельсавета | Якога раёна   | Назва сельсавета | Якога раёна   |
|------------------|---------------|------------------|---------------|
| Выганашчанскі    | Івацэвіцкага  | Знаменскі        | Брэсцкага     |
| Вярхавіцкі       | Камянецкага   | Імянінскі        | Драгічынскага |
| Галёўчыцкі       | Драгічынскага | Калавуравіцкі    | Пінскага      |
| Ганчароўскі      | Ляхавіцкага   | Калёнкавіцкі     | Камянецкага   |
| Гарадзёцкі       | Кобрынскага   | Камянюцкі        | Камянецкага   |
| Гарадзішчанскі   | Пінскага      | Карчоўскі        | Баранавіцкага |
| Гараднінскі      | Столінскага   | Каўпэніцкі       | Баранавіцкага |
| Гарадоцкі        | Лунінецкага   | Квасёвіцкі       | Івацэвіцкага  |
| Гарбыхскі        | Іванаўскага   | Кісялёвецкі      | Кобрынскага   |
| Гвёзніцкі        | Маларыцкага   | Клёўнікаўскі     | Брэсцкага     |
| Гірмантаўскі     | Баранавіцкага | Козіцкі          | Івацэвіцкага  |
| Глінкаўскі       | Столінскага   | Конькаўскі       | Ляхавіцкага   |
| Гутаўскі         | Драгічынскага | Косаўскі         | Івацэвіцкага  |
| Дабромысленскі   | Івацэвіцкага  | Крошынскі        | Баранавіцкага |
| Даманаўскі       | Івацэвіцкага  | Крывошынскі      | Ляхавіцкага   |
| Дастоеўскі       | Іванаўскага   | Крытышынскі      | Іванаўскага   |
| Дварэцкі         | Лунінецкага   | Крыўлянскі       | Жабінкаўскага |
| Дзёткавіцкі      | Драгічынскага | Куршынавіцкі     | Ляхавіцкага   |
| Дзівінскі        | Кобрынскага   | Лапачынскі       | Пінскага      |
| Дзмітроўскі      | Камянецкага   | Ласіцкі          | Пінскага      |
| Дзяніскавіцкі    | Ганцавіцкага  | Ляхвенскі        | Лунінецкага   |
| Дзятлавіцкі      | Лунінецкага   | Лемяшэвіцкі      | Пінскага      |
| Драгічынскі      | Драгічынскага | Лёнінскі         | Жабінкаўскага |
| Дружылавіцкі     | Іванаўскага   | Лінаўскі         | Пружанскага   |
| Дубайскі         | Пінскага      | Лукаўскі         | Маларыцкага   |
| Жабінкаўскі      | Жабінкаўскага | Лунінскі         | Лунінецкага   |
| Жамчужненскі     | Баранавіцкага | Лышчанскі        | Пінскага      |
| Жарабковіцкі     | Ляхавіцкага   | Лышчыцкі         | Брэсцкага     |
| Жытлінскі        | Івацэвіцкага  | Любашаўскі       | Ганцавіцкага  |
| Загародскі       | Пінскага      | Любішчыцкі       | Івацэвіцкага  |
| Закозельскі      | Драгічынскага | Любінскі         | Ганцавіцкага  |
| Залёскі          | Кобрынскага   | Лядзёцкі         | Столінскага   |
| Здзітаўскі       | Бярозаўскага  | Ляскавіцкі       | Іванаўскага   |
| Зелянёвіцкі      | Пружанскага   | Ляснянскі        | Баранавіцкага |

| Назва сельсавета | Якога раёна   | Назва сельсавета | Якога раёна   |
|------------------|---------------|------------------|---------------|
| Макра́нскі       | Маларыцкага   | Падстары́нскі    | Івацэвіцкага  |
| Малары́цкі       | Маларыцкага   | Палане́чкаўскі   | Баранавіцкага |
| Малахаве́цкі     | Баранавіцкага | Пало́нкаўскі     | Баранавіцкага |
| Ма́лецкі         | Бярозаўскага  | Папі́нскі        | Драгічынскага |
| Мало́ткавіцкі    | Пінскага      | Парахо́нскі      | Пінскага      |
| Ма́лькавіцкі     | Ганцавіцкага  | Парэ́цкі         | Пінскага      |
| Ма́нькавіцкі     | Столінскага   | Пача́паўскі      | Баранавіцкага |
| Матыка́льскі     | Брэскага      | Пёлішчанскі      | Камянецкага   |
| Маўча́дскі       | Баранавіцкага | Першамай́скі     | Бярозаўскага  |
| Махро́ўскі       | Іванаўскага   | Пёскаўскі        | Бярозаўскага  |
| Міжле́скі        | Бярозаўскага  | Пёткаві́цкі      | Баранавіцкага |
| Мілаві́дскі      | Баранавіцкага | Пінкаві́цкі      | Пінскага      |
| Міле́йкаўскі     | Івацэвіцкага  | Плёшчы́цкі       | Пінскага      |
| Ме́рчыцкі        | Пінскага      | Пло́тніцкі       | Столінскага   |
| Мо́краўскі       | Пружанскага   | Пружа́нскі       | Пружанскага   |
| Мо́ладаўскі      | Іванаўскага   | Псы́шчаўскі      | Іванаўскага   |
| Мо́тальскі       | Іванаўскага   | Ра́дастаўскі     | Драгічынскага |
| Мухаве́цкі       | Брэскага      | Радва́ніцкі      | Брэскага      |
| Мядзэ́невіцкі    | Баранавіцкага | Ра́дчыцкі        | Столінскага   |
| Навадво́рскі     | Пінскага      | Ракі́тніцкі      | Жабінкаўскага |
| Наваза́сімавіцкі | Пружанскага   | Раме́льскі       | Столінскага   |
| Навамы́шскі      | Баранавіцкага | Расня́нскі       | Камянецкага   |
| Навасе́лкаўскі   | Кобрынскага   | Рата́йчыцкі      | Камянецкага   |
| Навасе́лкаўскі   | Ляхавіцкага   | Рубе́льскі       | Столінскага   |
| Наві́цкавіцкі    | Камянецкага   | Рудскі           | Іванаўскага   |
| Нару́тавіцкі     | Бярозаўскага  | Ружа́нскі        | Пружанскага   |
| На́цкі           | Ганцавіцкага  | Рухчанскі        | Столінскага   |
| На́чаўскі        | Ляхавіцкага   | Рыдзіге́раўскі   | Лунінецкага   |
| Немяржа́нскі     | Драгічынскага | Рэ́чкаўскі       | Івацэвіцкага  |
| О́лтушскі        | Маларыцкага   | Рэ́чыцкі         | Камянецкага   |
| О́пальскі        | Іванаўскага   | Сакало́ўскі      | Бярозаўскага  |
| Паві́ццеўскі     | Кобрынскага   | Сачы́ўкаўскі     | Іванаўскага   |
| Падго́рнаўскі    | Баранавіцкага | Святаво́льскі    | Івацэвіцкага  |
| Падле́скі        | Ляхавіцкага   | Свяці́цкі        | Ляхавіцкага   |



| Назва сельсавета | Якога раёна   | Назва сельсавета | Якога раёна   |
|------------------|---------------|------------------|---------------|
| Сігневіцкі       | Бярозаўскага  | Фядорскі         | Столінскага   |
| Сінкевіцкі       | Лунінецкага   | Хараўскі         | Пружанскага   |
| Снітаўскі        | Іванаўскага   | Харомскі         | Столінскага   |
| Сошненскі        | Пінскага      | Хатыніцкі        | Ганцавіцкага  |
| Спораўскі        | Бярозаўскага  | Хаціслаўскі      | Маларыцкага   |
| Ставоцкі         | Пінскага      | Хідрынскі        | Кобрынскага   |
| Стайкаўскі       | Івацэвіцкага  | Хмелеўскі        | Жабінкаўскага |
| Сталовіцкі       | Баранавіцкага | Хойнаўскі        | Пінскага      |
| Старавольскі     | Пружанскага   | Хомскі           | Драгічынскага |
| Страдзецкі       | Брэскага      | Цешаўлянскі      | Баранавіцкага |
| Стружскі         | Столінскага   | Чарнаўчыцкі      | Брэскага      |
| Стрыгінскі       | Бярозаўскага  | Чарнянскі        | Маларыцкага   |
| Сухопальскі      | Пружанскага   | Чудзінскі        | Ганцавіцкага  |
| Сцяпанкаўскі     | Жабінкаўскага | Чучавіцкі        | Лунінецкага   |
| Сялёцкі          | Бярозаўскага  | Чэрнінскі        | Брэскага      |
| Тамашоўскі       | Брэскага      | Шаняўскі         | Пружанскага   |
| Тэвельскі        | Кобрынскага   | Шчарчоўскі       | Пружанскага   |
| Тэльмінскі       | Брэскага      | Яглевіцкі        | Івацэвіцкага  |
| Уцёскі           | Баранавіцкага | Якаўчыцкі        | Жабінкаўскага |

### НАЗВЫ ЧЫГУНАЧНЫХ СТАНЦЫЙ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва станцыі       | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Баранавічы-Палескія | Баранавіцкі                                                                 |
| 2     | Бяроза-Картузская   | Бярозаўскі                                                                  |
| 3     | Янаў-Палескі        | Іванаўскі                                                                   |
| 4     | Косава-Палескае     | Івацэвіцкі                                                                  |

### НАЗВЫ ГАРАДОЎ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

- 1 Камянёц
- 2 Лунінец

## **БРЕСТСКАЯ ОБЛАСТЬ**

**Центр — г. Брест**

Дата образования области — 4 декабря 1939 г.

Территория в тыс. кв. км — 32,8

Количество административно-территориальных единиц  
и населенных пунктов:

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| районов . . . . .                      | 16   |
| городов областного подчинения. . . . . | 3    |
| городов районного подчинения . . . . . | 18   |
| городских поселков . . . . .           | 7    |
| рабочих посёлков. . . . .              | 1    |
| сельсоветов . . . . .                  | 222  |
| сельских населенных пунктов. . . . .   | 2167 |
| всего населенных пунктов. . . . .      | 2196 |



## Районы и районные центры

| Название района | Название районного центра | Название ближайшей ж.-д. станции и расстояние до нее в км | Расстояние до областного центра в км* | Территория в тыс. кв. км | Количество городов | Количество поселков городского типа | Количество сельсоветов |
|-----------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------|-------------------------------------|------------------------|
| Бара́новичский  | г. Бара́новичи            | Бара́новичи<br>Полёсские <sup>1</sup>                     | — 210                                 | 2,2                      | —                  | 1                                   | 21                     |
| Берёзовский     | г. Берёза                 | Берёза<br>Картузская <sup>2</sup>                         | 6 110                                 | 1,4                      | 2                  | —                                   | 14                     |
| Бре́стский      | г. Брест                  | Брест                                                     | — —                                   | 1,5                      | —                  | 1                                   | 11                     |
| Га́нцевичский   | г. Га́нцевичи             | Га́нцевичи                                                | — 252                                 | 1,7                      | 1                  | —                                   | 8                      |
| Дроги́чинский   | г. Дроги́чин              | Дроги́чин                                                 | 7 111                                 | 1,9                      | 1                  | 1                                   | 14                     |
| Жа́бинковский   | г. Жа́бинка               | Жа́бинка                                                  | — 35                                  | 0,7                      | 1                  | —                                   | 8                      |
| Ива́новский     | г. Ива́ново               | Я́нов<br>Полёсский <sup>3</sup>                           | 2 141                                 | 1,6                      | 1                  | —                                   | 15                     |
| Иваце́вичский   | г. Иваце́вичи             | Иваце́вичи                                                | — 140                                 | 3,0                      | 2                  | 1                                   | 18                     |
| Камене́цкий     | г. Ка́менец               | Жа́бинка                                                  | 35 44                                 | 1,7                      | 2                  | —                                   | 14                     |
| Ко́бринский     | г. Ко́брин                | Ко́брин                                                   | — 51                                  | 2,0                      | 1                  | —                                   | 13                     |
| Луни́нецкий     | г. Луни́нец               | Луни́нец                                                  | — 242                                 | 2,7                      | 2                  | —                                   | 11                     |
| Ляхо́вичский    | г. Ляхо́вичи              | Ляхо́вичи                                                 | 1 220                                 | 1,4                      | 1                  | —                                   | 11                     |
| Малоры́тский    | г. Малоры́та              | Малоры́та                                                 | — 58                                  | 1,4                      | 1                  | —                                   | 9                      |
| Пы́нский        | г. Пинск                  | Пинск                                                     | — 193                                 | 3,3                      | —                  | 1                                   | 24                     |
| Пружа́нский     | г. Пружа́ны               | Ора́нчицы                                                 | 13 87                                 | 2,8                      | 1                  | 2                                   | 13                     |
| Сто́линский     | г. Сто́лин                | Горы́нь                                                   | 7 257                                 | 3,3                      | 2                  | 1                                   | 18                     |

\* Сведения о расстояниях от районных центров до областного приведены по сборнику "Нормы расстояний перевозок грузов между населенными пунктами Республики Беларусь". — Минск: БелНИИТ "Транстехника", 2006.

## Города областного подчинения

| Название города | Административное значение | Название ближайшей ж.-д. станции | Расстояние до неё в км |
|-----------------|---------------------------|----------------------------------|------------------------|
| Бара́новичи     | ц. р-на                   | Бара́новичи<br>Полёские          | —                      |
| Брест           | ц. обл. и ц. р-на         | Брест                            | —                      |
| Пинск           | ц. р-на                   | Пинск                            | —                      |

## Города районного подчинения

| Название города              | Административное значение | В какой район входит | Название ближайшей ж.-д. станции  | Расстояние до неё в км |
|------------------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------------------|------------------------|
| Белоозёрск                   | —                         | Берёзовский          | Бро́нная Го́ра                    | 19                     |
| Берёза                       | ц. р-на                   | Берёзовский          | Берёза<br>Карту́зская             | 6                      |
| Высо́кое                     | —                         | Камене́цкий          | Высо́ко-<br>Лито́вск              | 3                      |
| Га́нцевичи                   | ц. р-на                   | Ганцевичский         | Га́нцевичи                        | —                      |
| Давы́д-Городо́к <sup>1</sup> | —                         | Столинский           | Горы́нь                           | 41                     |
| Дроги́чин                    | ц. р-на                   | Дрогичинский         | Дроги́чин                         | 7                      |
| Жа́бинка                     | ц. р-на                   | Жабинковский         | Жа́бинка                          | —                      |
| Ива́ново                     | ц. р-на                   | Ивановский           | Янов Поле́сский                   | 2                      |
| Иваце́вичи                   | ц. р-на                   | Ивацевичский         | Иваце́вичи                        | —                      |
| Ка́менец                     | ц. р-на                   | Камене́цкий          | Жа́бинка                          | 28                     |
| Ко́брин                      | ц. р-на                   | Кобринский           | Ко́брин                           | —                      |
| Ко́сово <sup>2</sup>         | —                         | Ивацевичский         | Ко́сово<br>Полёсское <sup>4</sup> | 13                     |
| Луни́нец                     | ц. р-на                   | Лунинецкий           | Лу́нинец                          | —                      |
| Ляхо́вичи                    | ц. р-на                   | Ляховичский          | Ляхо́вичи                         | 1                      |
| Малори́та                    | ц. р-на                   | Малоритский          | Малори́та                         | —                      |
| Микаше́вичи                  | —                         | Лунинецкий           | Микаше́вичи                       | —                      |
| Пружа́ны                     | ц. р-на                   | Пружанский           | Ора́нчицы                         | 13                     |
| Сто́лин                      | ц. р-на                   | Столинский           | Горы́нь                           | 7                      |

## Посёлки городского типа

| Название посёлка | Административное значение | В какой район входит | Название ближайшей ж.-д. станции | Расстояние до нее в км |
|------------------|---------------------------|----------------------|----------------------------------|------------------------|
| г. п. Анто́поль  | —                         | Дрогичинский         | Анто́поль                        | 2                      |
| г. п. Городи́ше  | —                         | Барановичский        | Ба́рановичи<br>Полесские         | 25                     |
| г. п. Дома́чево  | —                         | Брестский            | Дома́чево                        | 3                      |
| г. п. Логі́шин   | —                         | Пинский              | Пинск                            | 28                     |
| р. п. Ре́чица    | —                         | Столинский           | Горы́нь                          | —                      |
| г. п. Ружа́ны    | —                         | Пружанский           | Иваце́вичи                       | 38                     |
| г. п. Телеха́ны  | —                         | Ивацевичский         | Иваце́вичи                       | 45                     |
| г. п. Шереше́во  | —                         | Пружанский           | Ора́нчицы                        | 32                     |

## Алфавитный список сельсоветов

| Название сельсовета | Какого района   | Название сельсовета             | Какого района  |
|---------------------|-----------------|---------------------------------|----------------|
| Ба́тчинский         | Кобринского     | Великолúкский                   | Барановичского |
| Бе́здежский         | Дрогичинского   | Великома́лешевский <sup>1</sup> | Столинского    |
| Белове́жский        | Каменецкого     | Великоры́тский                  | Малоритского   |
| Белоозе́рский       | Берёзовского    | Великосе́льский                 | Пружанского    |
| Белоу́шский         | Столинского     | Верхо́вичский                   | Каменецкого    |
| Бережно́вский       | Столинского     | Видибо́рский                    | Столинского    |
| Берёзови́чский      | Пинского        | Видо́млянский                   | Каменецкого    |
| Берёзовский         | Берёзовского    | Во́йский                        | Каменецкого    |
| Бобрико́вский       | Пинского        | Во́лчинский                     | Каменецкого    |
| Богда́новский       | Лунинецкого     | Во́льковский                    | Ивацевичского  |
| Бори́чевичский      | Пинского        | Во́льновский                    | Барановичского |
| Бо́рковский         | Верхнедвинского | Воро́ниловичский                | Пружанского    |
| Босты́нский         | Лунинецкого     | Во́льковский                    | Дрогичинского  |
| Браше́вичский       | Дрогичинского   | Во́льковский                    | Лунинецкого    |
| Бро́дницкий         | Ивановского     | Выгоноша́нский                  | Ивацевичского  |
| Бухови́чский        | Кобринского     | Гво́зницкий                     | Малоритского   |
| Бы́тенский          | Ивацевичского   | Ги́рмантовский                  | Барановичского |
| Вали́щенский        | Пинского        | Гли́нковский                    | Столинского    |
| Велеми́чский        | Столинского     | Голо́вчицкий                    | Дрогичинского  |



| Название сельсовета          | Какого района  | Название сельсовета     | Какого района  |
|------------------------------|----------------|-------------------------|----------------|
| Гончаро́вский                | Ляховичского   | Квасе́вичский           | Ивацевичского  |
| Горба́хский                  | Ивановского    | Киселеве́цкий           | Кобринского    |
| Городе́цкий                  | Кобринского    | Кле́йниковский          | Брестского     |
| Городи́щенский               | Пинского       | Ко́зикский              | Ивацевичского  |
| Городня́нский                | Столинского    | Колпе́ницкий            | Барановичского |
| Городо́цкий                  | Лунинецкого    | Ко́ньковский            | Ляховичского   |
| Гу́товский                   | Дрогичинского  | Ко́совский <sup>3</sup> | Ивацевичского  |
| Дворе́цкий                   | Лунинецкого    | Кривля́нский            | Жабинковского  |
| Дене́сковичский              | Ганцевичского  | Криво́шинский           | Ляховичского   |
| Де́тковичский                | Дрогичинского  | Кро́шинский             | Барановичского |
| Ди́винский                   | Кобринского    | Крыты́шинский           | Ивановского    |
| Дмитро́вичский               | Каменецкого    | Ку́ршиновичский         | Ляховичского   |
| Добро́мысленский             | Ивацевичского  | Ла́сицкий               | Пинского       |
| Дома́новский                 | Ивацевичского  | Ла́хвенский             | Лунинецкого    |
| Досто́евский                 | Ивацевичского  | Лемеше́вичский          | Пинского       |
| Дроги́чинский                | Дрогичинского  | Ле́нинский              | Жабинковского  |
| Дружи́ловичский              | Ивановского    | Лесня́нский             | Барановичского |
| Дубо́йский                   | Пинского       | Лино́вский              | Пружанского    |
| Дятло́вичский                | Лунинецкого    | Лопати́нский            | Пинского       |
| Жа́бинковский                | Жабинковского  | Лу́ковский              | Малоритского   |
| Жемчу́женский                | Барановичского | Лу́нинский              | Лунинецкого    |
| Жеребко́вичский              | Ляховичского   | Лы́сенский              | Пинского       |
| Жи́тлинский                  | Ивацевичского  | Лы́щицкий               | Брестского     |
| Загоро́дский                 | Пинского       | Люба́шевский            | Ганцевичского  |
| Закозе́льский                | Дрогичинского  | Люби́щицкий             | Ивацевичского  |
| Зале́сский                   | Кобринского    | Люси́нский              | Ганцевичского  |
| Зди́товский                  | Берёзовского   | Ляде́цкий               | Столинского    |
| Зелене́вичский               | Пружанского    | Ляско́вичский           | Ивановского    |
| Зна́менский                  | Брестского     | Малахове́цкий           | Барановичского |
| Имени́нский                  | Дрогичинского  | Ма́лечский              | Берёзовского   |
| Калау́ровичский <sup>2</sup> | Пинского       | Малори́тский            | Малоритского   |
| Кале́нковичский              | Каменецкого    | Ма́льковичский          | Ганцевичского  |
| Камени́ковский               | Каменецкого    | Ма́ньковичский          | Столинского    |
| Карче́вский                  | Барановичского | Медене́вичский          | Барановичского |

| Название сельсовета     | Какого района  | Название сельсовета       | Какого района  |
|-------------------------|----------------|---------------------------|----------------|
| Мёрчицкий               | Пинского       | Ореховский                | Малоритского   |
| Мижлѣсский <sup>4</sup> | Берёзовского   | Оснѣжицкий                | Пинского       |
| Милѣйковский            | Ивацевичского  | Осовецкий                 | Дрогичинского  |
| Миловидский             | Барановичского | Осовский                  | Кобринского    |
| Мокранский              | Малоритского   | Островский                | Ляховичского   |
| Мокровский              | Пружанского    | Остромичский              | Кобринского    |
| Молодовский             | Ивановского    | Оховский                  | Пинского       |
| Молотковичский          | Пинского       | Парохонский               | Пинского       |
| Молчадский              | Барановичского | Пѣлищенский               | Каменецкого    |
| Мотольский              | Ивановского    | Першемайский <sup>5</sup> | Берёзовского   |
| Мотыкальский            | Брестского     | Пѣсковский                | Берёзовского   |
| Мохровский              | Ивановского    | Пѣтковичский              | Барановичского |
| Мухавецкий              | Брестского     | Пинковичский              | Пинского       |
| Нарутовичский           | Берёзовского   | Плещицкий                 | Пинского       |
| Начевский               | Ляховичского   | Плѣтницкий                | Столинского    |
| Начский                 | Ганцевичского  | Повитьевский              | Кобринского    |
| Немержанский            | Дрогичинского  | Подгорновский             | Барановичского |
| Новицковичский          | Каменецкого    | Подлѣсский                | Ляховичского   |
| Новодворский            | Пинского       | Подстаринский             | Ивацевичского  |
| Новозасимовичский       | Пружанского    | Полонечковский            | Барановичского |
| Новомишский             | Барановичского | Полонковский              | Барановичского |
| Новосѣлковский          | Кобринского    | Попинский                 | Дрогичинского  |
| Новосѣлковский          | Ляховичского   | Поречский                 | Пинского       |
| Обровский               | Ивацевичского  | Почаповский               | Барановичского |
| Огаревичский            | Ганцевичского  | Пружанский                | Пружанского    |
| Огородникский           | Каменецкого    | Псѣщевский                | Ивановского    |
| Одрийжинский            | Ивановского    | Радваничский              | Брестского     |
| Озятский                | Жабинковского  | Радостовский              | Дрогичинского  |
| Олтушский               | Малоритского   | Радчицкий                 | Столинского    |
| Ольховский              | Ляховичского   | Ракитницкий               | Жабинковского  |
| Ольшанский              | Столинского    | Ратайчицкий               | Каменецкого    |
| Омельянский             | Ивацевичского  | Ремельский                | Столинского    |
| Онисковичский           | Кобринского    | Рѣицкий                   | Столинского    |
| Опольский               | Ивановского    | Речковский                | Ивацевичского  |

| Название сельсовета | Какого района  | Название сельсовета      | Какого района  |
|---------------------|----------------|--------------------------|----------------|
| Ридигеровский       | Лунинецкого    | Сухопольский             | Пружанского    |
| Рубельский          | Столинского    | Тевельский               | Кобринского    |
| Рудский             | Ивановского    | Тельминский              | Брестского     |
| Ружанский           | Пружанского    | Тешевлянский             | Барановичского |
| Рухчанский          | Столинского    | Томашовский              | Брестского     |
| Ряснянский          | Каменецкого    | Утесский                 | Барановичского |
| Святыцкий           | Ляховичского   | Федорский                | Столинского    |
| Святовольский       | Ивацевичского  | Хатыничский <sup>6</sup> | Ганцевичского  |
| Селецкий            | Березовского   | Хидринский               | Кобринского    |
| Сигневичский        | Березовского   | Хмелевский               | Жабинковского  |
| Синкевичский        | Лунинецкого    | Хойновский               | Пинского       |
| Снитовский          | Ивановского    | Хомский                  | Дрогичинского  |
| Соколовский         | Березовского   | Хоревской                | Пружанского    |
| Сочивковский        | Ивановского    | Хоромский                | Столинского    |
| Сошненский          | Пинского       | Хотиславский             | Малоритского   |
| Споровский          | Березовского   | Чернавчицкий             | Брестского     |
| Ставоцкий           | Пинского       | Чернинский               | Брестского     |
| Стайковский         | Ивацевичского  | Чернянский               | Малоритского   |
| Старовольский       | Пружанского    | Чудинский                | Ганцевичского  |
| Степанковский       | Жабинковского  | Чучевичский              | Лунинецкого    |
| Столвичский         | Барановичского | Шеневской                | Пружанского    |
| Страдечский         | Брестского     | Щерчевский               | Пружанского    |
| Стригинский         | Березовского   | Яглевичский              | Ивацевичского  |
| Стружский           | Столинского    | Яковчицкий               | Жабинковского  |

**НАЗВАНИЯ ГОРОДОВ РАЙОННОГО ПОДЧИНЕНИЯ  
И ПОСЁЛКОВ ГОРОДСКОГО ТИПА, КОТОРЫЕ УПОТРЕБЛЯЮТСЯ  
ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ**

- |   |               |                    |
|---|---------------|--------------------|
| 1 | Давид-Городок | Столинский район   |
| 2 | Коссово       | Ивацевичский район |

**НАЗВАНИЯ СЕЛЬСОВЕТОВ, КОТОРЫЕ  
УПОТРЕБЛЯЮТСЯ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ**

| № п/п | Название сельсовета | Район        |
|-------|---------------------|--------------|
| 1     | Большемалешевский   | Столинский   |
| 2     | Каллауровичский     | Пинский      |
| 3     | Коссовский          | Ивацевичский |
| 4     | Междулесский        | Берёзовский  |
| 5     | Первомайский        | »            |
| 6     | Хотыничский         | Ганцевичский |

**НАЗВАНИЯ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫХ СТАНЦИЙ, КОТОРЫЕ  
УПОТРЕБЛЯЮТСЯ ДО НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ**

| № п/п | Название станции        | Район         |
|-------|-------------------------|---------------|
| 1     | Барановичи-<br>Полёские | Барановичский |
| 2     | Берёза-Картузская       | Берёзовский   |
| 3     | Янов-Полёсский          | Ивановский    |
| 4     | Косово-Полёское         | Ивацевичский  |

## БАРАНАВІЦКІ РАЁН

Цэнтр — г. Баранавічы

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 2,2

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадскіх пасёлкаў . . . . . 1

сельсаветаў . . . . . 21

сельскіх населеных пунктаў . . . . . 244

усяго населеных пунктаў . . . . . 245

### Пасёлкі гарадскога тыпу

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Гарадзішча    | —                         | Баранавічы<br>Палёскія             | 25                    |

### Назвы пасёлкаў гарадскога тыпу і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------|---------------------------|----------------------|
| г. п.         | Гарадзішча               | н.        | -шча, -шчам,<br>-шчы | Haradzišča                | Городище             |

### Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Гарадзішчанскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

### Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Амнявічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Amniavičy                 | Омневичи             |
| в.            | Арабаўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю,<br>-не      | Arabaŭščyna               | Арабовщина           |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення            | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| в.            | Боўцічы                  | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах     | Boŭcičy                   | Болтичи               |
| в.            | Брыксічы                 | мн.       | -січ і -січаў, -чамі, -чах     | Bryksičy                  | Брыксихи <sup>1</sup> |
| в.            | Вялікае Сяло             | н.        | -кага -ла, -кім -лом, -кім -лё | Vialikaje Sialo           | Великое Село          |
| в.            | Гаранавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Haranavičy                | Гарановичи            |
| в.            | Грыбаўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не          | Hrybaŭščyna               | Грибовщина            |
| в.            | Душкаўцы                 | мн.       | -цоў, -цамі, -цах              | Duškaŭcy                  | Душковцы              |
| в.            | Зялёная                  | ж.        | -най, -най і -наю, -най        | Zialionaja                | Зелёная               |
| в.            | Калдычэва                | н.        | -ва, -вам, -ве                 | Kaldyčeva                 | Колдычево             |
| в.            | Канюшоўшчына             | ж.        | -ны, -най і -наю, -не          | Kaniušoŭščyna             | Конюшовщина           |
| в.            | Кісялі                   | мн.       | -лёў, -лямі, -лях              | Kisiali                   | Кисели                |
| в.            | Мастытычы                | мн.       | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах     | Mastytyčy                 | Мостытычи             |
| в.            | Мікулічы                 | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах     | Mikuličy                  | Микуличи              |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках      | Navasiolki                | Новосёлки             |
| в.            | Насейкі                  | мн.       | -сеек і -сёйкаў, -камі, -ках   | Nasiejki                  | Насейки               |
| в.            | Паручын                  | м.        | -на, -ном, -не                 | Paručyn                   | Поручин               |
| в.            | Пруды                    | мн.       | -доў, -дамі, -дах              | Prudy                     | Пруды                 |
| в.            | Станкевічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Stankievičy               | Станкевичи            |
| в.            | Ясянец                   | м.        | Ясянца, -цом, -цы              | Jasianiec                 | Ясенец                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты         |
|---------------|----------------|------------------|
| в.            | Амнявічы       | Амнёвічы         |
| в.            | Боўцічы        | Баўцічы, Баўцічы |



## С Е Л Ь С А В Е Т Ы ВЕЛІКАЛУЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Вялікія Лукі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                 | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Вялікія Лукі             | мн.       | -кіх Лук і -кіх<br>Лўкаў, -кімі -камі,<br>-кіх -ках | Vialikija Luki            | Великие Луки           |
| в.            | Грабавец                 | м.        | Грабаўца, -цóm,<br>-цы                              | Hrabaviec                 | Грабовец               |
| п.            | Кабушкіна                | н.        | -на, -нам, -не                                      | Kabuškina                 | Кабушкино <sup>2</sup> |
| в.            | Капані                   | мн.       | -неў, -нямі, -нях                                   | Kapani                    | Копани                 |
| в.            | Крыжыкі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках                                   | Kryžyki                   | Крыжики                |
| в.            | Малыя Лукі               | мн.       | -лых Лук і -лых<br>Лўкаў, -лымі<br>-камі, -лых -ках | Malyja Luki               | Малые Луки             |
| в.            | Новыя Лукі               | мн.       | -вых Лук і -вых<br>Лўкаў, -вымі<br>-камі, -вых -ках | Novyja Luki               | Новые Луки             |
| в.            | Русіно                   | н.        | -на, -нóm, -не                                      | Rusino                    | Русино                 |
| в.            | Яно́ва                   | н.        | -ва, -вам, -ве                                      | Janova                    | Яново                  |

## ВОЛЬНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Вольна

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Азярэц                   | м.        | Азярэца, -цóm, -цы                | Aziarec                   | Озерец               |
| в.            | Бартнікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках                 | Bartniki                  | Бартники             |
| в.            | Вёрхняе Чэрніхаве        | н.        | -няга -ва, -нім<br>-вам, -нім -ве | Vierchniaje Černichava    | Верхнее Чернихово    |
| в.            | Вольна                   | н.        | -на, -нам, -не                    | Voľna                     | Вольно               |
| в.            | Галынка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-нцы         | Halynka                   | Голынка              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Задзвёя                  | ж.        | -вёі, -вёяй і -вёяю, -вёі         | Zadzvieja                  | Задвья               |
| в.            | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці                 | Zaliessie                  | Залесье              |
| в.            | Ліхасельцы               | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                 | Lichasielcy                | Лихосельцы           |
| в.            | Нагорнае                 | н.        | -нага, -ным                       | Nahornaje                  | Нагорное             |
| в.            | Ніжняе<br>Чэрніхава      | н.        | -няга -ва, -нім<br>-вам, -нім -ве | Nižniaje<br>Černichava     | Нижнее<br>Чернихово  |
| в.            | Рабковічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Rabkovičy                  | Рабковичи            |
| х.            | Росаш                    | ж.        | -шы, -шшу, -шы                    | Rosaš                      | Росошь <sup>3</sup>  |
| в.            | Савічы                   | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Savičy                     | Савичи               |
| в.            | Цішкоўцы                 | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                 | Ciškoŭcy                   | Тишковцы             |
| в.            | Чэрніхава                | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Černichava                 | Чернихово            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| х.            | Росаш          | Расош    |

## ГІРМАНТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Гірмантаўцы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення   | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Агароднікі               | мн.       | -каў, -камі, -ках     | Aharodniki                 | Огородники           |
| в.            | Багушы                   | мн.       | -шоў, -шамі, -шах     | Bahušy                     | Богуши               |
| в.            | Гірмантаўцы              | мн.       | -цаў, -цамі, -цах     | Hirmantaŭcy                | Гирмантовцы          |
| в.            | Жабінцы                  | мн.       | -цаў, -цамі, -цах     | Žabincy                    | Жабинцы              |
| в.            | Жалёзніца                | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы | Žalieznica                 | Железница            |
| в.            | Каўшы                    | мн.       | -шоў, -шамі, -шах     | Kaušy                      | Ковши                |
| в.            | Крапачы                  | мн.       | -чаў, -чамі, -чах     | Krapačy                    | Крапочи <sup>4</sup> |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Красявічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Krasiavičy                | Красевичи              |
| в.            | Лёзы                     | мн.       | Лоз і Лёзаў, -замі, -зах   | Lozy                      | Лозы                   |
| в.            | Навінкі                  | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках  | Navinki                   | Новинки                |
| в.            | Нагорная                 | ж.        | -най, -най і -наю, -най    | Nahornaja                 | Нагорная               |
| в.            | Несцяры                  | мн.       | -роў, -рамі, -раx          | Niesciary                 | Нестеры                |
| в.            | Сакалёвічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sakalovičy                | Соколовичи             |
| в.            | Слабажаны                | мн.       | -жан і -жанаў, -намі, -наx | Slabažany                 | Слобожаны <sup>5</sup> |
| в.            | Сялявічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sialiavičy                | Селявичи               |

#### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Крапачы        | Крапачы  |

### ЖАМЧУЖНЕНСКИ СЕЛЬСАВЕТ

#### Цэнтр — п. Жамчужны

#### Назвы населеных пунктаў і парадигмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Альбінкі                 | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках  | Ałbinki                   | Альбинки             |
| в.            | Бор                      | м.        | Бора, Бóрам, Бары          | Bor                       | Бор                  |
| в.            | Важгінты                 | мн.       | -таў, -тамі, -тах          | Važhinty                  | Важгинты             |
| в.            | Гардзейчыкі              | мн.       | -каў, -камі, -ках          | Hardziejčyki              | Гордейчики           |
| в.            | Дэкалы                   | мн.       | -лоў, -ламі, -лаx          | Dziekaly                  | Деколы               |
| в.            | Дзёткавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dzietkavičy               | Детковичи            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Дубішча                  | н.        | -шча, -шчам, -шчы           | Dubišča                    | Дубише               |
| п.            | Жамчужны                 | м.        | -нага, -ным                 | Žamčužny                   | Жемчужный            |
| в.            | Звэраўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не       | Zvieraŭščyna               | Зверовщина           |
| в.            | Небыты                   | мн.       | -таў, -тамі, -тах           | Niebyty                    | Небыты               |
| в.            | Пераносіны               | мн.       | -сін і -сінаў, -намі, -нах  | Pieranosiny                | Переносины           |
| в.            | Сасновая                 | ж.        | -вай, -вай і -ваю, -вай     | Sasnovaja                  | Сосновая             |
| в.            | Свіраны                  | мн.       | -ран і -ра́наў, -намі, -нах | Svirany                    | Свираны              |
| в.            | Сеўрукі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках           | Sieŭruki                   | Севруки <sup>6</sup> |
| в.            | Спачынак                 | м.        | Спачы́нка, -кам, -ку        | Spačynak                   | Спочинок             |
| в.            | Цівунцы                  | мн.       | -цаў, -цамі, -цах           | Civuncy                    | Тиунцы               |
| в.            | Цяплівады                | мн.       | -вад і -вадаў, -дамі, -дах  | Ciaplivady                 | Тепливоды            |

## КАРЧОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Карчова

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Алізараўшчына            | ж.        | -ны, -най і -наю, -не       | Alizaraŭščyna              | Олизаровщина         |
| в.            | Быткоўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не       | Bytkoŭščyna                | Бытковщина           |
| в.            | Вызарак                  | м.        | Вы́зарка, -кам, -ку         | Vyzarak                    | Вызорок              |
| в.            | Высадавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах  | Vysadavičy                 | Высадовичи           |
| в.            | Грачыхі                  | мн.       | -чых і -чы́хаў, -хамі, -хах | Hračychi                   | Гречихи              |
| в.            | Карчо́ва                 | н.        | -ва, -вам, -ве              | Karčova                    | Карчёво              |
| в.            | Ку́таўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не       | Kutaŭščyna                 | Кутовщина            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Мітрапальшчына           | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Mitrapolśčyna             | Митропольщина        |
| в.            | Пянчын                   | м.        | -на, -ном, -не             | Piančyn                   | Пенчин               |
| в.            | Пярэвалака               | ж.        | -кі, -кай і -каю, -лацы    | Piarevalaka               | Переволока           |
| в.            | Рудашы                   | мн.       | -шэў, -шамі, -шах          | Rudašy                    | Рудаши               |
| п.            | Савецкі                  | м.        | -кага, -кім                | Saviecki                  | Советский            |
| в.            | Скробава                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Skrobava                  | Скробово             |
| в.            | Трацэвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tracevičy                 | Трацевичи            |

## КАЎПЕНЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Малая Каўпеніца

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове           |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| в.            | Адахаўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не                     | Adachaŭščyna              | Адаховщина                     |
| в.            | Анісімавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Anisimavičy               | Анисимовичи                    |
| в.            | Антанова                 | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Antanova                  | Антоново                       |
| в.            | Вялікая Каўпеніца        | ж.        | -кай -цы, -кай -цай і -каю -цаю, -кай -цы | Vialikaja Kaŭpienica      | Великая Колпеница <sup>7</sup> |
| в.            | Гірава                   | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Hirava                    | Гирово                         |
| в.            | Дубава                   | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Dubava                    | Дубово                         |
| в.            | Забрэддзе                | н.        | -ддзя, -ддзем, -ддзі                      | Zabroddzie                | Забродье                       |
| в.            | Лаўрынавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Laŭrynavičy               | Лавриновичи                    |
| в.            | Малая Каўпеніца          | ж.        | -лоў -цы, -лоў -цай і -лою -цаю, -лоў -цы | Malaja Kaŭpienica         | Малая Колпеница                |
| в.            | Новы Свет                | м.        | -вага -та, -вым -там, -вым Свэце          | Novy Sviet                | Новый Свет                     |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Якімавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jakimavičy                | Якимовичи            |

## КРОШЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Крошын

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Альсэвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах           | Alsievičy                 | Ольсевичи            |
| в.            | Дуброўна                 | н.        | -на, -нам, -не                       | Dubroŭna                  | Дубровно             |
| в.            | Заліубічы                | мн.       | -біч і -бічаў, -чамі, -чах           | Zaliubičy                 | Залюбичи             |
| в.            | Кломпікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках                    | Klompiki                  | Кломпики             |
| в.            | Крошын                   | м.        | -на, -нам, -не                       | Krošyn                    | Крошин               |
| в.            | Макашы                   | мн.       | -шоў, -шамі, -шах                    | Makašy                    | Макаши               |
| в.            | Падлясэйкі               | мн.       | -сеек і -сэйкаў, -камі, -ках         | Padliasiejki              | Подлесейки           |
| в.            | Прыдаткі                 | мн.       | -дэтак і -дэткаў, -камі, -ках        | Prydatki                  | Придатки             |
| в.            | Скарчава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                       | Skarčava                  | Скарчево             |
| в.            | Стары Двор               | м.        | -рога Двара, -рым Дваром, -рым Двары | Stary Dvor                | Старый Двор          |
| в.            | Уласы                    | мн.       | -саў, -самі, -сах                    | Ulašy                     | Уласы                |
| в.            | Юшкавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах           | Juškavičy                 | Юшковичи             |
| в.            | Ятвезь                   | ж.        | -зі, -ззю, -зі                       | Jatviež                   | Ятвезь               |



## ЛЯСНЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Лясная

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бярóзаўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы    | Biarozaŭka                | Берёзовка            |
| в.            | Груды                    | мн.       | -доў, -дамі, -даx         | Hrudy                     | Груды                |
| ст.           | Грыцавёц                 | м.        | Грыцаўца, -цóm, -цы       | Hrycaviec                 | Грицевец             |
| в.            | Гўта                     | ж.        | -ты, -тай і -таю, Гўце    | Huta                      | Гута                 |
| в.            | Лёсіна                   | н.        | -на, -нам, -не            | Liesina                   | Лесино               |
| в.            | Лясная                   | ж.        | -ной, -ной і -но́ю, -ной  | Liasnaja                  | Лесная               |
| в.            | Паўлінава                | н.        | -ва, -вам, -ве            | Paŭlinava                 | Павлиново            |
| в.            | Сваяшкі                  | мн.       | -шак і -шкаў, -камі, -ках | Svajaški                  | Своязыки             |
| в.            | Тартакі                  | мн.       | -коў, -камі, -каx         | Tartaki                   | Тартаки              |

## МАЛАХАВЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — п. Мірны

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове            |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| в.            | Вялікая Валахва          | ж.        | -кай -вѣ, -кай -вóй і -каю -вóю, -кай -вѣ | Vialikaja<br>Valachva     | Великая<br>Волохва <sup>8</sup> |
| в.            | Глінішча                 | н.        | -шча, -шчам, -шчы                         | Hlinišča                  | Глинище                         |
| в.            | Емялянаўка               | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                    | Jemiaľanaŭka              | Емельяновка                     |
| в.            | Замóшша                  | н.        | -шша, -шшам, -шшы                         | Zamošša                   | Замошье                         |
| в.            | Кўнцавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Kuncavičy                 | Кунцевичи                       |
| в.            | Малахоўцы                | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                         | Malachoucy                | Малаховцы                       |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Малая Валахва            | ж.        | -лоў -вы, -лоў -вёй і -лою -вою, -лоў -вё | Malaja Valachva           | Малая Волохва        |
| п.            | Мірны                    | м.        | -нага, -ным                               | Mirny                     | Мирный               |
| в.            | Млынёк                   | м.        | Млынká, -кóм, -кú                         | Mlynok                    | Млынок               |
| п.            | Свётлы                   | м.        | -лага, -лым                               | Svietly                   | Светлый              |
| в.            | Сквάρчыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах                | Skvarčycy                 | Скварчицы            |
| в.            | Узнóгі                   | мн.       | Узнóг і Узно́гаў, -гамі, -гах             | Uznohi                    | Узноги               |
| в.            | Ястрамбэль               | м.        | -ля, -лем, -лі                            | Jastrambiel               | Ястрембель           |

## МАЎЧАДСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Моўчадзь

Назвы населеных пунктаў і парадыхмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Андрэеўцы                | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                         | Andrejeŭcy                | Андреевцы            |
| в.            | Данейкі                  | мн.       | -нёек і -нёйкаў, -камі, -ках              | Daniejki                  | Данейки              |
| в.            | Зóрычы                   | мн.       | -рыч і -рычаў, -чамі, -чах                | Zoryčy                    | Зоричи               |
| в.            | Катмінаўцы               | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                         | Katminaŭcy                | Катминовцы           |
| в.            | Крупляны                 | мн.       | -лян і -лянаў, -намі, -нах                | Krupliany                 | Крупляны             |
| в.            | Крутаўцы                 | мн.       | -цоў, -цамі, -цах                         | Krutaŭcy                  | Крутовцы             |
| в.            | Кузавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Kuziavičy                 | Кузевичи             |
| в.            | Малая Сварóтва           | ж.        | -лоў -вы, -лоў -вай і -лою -ваю, -лоў -ве | Malaja Svarotva           | Малая Свортва        |
| в.            | Міцкёвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Mickievičy                | Мицкевичи            |
| в.            | Моўчадзь                 | ж.        | -дзі, -дзю, -дзі                          | Moŭcadź                   | Молчадь              |
| в.            | Саўцавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Saŭcavičy                 | Савцевичи            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лашынку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Сóргавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sorhavičy                 | Сорговичи            |
| в.            | Страмілаўшчына           | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Stramilaŭščyna            | Стремиловщина        |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Міцкэвічы      | Міцкавічы |

## МІЛАВІДСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Мілавіды

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лашынку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Каўпакі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Kaŭpaki                   | Колпаки              |
| в.            | Мілавіды                 | мн.       | -від і -відаў, -дамі, -дах | Milavidy                  | Миловиды             |
| в.            | Падасоўцы                | мн.       | -цаў, -цамі, -цах          | Padasoŭcy                 | Подосовцы            |
| х.            | Падкрыніца               | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы      | Padkrynica                | Подкриница           |
| в.            | Стрэлава                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Strelava                  | Стрелово             |
| в.            | Ямічна                   | н.        | -на, -нам, -не             | Jamična                   | Ямично               |

## МЯДЗЕНЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Стайкі

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лашынку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Завоссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці          | Zavossie                  | Заосье               |
| в.            | Круглікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках          | Kruhliki                  | Круглики             |
| в.            | Мелехавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Mieliechavičy             | Мелеховичи           |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                   | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|----------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.             | Міхнаўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не                                 | Michnaŭščyna              | Михновщина           |
| в.             | Мядзэневічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                            | Miadzienie-vičy           | Меденевичи           |
| в.             | Новыя<br>Войкавічы       | мн.       | -вых -віч і -вых<br>-вічаў, -вымі<br>-чамі, -вых -чах | Novyja<br>Vojkavičy       | Новые<br>Войковичи   |
| в.             | Стайкі                   | мн.       | Стаек і Стайкаў,<br>-чамі, -ках                       | Stajki                    | Стайки               |
| в.             | Старыя<br>Войкавічы      | мн.       | -рых -віч і -рых<br>-вічаў, -рымі<br>-чамі, -рых -чах | Saryja<br>Vojkavičy       | Старые<br>Войковичи  |

## НАВАМЫШСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Новая Мыш

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|----------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.             | Бараўцы                  | мн.       | -цоў, -цамі, -цах                               | Baraŭcy                   | Боровцы              |
| в.             | Гінцавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                      | Hincavičy                 | Гинцевичи            |
| в.             | Дзераўная                | ж.        | -ной, -ной і -ною, -ной                         | Dzieraŭnaja               | Деревная             |
| в.             | Драгабыль                | м.        | -ля, -лем, -лі                                  | Drahabył                  | Дрогобыль            |
| в.             | Зорная                   | ж.        | -най, -най і -наю, -най                         | Zornaja                   | Зорная <sup>9</sup>  |
| в.             | Казлякёвічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                      | Kazliakievičy             | Козлякевичи          |
| в.             | Лугавая                  | ж.        | -вой, -вой і -вою, -вой                         | Luhavaja                  | Луговая              |
| в.             | Магіляны                 | мн.       | -лян і -лянаў, -намі, -нах                      | Mahiliany                 | Могиляны             |
| п.             | Мір                      | м.        | Міра, Мірам, Міры                               | Mir                       | Мир                  |
| в.             | Новая Мыш                | ж.        | -вай -шы, -вай<br>-шшу і -ваю<br>-шшу, -вай -шы | Novaja Myš                | Новая Мышь           |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| п.            | Нóвы                     | м.        | -вага, -вым                | Novy                      | Новый                |
| в.            | Пастары́нне              | н.        | -ння, -ннем, -нні          | Pastarynnie               | Постаринье           |
| в.            | Прыазэ́рная              | ж.        | -най, -най і -наю, -най    | Pryaziornaja              | Приозёрная           |
| в.            | Пятрэ́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Piatrevičy                | Петровичи            |
| в.            | Цяплі́вады               | мн.       | -вад і -вадаў, -дамі, -дах | Ciaplivady                | Тепливоды            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты        |
|---------------|----------------|-----------------|
| в.            | Драгабы́ль, м. | Драгабы́лле, н. |

## ПАДГОРНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Падгорная

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Дóбры Бор                | м.        | -рага Бóра, -рым Бóрам, -рым Бары | Dobry Bor                 | Добрый Бор           |
| в.            | Кóлбавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Kolbavičy                 | Колбовичи            |
| в.            | Падгóрная                | ж.        | -най, -най і -наю, -най           | Padhornaja                | Подгорная            |
| в.            | Яжóна                    | ж.        | -ны, -най і -наю, -не             | Jažona                    | Ежона                |

**ПАЛАНЕЧКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Паланечка****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Паланечка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -чцы     | Palaniečka                | Полонечка            |
| в.            | Рэпічы                   | мн.       | -піч і -пічаў, -чамі, -чах | Repičy                    | Репичи               |
| в.            | Шчарбковічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ščarbovičy                | Щербовичи            |

**ПАЛОНКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Палонка****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Вярхлессе                | н.        | -сся, -ссем, -сці          | Viarchliessie             | Верхлесье            |
| в.            | Вяршók                   | м.        | Вяршкá, -кóм, -кú          | Viaršok                   | Вершок               |
| в.            | Ёлава                    | н.        | -ва, -вам, -ве             | Jolava                    | Ёлово <sup>10</sup>  |
| в.            | Івáнкавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ivankavičy                | Иванковичи           |
| в.            | Лóтвічы                  | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Lotvičy                   | Лотвичи              |
| в.            | Палóнка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы     | Palonka                   | Полонка              |
| в.            | Пéрхавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pierchavičy               | Перховичи            |
| в.            | Серабрышча               | н.        | -шча, -шчам, -шчы          | Sierabryšča               | Серебрище            |
| в.            | Скарóдзінцы              | мн.       | -цаў, -цамі, -цах          | Skarodzincy               | Скородинцы           |
| в.            | Ягадная                  | ж.        | -най, -най і -наю, -най    | Jahadnaja                 | Ягодная              |



## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Ёлава          | Ёлава    |

## ПАЧАПАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Пачапава

## Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                       | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове            |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| в.            | Буйнявічы                | мн.       | -віч і -вічаў,<br>-чамі, -чах                             | Bujniavičy                | Буйневичи                       |
| в.            | Вялікая Сваротва         | ж.        | -кай -вы, -кай<br>-вай і -каю<br>-ваю, -кай -ве           | Vialikaja Svarotva        | Великая Своротва <sup>11</sup>  |
| в.            | Вялікія Пурнёвічы        | мн.       | -кіх -віч і -кіх<br>-вічаў, -кімі<br>-чамі, -кіх -чах     | Vialikija Purnievičy      | Великие Пурневичи <sup>12</sup> |
| в.            | Гайбуты                  | мн.       | -бўт і -бўтаў,<br>-тамі, -тах                             | Hajbuty                   | Гайбуты                         |
| в.            | Галынка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-нцы                                 | Halynka                   | Голынка                         |
| в.            | Гóлевічы                 | мн.       | -віч і -вічаў,<br>-чамі, -чах                             | Holievičy                 | Голевичи                        |
| в.            | Дабрапóль                | м.        | -ля, -лем, -лі                                            | Dabrapoľ                  | Доброполь                       |
| в.            | Дразды                   | мн.       | -дóў, -дáмі, -дáх                                         | Drazdy                    | Дрозды                          |
| в.            | Емяльянавічы             | мн.       | -віч і -вічаў,<br>-чамі, -чах                             | Jemiaľjanavičy            | Емельяновичи                    |
| в.            | Зазэр'е                  | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і                                         | Zazierje                  | Зазерье                         |
| в.            | Застары́нне              | н.        | -ння, -ннем,<br>-нні                                      | Zastarynnie               | Застаринье                      |
| в.            | Казло́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў,<br>-чамі, -чах                             | Kazlovičy                 | Козловичи                       |
| в.            | Малы́я Пурнё́вічы        | мн.       | -лých -віч і -лých<br>-вічаў, -лы́мі<br>-чамі, -лých -чах | Malyja Purnievičy         | Малые Пурневичи                 |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў,<br>-камі, -ках                              | Navasiolki                | Новосёлки                       |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Пархімаўшчына            | ж.        | -ны, -най і<br>-наю, -не      | Parchimaŭ-<br>ščyna       | Пархимов-<br>щина    |
| в.            | Пачапава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                | Pačapava                  | Почапово             |
| в.            | Сенічанята               | мн.       | -нят і -нятаў,<br>-тамі, -тах | Sieničaniata              | Сениченята           |
| в.            | Чарнявічы                | мн.       | -віч і -вічаў,<br>-чамі, -чах | Čarniavičy                | Черневичи            |
| в.            | Ялұцавічы                | мн.       | -віч і -вічаў,<br>-чамі, -чах | Jalucavičy                | Ялуцевичи            |

## ПЕТКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Петкавічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Барацина                 | н.        | -на, -нам, -не                  | Baracina                  | Баратино             |
| в.            | Дудзічы                  | мн.       | -дзіч і -дзічаў,<br>-чамі, -чах | Dudzičy                   | Дудичи               |
| в.            | Ішкалдзь                 | ж.        | -дзі, -дзю, -дзі                | Iškaldź                   | Ишкольд              |
| в.            | Пёткавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах   | Pietkavičy                | Петковичи            |
| в.            | Родкавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах   | Rodkavičy                 | Родковичи            |

## СТАЛОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Сталовічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гацішча                  | н.        | -шча, -шчам,<br>-шчы          | Hacišča                   | Гатище <sup>13</sup> |
| в.            | Дамашэвічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Damaševičy                | Домашевичи           |
| в.            | Загор'е                  | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і             | Zahorje                   | Загорье              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове        |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| в.            | Запóлле                  | н.        | -лля, -ллем, -ллі             | Zapollie                  | Заполье                     |
| п.            | Кастры́чніцкі            | м.        | -кага, -кім                   | Kastryčnicki              | Костричницкий <sup>14</sup> |
| в.            | Наві́кі                  | мн.       | -коў, -ка́мі, -ка́х           | Naviki                    | Новики                      |
| в.            | Паля́нічыцы              | мн.       | -чыц і -чыцаў,<br>-цамі, -цах | Palianičycy               | Поленичицы                  |
| в.            | Стало́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Stalovičy                 | Столловичи                  |
| в.            | Суда́ры                  | мн.       | -роў, -ра́мі, -ра́х           | Sudary                    | Судари                      |
| в.            | То́рчыцы                 | мн.       | -чыц і -чыцаў,<br>-цамі, -цах | Torčycy                   | Торчицы                     |
| в.            | Цю́кантавічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Ciukantavičy              | Тюкантовичи                 |

## УЦЁСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Уцёс

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Багушы́                  | мн.       | -шоў, -ша́мі, -ша́х             | Bahušy                    | Богуши                  |
| в.            | Кады́чыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў,<br>-цамі, -цах   | Kadyčycy                  | Кадычицы                |
| в.            | Наваса́ды                | мн.       | -са́д і -са́даў,<br>-дамі, -дах | Navasady                  | Новосады                |
| в.            | Раго́зніца               | ж.        | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы        | Rahoznica                 | Рогозница <sup>15</sup> |
| в.            | Уцёс                     | м.        | -са, -сам, -се                  | Ucios                     | Утёс                    |

## ЦЕШАЎЛЯНСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Цешаўле

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Белале́ссе               | н.        | -сся, -ссем, -сці   | Bielaliessie              | Белолесье            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на латынку | Назва на рускай мове       |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| в.            | Забалацце                | н.        | -цця, -шнем, -цці                         | Zabalaccie                | Заболотье                  |
| в.            | Лебяжаны                 | мн.       | -жэн і -жанаў, -намі, -нах                | Liebiažany                | Лебежаны                   |
| в.            | Люшнева                  | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Liušnieva                 | Люшнево                    |
| п.            | Першамайскі              | м.        | -кага, -кім                               | Pieršamajski              | Першемайский <sup>16</sup> |
| в.            | Старая Мыш               | ж.        | -роў -шы, -роў -шшу і -роў -шшу, -роў -шы | Staraja Myš               | Старая Мышь                |
| в.            | Цёшаўле                  | н.        | -ля, -лем, -лі                            | Ciešaŭlie                 | Тешевле                    |
| в.            | Цюхнявічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Ciuchniavičy              | Тюхневичи                  |
| в.            | Шпакоўцы                 | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                         | Špakoŭcy                  | Шпаковцы                   |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                   |                      |                                  |
|-------------------|----------------------|----------------------------------|
| в. Аболішкі       | в. Варонкі           | в. Забярвечча                    |
| в. Аголін         | в. Ваўкапút          | в. Завоссе                       |
| в. Адамóва        | в. Ветахмó           | в. Задвóр'е                      |
| в. Акóпы          | в. Вышпаль           | в. Задня́я Хма́ра<br>(Дарданéлы) |
| в. Аляксáндрава   | в. Вярлінаўка        | в. Задыбы                        |
| в. Ачарóт         | в. Гайкоўцы          | в. Залéссе                       |
| в. Багушэ́вічы    | в. Галéня            | в. Залужжа                       |
| в. Баканóва       | в. Галубо́ўшчына     | в. Замóшша                       |
| в. Балóбанавічы   | в. Гарэ́льня         | в. Занка́вічы                    |
| в. Ба́сіны        | в. Гéлда             | в. Запо́лле                      |
| в. Бара́навічы    | в. Гі́рчыцы          | в. Заро́ўе                       |
| в. Бе́лая         | в. Гу́мнішча         | в. Зарэ́чча                      |
| в. Берасне́вічы   | в. Гусіне́ц          | в. Заха́ры                       |
| в. Бло́шня        | в. Гу́тка            | в. Заці́шша                      |
| в. Бор            | в. Да́лева (Далéева) | в. Іва́навічы                    |
| в. Боўдзілаўцы    | в. Дзе́дзін          | в. Кайданаўка<br>(Кайдáлаўка)    |
| в. Бруха́ншчына   | в. Дубро́ва          | в. Калéснікі                     |
| в. Бурдыко́ўшчына | в. Жарнако́ўшчына    |                                  |
| в. Вакштаўляны    | в. Жло́бін           |                                  |

|                       |                        |                      |
|-----------------------|------------------------|----------------------|
| в. Калодзезік         | в. Мачалішча           | в. Скарынкі          |
| в. Канцявы            | в. Міластава           | в. Скуплін           |
| в. Капцы              | в. Міхалкевічы         | в. Смольня           |
| в. Карсакৌшчына       | в. Некрашы             | в. Спарышча          |
| в. Карэлаўшчына       | в. Несцяровічы         | в. Старынкi          |
| в. Катова Гарá        | в. Нівішча             | в. Стрэльнікі        |
| в. Качарышкі          | в. Нячэхі              | в. Сунгалаўшчына     |
| в. Кляндзін           | в. Окчава              | в. Сухарэбшчына      |
| в. Козі Горкі         | в. Пагулянка           | в. Суцэсак           |
| в. Красная            | в. Падкрынічы          | в. Сяргі             |
| в. Крывін             | в. Падлязаны           | в. Тартак (Тартачок) |
| в. Крывое Сяло        | в. Паніква             | в. Тодараўцы         |
| в. Крынкі             | в. Пархімóвічы         | в. Уланаўшчына       |
| в. Кунілава           | в. Пацыняны            | в. Фалесіно          |
| в. Курчычы            | в. Перадзёл            | в. Ханявічы          |
| в. Лазаўцы            | в. Пілатавічы          | в. Хаткі             |
| в. Лазы               | в. Прушыно́ва          | в. Хваявата          |
| в. Ланцаў Лог         | в. Развадо́ва          | в. Храсты            |
| в. Ламашы             | в. Рáлы                | в. Цагэлья           |
| в. Лахазва́           | в. Раўнапо́ле          | в. Чаромашнік        |
| в. Лімантаўшчына      | в. Рóсаш               | в. Чорны Луг         |
| в. Льяні́нікі         | в. Самкі               | в. Юзафін            |
| в. Ляскі              | в. Сачыўкі (Міхала́ва) | в. Ярашо́ва          |
| в. Ляшкі (Любі́наўка) | в. Свяці́лавічы        | в. Ярашукі           |
| в. Мару́сіна          | в. Сёлішча             | в. Ясін (Есяне́ва)   |
| в. Марці́наўка        | в. Серамóвічы          |                      |

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ўЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Бриксичи             | Гарадзішчанскі                                                              |
| 2     | Кабушкаина           | Велікалуцкі                                                                 |
| 3     | Россошь              | Вольнаўскі                                                                  |
| 4     | Крепочи              | Гірмантаўскі                                                                |
| 5     | Слабожаны            | »                                                                           |
| 6     | Севрюки              | Жамчужненскі                                                                |

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 7     | Большая Колпеница    | Каўпеніцкі                                                                  |
| 8     | Большая Волохва      | Малахавецкі                                                                 |
| 9     | Звездная             | Навамышскі                                                                  |
| 10    | Елово                | Палонкаўскі                                                                 |
| 11    | Большая Своротва     | Пачапаўскі                                                                  |
| 12    | Большие Пурневичи    | »                                                                           |
| 13    | Большие Гатище       | Сталовіцкі                                                                  |
| 14    | Октябрьский          | »                                                                           |
| 15    | Рагозница            | Уцёскі                                                                      |
| 16    | Первомайский         | Цешаўлянскі                                                                 |



# БРЭСЦКІ РАЁН

Цэнтр — г. Брэст

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,5

## Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| гарадскіх пасёлкаў . . . . .         | 1   |
| сельсаветаў . . . . .                | 11  |
| сельскіх населеных пунктаў . . . . . | 142 |
| усяго населеных пунктаў . . . . .    | 143 |

## Пасёлкі гарадскога тыпу

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Дамачава      | —                         | Дамачава                           | 3                     |

## Назвы пасёлкаў гарадскога тыпу і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| г. п.         | Дамачава                 | н.        | -ва, -вам, -ве      | Damačava                  | Домачево             |

## Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Дамачаўскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

## Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Багданы                  | мн.       | -ноў, -намі, -нах      | Bahdany                   | Богданы              |
| в.            | Барысы                   | мн.       | -соў, -самі, -сах      | Barysy                    | Борисы               |
| в.            | Гута                     | ж.        | -ты, -тай і -таю, Гўце | Huta                      | Гута                 |
| х.            | Дамброўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Dambroŭka                 | Домбровка            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Дубіца                   | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы     | Dubica                    | Дубица               |
| ст.           | Дубіца                   | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы     | Dubica                    | Дубица               |
| в.            | Дубок                    | м.        | Дубка́, -ко́м, -ку́       | Dubok                     | Дубок                |
| в.            | Кабёлка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -лцы    | Kabiolka                  | Кобёлка              |
| в.            | Ліпінкі                  | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Lipinki                   | Липинки              |
| в.            | Ляплёўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы    | Liapliouka                | Леплёвка             |
| в.            | Навасады                 | мн.       | -сід і -сіды, -дамі, -дах | Navasady                  | Новосады             |
| в.            | Падлужжа                 | н.        | -жжа, -жжам, -жжы         | Padluzha                  | Подлужье             |
| в.            | Рудня                    | ж.        | -ні, -няй і -няю, -ні     | Rudnia                    | Рудня                |
| в.            | Чэрск                    | м.        | -ка, -кам, -ку            | Čersk                     | Черск                |
| в.            | Шыкілі                   | мн.       | -лёў, -лямі, -лях         | Šykili                    | Шикили               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты              |
|---------------|----------------|-----------------------|
| в.            | Кабёлка, ж.    | Кубэлка; Кабылкі, мн. |
| в.            | Ляплёўка       | Лыпліўка, Луплёўка    |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы ЗНАМЕНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Знаменка

#### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення     | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------|---------------------------|----------------------|
| х.            | Альха                    | ж.        | -хі, -хой і -хою, Альсё | Aĺcha                     | Ольха                |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| п.            | Бéлае Вóзера             | н.        | -лага -ра, -лым<br>-рам, -лым -ры | Bielaje<br>Voziera        | Белое Озеро          |
| п.            | Бярэ́сце                 | н.        | -ця, -цем, -ці                    | Biarescie                 | Берестье             |
| в.            | Дубра́ва                 | ж.        | -вы, -вай і -ваю,<br>-ве          | Dubrava                   | Дубрава              |
| в.            | Збу́нін                  | м.        | -на, -нам, -не                    | Zbunin                    | Збунин               |
| в.            | Зна́менка                | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-нцы         | Znamienka                 | Знаменка             |
| п.            | Лясны́                   | м.        | -но́га, -ным                      | Liasny                    | Лесной               |
| в.            | Мéдна                    | ж.        | -ны, -най і -наю,<br>-не          | Miedna                    | Медна <sup>1</sup>   |
| в.            | Раго́зна                 | н.        | -на, -нам, -не                    | Rahozna                   | Рогозно              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Зна́менка, ж.  | Ду́рычы, мн. |

## КЛЕЙНІКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Клейнікі

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Каце́льня<br>Ба́йрская   | ж.        | -ні -кай, -няй -кай<br>і -няю -каю, -ні<br>-кай | Kaciélnia<br>Bajarskaja   | Котельня<br>Боярская |
| в.            | Кле́йнікі                | мн.       | -нікаў, -камі, -ках                             | Kliejniki                 | Клейники             |
| в.            | Ко́стычы                 | мн.       | -тыч і -тычаў,<br>-чамі, -чах                   | Kostyčy                   | Костычи              |
| в.            | Нэ́плі                   | мн.       | -ляў, -лямі, -лях                               | Nepli                     | Непли                |
| в.            | Пя́скі                   | мн.       | -каў, -камі, -ках                               | Piaski                    | Пяски <sup>2</sup>   |
| в.            | Церабу́нь                | м.        | -бу́ня, -нем, -ні                               | Cierabuń                  | Теребунь             |
| в.            | Шума́кі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках                               | Šumaki                    | Шумаки               |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва      | Варыянты        |
|---------------|---------------------|-----------------|
| в.            | Кацэлья<br>Байрская | Кутэлья Буйрска |
| в.            | Клейнікі            | Клёнікі         |

## ЛЫШЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Новыя Лышчыцы

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                     | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове            |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| в.            | Агароднікі               | мн.       | -каў, -камі, -ках                                       | Aharodniki                | Огородники                      |
| в.            | Астрамэчава              | н.        | -ва, -вам, -ве                                          | Astramiečava              | Остромечево                     |
| в.            | Вялікія<br>Шчытнікі      | мн.       | -кіх -каў, -кімі<br>-камі, -кіх -ках                    | Vialikija<br>Ščytniki     | Великие<br>Щитники <sup>3</sup> |
| в.            | Кашылава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                                          | Kašylava                  | Кошилово                        |
| в.            | Кустын                   | м.        | -на, -нам, -не                                          | Kustyn                    | Кустын                          |
| в.            | Лышчыцы                  | мн.       | -шчыц і -шчыцаў,<br>-цамі, -цах                         | Lyščycy                   | Лышицы                          |
| в.            | Люта                     | ж.        | -ты, -тай і -таю,<br>Люце                               | Liuta                     | Люта                            |
| в.            | Малыя Зводы              | мн.       | -лых -даў, -лымі<br>-дамі, -лых -дах                    | Malyja Zvody              | Малые<br>Зводы                  |
| в.            | Малыя<br>Сухарэвічы      | мн.       | -лых -віч і -лых<br>-вічаў, -лымі<br>-чамі, -лых -чах   | Malyja<br>Sucharevičy     | Малые<br>Сухаревичи             |
| в.            | Малыя Шчытнікі           | мн.       | -лых -каў, -лымі<br>-камі, -лых -ках                    | Malyja<br>Ščytniki        | Малые<br>Щитники                |
| в.            | Марозавічы               | мн.       | -віч і -вічаў,<br>-чамі, -чах                           | Marozavičy                | Морозовичи                      |
| в.            | Новыя<br>Лышчыцы         | мн.       | -вых -шчыц і -вых<br>-шчыцаў, -вымі<br>-цамі, -вых -цах | Novyja<br>Lyščycy         | Новые<br>Лышицы                 |
| в.            | Пагубяічы                | мн.       | -ціч і -цічаў,<br>-чамі, -чах                           | Pahubiacičy               | Погубятичи                      |
| в.            | Рудавец                  | м.        | Рудаўца, -цам,<br>-цы                                   | Rudaviec                  | Рудавец                         |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Сеганёўшчына             | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Siehianieŭ-ščyna          | Сегеневщина          |
| в.            | Цёпрыкі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках          | Siupryki                  | Цюприки              |
| в.            | Яцкавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jackavičy                 | Яцковичи             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты      |
|---------------|-----------------|---------------|
| в.            | Астрамэчава, н. | Стромычы, мн. |
| в.            | Кўстын, м.      | Кўстынь, ж.   |
| в.            | Новыя Лышчыцы   | Новы Лышчычы  |

## МАТЫКАЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вялікія Матыкалы

#### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове          |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| в.            | Баброўцы                 | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                               | Babroucy                  | Бобровцы                      |
| в.            | Вельямовічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                      | Vielfjamovičy             | Вельямовичи                   |
| в.            | Вялікая Ракавіца         | ж.        | -кай -цы, -кай -цай і -каю -цаю, -кай -цы       | Vialikaja Rakavica        | Великая Раковица <sup>4</sup> |
| в.            | Вялікія Матыкалы         | мн.       | -кіх -кал і -кіх -калаў, -кімі -ламí, -кіх -лах | Vialikija Matykalý        | Великие Мотыкалы <sup>5</sup> |
| в.            | Галачова                 | н.        | -ва, -вам, -ве                                  | Halačova                  | Галачёво                      |
| в.            | Запóлле                  | н.        | -лля, -ллем, -ллі                               | Zapollie                  | Заполье                       |
| в.            | Збарамірава              | н.        | -ва, -вам, -ве                                  | Zbaramirava               | Зборомирово                   |
| в.            | Кавярдзякі               | мн.       | -дзяк і -дзякаў, -камі, -ках                    | Kaviardziaki              | Ковердяки                     |
| в.            | Малая Ракавіца           | ж.        | -лоў -цы, -лоў -цай і -лою -цаю, -лоў -цы       | Malaja Rakavica           | Малая Раковица                |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                              | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Малыя Матыкалы           | мн.       | -лых -кал і -лых<br>-калаў, -лымі<br>-ламі, -лах | Malyja<br>Matykaly        | Малые Мотыкалы       |
| х.            | Матыкалы                 | мн.       | -кал і -калаў,<br>-ламі, -лах                    | Matykaly                  | Мотыкалы             |
| в.            | Нехалсты                 | мн.       | -тоў, -тамі, -тах                                | Niechalsty                | Нехолсты             |
| в.            | Скокі                    | мн.       | Скок і Скокаў,<br>-камі, -ках                    | Skoki                     | Скоки                |
| в.            | Ставішча                 | н.        | -шча, -шчам,<br>-шчы                             | Stavišča                  | Ставище              |
| в.            | Старое Сяло              | н.        | -рога -ла, -рым<br>-лом, -рым -лё                | Staroje Sialo             | Старое Село          |
| в.            | Сычы                     | мн.       | -чоў, -чамі, -чах                                | Syčy                      | Сычи                 |
| в.            | Цюхінічы                 | мн.       | -ніч і -нічаў,<br>-чамі, -чах                    | Ciuchiničy                | Тюхиничи             |
| в.            | Чыжэвічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                    | Čyževičy                  | Чижевичи             |
| в.            | Чылеева                  | н.        | -ва, -вам, -ве                                   | Čyliejeva                 | Чилеево              |

## МУХАВЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — п. Мухавец

Назвы населеных пунктаў і парадигмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Ваўкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках                                 | Vaŭki                     | Волки                |
| в.            | Вулька Застаўская        | ж.        | -кі -кай, -кай -кай<br>і -каю -каю, -льцы<br>-кай | Vulka<br>Zastaŭskaja      | Вулька Заставская    |
| в.            | Гулі                     | мн.       | -лёў, -лямі, -лях                                 | Huli                      | Гули                 |
| в.            | Забалацце                | н.        | -цця, -ццем, -цці                                 | Zabalaccie                | Заболотье            |
| в.            | Закій                    | м.        | -кія, -кіем, -кіі                                 | Zakij                     | Закий                |
| в.            | Заслўчна                 | н.        | -на, -нам, -не                                    | Zaslučna                  | Заслучно             |
| в.            | Камяніца Жыравецкая      | ж.        | -цы -кай, -цай<br>-кай і -цаю -каю,<br>-цы -кай   | Kamianica<br>Žyравieckaja | Каменица Жировецкая  |
| в.            | Лазы                     | мн.       | -зоў, -замі, -зах                                 | Lazy                      | Лозы                 |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку   | Назва на рускай мове     |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| в.            | Літвіні                  | мн.       | -ноў, -намі, -нах                    | Litviny                     | Литвины                  |
| п.            | Мухавец                  | м.        | Мухаўца, -цам, -цы                   | Muchaviec                   | Мухавец                  |
| в.            | Падлессе<br>Камянэцкае   | н.        | -сся -кага, -ссем<br>-кім, -сці -кім | Padliessie<br>Kamianieckaje | Подлесье<br>Каменецкое   |
| в.            | Падлессе<br>Радваніцкае  | н.        | -сся -кага, -ссем<br>-кім, -сці -кім | Padliessie<br>Radvanickaje  | Подлесье<br>Радваничское |
| в.            | Сямісосны                | мн.       | -соснаў, -намі,<br>-нах              | Siamisosny                  | Семисосны                |
| в.            | Херма                    | ж.        | -мы, -май і -маю,<br>-ме             | Chierma                     | Херма                    |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                         |
|---------------|----------------|----------------------------------|
| п.            | Мухавец, м.    | Мухавец; Раманаўскія Хутары, мн. |

## РАДВАНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вялікія Радванічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове              |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| в.            | Вялікія<br>Радванічы     | мн.       | -кіх -ніч і -кіх<br>-нічаў, -кімі -чамі,<br>-кіх -чах | Vialikija<br>Radvaničy    | Великие<br>Радваничи <sup>6</sup> |
| в.            | Малыя<br>Радванічы       | мн.       | -лых -ніч і -лых<br>-нічаў, -лымі<br>-чамі, -лых -чах | Malyja<br>Radvaničy       | Малые<br>Радваничи                |
| в.            | Міхалін                  | м.        | -на, -нам, -не                                        | Michalin                  | Михалин                           |
| в.            | Франопаль                | м.        | -ля, -лем, -лі                                        | Franopał                  | Франополь                         |



**СТРАДЗЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Страдзеч****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Заказанка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы     | Zakazanka                 | Заказанка            |
| в.            | Прылукі                  | мн.       | -лук і -лукаў, -камі, -ках | Pryluki                   | Прилуки              |
| в.            | Страдзеч                 | м.        | -ча, -чам, -чы             | Stradzieč                 | Страдечь             |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                   |
|---------------|----------------|----------------------------|
| в.            | Страдзеч, м.   | Страдзічы, мн.; Кобань, ж. |

**ТАМАШОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Тамашоўка****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Камароўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Kamaroŭka                 | Комаровка            |
| в.            | Орхава                   | н.        | -ва, -вам, -ве         | Orchava                   | Орхово               |
| в.            | Прыбарава                | н.        | -ва, -вам, -ве         | Prybarava                 | Приборово            |
| в.            | Рыцец                    | м.        | -ца, -цам, -цы         | Ryciec                    | Рытец                |
| в.            | Селяхі                   | мн.       | -хоў, -хамі, -хэх      | Sieliachi                 | Селяхи               |
| в.            | Тамашоўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Tamašoŭka                 | Томашовка            |
| в.            | Харсы                    | мн.       | -соў, -самі, -сэх      | Charsy                    | Харсы                |

# ТЭЛЬМІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Тэльмы 1

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Булькова                 | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Bul'kova                  | Бульково             |
| в.            | Буякі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках                 | Bujaki                    | Буяки                |
| в.            | Вочкі                    | мн.       | Вочак і Вочкаў, -камі, -ках       | Vočki                     | Очки                 |
| в.            | Кошалева                 | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Košal'ieva                | Кошелево             |
| в.            | Лідымо                   | н.        | -ма, -мом, -ме                    | Lidymo                    | Лидымо               |
| в.            | Малыя Косічы             | мн.       | -лых -чаў, -лымі -чамі, -лых -чах | Malyja Kosičy             | Малые Косичи         |
| в.            | Смолін                   | м.        | -на, -нам, -не                    | Smolin                    | Смолин               |
| в.            | Тэльмы 1                 | мн.       | -маў, -мамі, -мах                 | Tełmy 1                   | Тельмы 1             |
| в.            | Тэльмы 2                 | мн.       | -маў, -мамі, -мах                 | Tełmy 2                   | Тельмы 2             |
| в.            | Хабы                     | мн.       | Хаб і Хабаў, -бамі, -бах          | Chaby                     | Хабы                 |
| в.            | Шэбрын                   | м.        | -на, -нам, -не                    | Šebryn                    | Шебрин               |
| в.            | Ямна                     | н.        | -на, -нам, -не                    | Jamna                     | Ямно                 |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Тэльмы 1       | Тэльмы Пёршыя |
| в.            | Тэльмы 2       | Тэльмы Другія |

# ЧАРНАЎЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Чарнаўчыцы

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Амяліна                  | н.        | -на, -нам, -не             | Amialina                  | Омелино <sup>7</sup> |
| в.            | Блювінічы                | мн.       | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Bluiviničy                | Блювиничи            |

| Тып<br>пасе-<br>лішча | Назва на беларускай<br>мове | Род<br>(лік) | Парадыгма скланення                                 | Транслітарацыя<br>на латынку | Назва на рускай<br>мове            |
|-----------------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| в.                    | Вістычы                     | мн.          | -тыч і -тычаў,<br>-чамі, -чах                       | Vistyčy                      | Вистычи                            |
| в.                    | Ву́лька                     | ж.           | -кі, -кай і -каю,<br>-льцы                          | Vulka                        | Вулька                             |
| в.                    | Вялікія<br>Сухарэвічы       | мн.          | -кіх -віч і -кіх<br>-чаў, -кімі -чамі,<br>-кіх -чах | Vialikija<br>Sucharevičy     | Великие<br>Сухаревичи <sup>8</sup> |
| в.                    | Дру́жба                     | ж.           | -бы, -бай і -баю,<br>-бе                            | Družba                       | Дружба                             |
| в.                    | Зеляне́ц                    | м.           | Зелянца́, -цóm, -цы                                 | Zielaniec                    | Зеленец                            |
| в.                    | Іва́хнавічы                 | мн.          | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                       | Ivachnavičy                  | Ивахновичи                         |
| в.                    | Казло́вічы                  | мн.          | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                       | Kazlovičy                    | Козловичи                          |
| в.                    | Малая́ Курні́ца             | ж.           | -ло́й -цы, -ло́й<br>-цай і -ло́ю -цаю,<br>-ло́й -цы | Malaja<br>Kurnica            | Малая<br>Курница                   |
| в.                    | Несві́ло                    | н.           | -ла́, -ло́м, -ле́                                   | Niesvilo                     | Несви́ло                           |
| в.                    | Няне́вічы                   | мн.          | -віч і -чаў, -чамі,<br>-чах                         | Nianievičy                   | Неневичи <sup>9</sup>              |
| в.                    | По́кры                      | мн.          | -раў, -рамі, -рах                                   | Pokry                        | Покры                              |
| п.                    | Сасно́ўка                   | ж.           | -кі, -кай і -каю,<br>-ўцы                           | Sasnoŭka                     | Сосновка                           |
| в.                    | Ско́лдычы                   | мн.          | -дыч і -дычаў,<br>-чамі, -чах                       | Skoldyčy                     | Сколдычи                           |
| в.                    | Сму́га                      | ж.           | -гі, -гай і -гаю,<br>Сму́зе                         | Smuha                        | Смуга                              |
| в.                    | Хо́лмічы                    | мн.          | -міч і -мічаў,<br>-чамі, -чах                       | Cholmičy                     | Холмичи                            |
| в.                    | Чарнакі́                    | мн.          | -коў, -камі, -ка́х                                  | Čarnaki                      | Чернаки                            |
| в.                    | Чарна́ўчыцы                 | мн.          | -чыц і -чыцаў,<br>-цамі, -цах                       | Čarnaŭcy                     | Чернавчицы                         |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты         |
|---------------|----------------|------------------|
| в.            | Дружба, ж.     | Скóрбчы, мн.     |
| в.            | Зелянёц, м.    | Цярпілавічы, мн. |
| в.            | Іва́хнавічы    | Вахну́вічы       |
| в.            | Чарнаўчыцы     | Чарнаўчы́чы      |

## ЧЭРНІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Чэрні

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове          |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| в.            | Братылава                | н.        | -ва, -вам, -ве                                  | Bratylava                 | Братылово                     |
| в.            | Бярдычы                  | мн.       | -дыч і -дычаў, -чамі, -чах                      | Biardyčy                  | Бердычи <sup>10</sup>         |
| в.            | Вало́скі                 | мн.       | -сак і -скаў, -камі, -ках                       | Valoski                   | Волоски                       |
| в.            | Віто́шкі                 | мн.       | -шак і -шкаў, -камі, -ках                       | Vitoški                   | Витошки                       |
| в.            | Вялі́кая Курні́ца        | ж.        | -кай -цы, -кай -цай і -каю -цаю, -кай -цы       | Vialikaja Kurnica         | Великая Курница <sup>11</sup> |
| в.            | Вялі́кія Ко́січы         | мн.       | -кіх -січ і -кіх -січаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Kosičy          | Великие Косичи <sup>12</sup>  |
| в.            | Вялю́нь                  | ж.        | -ні, -нню, -ні                                  | Vialiun                   | Велонь                        |
| в.            | Гу́тавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                      | Hutavičy                  | Гутовичи                      |
| в.            | Забя́рэззе               | н.        | -ззя, -ззем, -ззі                               | Zabiarezsie               | Забережье                     |
| в.            | Зале́ссе                 | н.        | -сся, -ссем, -сці                               | Zaliessie                 | Залесье                       |
| в.            | Збіра́гі                 | мн.       | -раг і -рагаў, -гамі, -гах                      | Zbirahi                   | Збироги                       |
| в.            | Караба́ны                | мн.       | -ноў, -намі, -на́х                              | Karabany                  | Карабаны                      |
| в.            | Клімо́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                      | Klimovičy                 | Климовичи                     |
| в.            | Селяхі́                  | мн.       | -хоў, -ха́мі, -ха́х                             | Sieliachi                 | Селяхи                        |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Харытоны                 | мн.       | -наў, -намі, -нах   | Charytony                  | Харитоны             |
| в.            | Чэрні                    | мн.       | -няў, -нямі, -нях   | Černi                      | Черни                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Чэрні          | Чарні    |

### СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| в. Адамкова          | в. Кацельня Падгорская |
| в. Аркадзія          | в. Кацінбор            |
| в. Бярнады           | в. Крушына             |
| в. Бярэзаўка         | в. Максімы             |
| в. Бярэзаўка 1       | в. Машчонка            |
| в. Бярэзаўка 2       | в. Міцкі               |
| в. Вулька Падгорская | в. Новыя Задворцы      |
| в. Вічулкі           | в. Плоска              |
| в. Гершоны           | в. Пугачова            |
| в. Гузні             | в. Рэчыца              |
| в. Дуброўка          | в. Скорбічы            |
| в. Кавалёва          | в. Старыя Задворцы     |
| в. Казловічы         | в. Трышын              |
| в. Кацельня Байрская | в. Южны                |

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ўЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Медно                | Знаменскі                                                                |
| 2     | Пески                | Клейнікаўскі                                                             |
| 3     | Большие Щитники      | Лышчыцкі                                                                 |
| 4     | Большая Раковица     | Матыкальскі                                                              |
| 5     | Большие Мотыкалы     | »                                                                        |
| 6     | Большие Радваничи    | Радваніцкі                                                               |

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 7     | Омелинно             | Чарнаўчыцкі                                                                 |
| 8     | Большие Сухаревичи   | »                                                                           |
| 9     | Няневичи             | »                                                                           |
| 10    | Бердичи              | Чэрнінскі                                                                   |
| 11    | Большая Курница      | »                                                                           |
| 12    | Большие Косичи       | »                                                                           |

## БЯРОЗАЎСКІ РАЁН

Цэнтр — г. Бяроза

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,4

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . | 2   |
| сельсаветаў . . . . .                      | 14  |
| сельскіх населеных пунктаў . . . . .       | 110 |
| усяго населеных пунктаў . . . . .          | 112 |

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Бяроза       | ц. р-на                   | Бяроза Каргузская                  | 6                     |
| Белаазёрск   | —                         | Брónная Гарá                       | 19                    |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Бяроза                   | ж.        | -зы, -зай, -зе      | Biaroza                   | Берёза               |
| г.            | Белаазёрск               | м.        | -ка, -кам, -ку      | Bielaaziorsk              | Белоозёрск           |

### Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| г.            | Бяроза         | Бэрэза   |



## С Е Л Ь С А В Е Т Ы

### БЕЛААЗЁРСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — г. Белаазёрск

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Альшэва                  | н.        | -ва, -вам, -ве              | Aĺševa                    | Ольшево              |
| в.            | Лісічыцы                 | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах  | Lisičycy                  | Лисичицы             |
| в.            | Манявічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах  | Maniavičy                 | Маневичи             |
| в.            | Нівы                     | мн.       | Ніў і Ніваў, -вамі, -вах    | Nivy                      | Нивы                 |
| в.            | Ніўкі                    | мн.       | Нівак і Ніўкаў, -камі, -ках | Niŭki                     | Нивки                |
| в.            | Хрыса                    | н.        | -са, -сам, -се              | Chrysa                    | Хрисо                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Альшэва        | Гальшэва   |
| в.            | Лісічыцы       | Лісічыцы   |
| в.            | Нівы           | Нівы       |
| в.            | Ніўкі          | Ніўкі      |
| в.            | Хрыса, н.      | Хрысы, мн. |

## БОРКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Боркі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Боркі                    | мн.       | -рак і -ркаў, -камі, -ках | Borki                     | Борки                |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове              |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| в.            | Вялікія<br>Лясковічы     | мн.       | -кіх -віч і -кіх<br>-вічаў, -кімі -чамі,<br>-кіх -чах | Vialikiya<br>Liaskovičy   | Великие<br>Лесковичи <sup>1</sup> |
| в.            | Кашалёва                 | н.        | -ва, -вам, -ве                                        | Kašaliova                 | Кошелёво                          |
| в.            | Малыя<br>Лясковічы       | мн.       | -лых -віч і -лых<br>-вічаў, -лымі<br>-чамі, -лых -чах | Malyja<br>Liaskovičy      | Малые<br>Лесковичи                |
| в.            | Міхалкі                  | мн.       | -лак і -лкаў, -камі,<br>-ках                          | Michalki                  | Михалки                           |
| в.            | Пёшкі                    | мн.       | -шак і -шкаў,<br>-камі, -ках                          | Pieški                    | Пешки                             |
| в.            | Чарнякава                | н.        | -ва, -вам, -ве                                        | Čarniakava                | Черняково                         |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва       | Варыянты         |
|---------------|----------------------|------------------|
| в.            | Вялікія<br>Лясковічы | Вэлікі Лясковічы |
| в.            | Кашалёва             | Кошалева         |
| в.            | Пёшкі                | Пяшкі            |
| в.            | Чарнякава            | Чарнякова        |

## БЯРОЗАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — г. Бяроза

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Зарэчча                  | н.        | -чча, -ччам, -ччы            | Zarečča                   | Заречье              |
| в.            | Круглае                  | н.        | -лага, -лым                  | Kruhlaje                  | Круглое              |
| в.            | Леашкі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках            | Lieaški                   | Леошки               |
| в.            | Мормажава                | н.        | -ва, -вам, -ве               | Mormažava                 | Морможево            |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў,<br>-камі, -ках | Navasiolki                | Новосёлки            |
| в.            | Падоссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці            | Padossie                  | Подосье              |
| в.            | Парослава                | н.        | -ва, -вам, -ве               | Paroslava                 | Порослово            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Свѣтач                   | м.        | -ча, -чам, -чы        | Svietač                   | Светоч               |
| в.            | Сѣлаўшчына               | ж.        | -ны, -най і -наю, -не | Sielaŭščyna               | Селовщина            |
| в.            | Хамічы                   | мн.       | -чоў, -чамі, -чах     | Chamičy                   | Хомичи               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Круглае        | Круглэ    |
| в.            | Парослава      | Парославэ |
| в.            | Свѣтач, м.     | Горач, ж. |
| в.            | Хамічы         | Хомічы    |

## ЗДЗІТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Здзітава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення            | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Вугляны                  | мн.       | Вуглян і Вуглянаў, -намі, -нах | Vuhliany                  | Угляны               |
| в.            | Дзягелец                 | м.        | Дзягельца, -цам, -цы           | Dziahieliec               | Дягелец              |
| в.            | Здзітава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                 | Zdzitava                  | Здитово              |
| в.            | Калонія                  | ж.        | -ніі, -ніяй, -ніі              | Kalonija                  | Колония              |
| в.            | Машковічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Maškovičy                 | Мошковичи            |
| в.            | Пясчанка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы         | Piasčanka                 | Песчанка             |
| в.            | Шылін                    | м.        | -на, -нóm, -нэ                 | Šylin                     | Шилин                |
| в.            | Шылінók                  | м.        | Шылінка, -кóm, -кú             | Šylinok                   | Шилинок              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты        |
|---------------|----------------|-----------------|
| в.            | Вугляны        | Вугляны, Углыны |
| в.            | Дзягелец       | Дзягэлец        |

## МАЛЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Малеч

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Алёхнавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Aliochnavičy              | Олёхновичи           |
| в.            | Бухалі                   | мн.       | -лёў, -лямі, -лях            | Buchali                   | Бухали               |
| в.            | Віснявічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Visniavičy                | Висневичи            |
| в.            | Горск                    | м.        | -ка, -кам, -ку               | Horsk                     | Горск                |
| в.            | Грыцавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Hrycavičy                 | Грицевичи            |
| в.            | Давыдавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Davydavičy                | Давыдовичи           |
| в.            | Залужжа                  | н.        | -жжа, -жжам, -жжы            | Zalužža                   | Залужье              |
| в.            | Лукомер                  | м.        | -ра, -рам, -ры               | Lukomier                  | Лукомер              |
| в.            | Малеч                    | м.        | -ча, -чам, -чы               | Malieč                    | Малеч                |
| в.            | Падкраічы                | мн.       | Падкраіч і -чаў, -чамі, -чах | Padkraičy                 | Подкраичи            |
| в.            | Паўлавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Paŭlavičy                 | Павловичи            |
| в.            | Пастало́ва               | н.        | -ва, -вам, -ве               | Pastalova                 | Постолово            |
| в.            | Рыгалі                   | мн.       | -лёў, -лямі, -лях            | Ryhali                    | Рыгали               |
| в.            | Сасноўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы       | Sasnoŭka                  | Сосновка             |
| в.            | Хойнікі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках            | Chojniki                  | Хойники              |
| в.            | Чарнічнае                | н.        | -нага, -ным                  | Čarničnaje                | Черничное            |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Бухалі         | Бухалі    |
| в.            | Грыцавічы      | Грыцэвічы |
| в.            | Рыгалі         | Рыгальі   |
| в.            | Чарнічнае      | Чарнічнэ  |

## МІЖЛЕСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Міжлесе

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| в.            | Батарэя                  | ж.        | -рэі, -рэяй і -рэяю, -рэі     | Batareja                  | Батарея               |
| в.            | Елянóва                  | н.        | -ва, -вам, -ве                | Jelianova                 | Еленово               |
| в.            | Касцюкі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках             | Kasciuki                  | Костюки               |
| в.            | Мацвеевічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах    | Macviejevičy              | Матвеевичи            |
| в.            | Міжлесе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці             | Mižliessie                | Мижлесье <sup>2</sup> |
| в.            | Міхалінак                | м.        | Міхалінка, -кам, -ку          | Michalinak                | Михалинок             |
| в.            | Стаўкі                   | мн.       | Ставак і Стаўкаў, -камі, -ках | Staŭki                    | Ставки                |
| в.            | Судзілавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах    | Sudzilavičy               | Судиловичи            |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты              |
|---------------|----------------|-----------------------|
| в.            | Елянóва, н.    | Галянóва; Галянóў, м. |
| в.            | Мацвеевічы     | Мацеевічы             |
| в.            | Міжлесе, н.    | Лёўкавічы, мн.        |
| в.            | Міхалінак, м.  | Міхалінкі, мн.        |
| в.            | Стаўкі         | Стаўкі                |

**НАРУТАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Нарутавічы****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення            | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Аніцавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Anicavičy                 | Оничевичи               |
| в.            | Асаўцы                   | мн.       | -цоў, -цáмі, -цáх              | Asaŭcy                    | Осовцы                  |
| в.            | Варажбіты                | мн.       | -тоў, -тáмі, -тáх              | Varažbity                 | Ворожбиты               |
| в.            | Крывабло́ты              | мн.       | -бло́т і -бло́таў, -тамі, -тах | Kryvabloty                | Кривоблоты              |
| в.            | Міхнавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Michnavičy                | Михновичи               |
| в.            | Нару́тавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Narutavičy                | Нарутовичи              |
| в.            | Пле́хаўшчы́на            | ж.        | -ны, -най і -наю, -не          | Pliechaŭščyna             | Плеховщина <sup>3</sup> |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты               |
|---------------|----------------|------------------------|
| в.            | Аніцавічы      | Аніцэ́вічы             |
| в.            | Асаўцы         | Во́саўцы, О́саўцы      |
| в.            | Міхнавічы      | Міхна́вічы, Міхне́вічы |

**ПЕРШАМАЙСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Першамайская****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Вашча́нка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы | Vaščanka                  | Воцанка              |
| в.            | Жычы́н                   | м.        | -на́, -но́м, -не́      | Žučyn                     | Жичин                |
| в.            | Кабакі́                  | мн.       | -коў, -ка́мі, -ка́х    | Kabaki                    | Кабаки               |
| в.            | Карпяшы́                 | мн.       | -шоў, -ша́мі, -ша́х    | Karpiaŭy                  | Карпешы              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове      |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| в.            | Нівішчы                  | мн.       | Нівішч і -шчаў, -шчамі, -шчах | Nivishchy                 | Нивищи                    |
| в.            | Першамайская             | ж.        | -кай і -каю, -кай             | Pieršamajskaja            | Першемайская <sup>4</sup> |
| в.            | Пясчанка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы        | Piasčanka                 | Песчанка                  |
| в.            | Ціхны                    | мн.       | -ноў, -намі, -нах             | Cichny                    | Тихны                     |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва   | Варыянты     |
|---------------|------------------|--------------|
| в.            | Жычын            | Жычын        |
| в.            | Кабакі           | Кабакі       |
| в.            | Карпяшы          | Карпяшэ      |
| в.            | Нівішчы          | Нівішчы      |
| в.            | Першамайская, ж. | Блудзень, м. |
| в.            | Ціхны            | Ціхны        |

## ПЕСКАЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Пескі

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Вайцяшын                 | м.        | -на, -ном, -не             | Vajciašyn                 | Войтешин             |
| в.            | Пёскі                    | мн.       | -каў, -камі, -ках          | Pieski                    | Пески                |
| в.            | Ярцавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jarcavičy                 | Ярцевичи             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты           |
|---------------|----------------|--------------------|
| в.            | Вайцяшын       | Вайташын           |
| в.            | Пёскі          | Пяскі, Новыя Пёскі |



## САКАЛОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Сакалова

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Агароднікі               | мн.       | -каў, -камі, -ках                                      | Aharodniki                | Огородники           |
| в.            | Бронная Гарá             | ж.        | -ннай -ры, -ннай<br>-ро́й і -ннаю -ро́ю,<br>-ннай -ры́ | Bronnaja<br>Hara          | Бронная Гора         |
| в.            | Рачы́ца                  | ж.        | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы                               | Račyca                    | Речица               |
| в.            | Сакало́ва                | н.        | -ва, -вам, -ве                                         | Sakalova                  | Соколово             |
| в.            | Смаля́рка                | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-рцы                              | Smaliarka                 | Смолярка             |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Агароднікі     | Гароднікі   |
| в.            | Бронная Гарá   | Бронна Гарá |
| в.            | Рачы́ца        | Рэчыца      |
| в.            | Сакало́ва      | Сакало́вэ   |

## СІГНЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Сігневічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Барму́ты                 | мн.       | -му́т і -му́таў,<br>-тамі, -тах | Barmuty                   | Бармуты              |
| в.            | Віні́н                   | м.        | -на, -нам, -не                  | Vinin                     | Винин                |
| в.            | Галі́цы                  | мн.       | -лі́ц і -лі́цаў,<br>-цамі, -цах | Halicy                    | Голицы               |
| в.            | Зарэ́чча                 | н.        | -чча, -ччам, -ччы               | Zarečča                   | Заречье              |
| в.            | Мараві́ль                | м.        | -ля, -лем, -лі                  | Maravií                   | Маревиль             |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                               | Транслітарацыя на латынку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Мар'яно́ва               | н.        | -ва, -вам, -ве                                    | Marjanova                 | Марьяново            |
| в.            | Мі́нкі                   | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках                         | Minki                     | Минки                |
| в.            | Равя́цічы                | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах                        | Raviacičy                 | Ревятичи             |
| в.            | Сабалі́                  | мн.       | -лёў, -лямі, -лях                                 | Sabali                    | Соболи               |
| в.            | Сва́дзьбічы              | мн.       | -біч і -бічаў, -чамі, -чах                        | Svadźbičy                 | Свадьбичи            |
| в.            | Сі́гнёвічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                        | Sihnievičy                | Сигневичи            |
| в.            | Шлях-Пу́шча              | ж.        | Шлях-Пушчы, Шлях-Пушчай і Шлях-Пушчаю, Шлях-Пушчы | Šliach-Pušča              | Шлях-Пуща            |
| в.            | Я́страбель               | м.        | -беля, -белем, -белі                              | Jastrabiéł                | Ястребель            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты                          |
|---------------|-----------------|-----------------------------------|
| в.            | Віні́н          | Вінін                             |
| в.            | Мі́нкі          | Мінкі                             |
| в.            | Равя́цічы       | Равятычы                          |
| в.            | Сабалі́         | Сабалё                            |
| в.            | Сва́дзьбічы     | Свадьбічы                         |
| в.            | Сі́гнёвічы, мн. | Сігневічы, Сеньявічы; Крэ́чэт, м. |

## СПОРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Спорава

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на латынку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Здзі́тава                | н.        | -ва, -вам, -ве      | Zdzitava                  | Здитово              |
| в.            | Спо́рава                 | н.        | -ва, -вам, -ве      | Sporava                   | Спорово              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Здзітава, н.   | Здзітаў, м. |
| в.            | Спóрава, н.    | Спóраў, м.  |

## СТРЫГІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Стрыгінь

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Высо́кае                 | н.        | -кага, -кім                 | Vysokaje                  | Высокое              |
| в.            | Галаві́цкія              | мн.       | -кіх, -кімі, -кіх           | Halavickija               | Головицкие           |
| в.            | Масты́кі                 | мн.       | Масты́к і -каў, -камі, -ках | Mastyki                   | Мостыки              |
| в.            | Наво́е                   | н.        | -во́га, -вы́м               | Navoje                    | Новое                |
| в.            | Перасу́давічы            | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах  | Pierasudavičy             | Пересудовичи         |
| в.            | Пузі́                    | мн.       | -зёў, -зя́мі, -зя́х         | Puzi                      | Пузи                 |
| в.            | Сові́на                  | н.        | -на, -нам, -не              | Sovina                    | Совино               |
| в.            | Стрыгінь                 | м.        | -ня, -нем, -ні              | Stryhiń                   | Стригинь             |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Высо́кае       | Высо́ке    |
| в.            | Галаві́цкія    | Галаві́цкі |
| в.            | Пузі́          | Пузе́      |
| в.            | Сові́на        | Савіно́    |
| в.            | Стрыгінь       | Стры́гінь  |

## СЯЛЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Сялец

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Асэка                    | ж.        | -кі, -кай і -каю, Асэцы      | Asieka                    | Осека                |
| в.            | Зубачы                   | мн.       | -чоў, -чамі, -чэх            | Zubačy                    | Зубачи               |
| в.            | Куроўшчына               | ж.        | -ны, -най і -наю, -не        | Kuroŭščyna                | Куровщина            |
| в.            | Панасавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Panasavičy                | Панасовичи           |
| в.            | Рагачы                   | мн.       | -чоў, -чамі, -чэх            | Rahačy                    | Рогачи               |
| в.            | Сашыца                   | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы        | Sašyca                    | Сошица               |
| в.            | Сялец                    | м.        | Сяльцá, -цóm, -цы            | Sialiec                   | Селец                |
| в.            | Утрáны                   | мн.       | Утрáн і Утрáнаў, -намі, -нах | Utrany                    | Утраны               |
| в.            | Ясевічы                  | мн.       | -чоў, -чамі, -чэх            | Jasievičy                 | Ясевичи              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты         |
|---------------|----------------|------------------|
| в.            | Зубачы         | Зубачэ           |
| в.            | Рагачы         | Рагачэ           |
| в.            | Сялец          | Сэлец            |
| в.            | Ясевічы        | Ясевічы, Ясывічы |

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Большие Лесковичи    | Боркаўскі                                                                |
| 2     | Междулесье           | Міжлескі                                                                 |
| 3     | Пляховщина           | Нарутавіцкі                                                              |
| 4     | Первомайская         | Першамайскі                                                              |

## ГАНЦАВІЦКІ РАЁН

Цэнтр — г. Ганцавічы

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,7

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 30 ліпеня 1966 г.

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадоў раённага падпарадкавання. . . . . 1

сельсаветаў . . . . . 8

сельскіх населеных пунктаў . . . . . 36

усяго населеных пунктаў . . . . . 37

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Ганцавічы    | ц. р-на                   | Ганцавічы                          | —                     |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Ганцавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hancavičy                 | Ганцевичи            |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы

### АГАРЭВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Агарэвічы

### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Агарэвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Aharevičy                 | Огаревичи            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове           |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| в.            | Вялікія Круговічы        | мн.       | -кіх -віч і -кіх<br>-вічаў, -кімі -чамі,<br>-кіх -чах | Vialikija Kruhovičy       | Великие Круговичи <sup>1</sup> |
| в.            | Дубнякі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках                                     | Dubniaki                  | Дубняки                        |
| в.            | Калонія                  | ж.        | -ніі, -ніяй і -ніяю,<br>-ніі                          | Kaloniја                  | Колония                        |
| в.            | Красынічы                | мн.       | -ніч і -нічаў,<br>-чамі, -чах                         | Krasyničy                 | Красыничы                      |
| в.            | Кўкава                   | н.        | -ва, -вам, -ве                                        | Kukava                    | Куково                         |
| в.            | Малыя Круговічы          | мн.       | -лых -віч і -лых<br>-вічаў, -лымі<br>-чамі, -лых -чах | Malyja Kruhovičy          | Малые Круговичи                |
| в.            | Новыя Агарэвічы          | мн.       | -вых -віч і -вых<br>-вічаў, -вымі<br>-чамі, -вых -чах | Novyja Aharevičy          | Новые Огаревичи                |
| в.            | Перадзёл                 | м.        | -ла, -лам, -ле                                        | Pieradziel                | Передел                        |
| в.            | Шашкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках                                     | Šaški                     | Шашки                          |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты       |
|---------------|----------------|----------------|
| в.            | Перадзёл, м.   | Перадзёлы, мн. |

## ДЗЯНІСКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Дзяніскавічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Дзяніскавічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Dzianiskavičy             | Денисковичи          |

**ЛЮБАШАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Любашава****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Боркі                    | мн.       | -рак і -ркаў, -камі, -ках  | Borki                     | Борки                |
| в.            | Ганцавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hancavičy                 | Ганцевичи            |
| в.            | Ёльня                    | ж.        | -ні, -няй і -няю, -ні      | Jėlnia                    | Ельня                |
| в.            | Любашава                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Liubašava                 | Любашево             |
| в.            | Сукáč                    | м.        | -ча́, -чо́м, -чы́          | Sukač                     | Сукач                |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Сукáč          | Су́кач   |

**ЛЮСІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Люсіна****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Люсіна                   | н.        | -на, -нам, -не      | Liusina                   | Люсино               |
| в.            | Ма́кава                  | н.        | -ва, -вам, -ве      | Makava                    | Маково               |
| в.            | Палóнь                   | ж.        | -ні, -нню, -ні      | Paloń                     | Полонь               |

**МАЛЬКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Малькавічы****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Задуб'е                  | н.        | -б'я, -б'ем, -б'і   | Zadubje                   | Задубье              |



| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Ліпск                    | м.        | -ка, -кам, -ку             | Lipsk                     | Липск                |
| в.            | Малькавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Małkavičy                 | Мальковичи           |

## НАЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Нач

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Востраў                  | м.        | -ва, -вам, -ве                         | Vostraŭ                   | Остров               |
| в.            | Гута                     | ж.        | -ты, -тай і -таю, Гўце                 | Huta                      | Гута                 |
| в.            | Крышылавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах             | Kryšylavičy               | Крышиловичи          |
| в.            | Кўкава-Бор               | м.        | Кўкава-Бора, Кўкава-Борам, Кўкава-Бары | Kukava-Bor                | Куково-Бор           |
| в.            | Лактышы                  | мн.       | -шóў, -шáмі, -шáх                      | Laktyšy                   | Локтыши              |
| в.            | Мельнікі                 | мн.       | -кóў, -кáмі, -кáх                      | Miełniki                  | Мельники             |
| в.            | Нач                      | ж.        | -чы, -ччу, -чы                         | Nač                       | Начь                 |
| в.            | Ясянэц                   | м.        | Ясянцá, -цóм, -цы                      | Jasaniec                  | Ясенец               |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Лактышы        | Лáктышы  |
| в.            | Мельнікі       | Мéльнікі |

## ХАТЫНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Хатынічы

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Раздзялавічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Razdzialavičy             | Раздяловичи             |
| в.            | Хатынічы                 | мн.       | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Chatyničy                 | Хатыничичи <sup>2</sup> |
| в.            | Ялёвая                   | ж.        | -вай, -вай і -ваю, -вай    | Jalovaja                  | Еловая                  |

## ЧУДЗІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Чудзін

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бўдча                    | ж.        | -чы, -чай і -чаю, -чы      | Budča                     | Будча                |
| в.            | Пярэвалакі               | мн.       | -лак і -лакаў, -камі, -ках | Piarevalaki               | Переволоки           |
| в.            | Чўдзін                   | м.        | -на, -нам, -не             | Čudzin                    | Чудин                |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                         |                     |                   |
|-------------------------|---------------------|-------------------|
| в. Азяльніца (Азярніца) | в. Галя             | в. Заастравэчка   |
| в. Асёвічы              | х. Го́лі            | в. Завіжэнне      |
| в. Багоўка              | в. Гуркі            | в. Казá           |
| в. Быстрыца             | в. Даліны           | в. Карчóмка       |
| в. Бярэзавіца           | в. Дамініканшчына   | х. Качáй          |
| в. Валокі               | в. Дзернава́та      | в. Качáйка        |
| в. Валóшча              | в. Доўгае           | в. Ко́даў         |
| в. Варану́шча           | в. Дубо́вая Кало́да | в. Крачалóўшчызна |
| в. Во́лкаў              | в. Ёскавічы         | (Крачатóўшчына)   |
| в. Во́страў Бор         | в. Жыдо́вічы        | в. Лаві́ца        |

|               |                 |              |
|---------------|-----------------|--------------|
| в. Лаўска     | в. Паддубна     | в. Просеч    |
| в. Лахóўшчына | в. Пад'эльня    | в. Прычка    |
| (Ляхаўшчýзна) | х. Падкляшчýтна | х. Рубань    |
| в. Лёсiшча    | в. Пакáмер      | в. Стружань  |
| в. Лёчына     | в. Парóтын      | в. Тамашóўка |
| в. Лёшня      | в. Паслы        | в. Хóдава    |
| в. Людвiкóў   | х. Пёчышча      | в. Чысцёц    |
| (Людвiкóва)   | в. Пóбераж      | в. Шы́рня    |
| ф. Мар'янава  | в. Пóсталь      |              |

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Большие Круговичи    | Агарэвіцкі                                                                  |
| 2     | Хотыничы             | Хатыніцкі                                                                   |

## ДРАГІЧЫНСКІ РАЁН

Цэнтр — г. Драгічын

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,9

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 30 ліпеня 1966 г.

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . | 1   |
| гарадскіх пасёлкаў . . . . .               | 1   |
| сельсаветаў . . . . .                      | 14  |
| сельскіх населеных пунктаў. . . . .        | 133 |
| усяго населеных пунктаў . . . . .          | 135 |

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Драгічын     | ц. р-на                   | Драгічын                           | 7                     |

### Пасёлкі гарадскога тыпу

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Антóпаль      | —                         | Антóпаль                           | 2                     |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Драгічын                 | м.        | -на, -нам, -не      | Drahičyn                  | Дрогичин             |
| г. п.         | Антóпаль                 | м.        | -ля, -лем, -лі      | Antopaĺ                   | Антополь             |

### Варыянты назваў пасёлкаў гарадскога тыпу

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| г. п.         | Антóпаль, м.   | Антóпілле, н. |

### Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Антóпальскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

#### Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Ву́лька                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -льцы    | Vulka                     | Вулька                  |
| в.            | Го́рыцы                  | мн.       | -рыц і -рыцаў, -цамі, -цах | Horycy                    | Горицы                  |
| в.            | Губе́рня                 | ж.        | -ні, -няй і -няю, -ні      | Hubiernia                 | Губерня                 |
| в.            | Падле́ссе                | н.        | -сся, -ссем, -сці          | Padliessie                | Подлесье                |
| в.            | Першама́йск              | м.        | -ка, -кам, -ку             | Pieršamajsk               | Першемайск <sup>1</sup> |
| в.            | Све́клічы                | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Sviekličy                 | Свекличи                |
| в.            | Тата́рнавічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tatarnavičy               | Татарновичи             |

#### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты                                    |
|---------------|-----------------|---------------------------------------------|
| в.            | Ву́лька         | Ві́лька, Ву́лька Антóпальская               |
| в.            | Го́рыцы         | Га́рыцы                                     |
| в.            | Першама́йск, м. | Прышы́хвасты, Прышы́хусты, Прышы́хасты, мн. |
| в.            | Тата́рнавічы    | Татарно́вічы                                |

# С Е Л Ь С А В Е Т Ы А С А В Е Ц К І С Е Л Ь С А В Е Т

Цэнтр — в. Восаўцы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Адамóва                  | н.        | -ва, -вам, -ве             | Adamova                   | Адамово              |
| в.            | Бéлін                    | м.        | -на, -нам, -не             | Bielin                    | Белин                |
| в.            | Белі́нок                 | м.        | Белінка́, -ко́м, -ку́      | Bielinok                  | Белинок              |
| в.            | Во́саўцы                 | мн.       | -цаў, -цамі, -цах          | Vosaŭcy                   | Осовцы               |
| в.            | Гу́та                    | ж.        | -ты, -тай і -таю, Гу́це    | Huta                      | Гута                 |
| в.            | Красці́нава              | н.        | -ва, -вам, -ве             | Krascinava                | Крестиново           |
| в.            | Малі́наўка               | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы     | Malinaŭka                 | Малиновка            |
| в.            | Пухавая́                 | ж.        | -вой, -вой і -вою, -вой    | Puchavaja                 | Пуховая              |
| в.            | Язві́ны                  | мн.       | -він і -вінаў, -намі, -нах | Jazviny                   | Язвины               |
| в.            | Я́лач                    | ж.        | -чы, -ччу, -чы             | Jalač                     | Ялочь                |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                 |
|---------------|----------------|--------------------------|
| в.            | Адамóва        | Гадамóва                 |
| в.            | Бéлін          | Білын                    |
| в.            | Белі́нок, м.   | Бялы́нь, ж.              |
| в.            | Во́саўцы       | Го́саўцы, О́саўцы        |
| в.            | Красці́нава    | Крысці́нава, Хрысты́нава |
| в.            | Язві́ны        | Ёзвы́ны                  |
| в.            | Я́лач, ж.      | Яло́чча, н.              |

**БЕЗДЗЕЖСКИ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Бездзеж****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення     | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бездзеж                  | м.        | -жа, -жам, -жы          | Biezdzież                 | Бездеж               |
| в.            | Бёлая                    | ж.        | -лай, -лай і -лаю, -лай | Bielaja                   | Белая                |
| в.            | Завёрша                  | н.        | -ша, -шам, -шы          | Zavierša                  | Завершьё             |
| в.            | Закляцённое              | н.        | -ння, -ннем, -нні       | Zakliacienne              | Заклетенье           |
| в.            | Застаўе                  | н.        | -ўя, -ўем, -ўі          | Zastaŭje                  | Заставье             |
| в.            | Какорыца                 | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы   | Kakoryca                  | Кокорица             |
| в.            | Крамно́                  | н.        | -на́, -но́м, -не́       | Kramno                    | Кремно               |
| в.            | Мікіцк                   | м.        | -ка, -кам, -ку          | Mikick                    | Микитск              |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Бездзеж        | Бяздзіж     |
| в.            | Бёлая          | Бёла        |
| в.            | Завёрша        | Завэрша     |
| в.            | Закляцённое    | Заклятэ́нне |
| в.            | Крамно́        | Крымно́     |
| в.            | Мікіцк, м.     | Мікіцкэ, н. |

**БРАШЭВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Брашэвічы****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Брашэвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Braševičy                 | Брашевичи            |
| в.            | Вулька                   | ж.        | -кі, -кай і -каю, -льцы    | Vulka                     | Вулька               |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гумнішчы                 | мн.       | -нішч і -нішчаў, -чамі, -чах | Humnišcy                  | Гумнищи <sup>2</sup> |
| в.            | Дымск                    | м.        | -ка, -кам, -ку               | Dymsk                     | Дымск                |
| в.            | Завялёўе                 | н.        | -ўя, -ўем, -ўі               | Zavaliouje                | Завелёвье            |
| в.            | Пацы                     | мн.       | -цоў, -цамі, -цах            | Pacy                      | Пацы                 |
| в.            | Субаты                   | мн.       | -бат і -батаў, -тамі, -тах   | Subaty                    | Суботы <sup>3</sup>  |
| в.            | Цыбкі                    | мн.       | Цыбак і Цыбкаў, -камі, -ках  | Cybki                     | Цыбки                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                              |
|---------------|----------------|---------------------------------------|
| в.            | Брашэвічы      | Брашыўцы                              |
| в.            | Вулька         | Брашоўская Вулька, Вулька Брашэвіцкая |
| в.            | Гумнішчы, мн.  | Гумнышча, н.                          |
| в.            | Дымск, м.      | Шчурь, мн.                            |
| в.            | Субаты, мн.    | Субат, м.                             |
| в.            | Цыбкі          | Цыпкы                                 |

## ВУЛЬКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вулька

#### Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Асаўляны                 | мн.       | -лян і -лянаў, -намі, -нах | Asauliany                 | Осовляны             |
| в.            | Бебянок                  | м.        | Бебянка, -ком, -ку         | Bielianok                 | Беленок <sup>4</sup> |
| в.            | Вулька                   | ж.        | -кі, -кай і -каю, -льцы    | Vulka                     | Вулька               |
| в.            | Ласінцы                  | мн.       | -цаў, -цамі, -цах          | Lasincy                   | Лосинцы              |
| в.            | Сіманавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Simanavičy                | Симоновичи           |



## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты              |
|---------------|----------------|-----------------------|
| в.            | Асаўляны       | Асулёны               |
| в.            | Беляно́к, м.   | Бéлань, ж.            |
| в.            | Ву́лька        | Ву́лька Сімана́віцкая |
| в.            | Ласі́нцы       | Ласы́нцы              |

## ГАЛОЎЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Галоўчыцы

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латынку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Асі́павічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Asipavičy                 | Осиповичи            |
| в.            | Га́лік                   | м.        | -ка, -кам, -ку             | Halik                     | Галик                |
| в.            | Галоўчыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Haloŭčycy                 | Головчицы            |
| в.            | Дзя́тлавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dziatlavičy               | Дятловичи            |
| в.            | Ко́рсунь                 | ж.        | -ні, -нню, -ні             | Korsuń                    | Корсунь              |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках  | Navasiolki                | Новосёлки            |
| в.            | Пі́гановічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pihanovičy                | Пигановичи           |
| в.            | То́лкава                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Tolkava                   | Толково              |
| в.            | Ха́мічыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Chamičycy                 | Хомичицы             |
| в.            | Я́мнік                   | м.        | -ка, -кам, -ку             | Jamnik                    | Ямник                |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Галоўчыцы      | Галоўчычы     |
| в.            | Дзя́тлавічы    | Дзе́тлавічы   |
| в.            | Ко́рсунь, ж.   | Ко́рсыны, мн. |
| в.            | Ха́мічыцы      | Ха́мычычы     |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Я́мнік         | Ё́мнык   |

## ГУТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Гутава

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Агдэмер                  | м.        | -ра, -рам, -ры             | Ahdemier                  | Огдемер              |
| в.            | Вавулічы                 | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Vavuličy                  | Вавуличи             |
| в.            | Гутава                   | н.        | -ва, -вам, -ве             | Hutava                    | Гутово               |
| в.            | Дробаты                  | мн.       | -таў, -тамі, -тах          | Drobaty                   | Дроботы              |
| в.            | Сорацні                  | мн.       | -няў, -нямі, -нях          | Soracni                   | Сороцни              |

## ДЗЕТКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Дзеткавічы

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бобкі                    | мн.       | Бобак і Бобкаў, -камі, -ках | Bobki                     | Бобки                |
| в.            | Буды                     | мн.       | Буд і Будаў, -дамі, -дах    | Budy                      | Буды                 |
| в.            | Дзеткавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах  | Dzietkavičy               | Детковичи            |
| в.            | Дубавая                  | ж.        | -вой, -вой і -вою, -вой     | Dubavaja                  | Дубовая              |
| в.            | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці           | Zaliessie                 | Залесье              |
| в.            | Каты                     | мн.       | -тоў, -тамі, -тах           | Katy                      | Коты                 |
| в.            | Лавы                     | мн.       | Лаў і Лаваў, -вамі, -вах    | Lavy                      | Лавы                 |
| в.            | Мёнявеж                  | м.        | -жа, -жам, -жы              | Mieniaviež                | Меневеж              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Нóвая Цёмра              | ж.        | -вай -ры, -вай<br>-рай і -ваю -раю,<br>-вай -ры | Novaja<br>Ciembra         | Новая Темра          |
| в.            | Ражóк                    | м.        | Ражкá, -кóм, -кú                                | Ražok                     | Рожок                |
| в.            | Рáшын                    | м.        | -на, -нам, -не                                  | Rašyn                     | Рашин                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Дзёткавічы     | Дзэдкавічы |
| в.            | Залéссе        | Заліссе    |
| в.            | Рáшын, м.      | Рáшань, ж. |

## ДРАГІЧЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — г. Драгічын

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Дубавóе                  | н.        | -вóга, -вóм                   | Dubavoje                  | Дубовое              |
| в.            | Дубрóва                  | ж.        | -вы, -вай і -ваю,<br>-ве      | Dubrova                   | Дуброва              |
| в.            | Залúжжа                  | н.        | -жжа, -жжам,<br>-жжы          | Zalužža                   | Залужье              |
| в.            | Заплéссе                 | н.        | -сся, -ссем, -сці             | Zapliessie                | Заплесье             |
| в.            | Ліпнікі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках             | Lipniki                   | Липники              |
| в.            | Ляжыткавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Liažytkaŭiču              | Лежитковичи          |
| в.            | Місаўцý                  | мн.       | -цóў, -цáмі, -цáх             | Misaŭcy                   | Мисовцы              |
| в.            | Навікі                   | мн.       | -кóў, -кáмі, -кáх             | Naviki                    | Новики               |
| в.            | Нагóр'е                  | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і             | Nahorje                   | Нагорье              |
| в.            | Пігасы                   | мн.       | -гас і -гасаў, -самі,<br>-сах | Pihasy                    | Пигасы               |
| в.            | Пяркóвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Piarkoviču                | Перковичи            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення            | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Равіны                   | мн.       | -він і -вінаў,<br>-намі, -нах  | Raviny                    | Ровины               |
| в.            | Салава                   | н.        | -ва, -вам, -ве                 | Salava                    | Салово               |
| в.            | Сёманаўшчына             | ж.        | -ны, -най і -наю,<br>-не       | Siomanaŭ-<br>ščyna        | Сёмоновщина          |
| в.            | Сірэнеўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-ўцы      | Sirenieŭka                | Сиреневка            |
| в.            | Скібічы                  | мн.       | -біч і -бічаў,<br>-чамі, -чах  | Skibičy                   | Скибичи              |
| в.            | Суткі                    | мн.       | Сўтак і Сўткаў,<br>-камі, -ках | Sutki                     | Сутки                |
| в.            | Юзафіны                  | мн.       | -фін і -фінаў,<br>-намі, -нах  | Juzafiny                  | Юзефины              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Пігасы         | Поясы         |
| в.            | Пярковічы, мн. | Пярковіча, ж. |
| в.            | Сірэнеўка      | Сіранёўка     |

## ЗАКОЗЕЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Закозель

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                               | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове              |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| в.            | Валавэль                 | м.        | -вёля, -вёлем,<br>-вёлі                           | Valavieĺ                  | Воловель                          |
| в.            | Вулька<br>Радавецкая     | ж.        | -кі -кай, -кай -кай<br>і -каю -каю, -льцы<br>-кай | Vulka<br>Radavieckaja     | Вулька<br>Радовецкая <sup>5</sup> |
| в.            | Закозель                 | м.        | -ля, -лем, -лі                                    | Zakoziel                  | Закозель                          |
| в.            | Каралін                  | мн.       | -на, -нам, -не                                    | Karalin                   | Каролин                           |
| в.            | Карлавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                     | Karlavičy                 | Карловичи                         |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Літоўск                  | м.        | -ка, -кам, -ку             | Litoŭsk                    | Литовск              |
| в.            | Орлавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Orlavičy                   | Орловичи             |
| в.            | Селішча                  | н.        | -шча, -шчам, -шчы          | Sielišča                   | Селище               |
| в.            | Сулічава                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Suličava                   | Суличево             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Валавэль       | Валавэль      |
| в.            | Закозель, м.   | Закозелле, н. |
| в.            | Каралін, м.    | Караліны, мн. |
| в.            | Літоўск, м.    | Літоўска, ж.  |
| в.            | Орлавічы       | Горлавічы     |
| в.            | Сулічава       | Суліцова      |

## ІМЯНІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Імянін

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Брадók                   | м.        | Брадкá, -кóм, -кú         | Bradok                     | Бродок               |
| в.            | Віры                     | мн.       | -рóў, -рáмі, -рáх         | Viry                       | Виры                 |
| в.            | Дзераўная                | ж.        | -нóй, -нóй і -нóю, -нóй   | Dzieraŭnaja                | Деревная             |
| в.            | Заніўе                   | н.        | -ніўя, -ніўем, -ніўі      | Zaniŭje                    | Занивье              |
| в.            | Зёлава                   | н.        | -ва, -вам, -ве            | Ziolava                    | Зёлово               |
| в.            | Імянін                   | м.        | -на, -нам, -не            | Imianin                    | Именин               |
| в.            | Мóсткі                   | мн.       | -каў, -камі, -ках         | Mostki                     | Мостки               |
| в.            | Сукачы                   | мн.       | -чóў, -чáмі, -чáх         | Sukačy                     | Сукачи               |
| в.            | Татар'я                  | ж.        | -р'í, -р'ёй і -р'ёю, -р'í | Tatarja                    | Татарья              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты             |
|---------------|----------------|----------------------|
| в.            | Зёлава         | Зёлава               |
| в.            | Імянін, м.     | Таракань, ж.         |
| в.            | Татар'я, ж.    | Татар'я; Татар'е, н. |

## НЕМЯРЖАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Нямержа

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Аляксеевічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Aliaksiejewičy            | Алексеевичи          |
| в.            | Леснікі                  | мн.       | -коў, -камі, -ка́х         | Liesniki                  | Лесники              |
| в.            | Нямержа                  | ж.        | -жы, -жай і -жаю, -жы      | Niamierža                 | Немержа              |
| в.            | Пярэспа                  | ж.        | -пы, -пай і -паю, -пе      | Piarespa                  | Переспа              |
| в.            | Скрыпалі                 | мн.       | -лёў, -лямі, -ля́х         | Skrypiali                 | Скрипели             |
| в.            | Тыневічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tynievičy                 | Тыневичи             |
| в.            | Усходы                   | мн.       | -даў, -дамі, -дах          | Uschody                   | Усходы <sup>6</sup>  |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                           |
|---------------|----------------|------------------------------------|
| в.            | Аляксеевічы    | Алыксіёвічы, Алысіёвічы, Алісіёўцы |
| в.            | Нямержа, ж.    | Мыржаны, мн.                       |
| в.            | Усходы, мн.    | Высходы; Выхід, м.                 |

## ПАПІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Новая Папіна

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Вулька<br>Папінская      | ж.        | -кі -кай, -кай -кай<br>і -каю -каю, -льцы<br>-кай | Vulka<br>Papinskaja       | Вулька<br>Попинская    |
| в.            | Вялікі Лес               | м.        | -кага -са, -кім<br>-сам, -кім -се                 | Vialiki Lies              | Большой Лес            |
| в.            | Залаўе                   | н.        | -лаўя, -лаўем,<br>-лаўі                           | Zalaŭje                   | Залавье                |
| в.            | Зарэчка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-чцы                         | Zarečka                   | Заречка                |
| в.            | Кублік                   | м.        | -ка, -кам, -ку                                    | Kublik                    | Кублик                 |
| в.            | Людвіно́ва               | н.        | -ва, -вам, -ве                                    | Liudvinova                | Людвиново              |
| в.            | Ляхавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                     | Liachavičy                | Ляховичи               |
| в.            | Марціно́ва               | н.        | -ва, -вам, -ве                                    | Marcinova                 | Мартыново <sup>7</sup> |
| в.            | Но́вая Папі́на           | ж.        | -вай -ны, -вай<br>-най і -ваю -наю,<br>-вай -не   | Novaja<br>Papina          | Новая<br>Попина        |
| в.            | Папі́на                  | ж.        | -ны, -най і -наю,<br>-не                          | Papina                    | Попина                 |
| в.            | Хідры                    | мн.       | -раў, -рамі, -рах                                 | Chidry                    | Хидры                  |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты        |
|---------------|----------------|-----------------|
| в.            | Зарэчка        | Зарыка          |
| в.            | Людвіно́ва, н. | Лідвіноў, м.    |
| в.            | Ляхавічы, мн.  | Ляхавіча, ж.    |
| в.            | Но́вая Папі́на | Калонія Папы́на |
| в.            | Папі́на        | Папэ́на         |
| в.            | Хідры          | Хыдры           |

# РАДАСТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Радастава

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гаравіца                 | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы | Haravica                  | Горавица             |
| в.            | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці     | Zaliessie                 | Залесье              |
| в.            | Рáдастава                | н.        | -ва, -вам, -ве        | Radastava                 | Радостово            |
| в.            | Ражно́е                  | н.        | -но́га, -ным          | Ražnoje                   | Рожное               |
| в.            | Свары́нь                 | ж.        | -ні, -нню, -ні        | Svaryń                    | Сварынь              |

Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Гаравіца       | Гаравіца      |
| в.            | Рáдастава, н.  | Рáдастаў, м.  |
| в.            | Свары́нь, ж.   | Свары́ны, мн. |

# ХОМСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Хомск

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гнілёц                   | м.        | Гнільця́, -цём, -цѝ           | Hniliec                   | Гнилец               |
| в.            | Го́шава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                | Hošava                    | Гошево               |
| в.            | Дубраўкі                 | мн.       | -равак і -раўкаў, -камі, -ках | Dubraŭki                  | Дубровки             |
| в.            | Жа́бер                   | м.        | -ра, -рам, -ры                | Žabier                    | Жабер                |
| в.            | Зато́чка                 | н.        | -чча, -ччам, -ччы             | Zatočča                   | Заточье              |
| в.            | Заялё́нне                | н.        | -ння, -ннем, -нні             | Zajaliennie               | Заеленье             |
| в.            | Ма́ркавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах    | Markavičy                 | Марковичи            |



| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Старамлыны               | мн.       | -лы́н і -лы́наў, -намі, -нах | Staramlyny                | Старомлыны           |
| в.            | Хомск                    | м.        | -ка, -кам, -ку               | Chomsk                    | Хомск                |
| в.            | Чарнэевічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Čarniejevičy              | Чернеевичи           |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты        |
|---------------|-----------------|-----------------|
| в.            | Гошава          | Гошыва          |
| в.            | Заточча         | Затычча         |
| в.            | Старамлыны, мн. | Старамлынне, н. |
| в.            | Чарнэевічы      | Чырніевічы      |

### СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|               |               |                |
|---------------|---------------|----------------|
| в. Акрópolis  | в. Ператок    | в. Сукачы      |
| в. Астрыўкі   | в. Пікачы     | в. Ўліца       |
| в. Гурка      | в. Плішчыцы   | в. Феліцыянава |
| в. Дыферэнцыя | в. Пóлюшын    | в. Чарно́паль  |
| в. Зарэчка    | в. Саха       | в. Шарыевічы   |
| в. Куляшоўцы  | в. Сёнчыцы    | в. Якубоўцы    |
| в. Мясцэчка   | в. Старасёлле |                |

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Первомайск           | Антопальскі                                                              |
| 2     | Гумнище              | Брашэвіцкі                                                               |
| 3     | Субботы              | »                                                                        |
| 4     | Белинок              | Вулькаўскі                                                               |
| 5     | Вулька-Радовецкая    | Закозельскі                                                              |
| 6     | Всходы               | Немяржанскі                                                              |
| 7     | Марциново            | Палінскі                                                                 |

## ЖАБІНКАЎСКІ РАЁН

Цэнтр — г. Жабінка

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 0,7

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 8 ліпеня 1959 г., зноў утвораны 30 ліпеня 1966 г.

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . 1

сельсаветаў . . . . . 8

сельскіх населеных пунктаў . . . . . 98

усяго населеных пунктаў . . . . . 99

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Жабінка      | ц. р-на                   | Жабінка                            | —                     |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Жабінка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы | Žabinka                   | Жабинка              |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы

### АЗЯЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Азяты

### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Азяты                    | мн.       | Азят і Азятаў, -тамі, -тах | Aziaty                    | Озяты                |
| в.            | Баранцы                  | мн.       | -цоў, -цямі, -цах          | Barancy                   | Баранцы              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення            | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бараньі                  | мн.       | -ноў, -намі, -нах              | Barany                    | Бараны               |
| в.            | Гатча                    | ж.        | -чы, -чай і -чаю, -чы          | Hatča                     | Гатча                |
| х.            | Ліскі                    | мн.       | -сак і -скаў, -камі, -ках      | Liski                     | Лиски                |
| х.            | Мельнікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках              | Mielniki                  | Мельники             |
| в.            | Пералум'е                | н.        | -м'я, -м'ем, -м'і              | Pieralumje                | Перелумье            |
| в.            | Старое Сяло              | н.        | -рога -ла, -рым -лом, -рым -лэ | Staroje Sialo             | Старое Село          |
| в.            | Сычова                   | н.        | -ва, -вам, -ве                 | Syčova                    | Сычѐво               |
| в.            | Тамашкі                  | мн.       | -шак і -шкаў, -камі, -ках      | Tamaški                   | Томашки              |
| в.            | Целякі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках              | Cieliaki                  | Теляки               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты                         |
|---------------|-----------------|----------------------------------|
| в.            | Азяты, мн.      | Азятó, н.                        |
| в.            | Бараньі         | Забалацце-Бараньі                |
| х.            | Ліскі, мн.      | Ліск, м.                         |
| в.            | Пералум'е, н.   | Перадлум'е, Пералунне; Лóмы, мн. |
| в.            | Старое Сяло, н. | Стáра Весь, ж.                   |
| в.            | Сычова          | Сычз́ва                          |
| в.            | Целякі          | Тылякі                           |

## ЖАБІНКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — г. Жабінка

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове           |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| в.            | Здзітава                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Zdzitava                  | Здитово                        |
| в.            | Зеленкаўшчына            | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Zielenkaŭ-<br>ščyna       | Зеленковщи-<br>на <sup>1</sup> |
| в.            | Курпічы                  | мн.       | -піч і -пічаў, -чамі, -чах | Kurpičy                   | Курпичи                        |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Навасáды                 | мн.       | -сáд і -сáдаў, -дамі, -дах   | Navasady                  | Новосады             |
| в.            | Нага́раны                | мн.       | -ра́н і -ра́наў, -намі, -нах | Naharany                  | Нагораны             |
| в.            | Пу́цішча                 | н.        | -шча, -шчам, -шчы            | Pucišča                   | Путище <sup>2</sup>  |
| в.            | Пшана́і                  | мн.       | -наёў, -наямі, -наях         | Pšanai                    | Пшенаи               |
| в.            | Ра́чкі                   | мн.       | -каў, -камі, -ках            | Rački                     | Рачки                |
| в.            | Сале́йкі                 | мн.       | -лёек і -лёйкаў, -камі, -ках | Saliejki                  | Салейки              |
| в.            | Сёнькавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Sieńkavičy                | Сеньковичи           |
| в.            | Сцябро́ва                | н.        | -ва, -вам, -ве               | Sciabrova                 | Стеброво             |
| в.            | Шчэ́глікі                | мн.       | -каў, -камі, -ках            | Ščehlíki                  | Щеглики              |

#### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва     | Варыянты                                         |
|---------------|--------------------|--------------------------------------------------|
| в.            | Здзі́тава          | Зды́тава                                         |
| в.            | Зеленкаўшчы́на, ж. | Зеленкаўшчы́зна, Зелянкоўшчы́на; Касцю́шкава, н. |
| в.            | Ку́рпічы           | Ку́рпычы                                         |
| в.            | Нага́раны          | Наго́раны                                        |
| в.            | Пу́цішча, н.       | Пу́цішчы, мн.                                    |
| в.            | Ра́чкі             | Рачкі                                            |
| в.            | Сёнькавічы, мн.    | Сёнкавічы, Сёнкаўцы; Сёнькава Сяло́, н.          |
| в.            | Сцябро́ва          | Сціпро́ва                                        |
| в.            | Шчэ́глікі          | Шчэ́глі́нкі                                      |

## КРЫЎЛЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Крыўляны

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове           |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| в.            | Багны                    | мн.       | -ноў, -намі, -нах                               | Bahny                     | Багны                          |
| в.            | Баляўшчына               | ж.        | -ны, -най і -наю, -не                           | Baliauščyna               | Болевщина <sup>3</sup>         |
| в.            | Баяры                    | мн.       | Баяр і Баяраў, -рамі, -рах                      | Bajary                    | Бояры                          |
| в.            | Вялікія Сяхновічы        | мн.       | -кіх -віч і -кіх -вічаў, -кімі -чамі, -кіх -чах | Vialikija Siachnovičy     | Великие Сехновичи <sup>4</sup> |
| в.            | Гарэлкі                  | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках                       | Harelki                   | Горелки                        |
| в.            | Глыбокае                 | н.        | -кага, -кім                                     | Hlybokaje                 | Глыбокое <sup>5</sup>          |
| в.            | Грыцэвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                      | Hrycevičy                 | Грицевичи                      |
| х.            | Каранёва                 | н.        | -ва, -вам, -ве                                  | Karaniova                 | Коренёво                       |
| в.            | Карды                    | мн.       | -доў, -дамі, -дах                               | Kardy                     | Корды                          |
| в.            | Крыўляны                 | мн.       | -лян і -лянаў, -намі, -нах                      | Kryŭliany                 | Кривляны                       |
| в.            | Мажэйкі                  | мн.       | -жэек і -жэйкаў, -камі, -ках                    | Mažejki                   | Можейки                        |
| в.            | Мацеевічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                      | Maciejevičy               | Матеевичи                      |
| в.            | Новыя Дворы              | мн.       | -вых -раў, -вымі -рамі, -вых -рах               | Novyja Dvory              | Новые Дворы                    |
| в.            | Семенаўцы                | мн.       | -цёў, -цамі, -цах                               | Siemienaŭcy               | Семеновцы                      |
| в.            | Ханькі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках                               | Chańki                    | Ханьки                         |
| в.            | Шадзі                    | мн.       | -дзёў, -дзямі, -дзях                            | Šadzi                     | Шеди                           |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Баляўшчына     | Баляўшчызна |

| Тып паселішча | Асноўная назва     | Варыянты                         |
|---------------|--------------------|----------------------------------|
| в.            | Вялікія Сяхно́вічы | Сіхно́вічы                       |
| в.            | Гарэ́лкі           | Гары́лкі                         |
| в.            | Глыбо́кае, н.      | Глубо́кая, ж.                    |
| в.            | Гры́цэвічы         | Гра́цэвічы                       |
| х.            | Кара́нёва          | Ко́ранева, Каржа́нёва, Кажане́ва |
| в.            | Маце́евічы         | Маці́евічы                       |
| в.            | Семенаў́цы         | Се́менаўцы                       |
| в.            | Шадзі́, мн.        | Шэ́дзі; Шэ́дзе, н.               |

## ЛЕНІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — п. Ленінскі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Багданы́                 | мн.       | -ноў, -на́мі, -на́х             | Bahdany                   | Богданы                 |
| в.            | Бусні́                   | мн.       | -неў, -ня́мі, -ня́х             | Busni                     | Бусни                   |
| в.            | Ву́лька                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -льцы         | Vulka                     | Вулька                  |
| в.            | Ёжыкі́                   | мн.       | -каў, -камі́, -ках              | Jožyki                    | Ёжики                   |
| п.            | Ле́нінскі                | м.        | -кага, -кі́м                    | Lieninski                 | Ленинский               |
| в.            | Мы́шчыцы                 | мн.       | -шчы́ц і -шчы́цаў, -цамі́, -цах | Myščytsy                  | Мышицы                  |
| в.            | Раго́зна                 | н.        | -на, -на́м, -не                 | Rahozna                   | Рогозно                 |
| в.            | Філі́павічы              | мн.       | -ві́ч і -ві́чаў, -ча́мі, -чах   | Filipavičy                | Филиповичи <sup>6</sup> |
| в.            | Хадасы́                  | мн.       | -соў, -са́мі, -са́х             | Chadasy                   | Ходосы                  |
| в.            | Чы́жэўшчы́на             | ж.        | -ны, -на́й і -наю́, -не         | Čyžeuščyna                | Чижевщина               |
| в.            | Шалу́хі                  | мн.       | -лу́х і -хаў, -ха́мі, -хах      | Šaluchi                   | Шелухи                  |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                   |
|---------------|----------------|----------------------------|
| в.            | Мышчыцы        | Мышчыцы, Мышчыцы Успенскія |
| в.            | Філіпавічы     | Піліпавічы                 |
| в.            | Чыжэўшчына     | Чыжаўшчызна                |
| в.            | Шалухі         | Шолухі, Шалохі             |

## РАКІТНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Ракітніца

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Булькова                 | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Bulkova                   | Бульково             |
| в.            | Дзяглі                   | мн.       | -ляў, -лямі, -лях                 | Dziahli                   | Дягли                |
| в.            | Задзерць                 | ж.        | -ці, -цю, -ці                     | Zadzierć                  | Задертъ              |
| в.            | Замошаны                 | мн.       | -шан і -шанаў, -намі, -нах        | Zamošany                  | Замошаны             |
| в.            | Пятровічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Piatrovičy                | Петровичи            |
| в.            | Ракітніца                | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы             | Rakitnica                 | Ракитница            |
| в.            | Стрыганец                | м.        | Стрыганца, -цам, -цы              | Stryhaniec                | Стриганец            |
| х.            | Стрыганецкія Бусні       | мн.       | -кіх -нёў, -кімі -нямі, -кіх -нях | Stryhanieckija Busni      | Стриганецкие Бусни   |
| в.            | Фэдзькавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Fiedźkavičy               | Федьковичи           |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва     | Варыянты                  |
|---------------|--------------------|---------------------------|
| в.            | Булькова, н.       | Булькóў, м.               |
| в.            | Задзерць           | Зáдырць                   |
| х.            | Стрыганецкія Бусні | Стрыганэ́цкі Бусні, Бусні |
| в.            | Фэдзькавічы        | Хвэ́дкавічы               |

## СЦЯПАНКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Сцяпанкі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Алізараў Стаў            | м.        | -ва -ва, -вым -вам, -вым -ве                    | Alizaraŭ Staŭ             | Олизаров Став        |
| в.            | Арэпічы                  | мн.       | -піч і -пічаў, -чамі, -чах                      | Arepičy                   | Орепичи              |
| в.            | Вярхі                    | мн.       | -хоў, -хамі, -хах                               | Viarchi                   | Верхи                |
| в.            | Горкі                    | мн.       | -рак і -ркаў, -камі, -ках                       | Horki                     | Горки                |
| в.            | Грабаўцы                 | мн.       | -цоў, -цамі, -цах                               | Hrabaŭcy                  | Грабовцы             |
| в.            | Жыцін                    | м.        | -на, -ном, -не                                  | Žycin                     | Житин                |
| в.            | Канатопы                 | мн.       | -паў, -памі, -пах                               | Kanatopy                  | Конотопы             |
| в.            | Лойкі                    | мн.       | Лёек і Лойкаў, -камі, -ках                      | Lojki                     | Лойки                |
| в.            | Малыя Сяхновічы          | мн.       | -лых -віч і -лых -вічаў, -лымі -чамі, -лых -чах | Malyja Siachnovičy        | Малые Сехновичи      |
| в.            | Меляшы                   | мн.       | -шоў, -шамі, -шах                               | Mieliašy                  | Мелеши               |
| в.            | Налёзнікі                | мн.       | -каў, -камі, -ках                               | Naliezniki                | Налезники            |
| в.            | Падрэчча                 | н.        | -чча, -ччам, -ччы                               | Padrečča                  | Подречье             |
| в.            | Палявая Рэчыца           | ж.        | -вой -цы, -вой -цай і -вою -цаю, -вой -цы       | Paliavaja Rečyca          | Полевая Речица       |
| в.            | Селішчы                  | мн.       | -шчаў, -шчамі, -шчах                            | Sieliščy                  | Селищи               |
| в.            | Сцяпанкі                 | мн.       | -панак і -панкаў, -камі, -ках                   | Sciapanki                 | Степанки             |
| в.            | Хмялёўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                          | Chmialioŭka               | Хмельёвка            |
| в.            | Шпіталі                  | мн.       | -лёў, -лямі, -лях                               | Špitali                   | Шпитали              |



## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва    | Варыянты                                                        |
|---------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------|
| в.            | Аліза́раў Стаў    | Аліза́равы Стаў, Еліза́равы Стаў, Галіца́раў Стаў, Аліза́растаў |
| в.            | Го́ркі            | Гі́ркі                                                          |
| в.            | Граба́ўцы         | Граба́ўцы                                                       |
| в.            | Жы́цін, м.        | Жыці́нь, ж.                                                     |
| в.            | Малы́я Сяхно́вічы | Сіхно́вічы                                                      |
| в.            | Меляшы́           | Мелішы                                                          |

## ХМЕЛЕЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Хмелева

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Багдзюкі                 | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Bahdziuki                 | Богдюки              |
| в.            | Дзяме́нічы               | мн.       | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Dziamieničy               | Деменичи             |
| в.            | Лясо́ты                  | м.        | -сот і -сотаў, -тамі, -тах | Liasoty                   | Лясоты               |
| в.            | Падлэ́ссе                | н.        | -сся, -ссем, -сці          | Padliessie                | Подлесье             |
| в.            | Рудка                    | ж.        | -кі, -кай і -каю, -дцы     | Rudka                     | Рудка                |
| в.            | Сакало́ва                | н.        | -ва, -вам, -ве             | Sakalova                  | Соколово             |
| в.            | Са́кі                    | мн.       | Сак і Са́каў, -камі, -ках  | Saki                      | Саки                 |
| в.            | Селі́шчы                 | мн.       | -шчаў, -шчамі, -шчах       | Sieliščy                  | Селищи               |
| в.            | Хме́лева                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Chmielieva                | Хмелево              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты              |
|---------------|----------------|-----------------------|
| в.            | Багдзюкі       | Будзюкі               |
| в.            | Дзяме́нічы     | Дыме́нічы, Дзямя́нічы |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Сакі           | Сакі        |
| в.            | Селішчы, мн.   | Селішча, н. |
| в.            | Хмэлева        | Хмэлева     |

## ЯКАЎЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Вялікія Якаўчыцы

Назвы населеных пунктаў і парадзгі іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове         |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| в.            | Агароднікі               | мн.       | -каў, -камі, -ках                               | Aharodniki                | Огородники                   |
| в.            | Бабры                    | мн.       | -роў, -рамі, -раx                               | Babry                     | Бобры                        |
| в.            | Барздзілы                | мн.       | -дзіл і -дзілаў, -ламі, -лах                    | Barzdily                  | Борздины                     |
| в.            | Вандалін                 | м.        | -на, -нам, -не                                  | Vandalin                  | Вандалин                     |
| в.            | Вэжкі                    | мн.       | Вэжак і Вэжкаў, -камі, -ках                     | Viežki                    | Вежки                        |
| в.            | Вялікія Якаўчыцы         | мн.       | -кіх -чыц і -кіх -чыцаў, -кімі -цамі, -кіх -цах | Vialikija<br>Jakaŭčycy    | Великие Яковичи <sup>7</sup> |
| в.            | Залузе                   | н.        | -ззя, -ззем, -ззі                               | Zaluzzie                  | Залузье                      |
| в.            | Малыя Якаўчыцы           | мн.       | -лых -чыц і -лых -чыцаў, -лымі -цамі, -лых -цах | Malyja<br>Jakaŭčycy       | Малые Яковичи                |
| в.            | Мацясы                   | мн.       | -сёў, -сáмі, -сáx                               | Maciasy                   | Матясы                       |
| в.            | Панцюхі                  | мн.       | -хаў, -хамі, -хах                               | Panciuchi                 | Пантюхи                      |
| в.            | Пруск                    | м.        | -ка, -кам, -ку                                  | Prusk                     | Пруск                        |
| в.            | Свішчы                   | мн.       | -шчоў, -шчáмі, -шчáx                            | Sviščy                    | Свищи                        |
| в.            | Стаўпы                   | мн.       | -поў, -пáмі, -пáx                               | Staŭpy                    | Столпы                       |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты          |
|---------------|----------------|-------------------|
| в.            | Барздзілы      | Бардзілы, Бурзілы |
| в.            | Вандалін, м.   | Барані, мн.       |

| Тып паселішча | Асноўная назва      | Варыянты                                      |
|---------------|---------------------|-----------------------------------------------|
| в.            | Вёжкі, мн.          | Вішкі; Вяржэцк, Вяржэцкі Двор, м.; Вёжыца, ж. |
| в.            | Вялікія<br>Якаўчыцы | Якаўчычы                                      |
| в.            | Залўзе, н.          | Залызе; Залўжжа-Ківавэрты, мн.                |
| в.            | Малыя<br>Якаўчыцы   | Малыя Якаўчычы                                |
| в.            | Пруска, ж.          | Пруск, м.; Прўскі, мн.                        |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                                          |                                        |                                                                       |
|------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| в. Абрамавічы                            | м-к Глінішча (Глінішчы)                | х. Здзітавец (Здзітаўцы)                                              |
| м-к Азяты Вялікія<br>(Азяты Каралёўскія) | ф. Давыдаўшчына<br>(Давідаўшчына,      | в. Казінцы                                                            |
| м-к Азяты Малыя<br>(Азяты Шляхэцкія)     | Сяхно́вічы-<br>Давыдаўшчызна)          | в. Калю́га<br>(Калю́га-Камо́рна)                                      |
| м-к Акóпы                                | в. Драмлёва                            | ф. Кантыно́ва,<br>Кантына́ва                                          |
| в. Амялі́нка                             | в. Жа́бінка Ма́лая                     | м-к Каралі́н                                                          |
| ф. Антані́н (Антані́на,<br>Антані́наў)   | ф. Жу́лкаўшчы́на<br>(Жуўкіўшчы́зна,    | х. Каралі́н                                                           |
| в. Ацячы́зна (Гатачы́зна,<br>Гатэ́чына)  | Сяхно́вічы-<br>Жалкаўшчы́зна)          | ф. Карма́літаў                                                        |
| в. Багусла́вічы                          | х. Жэ́дзікі                            | м-к Кі́вавэрты<br>(Кі́вавэрты,<br>Кры́вавэрты,<br>Кі́вавэрц, Са́вічы) |
| в. Бакалаўшчы́зна                        | х. Забры́шчы                           | в. Кру́пчыцы (Кру́пчычы)                                              |
| ф. Баро́дзічы                            | ак. Зажы́мка                           | ф. Ку́піна                                                            |
| ф. Бо́гушава-Засце́нкі                   | ф. Залушчы́нчы́зна<br>(Залушчы́нчы́на) | в. Кучу́кі                                                            |
| х. Васілеўшчы́зна<br>(Выго́да)           | м-к Запо́лін                           | п. Кучу́кі                                                            |
| в. Ваўка́чы (Ваўка́вычы,<br>Валка́вычы)  | м-к Заржэ́цк-Філі́павічы               | в. Мі́лькі                                                            |
| ф. Відно́ (Відно́-Вёжкі)                 | в. Зарэ́чча                            | х. Мо́ргі                                                             |
| ф. Відо́цын                              | м-к Зарэ́чча (Заржэ́цк,<br>Зажы́цке)   | х. Мура́ва                                                            |
| х. Гайко́ва                              | м-к Заса́днікі                         | в. Мы́шчыцы Пакро́ўскія                                               |
| ф. Галіно́ва (Геляно́ва,<br>Геліно́ў)    | (Азяты-Заса́днікі)                     | м-к Непакойчы́цы<br>(Непакойчы́чы)                                    |
| м-к Герма́ны                             | ф. Засяхно́вічы                        | в. Но́вікі                                                            |
|                                          | в. Зва́равічы                          | ф. Няла́евічы                                                         |

|                    |                     |                    |
|--------------------|---------------------|--------------------|
| в. Падбульткова    | ф. Ровы             | м-к Трынкаўшчызна  |
| х. Падглубокі      | х. Рыбарова         | (Трынкаўшчына)     |
| п-ча Падрэча       | в. Рыкавічы         | х. Хаткі           |
| ф. Палубочки       | в. Савіцкі (Савіц,  | м-к Хмелішча       |
| (Палубежкі,        | Савічы, Савіцкія,   | (Хмелішчы)         |
| Палубечкі)         | Савіцкіх)           | м-к Чурылаўшчызна  |
| в. Паплаўшчызна    | м-к Сакалова-Бервіе | в. Юзэфін (Юзафін, |
| м-к Папротна       | х. Селішчы          | Юзэфполь)          |
| ак. Паяўшчызна     | м-к Смолін          | х. Ямнікі          |
| (Паняўшчызна)      | ф. Сталаўшчызна     | м-к Янопаль        |
| в. Плосча (Плашча) | ф. Стрыганкаўшчызна | (Янопаль,          |
| х. Пржэвóz         | (Стрэнкаўшчызна)    | Янопаль)           |
| (Перавóz, Пшэвóz)  | м-к Сяхновічы       |                    |

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Зеленковщина         | Жабінкаўскі                                                                 |
| 2     | Путища               | »                                                                           |
| 3     | Балевщина            | Крыўлянскі                                                                  |
| 4     | Большие Сехновичи    | »                                                                           |
| 5     | Глубокое             | »                                                                           |
| 6     | Филипповичи          | Ленінскі                                                                    |
| 7     | Большие Яковчицы     | Якаўчыцкі                                                                   |

# ІВАНАЎСКІ РАЁН

Цэнтр — г. Іванава

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,6

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 6 студзеня 1965 г.

## Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . 1

сельсаветаў . . . . . 15

сельскіх населеных пунктаў . . . . . 102

усяго населеных пунктаў . . . . . 103

## Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Іва́нава     | ц. р-на                   | Я́наў Пале́скі                     | 2                     |

## Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Іва́нава                 | н.        | -ва, -вам, -ве      | Ivanava                   | Иваново              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты          |
|---------------|----------------|-------------------|
| г.            | Іва́нава, н.   | Яно́ва; Я́наў, м. |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы

### АДРЫЖЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Адрыжын

Назвы населеных пунктаў і параджы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Адрыжын                  | м.        | -на, -нам, -не               | Adryžyn                    | Одрижин              |
| в.            | Ападзішча                | н.        | -шча, -шчам, -шчы            | Apadyšča                   | Опадыще              |
| в.            | Баландзічы               | мн.       | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Balandzičy                 | Баландичи            |
| в.            | Віўнева                  | н.        | -ва, -вам, -ве               | Viŭnieva                   | Вивнево              |
| в.            | Залядынне                | н.        | -ння, -ннем, -нні            | Zaliadynnie                | Залядынье            |
| в.            | Карсынь                  | ж.        | -ні, -нню, -ні               | Karsyń                     | Корсынь              |
| в.            | Падзішча                 | н.        | -шча, -шчам, -шчы            | Padyšča                    | Падыще <sup>1</sup>  |
| в.            | Смольнікі                | мн.       | -каў, -камі, -ках            | Smołniki                   | Смольники            |
| в.            | Страмец                  | м.        | Страмца, -цом, -цы           | Stramiec                   | Стромец              |
| в.            | Уласаўцы                 | мн.       | -цаў, -цамі, -цах            | Ulasaučy                   | Власовцы             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Адрыжын        | Дрыжын       |
| в.            | Ападзішча      | Ападышча     |
| в.            | Баландзічы     | Баландычы    |
| в.            | Залядынне      | Залядынне    |
| в.            | Карсынь, ж.    | Корсыні, мн. |
| в.            | Падзішча       | Падышча      |

# **БРОДНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ**

**Цэнтр – в. Бродніца**

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Абро́ва                  | н.        | -ва, -вам, -ве             | Abrova                    | Оброво               |
| в.            | Бро́дніца                | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы      | Brodnica                  | Бродница             |
| в.            | Еўлашы́                  | мн.       | -шоў, -шамі, -шах          | Jeŭlašy                   | Евлаши               |
| в.            | Завы́шша                 | н.        | -шша, -шшам, -шшы          | Zavyšša                   | Завышье              |
| в.            | Кацкі́                   | мн.       | -коў, -камі, -ка́х         | Kacki                     | Кацки                |
| в.            | Людзі́навічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liudzinavičy              | Людиновичи           |
| в.            | Пата́павічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Patapavičy                | Потаповичи           |
| в.            | Пятро́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Piatrovičy                | Петровичи            |
| в.            | Ры́лавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Rylavičy                  | Рыловичи             |
| в.            | Сулавы́                  | мн.       | -воў, -ва́мі, -ва́х        | Sulavy                    | Суловы               |
| в.            | Ю́хнавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Juchnavičy                | Юхновичи             |
| в.            | Я́ечкавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jaječkavičy               | Яечковичи            |
| в.            | Я́кша                    | ж.        | -шы, -шай і -шаю, -шы      | Jakša                     | Якша                 |

## **Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Людзі́навічы   | Людзі́навічы |
| в.            | Ры́лавічы      | Ры́лавічы    |
| в.            | Ю́хнавічы      | Ю́хнавічы    |
| в.            | Я́кша          | Я́кша        |

**ГАРБАХСКИ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр – в. Гарбаха****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гарба́ха                 | ж.        | -хі, -хай і -хаю, Гарба́се | Harbacha                  | Горбаха              |
| в.            | Глі́нна                  | ж.        | -нны, -ннай і -ннаю, -нне  | Hlinna                    | Глинна <sup>2</sup>  |
| в.            | Жураво́к                 | м.        | Жураўка́, -ко́м, -ку́      | Žuravok                   | Журавок              |
| в.            | Завая́цін                | м.        | -на, -нам, -не             | Zavajacin                 | Завоятин             |
| в.            | Клімя́нцінава            | н.        | -ва, -вам, -ве             | Klimjancinava             | Клименти-<br>ново    |
| в.            | Оўзі́чы                  | мн.       | -зіч і -зічаў, -чамі, -чах | Oŭzičy                    | Овзичи               |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты       |
|---------------|----------------|----------------|
| в.            | Завая́цін, м.  | Заўё́тыны, мн. |
| в.            | Клімя́нцінава  | Клі́ментыно́ва |
| в.            | Оўзі́чы        | Гоўзі́чы       |

**ДАСТОЕЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр – в. Дастоева****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| в.            | Ато́лчыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах                  | Atolčycy                  | Отолчицы              |
| в.            | Ві́лы                    | мн.       | Віл і Вілаў, -ламі, -лах                    | Vily                      | Вилы                  |
| в.            | Ву́лька<br>Дасто́еўская  | ж.        | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -лыцы -кай | Vulka<br>Dastojeŭskaja    | Вулька<br>Достоевская |
| в.            | Дасто́ева                | н.        | -ва, -вам, -ве                              | Dastojeva                 | Достоево              |



| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Заруддзе                 | н.        | -ддзя, -ддзем, -ддзі       | Zaruddzie                 | Зарудье              |
| в.            | Застружжа                | н.        | -жжа, -жжам, -жжы          | Zastružža                 | Застружье            |
| в.            | Каралін                  | м.        | -на, -нам, -не             | Karalin                   | Каролин              |
| в.            | Красіеўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы     | Krasijeŭka                | Красиевка            |
| в.            | Кротава                  | н.        | -ва, -вам, -ве             | Krotava                   | Кротово              |
| в.            | Лысуха                   | ж.        | -хі, -хай і -хаю, Лысуце   | Lysucha                   | Лысуха               |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках  | Navasiolki                | Новосёлки            |
| в.            | Палкоцічы                | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Palkocičy                 | Полкотичи            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Красіеўка, ж.  | Смярдзяха, н. |
| в.            | Лысуха         | Лысуха        |
| в.            | Навасёлкі      | Навасілки     |
| в.            | Палкоцічы      | Пёўкатычы     |

## ДРУЖЫЛАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр – в. Дружылавічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| в.            | Дружылавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах    | Družylavičy               | Дружиловичи           |
| в.            | Замошша                  | н.        | -шша, -шшам, -шшы             | Zamošša                   | Замошье               |
| в.            | Калілы                   | мн.       | -ліл і -лілаў, -ламі, -лах    | Kalily                    | Калилы                |
| в.            | Трыліскі                 | мн.       | -лісак і -ліскаў, -камі, -ках | Tryliski                  | Трилиски <sup>3</sup> |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Калілы, мн.    | Калыла, ж. |
| в.            | Трыліскі       | Трыліскі   |

## КРЫТЫШЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр – в. Крытышын

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Башня                    | ж.        | -ні, -нэй і -нёю, -ні      | Bašnia                     | Бошня                |
| в.            | Гнёўчыцы                 | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Hnieŭčycy                  | Гневчицы             |
| в.            | Загута                   | ж.        | -ты, -тай і -таю, Загўце   | Zahuta                     | Загута               |
| в.            | Заруддзе                 | н.        | -ддзя, -ддзем, -ддзі       | Zaruddzie                  | Зарудье              |
| в.            | Крытышын                 | м.        | -на, -нам, -не             | Krytyšyn                   | Крытышин             |
| в.            | Маразы                   | мн.       | -зоў, -замі, -зэх          | Marazy                     | Морозы               |
| в.            | Рагадашч                 | ж.        | -шчы, -шчай і -шчаю, -шчы  | Rahadašč                   | Рагодошч             |
| в.            | Радаўня                  | ж.        | -ні, -няй і -няю, -ні      | Radaŭnia                   | Радовня              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Башня, ж.      | Башэнь, м.   |
| в.            | Гнёўчыцы       | Гніўчыцы     |
| в.            | Крытышын       | Крытышын     |
| в.            | Рагадашч, ж.   | Радашчы, мн. |
| в.            | Радаўня, ж.    | Радаўні, мн. |

**ЛЯСКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр – в. Ляскавічы****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Аго́ва                   | н.        | -ва, -вам, -ве             | Ahova                     | Огово                |
| в.            | Баравая́                 | ж.        | -вой, -вой і -вою, -вой    | Baravaja                  | Боровая              |
| в.            | Вярху́сце                | н.        | -ця, -цем, -ці             | Viarchuscie               | Верхустье            |
| в.            | Гарава́та                | ж.        | -ты, -тай і -таю, -ва́це   | Haravata                  | Горовата             |
| в.            | Ля́скавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liaskavičy                | Лясковичи            |
| в.            | Ля́хавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liachavičy                | Ляховичи             |
| в.            | Навалу́чкі               | мн.       | -чак і -чкаў, -камі, -ках  | Navalučki                 | Новолучки            |
| в.            | Шчако́цк                 | м.        | -ка, -кам, -ку             | Ščakock                   | Щекотск              |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Ля́скавічы     | Лыскóвічы     |
| в.            | Ля́хавічы      | Ляхавічы      |
| в.            | Шчако́цк, м.   | Шчако́цка, н. |

**МАХРОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр – в. Махро****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення     | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Ву́лька                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vulka                     | Вулька               |
| в.            | Кале́на                  | н.        | -на, -нам, -не          | Kaliena                   | Колено               |
| в.            | Кра́снае                 | н.        | -нага, -ным             | Krasnaje                  | Красное              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Махрo                    | н.        | -ра́, -ро́м, -ры́   | Machro                    | Мохро                |
| в.            | Хамічава                 | н.        | -ва, -вам, -ве      | Chamichava                | Хомичево             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                    |
|---------------|----------------|-----------------------------|
| в.            | Ву́лька        | Ві́лька, Ву́лька Махроўская |
| в.            | Махрo          | Махрэ́                      |

## МОЛАДАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр – в. Моладава

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Асаўніца                 | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы  | Asaŭnica                  | Осовница             |
| в.            | Бўса                     | ж.        | -сы, -сай і -саю, -се  | Busa                      | Буса <sup>4</sup>    |
| в.            | Моладава                 | н.        | -ва, -вам, -ве         | Moladava                  | Молодово             |
| в.            | Пясчánка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы | Piasčanka                 | Песчанка             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Пясчánка       | Пяшчэ́нка |

## МОТАЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр – в. Моталь

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Мо́таль                  | м.        | -ля, -лем, -лі      | Motał                     | Мотоль               |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Тышкавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tyškavičy                 | Тышковичи            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Тышкавічы      | Тышкóвічы |

## ОПАЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр – в. Опаль

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Лядавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liadavičy                 | Лядовичи             |
| в.            | Навінка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы     | Navinka                   | Новинка              |
| в.            | Опаль                    | м.        | -ля, -лем, -лі             | Opal                      | Ополь                |
| в.            | Туляцічы                 | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Tuliacičy                 | Тулятичи             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Лядавічы, мн.  | Лядавеча, н. |
| в.            | Туляцічы, мн.  | Тулéтыча, н. |

## ПСЫШЧАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр – в. Псышчава

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Вартыцк                  | м.        | -ка, -кам, -ку      | Vartyck                   | Вартыцк              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Лúčкі                    | мн.       | -чак і -чкаў, -камі, -ках | Lučki                     | Лучки                |
| в.            | Псы́шчава                | н.        | -ва, -вам, -ве            | Psyščava                  | Псыщево              |
| в.            | Святапóлка               | ж.        | -кі, -кай і -каю, -лцы    | Sviatapolka               | Святополка           |
| в.            | Упірава                  | н.        | -ва, -вам, -ве            | Upirava                   | Упирово              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                |
|---------------|----------------|-------------------------|
| в.            | Святапóлка, ж. | Святапіўка; Шулякі, мн. |
| в.            | Упірава, н.    | Упрыў, м.               |

## РУДСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр – в. Рудск

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Канатóп                  | м.        | -па, -пам, -пе         | Kanator                   | Конотоп              |
| в.            | Кужалічын                | м.        | -на, -нам, -не         | Kužaličyn                 | Кужеличин            |
| в.            | Пераруб                  | м.        | -ба, -бам, -бе         | Pierarub                  | Переруб              |
| в.            | Пяшкóва                  | н.        | -ва, -вам, -ве         | Piaškova                  | Пешково              |
| в.            | Рúдкаўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Rudkaŭka                  | Рудковка             |
| в.            | Рудск                    | м.        | -ка, -кам, -ку         | Rudsk                     | Рудск                |
| в.            | Сухóе                    | н.        | -хóга, -хі́м           | Suchoje                   | Сухое                |
| в.            | Франóпаль                | м.        | -ля, -лем, -лі         | Franopaľ                  | Франополь            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Пяшкóва        | Пышкóва     |
| в.            | Рúдкаўка, ж.   | Кацапы, мн. |
| в.            | Сухóе          | Сухó        |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Франопаль, м.  | Новэ Сыло, н. |

## САЧЫЎКАЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр – в. Сачыўкі

Назвы населенных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадгма скланення                                    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Беразляны                | мн.       | -лян і -лянаў,<br>-намі, -нах                         | Bierazliany               | Березляны            |
| в.            | Кляшчы                   | мн.       | -шчоў, -шча́мі,<br>-шча́х                             | Kliaščy                   | Клеши                |
| в.            | Крывіца                  | ж.        | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы                              | Kryvica                   | Кривица              |
| в.            | Кулякі                   | мн.       | -каў, -камі, -ках                                     | Kuliaki                   | Куляки               |
| в.            | Новыя Клёнкі             | мн.       | -вых -нак і -вых<br>-нкаў, -вымі -камі,<br>-вых -ках  | Novuja<br>Klionki         | Новые<br>Клёнки      |
| в.            | Старасёлле               | н.        | -лля, -ллем, -ллі                                     | Starasiellie              | Староселье           |
| в.            | Старыя Клёнкі            | мн.       | -рых -нак і -рых<br>-нкаў, -ры́мі<br>-камі, -рых -ках | Staryja<br>Klionki        | Старые<br>Клёнки     |
| в.            | Стрэльна                 | н.        | -на, -нам, -не                                        | Streĺna                   | Стрельно             |
| в.            | Сычэва                   | н.        | -ва, -вам, -ве                                        | Syčeva                    | Сычево               |
| в.            | Сачыўкі                  | мн.       | Сачы́вак і<br>Сачы́ўкаў, -камі,<br>-ках               | Sačyŭki                   | Сочивки              |

### Варыянты назваў населенных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Кулякі         | Кулякі   |
| в.            | Крывіца        | Крывіца  |

## СНІТАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр – в. Снітава

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Варацэвічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Varacevičy                | Вороцевичи           |
| в.            | Снітава                  | н.        | -ва, -вам, -ве             | Snitava                   | Снитово              |
| в.            | Трудавая                 | ж.        | -вой, -вой і -вою, -вой    | Trudavaja                 | Трудовая             |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Варацэвічы     | Варачывічы  |
| в.            | Трудавая, ж.   | Трудавэ, н. |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|               |             |               |
|---------------|-------------|---------------|
| в. Астравок   | в. Заранка  | в. Пінцавічы  |
| в. Багнаўцы   | в. Кучавы   | в. Пінцаўцы   |
| в. Верамееўцы | в. Магільна | в. Пніюхі     |
| в. Дзёдавічы  | в. Мікіцк   | в. Рёсаш      |
| в. Заазёр'е   | х. Міхалін  | в. Скарацічы  |
| х. Забудымле  | в. Мошкі    | в. Смярдзячая |
| в. Закалле    | в. Навашычы | в. Сухі Бор   |
| в. Закуцце    | в. Накла    |               |

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Подыше               | Адрыжынскі                                                               |
| 2     | Глинно               | Гарбахскі                                                                |
| 3     | Трилиски             | Дружылавіцкі                                                             |
| 4     | Бусса                | Моладаўскі                                                               |



# ІВАЦЭВІЦКІ РАЁН

Цэнтр — г. Івацэвічы

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 3,0

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 6 студзеня 1965 г.

## Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . | 2   |
| гарадскіх пасёлкаў . . . . .               | 1   |
| сельсаветаў . . . . .                      | 18  |
| сельскіх населеных пунктаў . . . . .       | 109 |
| усяго населеных пунктаў . . . . .          | 112 |

## Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Івацэвічы    | ц. р-на                   | Івацэвічы                          | —                     |
| Косава       | —                         | Косава Палёскае                    | 13                    |

## Пасёлкі гарадскога тыпу

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Целяханы      | —                         | Івацэвічы                          | 45                    |

## Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу і параджы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Івацэвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ivacevičy                 | Ивацевичи            |
| г.            | Косава                   | н.        | -ва, -вам, -ве             | Kosava                    | Косово <sup>1</sup>  |
| г. п.         | Целяханы                 | мн.       | -хан і -ханаў, -намі, -нах | Cieliachany               | Телеханы             |

### Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| г.            | Кóсава, н.     | Кóсаў, м. |

### Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Целяханскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

#### Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                               | Транслітарацыя на лацінку     | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| в.            | Вўлька<br>Целяхánская    | ж.        | -кі -кай, -кай<br>-кай і -каю -каю,<br>-льцы -кай | Vulka<br>Cieliachan-<br>skaja | Вулька<br>Телеханская |
| в.            | Глінішча                 | н.        | -шча, -шчам,<br>-шчы                              | Hlinišča                      | Глинище               |
| в.            | Гóрталь                  | м.        | -ля, -лем, -лі                                    | Hortalí                       | Гортоль               |
| в.            | Краглёвічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                     | Krahlievičy                   | Краглевичи            |
| в.            | Сóміна                   | н.        | -на, -нам, -не                                    | Somina                        | Сомино                |

### С Е Л Ь С А В Е Т Ы АБРОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

#### Цэнтр — в. Аброва

#### Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Абро́ва                  | н.        | -ва, -вам, -ве      | Abrova                    | Оброво               |

## АМЯЛНЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

**Цэнтр — в. Амяльная**

## Назвы населених пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Амяляная                 | ж.        | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й     | Amiaĺnaja                 | Омельная             |
| в.            | Глі́нная                 | ж.        | -нна́й, -нна́й і -нна́ю, -нна́й | Hlinnaja                  | Гли́нная             |
| в.            | Го́шча                   | ж.        | -шчы, -шчай і -шчаю, -шчы       | Hošča                     | Го́ща                |
| в.            | Ка́ранная                | ж.        | -нна́й, -нна́й і -нна́ю, -нна́й | Karannaja                 | Кора́нная            |
| в.            | Ко́ланск                 | м.        | -ка, -кам, -ку                  | Kolansk                   | Коло́нск             |

## БЫЩЕНСКИ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Быцень

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|----------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.             | Быцень                   | м.        | -ня, -нем, -ні                    | Bycień                    | Бытень               |
| в.             | Вуглы                    | мн.       | -лоў, -ламі, -лах                 | Vuhly                     | Углы                 |
| в.             | Доўгае                   | н.        | -гага, -гім                       | Doŭhaje                   | Долгое               |
| в.             | Запóлле                  | н.        | -лля, -ллем, -ллі                 | Zapollie                  | Заполье              |
| в.             | Зарэ́чча                 | н.        | -чча, -ччам, -ччы                 | Zarečča                   | Заречье              |
| в.             | Кóзіна                   | н.        | -на, -нам, -не                    | Kozina                    | Козино               |
| в.             | Манціóты                 | мн.       | -ціóт і -ціóтаў,<br>-тамі, -тах   | Manciuty                  | Мантюты              |
| в.             | Міро́нім                 | м.        | -ма, -мам, -ме                    | Mironim                   | Мироним              |
| в.             | На́ліўкі                 | мн.       | -лі́вак і -ліўкаў,<br>-камі, -ках | Naliŭki                   | Наливки              |
| в.             | Паго́р'е                 | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і                 | Pahorje                   | Погорье              |
| в.             | Пры́барава               | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Prybarava                 | Приборово            |
| в.             | Ру́дня                   | ж.        | -ні, -няй і -няю,<br>-ні          | Rudnia                    | Рудня                |

**ВОЛЬКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Волька****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Во́лька                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -льцы    | Vołka                     | Волька               |
| в.            | Магі́ліцы                | мн.       | -ліц і -ліцаў, -цамі, -цах | Mahilicy                  | Могилыцы             |
| в.            | Чамя́лі                  | мн.       | -лоў, -ламі, -лах          | Čamialy                   | Чемелы               |

**ВЫГАНАШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Выганашчы****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бабро́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Babrovičy                 | Бобровичи            |
| в.            | Вы́ганашчы               | мн.       | -шчаў, -шчамі, -шчах       | Vyhanaščy                 | Выгоноши             |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Вы́ганашчы     | Вы́ганішчы |

**ДАБРОМЫСЛЕНСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Дабромысль****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Глядзё́нне               | н.        | -ння, -ннем, -нні   | Hliadziennie              | Гляденье             |
| в.            | Дабро́мысль              | м.        | -ля, -лем, -лі      | Dabromysl                 | Добромысль           |
| в.            | Закаплі́чча              | н.        | -чча, -ччам, -ччы   | Zakapličča                | Закапличье           |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| п.            | Сасно́вы Бор             | м.        | -вага Бо́ра, -вым Бо́рам, -вым Бары́ | Sasnovy Bor               | Сосновый Бор         |
| в.            | Сяле́ц                   | м.        | Сяляца́, -цём, -цы                   | Sialiec                   | Селец                |
| п.            | Югали́н                  | м.        | -на, -нам, -не                       | Juhalin                   | Юголин               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                  |
|---------------|----------------|---------------------------|
| в.            | Глядзё́нне, н. | Глядзенне; Глядзенні, мн. |
| в.            | Дабро́мысль    | Дабрамысль                |
| в.            | Сяле́ц, м.     | Селец; Сельцы, мн.        |

## ДАМАНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Даманава

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Вішнеўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Višnioŭka                 | Вишнёвка               |
| в.            | Дабрыне́ва               | н.        | -ва, -вам, -ве         | Dabryniewa                | Добрынево <sup>2</sup> |
| в.            | Дамана́ва                | н.        | -ва, -вам, -ве         | Damanava                  | Доманово               |
| в.            | Каханова́                | н.        | -ва, -вам, -ве         | Kachanova                 | Коханово               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты               |
|---------------|----------------|------------------------|
| в.            | Дабрыне́ва     | До́брынева, Дабрыне́ва |

**ЖЫТЛІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Хадакі****Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Во́ля                    | ж.        | -лі, -ляй і -ляю, -лі  | Volia                     | Воля                 |
| в.            | Жы́тлін                  | м.        | -на, -нам, -не         | Žytlin                    | Житлин               |
| в.            | Зыба́йлы                 | мн.       | -лаў, -ламі, -лах      | Zybajly                   | Зыбайлы              |
| в.            | Ко́рачын                 | м.        | -на, -нам, -не         | Koračyn                   | Корочин              |
| в.            | Сяра́дава                | н.        | -ва, -вам, -ве         | Siaradava                 | Серадово             |
| в.            | Ула́саўцы                | мн.       | -цаў, -цамі, -цах      | Ulasaŭcy                  | Власовцы             |
| в.            | Хада́кі                  | мн.       | -коў, -камі, -ка́х     | Chadaki                   | Ходаки               |
| в.            | Ябло́нка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы | Jablonka                  | Яблонка              |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Ко́рачын       | Ко́ратчын |
| в.            | Сяра́дава      | Серадо́ва |

**КВАСЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Квасевічы****Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | А́льба                   | ж.        | -бы, -бай і -баю, -бе      | Alba                      | Альба                |
| в.            | Альша́ніца               | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы      | Alšanica                  | Ольшаница            |
| в.            | Верашкі́                 | мн.       | -коў, -камі, -ка́х         | Vieraški                  | Верешки              |
| в.            | Ё́дчыкі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках          | Jodčyki                   | Ёдчики <sup>3</sup>  |
| в.            | Квасе́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kvasievičy                | Квасевичи            |
| в.            | Скура́ты                 | мн.       | -тоў, -та́мі, -та́х        | Skuraty                   | Скураты              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Хрышчановічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Chryščanovičy             | Хрищеновичи          |
| в.            | Ятвезь                   | ж.        | -зі, -зію, -зі             | Jatviež                   | Ятвезь               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Хрышчановічы   | Хрышчо́навічы |

## КОЗІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Вулька Аброўская

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Ву́лька<br>Аброўская     | ж.        | -кі -кай, -кай -кай<br>і -каю -каю, -льцы<br>-кай | Vuĺka<br>Abrouškaja       | Вулька<br>Обровская  |
| в.            | Козікі                   | мн.       | -каў, -камі, -ках                                 | Koziki                    | Козики               |

## КОСАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — г. Косава

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бяла́вічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Bialavičy                 | Белавичи             |
| в.            | Запо́лле                 | н.        | -лля, -ллем, -ллі          | Zapollie                  | Заполье              |
| в.            | Старажоўшчына            | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Staražouščyna             | Сторожовщина         |
| в.            | Хадоркі                  | мн.       | -рак і -ркаў, -камі, -ках  | Chadorki                  | Ходорки              |

## ЛЮБІШЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Любішчыцы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Любішчыцы                | мн.       | -шчыц і -шчыцаў, -цамі, -цах | Liubiščytsy               | Любищицы             |
| п.            | Майск                    | м.        | -ка, -кам, -ку               | Majsk                     | Майск                |
| в.            | Панкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ка́х           | Panki                     | Панки                |
| в.            | Плехава                  | н.        | -ва, -вам, -ве               | Pliechava                 | Плехово              |

## МІЛЕЙКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Бусяж

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Була                     | ж.        | -лы, -лай і -лаю, -ле        | Bula                      | Була <sup>4</sup>      |
| в.            | Бусяж                    | м.        | -жа, -жам, -жы               | Busiaż                    | Бусяж                  |
| в.            | Галік                    | м.        | -ка, -кам, -ку               | Halik                     | Галик                  |
| в.            | Галынка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы       | Halynka                   | Галынка                |
| в.            | Гладышы                  | мн.       | -шаў, -шамі, -шах            | Hladyšy                   | Гладыши                |
| в.            | Грыўда                   | ж.        | -ды, -дай і -даю, Грыўдзе    | Hryŭda                    | Гривда                 |
| в.            | Даргужы                  | мн.       | -жоў, -жамі, -жа́х           | Darhuży                   | Доргужи                |
| в.            | Дубітава                 | н.        | -ва, -вам, -ве               | Dubitava                  | Дубитово               |
| в.            | Жамайдзякі               | мн.       | -коў, -камі, -ка́х           | Žamajdziaki               | Жемойдяки              |
| в.            | Куляшы                   | мн.       | -шоў, -шамі, -ша́х           | Kuliašy                   | Кулеши                 |
| в.            | Лазаўцы                  | мн.       | -цоў, -цамі, -ца́х           | Lazaŭcy                   | Лозовцы                |
| в.            | Мілейкі                  | мн.       | -лэек і -лэйкаў, -камі, -ках | Miliejki                  | Милейки                |
| в.            | Рацкавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Rackavičy                 | Рацковичи <sup>5</sup> |



| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Сакоўцы                  | мн.       | -цаў, -цамі, -цах            | Sakoŭcy                   | Соковцы              |
| в.            | Харошча                  | ж.        | -шчы, -шчай і<br>-шчаю, -шчы | Charošča                  | Хороща               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Даргужы        | Даргужы   |
| в.            | Рацкавічы      | Рацкавічы |

## ПАДСТАРЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Падстарынь

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення            | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Азярцо                   | н.        | -цá, -цóm, -цы                 | Aziarco                   | Озерцо               |
| в.            | Боркі                    | мн.       | Бóрак і Бóркаў,<br>-камі, -ках | Borki                     | Борки                |
| в.            | Кушняры                  | мн.       | -рóў, -рамі, -раx              | Kuśniary                  | Кушнеры              |
| в.            | Падстарынь               | ж.        | -ні, -нню, -ні                 | Padstaryń                 | Подстаринь           |
| в.            | Рудá                     | ж.        | -дý, -дóй і -дóю,<br>Рудзé     | Ruda                      | Руда                 |
| в.            | Сенькавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах  | Sieńkavičy                | Сеньковичи           |
| в.            | Халап'я                  | ж.        | -п'і, -п'ёй і -п'ёю,<br>-п'і   | Chalapja                  | Холопя               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Азярцо, н.     | Азярэц, м. |

## РЭЧКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Рэчкі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|----------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.             | Гутка                    | ж.        | -кі, -кай і -каю, -тцы    | Hutka                     | Гутка                |
| в.             | Краі                     | мн.       | Краёў, Краямі, Краях      | Krai                      | Краи                 |
| в.             | Рудня                    | ж.        | -ні, -няй і -няю, -ні     | Rudnia                    | Рудня                |
| в.             | Рэчкі                    | мн.       | -чак і -чкаў, -камі, -ках | Rečki                     | Речки                |

## СВЯТАВОЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Святая Воля

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|----------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.             | Вялікая Гаць             | ж.        | -кай -ці, -кай -ццю і -каю -ццю, -кай -ці | Vialikaja Hać             | Великая Гать         |
| в.             | Доўгая                   | ж.        | -гай, -гай і -гаю, -гай                   | Doŭhaja                   | Долгая               |
| в.             | Святая Воля              | ж.        | -той -лі, -той -ляй і -тою -ляю, -той -лі | Sviataja Volia            | Святая Воля          |
| в.             | Турная                   | ж.        | -ной, -ной і -ною, -ной                   | Turnaja                   | Турная               |

## СТАЙКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Стайкі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Аляксейкі                | мн.       | -сеек і -сэйкаў, -камі, -ках      | Aliaksiejki               | Алексейки            |
| в.            | Аўсто                    | н.        | -та, -том, Аўсце                  | Aŭsto                     | Овсто                |
| в.            | Быч                      | ж.        | Бычы, -ччу, -чы                   | Byč                       | Бычь                 |
| в.            | Гошчава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Hoščava                   | Гошево               |
| п.            | Зялёны Бор               | м.        | -нага Бора, -ным Борам, -ным Бары | Zialiony Bor              | Зелёный Бор          |
| в.            | Міхнавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Michnavičy                | Михновичи            |
| в.            | Няхачава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Niachačava                | Нехачево             |
| в.            | Размеркі                 | мн.       | -рак і -ркаў, -камі, -ках         | Razmierki                 | Размерки             |
| в.            | Стайкі                   | мн.       | Стаек і Стайкаў, -камі, -ках      | Stajki                    | Стайки               |
| в.            | Юкявічы                  | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Jukiavičy                 | Юкевичи              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты         |
|---------------|----------------|------------------|
| в.            | Юкявічы        | Юкавічы, Юкёвічы |

## ЯГЛЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Яглевічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Барані                   | мн.       | -ноў, -намі, -нах          | Barany                    | Бараны               |
| в.            | Галенчыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Halienčusy                | Галенчицы            |

| Тып<br>пасе-<br>лішча | Назва на беларускай<br>мове | Род<br>(лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя<br>на лацінку | Назва на рускай<br>мове |
|-----------------------|-----------------------------|--------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| в.                    | Гічыцы                      | мн.          | -чыц і -чыцаў,<br>-цамі, -цах | Hičysu                       | Гичицы                  |
| в.                    | Ёлкі                        | мн.          | Ёлак і Ёлкаў,<br>-камі, -ках  | Jolki                        | Ёлки                    |
| в.                    | Яглéвічы                    | мн.          | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Jahlievičy                   | Яглевичи                |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                   |                   |              |
|-------------------|-------------------|--------------|
| в. Бúды           | ф. Касіно́ва      | в. Санéвічы  |
| в. В́яда          | в. Красні́ца      | х. Скаро́дня |
| в. Гно́йна        | х. Кро́шанка      | х. Тупа́лы   |
| в. Грудо́паль     | в. Маля́я Гаць    | в. Тупі́чыцы |
| в. Гу́та-Міха́лін | ф. Мерачо́ўшчына  | в. Чы́жыкі   |
| х. Забро́ддзе     | в. Міха́лін       | ф. Я́нава    |
| в. Заці́шша       | в. Някра́саўшчына |              |
| в. Зяно́паль      | ф. Перадзéлы      |              |

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ўЖЫВАЮЦЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Коссово              | горад раённага падпарадкавання                                              |
| 2     | Добринево            | Даманаўскі                                                                  |
| 3     | Иодчики              | Квасевіцкі                                                                  |
| 4     | Булла                | Мілейкаўскі                                                                 |
| 5     | Рацкевичи            | »                                                                           |

## КАМЯНЕЦКІ РАЁН

Цэнтр — г. Каменец

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,7

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . 2

сельсаветаў . . . . . 14

сельскіх населеных пунктаў. . . . . 234

усяго населеных пунктаў . . . . . 236

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Высокае      | —                         | Высока-Літоўск                     | 3                     |
| Каменец      | ц. р-на                   | Жабінка                            | 28                    |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадзгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Высокае                  | н.        | -кага, -кім         | Vysokaŭe                  | Высокое              |
| г.            | Каменец                  | м.        | Каменца, -цам, -цы  | Kamieniec                 | Каменец              |

### Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| г.            | Высокае        | Высо́ка  |
| г.            | Каменец        | Камяне́ц |

# С Е Л Ь С А В Е Т Ы АГАРОДНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Агароднікі

Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове              |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| в.            | Агароднікі               | мн.       | -каў, -камі, -ках                    | Aharodniki                | Огородники                        |
| в.            | Вялікія<br>Камарнікі     | мн.       | -кіх -каў, -кімі<br>-камі, -кіх -ках | Vialikija<br>Kamarniki    | Великие<br>Комарники <sup>1</sup> |
| ст.           | Вярба                    | ж.        | -бы, -бой і -бою,<br>-бё             | Viarba                    | Верба                             |
| в.            | Вулька                   | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-льцы           | Vulka                     | Вулька                            |
| в.            | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці                    | Zaliessie                 | Залесье                           |
| в.            | Зарэчча                  | н.        | -чча, -ччам, -ччы                    | Zarečča                   | Заречье                           |
| в.            | Кавалікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках                    | Kavaliki                  | Ковалики                          |
| в.            | Коладна                  | н.        | -на, -нам, -не                       | Koladna                   | Колодно                           |
| в.            | Макарава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                       | Makarava                  | Макарово                          |
| в.            | Мачулішча                | н.        | -шча, -шчам, -шчы                    | Mačulišča                 | Мачулище                          |
| в.            | Плянта                   | ж.        | -ты, -тай і -таю,<br>Плянце          | Plianta                   | Плянта                            |
| в.            | Пяскі                    | мн.       | -каў, -камі, -ках                    | Piaski                    | Пяски                             |
| в.            | Свіцічы                  | мн.       | -ціч і -цічаў,<br>-чамі, -чах        | Svicičy                   | Свитичи                           |
| в.            | Такары                   | мн.       | -роў, -рамі, -рах                    | Takary                    | Токари                            |
| в.            | Хмялі                    | мн.       | -лёў, -лямі, -лях                    | Chmiali                   | Хмели                             |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва       | Варыянты          |
|---------------|----------------------|-------------------|
| в.            | Вялікія<br>Камарнікі | Вялікія Кумарнікі |
| ст.           | Вярба                | Вэрба             |
| в.            | Кавалікі             | Кувэлікі          |
| в.            | Пяскі                | Пяскі             |
| в.            | Свіцічы              | Светычы           |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Такары         | Тукары   |

## БЕЛАВЕЖСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — аг. Белавежскі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| аг.           | Белавэжскі               | м.        | -кага, -кім                | Bielaviežski              | Беловежский          |
| в.            | Манчакі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Mančaki                   | Манчаки              |
| в.            | Міневічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Minievičy                 | Миневичи             |
| в.            | Кашчэнікі                | мн.       | -каў, -камі, -ках          | Kaščeniki                 | Кошеники             |

Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| п.            | Белавэжскі     | Бэлавэжскі |
| в.            | Кашчэннікі     | Кушчэнікі  |
| в.            | Міневічы       | Мінэвічы   |

## ВІДАМЛЯНСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — аг. Відамля

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове      |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| в.            | Алэшкавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Alieškavičy               | Алешковичи <sup>2</sup>   |
| в.            | Алэшкавічы I             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Alieškavičy I             | Алешковичи I <sup>3</sup> |
| в.            | Баранкі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Baranki                   | Баранки                   |
| в.            | Бранэвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Branievičy                | Броневичи                 |
| аг.           | Відамля                  | ж.        | -лі, -ляй і -ляю, -лі      | Vidamlia                  | Видомля                   |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове            |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| в.            | Вялікая Вялікая          | ж.        | -кай -кай, -кай<br>-кай і -каю -каю,<br>-кай -кай | Vialikaja<br>Vialikaja    | Великая<br>Великая <sup>4</sup> |
| в.            | Вялікая Малая            | ж.        | -кай -лоў, -кай<br>-лоў і -каю -лою,<br>-кай -лоў | Vialikaja<br>Malaja       | Великая<br>Малая <sup>5</sup>   |
| в.            | Грушаўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-ўцы                         | Hrušaŭka                  | Грушевка                        |
| в.            | Дзямянчыцы               | мн.       | -чыц і -чыцаў,<br>-цамі, -цах                     | Dziamiančycy              | Демянчицы                       |
| в.            | Завяршаны                | мн.       | -шан і -шанаў,<br>-намі, -нах                     | Zaviaršany                | Завершаны                       |
| в.            | Задвор'е                 | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і                                 | Zadvorje                  | Задворье                        |
| в.            | Каляды                   | мн.       | -доў, -дамі, -дах                                 | Kaliady                   | Коляды                          |
| в.            | Лашэвічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                     | Laševičy                  | Лашевичи                        |
| в.            | Лёшня                    | ж.        | -ні, -няй і -няю,<br>-ні                          | Liešnia                   | Лешня                           |
| в.            | Лёшанка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-нцы                         | Liešanka                  | Лешанка                         |
| в.            | Млыны                    | мн.       | -ноў, -намі, -нах                                 | Mlyny                     | Млыны                           |
| в.            | Мурыны Вялікія           | мн.       | -ноў -кіх, -намі<br>-кімі, -нах -кіх              | Muryny<br>Vialikija       | Мурины<br>Великие <sup>6</sup>  |
| в.            | Мурыны Малыя             | мн.       | -ноў -лых, -намі<br>-лымі, -нах -лых              | Muryny<br>Malyja          | Мурины<br>Малые                 |
| в.            | Плянта                   | ж.        | -ты, -тай і -таю,<br>-нце                         | Plianta                   | Плянта                          |
| п.            | Прыазёрскі               | м.        | -кага, -кім                                       | Pryaziorski               | Приозёрский                     |
| в.            | Радасць                  | ж.        | -ці, -цю, -ці                                     | Radasć                    | Радость                         |
| аг.           | Турна Вялікая            | ж.        | -ны -кай, -най<br>-кай і -наю -каю,<br>-не -кай   | Turna<br>Vialikaja        | Турна<br>Великая <sup>7</sup>   |
| в.            | Турна Малая              | ж.        | -ны -лоў, -най<br>-лоў і -наю -лою,<br>-не -лоў   | Turna Malaja              | Турна Малая                     |
| в.            | Шалічы 1                 | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі,<br>-чах                     | Šaličy 1                  | Шаличи 1                        |
| в.            | Шалічы 2                 | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі,<br>-чах                     | Šaličy 2                  | Шаличи 2                        |



## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Баранкі        | Баранкі       |
| в.            | Бранёвічы      | Брунявэчы     |
| в.            | Відамля        | Відумля       |
| в.            | Дзямянчыцы     | Дымянчыцы     |
| в.            | Завяршаны      | Завэршаны     |
| в.            | Задвор'е, н.   | Задворань, м. |
| в.            | Лашэвічы       | Лашавічы      |
| в.            | Ляшанка        | Лёшанка       |
| в.            | Турна Вялікая  | Турна Веліка  |

## ВОЙСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — аг. Войская

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бабічы                   | мн.       | -біч і -бічаў, -чамі, -чах | Babičy                    | Бабичи               |
| в.            | Багачы                   | мн.       | -чоў, -чамі, -чах          | Bahačy                    | Богачи               |
| в.            | Бучамля 1                | ж.        | -лі, -ляй і -ляю, -лі      | Bučamlia 1                | Бучемль 1            |
| в.            | Бучамля 2                | ж.        | -лі, -ляй і -ляю, -лі      | Bučamlia 2                | Бучемль 2            |
| в.            | Бучамля 3                | ж.        | -лі, -ляй і -ляю, -лі      | Bučamlia 3                | Бучемль 3            |
| аг.           | Войская                  | ж.        | -кай, -кай і -каю, -кай    | Vojskaja                  | Войская              |
| в.            | Горы                     | мн.       | Гор і Гораў, -рамі, -рах   | Hory                      | Горы                 |
| в.            | Жылічы                   | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Žyličy                    | Жиличи               |
| в.            | Завадзькавічы            | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Zavadžkavičy              | Завадьковичи         |
| в.            | Задвараны                | мн.       | -ран і -ранаў, -намі, -нах | Zadvarany                 | Задворяны            |
| в.            | Зянькі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Ziańki                    | Зеньки               |
| в.            | Ліпна                    | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Lipna                     | Липна <sup>8</sup>   |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|-------------------------|
| в.            | Лісоўчыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Lisoŭčycy                  | Лисовчицы               |
| в.            | Лўскалы                  | мн.       | -кал і -калаў, -ламі, -лах | Luskaly                    | Лускалы                 |
| в.            | Мікалаёва                | н.        | -ва, -вам, -ве             | Mikalajeва                 | Миколаево <sup>9</sup>  |
| в.            | Палінаўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы     | Palinaŭka                  | Палиновка <sup>10</sup> |
| в.            | Пёркавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pierkavičy                 | Перковичи               |
| в.            | Робенка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы     | Robienka                   | Робенка                 |
| в.            | Свішчова                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Sviščova                   | Свищёво                 |
| в.            | Селяхавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sieliachovičy              | Селяховичи              |
| в.            | Сюлкі                    | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках  | Siulki                     | Сюлки                   |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты           |
|---------------|----------------|--------------------|
| в.            | Ба́бічы        | Бібічы             |
| в.            | Во́йская       | Вайска́я           |
| в.            | Зава́дзкавічы  | Завадзьку́вічы     |
| в.            | Задва́раны     | Задво́раны         |
| в.            | Лі́пна         | Лэ́пна             |
| в.            | Лісо́ўчыцы     | Лісы́ўчыцы         |
| в.            | Мікала́ева     | Мы́кула́ева        |
| в.            | Палі́наўка     | Пані́ўка           |
| в.            | Пёрка́вічы     | Пэ́ркувічы         |
| в.            | Робэ́нка       | Робы́нка, Рэ́банка |
| в.            | Селя́хавічы    | Сілі́хувічы        |
| в.            | Сю́лкі         | Сі́лкі             |

# ВОЎЧЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Воўчын

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Агароднікі               | мн.       | -каў, -камі, -ках           | Aharodniki                | Огородники           |
| в.            | Воўчын                   | м.        | -на, -нам, -не              | Voŭčyn                    | Волчин               |
| в.            | Вўжыкі                   | мн.       | -каў, -камі, -ках           | Vužyki                    | Вужики <sup>11</sup> |
| в.            | Вялічкавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах  | Vialičkavičy              | Величковичи          |
| в.            | Грымяча                  | ж.        | -чы, -чай і -чаю, -чы       | Hrymiača                  | Гремяча              |
| х.            | Грымяча                  | ж.        | -чы, -чай і -чаю, -чы       | Hrymiača                  | Гремяча              |
| в.            | Дубавое                  | н.        | -вога, -вým                 | Dubavoje                  | Дубовое              |
| в.            | Загародная               | ж.        | -най, -най і -наю, -най     | Zaharodnaja               | Загородная           |
| в.            | Кастары                  | мн.       | -роў, -рамі, -раx           | Kastary                   | Костари              |
| в.            | Катэра                   | ж.        | -ры, -рай і -раю, -ры       | Katera                    | Катера <sup>12</sup> |
| в.            | Кры́нкі                  | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках   | Krynki                    | Крынки               |
| в.            | Мельнікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках           | Miełniki                  | Мельники             |
| аг.           | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках   | Navasiolki                | Новосёлки            |
| в.            | Орля                     | ж.        | -лі, -ляй і -ляю, -лі       | Orlia                     | Орля                 |
| в.            | Паніквы                  | мн.       | -ваў, -вамі, -вах           | Panikvy                   | Паниквы              |
| в.            | Рудавец                  | м.        | Рудаўца, -цóm, -цý          | Rudaviec                  | Рудавец              |
| в.            | Сіўкі                    | мн.       | Сівак і Сіўкаў, -камі, -ках | Siŭki                     | Сивки                |
| аг.           | Ставы                    | мн.       | -ваў, -вамі, -вах           | Stavy                     | Ставы                |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты              |
|---------------|----------------|-----------------------|
| в.            | Агароднікі     | Угуроднікі, Гароднікі |
| в. і х.       | Грымяча        | Грамэча               |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Кры́нкі        | Крынкі   |
| в.            | О́рля          | Арля     |
| в.            | Па́ніквы       | Паніквы  |
| в.            | Сіўкі          | Сіўкі    |

## ВЯРХОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вярховічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | А́львус                  | м.        | -са, -сам, -се                                  | Álvus                     | Альвус                 |
| в.            | Бяро́заўка               | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                          | Biarozaŭka                | Берёзовка              |
| в.            | Бу́шмічы                 | мн.       | -міч і -мічаў, -чамі, -чах                      | Bušmičy                   | Бушмичи                |
| в.            | Вярхо́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                      | Viarchovičy               | Верховичи              |
| в.            | Дварэ́ц                  | м.        | Дварца́, -цóm, -цы                              | Dvarec                    | Дворец                 |
| в.            | До́ўбізна                | ж.        | -ны, -най і -наю, -не                           | Doŭbizna                  | Долбизна <sup>13</sup> |
| в.            | Казі́мірава              | н.        | -ва, -вам, -ве                                  | Kazimirava                | Казимирово             |
| в.            | Капы́лы                  | мн.       | -лоў, -ламі, -ла́х                              | Kapyly                    | Копылы                 |
| в.            | Кара́лін                 | м.        | -на, -нам, -не                                  | Karalin                   | Каролин                |
| в.            | Ку́нахавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                      | Kunachavičy               | Кунаховичи             |
| в.            | Мала́я Апа́ка            | ж.        | -ло́й -кі, ло́й -кай і -ло́ю -каю, -ло́й Апа́цы | Malaja Apaka              | Малая Опака            |
| в.            | Пабе́да                  | ж.        | -ды, -дай і -даю, -бе́дзе                       | Pabieda                   | Победа                 |
| в.            | Су́шкі                   | мн.       | -шак і -шкаў, -камі, -ках                       | Suški                     | Сушки                  |
| в.            | Хле́вішча                | н.        | -шча, -шчам, -шчы                               | Chlievišča                | Хлевище                |
| в.            | Ясі́наўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                          | Jasinaŭka                 | Ясиновка               |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Альвус         | Гальвус   |
| в.            | Бярэзаўка      | Бярэзаўка |
| в.            | Кунахавічы     | Кінавічы  |
| в.            | Малая Апáка    | Гапáка    |
| в.            | Хлёвішча       | Хлівэшча  |
| в.            | Ясінаўка       | Ясіноўка  |

## ДЗМІТРОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Дзмітровічы

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення            | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Абра́мава                | н.        | -ва, -вам, -ве                 | Abramava                  | Абрамово               |
| в.            | Агаро́днікі              | мн.       | -каў, -камі, -ках              | Aharodniki                | Огородники             |
| в.            | Асі́ннікі                | мн.       | -каў, -камі, -ках              | Asinniki                  | Осинники               |
| в.            | Бя́лёва                  | н.        | -ва, -вам, -ве                 | Bialiova                  | Белёво                 |
| в.            | Вялі́чкі                 | мн.       | -чак і -чкаў, -камі, -ках      | Vialički                  | Велички                |
| в.            | Гале́нчыцы               | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах     | Haliončycy                | Голёнчицы              |
| в.            | Гало́ўчыцы               | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах     | Haloŭčycy                 | Головчицы              |
| в.            | Га́нцавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Hancavičy                 | Ганцевичи              |
| в.            | Гарадзі́шча              | н.        | -шча, -шчам, -шчы              | Haradzišča                | Городише               |
| в.            | Дашэ́вічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Daševičy                  | Дашевичи               |
| в.            | Дзмі́тровічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Dzmitrovičy               | Дмитровичи             |
| в.            | Заля́шаны                | мн.       | -ша́н і -ша́наў, -намі, -нах   | Zaliašany                 | Залешаны               |
| в.            | Люба́шкі                 | мн.       | -шак і -шкаў, -камі, -ках      | Liubaški                  | Любашки                |
| в.            | Ма́кавішчы               | мн.       | -вішч і -вішчаў, -шчамі, -шчах | Makaviščy                 | Маковищи <sup>14</sup> |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Падомша                  | ж.        | -шы, -шай і -шаю, -шы      | Padomša                    | Подомша              |
| в.            | Панасюкі                 | мн.       | -коў, -камі, -каx          | Panasiuki                  | Панасюки             |
| в.            | Праходы                  | мн.       | -ходаў, -дамі, -дах        | Prachody                   | Проходы              |
| в.            | Ражкоўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы     | Ražkoŭka                   | Рожковка             |
| в.            | Сарава                   | н.        | -ва, -вам, -ве             | Sarava                     | Сарево               |
| в.            | Сінітычы                 | мн.       | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах | Sinityčy                   | Синитычи             |
| в.            | Станьковічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Stańkovičy                 | Станьковичи          |
| в.            | Старышо́ва               | н.        | -ва, -вам, -ве             | Staryšova                  | Старишово            |
| в.            | Стаўповіскі              | мн.       | -сак і -скаў, -камі, -ках  | Staŭpoviski                | Столповиски          |
| в.            | Унучкі                   | мн.       | -чак і -чкаў, -камі, -ках  | Unučki                     | Унучки <sup>15</sup> |
| в.            | Хадасы                   | мн.       | -соў, -сáмі, -сáx          | Chadasy                    | Ходосы               |
| в.            | Хваянаўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы     | Chvajanaŭka                | Хвояновка            |
| в.            | Цярэ́сіны                | мн.       | -сін і -сінаў, -намі, -наx | Ciaresiny                  | Тересины             |
| в.            | Чві́ркі                  | мн.       | -рак і -ркаў, -камі, -ках  | Čvirki                     | Чвирки               |
| в.            | Янушы́                   | мн.       | -шоў, -ша́мі, -ша́x        | Janušy                     | Януши                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Асіннікі       | Асэнікі      |
| в.            | Вялі́чкі       | Вялэ́чкі     |
| в.            | Галё́нчыцы     | Галінчыцы    |
| в.            | Ганца́вічы     | Ганцэ́вічы   |
| в.            | Дашэ́вічы      | Дышавічы     |
| в.            | Дзмі́тро́вічы  | Дзмі́травічы |
| в.            | Заляша́ны      | Залішаны     |
| в.            | Люба́шкі       | Любо́шкі     |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                |
|---------------|----------------|-------------------------|
| в.            | Падомша        | Пудомша                 |
| в.            | Ражкоўка, ж.   | Ражкі, мн.              |
| в.            | Сарава, н.     | Сарова, н.; Калонія, ж. |
| в.            | Сінітычы       | Сінэчычы                |
| в.            | Стаўповіскі    | Стаўповішчы             |
| в.            | Цярэсіны       | Тэрысёны                |
| в.            | Чвіркі         | Чвыркі                  |

## КАЛЕНКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — аг. Каленкавічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Амелянёц                 | м.        | Амелянца, -цём, -цы        | Amielianiec                | Омеленец             |
| в.            | Бобінка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы     | Bobinka                    | Бобинка              |
| в.            | Ваўкаставец              | м.        | Ваўкастаўца, -цам, -цы     | Vaŭkastaviec               | Волкоставец          |
| в.            | Дубраўцы                 | мн.       | -цаў, -цамі, -цах          | Dubraŭcy                   | Дубравцы             |
| аг.           | Каленкавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kalienkavičy               | Каленковичи          |
| в.            | Падбур'е                 | н.        | -р'я, -р'ём, -р'і          | Padburje                   | Подбурье             |
| в.            | Радзевічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Radzievičy                 | Радевичи             |
| в.            | Сіпурка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -рцы     | Sipurka                    | Сипурка              |
| в.            | Юўсічы                   | мн.       | -січ і -січаў, -чамі, -чах | Juŭsičy                    | Ювсичи               |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты           |
|---------------|----------------|--------------------|
| в.            | Амелянёц       | Амяльянец, Мулінэц |
| в.            | Ваўкаставец    | Ваўкасто́вец       |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Падбур'е       | Пудбыр'е |
| в.            | Радзевічы      | Радувэчы |

## КАМЯНЮЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — аг. Каменюкі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                         | Транслітарацыя на латынку  | Назва на рускай мове            |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| в.            | Бэлая                    | ж.        | -лай, -лай і -лаю, -лай                     | Bielaja                    | Белая                           |
| в.            | Вілы                     | мн.       | Віл і Вілаў, -ламі, -лах                    | Vily                       | Вилы                            |
| в.            | Гарошкаўка 1             | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                      | Haroškaŭka 1               | Горошковка 1                    |
| в.            | Гарошкаўка 2             | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                      | Haroškaŭka 2               | Горошковка 2                    |
| в.            | Гвоздзь 1                | м.        | -дзя, -дзем, -дзі                           | Hvozdz 1                   | Гвоздь 1                        |
| в.            | Гвоздзь 2                | м.        | -дзя, -дзем, -дзі                           | Hvozdz 2                   | Гвоздь 2                        |
| в.            | Глыбёкі Вугал            | м.        | -кага Вугла, -кім -лом, -кім -лэ            | Hlyboki<br>Vuhal           | Глыбокий<br>Угол <sup>16</sup>  |
| в.            | Занавіны                 | мн.       | -він і -вінаў, -намі, -нах                  | Zanaviny                   | Зановины                        |
| аг.           | Каменюкі                 | мн.       | -коў, -камі, -ка́х                          | Kamieniuki                 | Каменюки                        |
| в.            | Ляцкія                   | мн.       | -кіх, -кімі, -кіх                           | Liackija                   | Ляцкие                          |
| в.            | Мшанкі                   | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках                   | Mšanki                     | Мшанки                          |
| в.            | Падбэльскія Агароднікі   | мн.       | -кіх -каў, -кімі -камі, -кіх -ках           | Padbielskija<br>Aharodniki | Подбельские<br>Огородники       |
| в.            | Пастухова Балота         | н.        | -вага -та, -вым -там, -вым -ло́це           | Pastuchova<br>Balota       | Пастухово<br>Болото             |
| в.            | Пашуцкая Буда            | ж.        | -кай -ды, -кай -дай і -каю -даю, -кай Бўдзе | Pašuckaja<br>Buda          | Пашутская<br>Буда               |
| в.            | Селішча Вялікае          | н.        | -шча -кага, -шчам -кім, -шчы -кім           | Sielišča<br>Vialikaje      | Селище<br>Великое <sup>17</sup> |
| в.            | Селішча Малое            | н.        | -шча -ло́га, -шчам -лы́м, -шчы -лы́м        | Sielišča<br>Maloje         | Селище<br>Малое                 |



| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Яловы Груд               | м.        | -вага -да, -вым<br>-дам, -вым Грудзе | Jalovy Hrud               | Еловый Груд          |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Бёлая          | Бёла          |
| в.            | Гвоздзь 1      | Гвыздзь 1     |
| в.            | Гвоздзь 2      | Гвыздзь 2     |
| в.            | Глыбёкі Вугал  | Вугёл Глыбёкі |
| в.            | Пашуцкая Буда  | Пашуцка Буда  |
| в.            | Яловы Груд     | Ялавы Груд    |

## НАВІЦКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Навіцкавічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадигмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гулёвічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hulievičy                 | Гулевици             |
| в.            | Клепачы                  | мн.       | -чоў, -чамі, -чэх          | Kliepačy                  | Клепачи              |
| в.            | Лахавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Lachavičy                 | Лаховичи             |
| в.            | Навіцкавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Navickavičy               | Новицковичи          |
| в.            | Падбёла                  | ж.        | -лы, -лай і -лаю, -ле      | Padbiela                  | Подбела              |
| в.            | Пашукі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Pašuki                    | Пашуки               |
| в.            | Ступічава                | н.        | -ва, -вам, -ве             | Stupičava                 | Ступичево            |
| в.            | Хамуціны                 | мн.       | -цін і -цінаў, -намі, -нах | Chamuciny                 | Хомутины             |
| в.            | Чарнакі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Čarnaki                   | Чернаки              |
| в.            | Шышо́ва                  | н.        | -ва, -вам, -ве             | Šyšova                    | Шишово               |
| в.            | Яменка                   | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы     | Jamienka                  | Яменка               |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Клепачы        | Клапачы  |
| в.            | Хамуціны       | Хумутыны |
| в.            | Чарнакі        | Чурнакі  |
| в.            | Яменка         | Ямынка   |

## ПЕЛІШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — аг. Пелішча

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Беразнякі                | мн.       | -коў, -камі, -каx                          | Bierazniaki               | Березняки            |
| в.            | Індычы                   | мн.       | -дых і -чаў, -чамі, -чаx                   | Indyčy                    | Индычи               |
| в.            | Падбрадзяны 1            | мн.       | -дзян і -дзянаў, -намі, -наx               | Padbradziany 1            | Подбродяны 1         |
| в.            | Падбрадзяны 2            | мн.       | -дзян і -дзянаў, -намі, -наx               | Padbradziany 2            | Подбродяны 2         |
| аг.           | Пелішча                  | н.        | -шча, -шчам, -шчы                          | Pielišča                  | Пелище               |
| в.            | Пру́ска Велі́вейская     | ж.        | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -сцы -кай | Pruska Vieliviejskaja     | Пруска Веливейская   |
| в.            | Рані                     | мн.       | -нѣў, -нямі, -няx                          | Rani                      | Рани                 |
| в.            | Сэдруж                   | м.        | -жа, -жам, -жы                             | Siedruž                   | Седруж               |
| в.            | Сосны                    | мн.       | -наў, -намі, -наx                          | Sosny                     | Сосны                |
| в.            | Стралі                   | мн.       | -лѣў, -лямі, -ляx                          | Strali                    | Стрели               |
| в.            | Шчэ́рбава                | н.        | -ва, -вам, -ве                             | Ščerbava                  | Щербово              |
| в.            | Яку́бавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чаx                 | Jakubovičy                | Якубовичи            |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Пелішча, н.    | Пелішчы, мн. |

| Тып паселішча | Асноўная назва        | Варыянты            |
|---------------|-----------------------|---------------------|
| в.            | Прўска<br>Велівейская | Прўска Вэлівэцка    |
| в.            | Сэдруж, м.            | Сэдруж, Сэдружа, ж. |

## РАСНЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — аг. Расна

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Абярoўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Abiaroŭščyna              | Оберовщина           |
| в.            | Бардзёўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы     | Bardzioŭka                | Бордёвка             |
| в.            | Ваўко́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vaŭkovičy                 | Волковичи            |
| в.            | Вярхі                    | мн.       | -хоў, -хамі, -хах          | Viarchi                   | Верхи                |
| в.            | Забалацце                | н.        | -цця, -ццем, -цці          | Zabalaccie                | Заболотье            |
| в.            | Лумна                    | н.        | -на, -нам, -не             | Lumna                     | Лумно <sup>18</sup>  |
| в.            | Лясoк                    | м.        | Ляска́, -ко́м, -ку́        | Liasok                    | Лесок                |
| в.            | Мы́кшыцы                 | мн.       | -шыц і -шыцаў, -цамі, -цах | Mykšycy                   | Мыкшицы              |
| в.            | Паграні́чная             | ж.        | -най, -най і -наю, -най    | Pahraničnaja              | Пограничная          |
| в.            | Пясча́тка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -тцы     | Piasčatka                 | Песчатка             |
| аг.           | Расна                    | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Rasna                     | Рясна                |
| в.            | Сухадо́л                 | м.        | -ла, -лам, -ле             | Suchadol                  | Суходол              |
| в.            | Ту́мін                   | м.        | -на, -нам, -не             | Tumin                     | Тумин                |
| в.            | Чапялі́                  | мн.       | -лёў, -ля́мі, -ля́х        | Čapiali                   | Чепели               |
| в.            | Чарне́ва                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Čarniova                  | Чернёво              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Паграні́чная   | Пагранэ́чна |

## РАТАЙЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Ратайчыцы

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Баршчэва                 | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Barščeva                  | Борщево              |
| в.            | Выгнанка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы                    | Vyhnancka                 | Выгнанка             |
| в.            | Даўбнёва                 | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Daŭbniŭva                 | Долбнёво             |
| в.            | Зарачаны                 | мн.       | -чан і -чанаў, -намі, -нах                | Zaračany                  | Заречаны             |
| в.            | Калонія Кругель          | ж.        | -ніі Кругель, -ніяй Кругель, -ніі Кругель | Kalonija Kruhieľ          | Колонія Кругель      |
| в.            | Кругель                  | м.        | -ля, -лем, -лі                            | Kruhieľ                   | Кругель              |
| в.            | Кўсцічы                  | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах                | Kuscičy                   | Кустичи              |
| в.            | Мінкавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Minkavičy                 | Минковичи            |
| в.            | Мурáўчыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах                | Muraŭčycy                 | Муравчицы            |
| в.            | Ратайчыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах                | Ratajčycy                 | Ратайчицы            |
| в.            | Трасцяніца               | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы                     | Trascianica               | Тростяница           |
| в.            | Хацінава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Chacinaŭa                 | Хотиново             |
| в.            | Шастакóва                | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Šastakova                 | Шестаково            |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты        |
|---------------|-----------------|-----------------|
| в.            | Выгнанка        | Выгнянка        |
| в.            | Калонія Кругель | Калонія Кругэль |
| в.            | Кругель         | Кругэль         |
| в.            | Кўсцічы         | Кўстычы         |
| в.            | Трасцяніца      | Трусьця́нца     |
| в.            | Хацінава        | Хуты́нава       |

## РЭЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Рэчыца

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення              | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Антань                   | мн.       | -ноў, -намі, -нах                | Antany                    | Антоны               |
| в.            | Асінкi                   | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках        | Asinki                    | Осинки               |
| в.            | Баяры                    | мн.       | Баяр і Баяраў, -рамі, -рах       | Bajary                    | Бояры                |
| в.            | Воля                     | ж.        | -лі, -ляй і -ляю, -лі            | Volia                     | Воля                 |
| в.            | Вугляны                  | мн.       | -лян і -лянаў, -намі, -нах       | Vuhliany                  | Угляны               |
| в.            | Вялікі Лес               | м.        | -кага -са, -кім -сам, -кім -се   | Vialiki Lies              | Великий Лес          |
| в.            | Ганцы                    | мн.       | -цоў, -цамі, -цах                | Hancy                     | Гонцы <sup>19</sup>  |
| в.            | Голы Барок               | м.        | -лага Барка, -лым -ком, -лым -ку | Holy Barok                | Голый Борок          |
| в.            | Грудавікі                | мн.       | -коў, -камі, -ках                | Hrudaviki                 | Грудовики            |
| в.            | Гурыны                   | мн.       | -ноў, -намі, -нах                | Huryny                    | Гурины               |
| в.            | Дварцы                   | мн.       | -цоў, -цамі, -цах                | Dvarcy                    | Дворцы               |
| в.            | Дымнікі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках                | Dymniki                   | Дымники              |
| в.            | Жданкі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках                | Ždanki                    | Жданки               |
| в.            | Камароўшчына             | ж.        | -ны, -най і -наю, -не            | Kamaroŭščyna              | Комаровщина          |
| в.            | Крыўляны                 | мн.       | -лян і -лянаў, -намі, -нах       | Kryŭliany                 | Кривляны             |
| в.            | Кукальчыцы               | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах       | Kukaľcy                   | Кукольчицы           |
| в.            | Лэскі                    | мн.       | -сак і -скаў, -камі, -ках        | Lieski                    | Лески                |
| в.            | Мартынюкі                | мн.       | -коў, -камі, -ках                | Martyniuki                | Мартынюки            |
| в.            | Мачульскія               | мн.       | -кіх, -кімі, -кіх                | Mačuľskija                | Мачульские           |
| в.            | Мельнікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках                | Mieľniki                  | Мельники             |
| в.            | Навікі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках                | Naviki                    | Новики               |
| в.            | Нароўшчына               | ж.        | -ны, -най і -наю, -не            | Naroŭščyna                | Норовщина            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                                            | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове        |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| в.            | Перасёк                  | м.        | -ка, -кам, -ку                                                                 | Pierasiek                 | Пересек                     |
| в.            | Пру́ска<br>Багуслаўская  | ж.        | -кі -кай, -кай -кай<br>і -каю -каю,<br>Пру́сцы -кай                            | Pruska<br>Bahuslaŭskaja   | Пруска<br>Богуслав-<br>ская |
| в.            | Пру́ска<br>Валгіно́ва    | ж.        | -кі Валгіно́ва,<br>-кай Валгіно́ва і<br>-каю Валгіно́ва,<br>Пру́сцы Валгіно́ва | Pruska<br>Valhinova       | Пруска<br>Волгинова         |
| в.            | Рэ́чыца                  | ж.        | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы                                                       | Rečyca                    | Речица                      |
| в.            | Смо́льнікі               | мн.       | -каў, -камі, -ках                                                              | Smólniki                  | Смольники                   |
| в.            | Ча́бахі                  | мн.       | -хаў, -хамі, -хах                                                              | Čabachi                   | Чабахи                      |
| в.            | Чамяры́ 1                | мн.       | -роў, -ра́мі, -ра́х                                                            | Čamiary 1                 | Чемери 1                    |
| в.            | Чамяры́ 2                | мн.       | -роў, -ра́мі, -ра́х                                                            | Čamiary 2                 | Чемери 2                    |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва          | Варыянты            |
|---------------|-------------------------|---------------------|
| в.            | Ба́яры                  | Бу́яры              |
| в.            | Ку́кальчыцы             | Ку́кульчыцы         |
| в.            | Пру́ска<br>Багуслаўская | Пру́ска Багуслаўска |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

в. Дво́рышчы

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ўЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Большие Комарники    | Агародніцкі                                                                 |
| 2     | Олешковичи           | Відамлянскі                                                                 |
| 3     | Олешковичи I         | »                                                                           |
| 4     | Велика Большая       | »                                                                           |
| 5     | Велика Малая         | »                                                                           |

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 6     | Мурины Большие       | Відамлянскі                                                                 |
| 7     | Турна Большая        | »                                                                           |
| 8     | Липно                | Войскі                                                                      |
| 9     | Николаево            | »                                                                           |
| 10    | Полиновка            | »                                                                           |
| 11    | Ужики                | Воўчынскі                                                                   |
| 12    | Котера               | »                                                                           |
| 13    | Долбизно             | Вярховіцкі                                                                  |
| 14    | Маковище             | Дзмітровіцкі                                                                |
| 15    | Внучки               | »                                                                           |
| 16    | Глубокий Угол        | Камянюцкі                                                                   |
| 17    | Селище Большое       | »                                                                           |
| 18    | Лумна                | Раснянскі                                                                   |
| 19    | Ганцы                | Рэчыцкі                                                                     |

# КОБРЫНСКІ РАЁН

Цэнтр — г. Кобрын

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 2,0

## Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . 1

сельсаветаў . . . . . 13

сельскіх населеных пунктаў . . . . . 162

усяго населеных пунктаў . . . . . 163

## Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Ко́брын      | ц. р-на                   | Ко́брын                            | —                     |

## Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Ко́брын                  | м.        | -на, -нам, -не      | Kobryn                    | Кобрин               |

## Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты               |
|---------------|----------------|------------------------|
| г.            | Ко́брын, м.    | Ко́брань, Ко́брынь, ж. |



## С Е Л Ь С А В Е Т Ы

### А Н І С К А В І Ц К І С Е Л Ь С А В Е Т

Цэнтр — в. Аніскавічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|----------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.             | Аніскавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Aniskavičy                | Онисковичи           |
| в.             | Выгада                   | ж.        | -ды, -дай і -даю, -гадзе   | Vyhada                    | Выгода               |
| в.             | Вялічкавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vialičkavičy              | Величковичи          |
| в.             | Добрае                   | н.        | -рага, -рым                | Dobraje                   | Доброе               |
| в.             | Дубіны                   | мн.       | -ноў, -намі, -нах          | Dubiny                    | Дубины               |
| в.             | Жукі                     | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Žuki                      | Жуки                 |
| в.             | Забалацце                | н.        | -цця, -ццем, -цці          | Zabalaccie                | Заболотье            |
| в.             | Залёскі                  | мн.       | -сак і -скаў, -камі, -ках  | Zalieski                  | Залески              |
| в.             | Мелянкова                | н.        | -ва, -вам, -ве             | Mieliankova               | Меленково            |
| в.             | Соўплі                   | мн.       | -пель і -пляў, -лямі, -лях | Soŭpli                    | Совпли               |
| в.             | Старадубцы               | мн.       | -цаў, -цамі, -цах          | Staradubcy                | Стародубцы           |
| в.             | Чалішчавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Čališčavičy               | Челищевичи           |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Добрае         | Добрэ       |
| в.            | Дубіны         | Дубіны      |
| в.            | Жукі           | Жукы        |
| в.            | Залёскі, мн.   | Залёскэ, н. |
| в.            | Мелянкова      | Мелінькова  |
| в.            | Соўплі         | Саўплі      |
| в.            | Чалішчавічы    | Чалышчавічы |

## АСТРОМІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Астромічы

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                     | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове            |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| в.            | Астрóмічы                | мн.       | -міч і -мічаў,<br>-чамі, -чах                           | Astromičy                 | Остромичи                       |
| в.            | Бóркi                    | мн.       | -рак і -ркаў, -камі,<br>-ках                            | Borki                     | Борки                           |
| в.            | Бярóзна                  | н.        | -на, -нам, -не                                          | Biarozna                  | Берёзно                         |
| в.            | Вóсаўцы                  | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                                       | Vosaŭcy                   | Осовцы                          |
| в.            | Жухаўцы                  | мн.       | -цoў, -цамі, -цах                                       | Žuchaŭcy                  | Жуховцы                         |
| в.            | Запрúды                  | мн.       | -рúд і -рúдаў,<br>-дамі, -дах                           | Zaprudy                   | Запруды                         |
| в.            | Зóсіна                   | н.        | -на, -нам, -не                                          | Zosina                    | Зосино                          |
| в.            | Їлaск                    | м.        | -ка, -кам, -ку                                          | Ilask                     | Илоск <sup>1</sup>              |
| в.            | Калóнія                  | ж.        | -ніі, -ніяй, -ніі                                       | Kalonija                  | Колония                         |
| в.            | Калубéлі                 | мн.       | -бéль і -бéляў,<br>-лямі, -лях                          | Kalubieli                 | Колубели                        |
| в.            | Лука́                    | ж.        | -кі, -ко́й і -ко́ю,<br>Луцэ́                            | Luka                      | Лука                            |
| в.            | Лушчыкі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках                                       | Luščyki                   | Лушики                          |
| в.            | Мухаўлóкі                | мн.       | -лóк і -лóкаў,<br>-камі, -ках                           | Muchaŭloki                | Муховлоки                       |
| в.            | Навасéлки                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі,<br>-ках                            | Navasiolki                | Новосёлки                       |
| в.            | Падбéр'е                 | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і                                       | Padbierje                 | Подберье                        |
| в.            | Пля́нта                  | ж.        | -ты, -тай і -таю,<br>-нце                               | Plianta                   | Плянта                          |
| в.            | Прылу́кі Вялікія         | мн.       | -лу́к -кіх і -лу́каў<br>-кіх, -камі -кімі,<br>-ках -кіх | Pryluki<br>Vialikija      | Прилуки<br>Великие <sup>2</sup> |
| в.            | Смаля́рня                | ж.        | -ні, -няй і -няю, -ні                                   | Smaliarnia                | Смолярня                        |
| в.            | Тэ́мра Старая            | ж.        | -ры -ро́й, -рай<br>-ро́й і -раю -ро́ю,<br>-ры -ро́й     | Temra Staraja             | Темра<br>Старая                 |
| в.            | Шамятоўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-ўцы                               | Šamiatouka                | Шеметовка                       |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Восаўцы        | Асаўцы   |
| в.            | Іласк          | Вылаўск  |
| в.            | Калонія        | Каломня  |
| в.            | Калубэлі       | Калубэлі |

## БАТЧЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Батчы

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення              | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове       |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| в.            | Агароднікі               | мн.       | -каў, -камі, -ках                | Aharodniki                | Огородники                 |
| в.            | Андронава                | н.        | -ва, -вам, -ве                   | Andronava                 | Андроново                  |
| в.            | Батчы                    | мн.       | -чаў, -чамі, -чах                | Batčy                     | Батчи                      |
| в.            | Гуцкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ка́х               | Hucki                     | Гуцки                      |
| в.            | Літвінкі                 | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках        | Litvinki                  | Литвинки                   |
| в.            | Мазічы                   | мн.       | -зіч і -зічаў, -чамі, -чах       | Mazičy                    | Мазичи                     |
| в.            | Мельнікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках                | Miełniki                  | Мельники                   |
| в.            | Паляцічы                 | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах       | Paliacičy                 | Полятичи                   |
| п.            | Птушкафа́брыка           | ж.        | -кі, -кай і -каю, Птушкафа́брыцы | Ptuškafabryka             | Птушкофабрика <sup>3</sup> |
| п.            | Фрукто́вы                | м.        | -вага, -вым                      | Fruktovy                  | Фруктовый                  |
| в.            | Чаравачыцы               | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах       | Čaravačycy                | Черевачицы                 |
| в.            | Шыповічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах       | Šypovičy                  | Шиповичи                   |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Агароднікі     | Гароднікі |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Батчы          | Батчэ      |
| в.            | Гуцкі          | Гуцкы      |
| в.            | Літвінкі       | Лытвэнкэ   |
| в.            | Паляшчы        | Палытычы   |
| в.            | Чаравачыцы     | Чараватычы |

## БУХОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Буховічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове           |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| в.            | Баршчы                   | мн.       | -чоў, -ча́мі, -ча́х                       | Barščy                    | Борщи                          |
| в.            | Басяч                    | м.        | -ча, -чам, -чы                            | Basiač                    | Босяч                          |
| в.            | Буховічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Buchovičy                 | Буховичи                       |
| в.            | Бяро́за                  | ж.        | -зы, -зай і -заю, -зе                     | Biaroza                   | Берёза                         |
| в.            | Бяро́за<br>Касці́нская   | ж.        | -зы -кай, -зай -кай і -заю -каю, -зе -кай | Biaroza<br>Kascinskaja    | Берёза<br>Костинская           |
| в.            | Вялі́кія Ле́пясы         | мн.       | -кіх -соў, -кімі -са́мі, -кіх -са́х       | Vialikija<br>Liepiasy     | Великие<br>Лепесы <sup>4</sup> |
| в.            | Га́рыздрычы              | мн.       | -рыч і -рычаў, -чамі, -чах                | Haryzdryčy                | Гориздричи                     |
| в.            | Дубаво́е                 | н.        | -во́га, -во́ім                            | Dubavoje                  | Дубовое                        |
| в.            | Засі́мы                  | мн.       | -моў, -ма́мі, -ма́х                       | Zasimy                    | Зосимы                         |
| в.            | Імяні́н                  | м.        | -на, -нам, -не                            | Imianin                   | Именин                         |
| в.            | Казі́шча                 | н.        | -шча, -шчам, -шчы                         | Kazišča                   | Козище                         |
| в.            | Ка́менка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы                    | Kamienka                  | Каменка                        |
| в.            | Лу́цэвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                | Lucevičy                  | Луцевичи                       |
| в.            | Ляга́ты                  | мн.       | -га́т і -га́таў, -та́мі, -тах             | Liahaty                   | Легаты                         |
| в.            | Ляско́ва                 | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Liaskova                  | Лесково                        |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Малыя Лепаісы            | мн.       | -лых -соў, -лымі<br>-самі, -лых -сэх | Malyja<br>Liepiasy        | Малые<br>Лепесы      |
| в.            | Мінянка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-нцы            | Minianka                  | Минянка              |
| в.            | Падалёсся                | н.        | -сся, -ссем, -сці                    | Padaliessie               | Подолесье            |
| в.            | Плашчыны                 | мн.       | -шчын і -шчынаў,<br>-намі, -нах      | Plaščyny                  | Площины              |
| в.            | Рэчыца                   | ж.        | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы             | Rečyca                    | Речица               |
| в.            | Стрыі                    | мн.       | Стрыёў, Стрыямі,<br>Стрыях           | Stryi                     | Стрии                |
| в.            | Ярoмічы                  | мн.       | -міч і -мічаў,<br>-чамі, -чах        | Jaromičy                  | Ерёмичи              |
| в.            | Яўсімавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах        | Jaŭsimavičy               | Евсимовичи           |

#### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва        | Варыянты           |
|---------------|-----------------------|--------------------|
| в.            | Буховічы              | Буховічэ           |
| в.            | Бярóза<br>Касці́нская | Бярóза Касты́нская |
| в.            | Засі́мы               | Засы́мы            |
| в.            | Імяні́н               | Мняні́н, Мянін     |
| в.            | Луцэ́вічы             | Луцаві́чы          |
| в.            | Ляга́ты               | Лыга́ты            |
| в.            | Ляско́ва              | Лыско́ва           |
| в.            | Яўсімавічы            | Еўсімо́вічы        |

**ВОСАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Воса****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Барысаўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Barysaŭka                 | Борисовка            |
| в.            | Воса                     | ж.        | -сы, -сай і -саю, -се  | Vosa                      | Оса                  |
| в.            | Клятышча                 | н.        | -шча, -шчам, -шчы      | Kliatyšča                 | Клетыще              |
| в.            | Пералёссе                | н.        | -сся, -ссем, -сці      | Pieraliessie              | Перелесье            |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Воса           | Оса           |
| в.            | Клятышча, н.   | Клятышчы, мн. |

**ГАРАДЗЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Гарадзец****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Адрынка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы       | Adrynka                   | Одринка              |
| в.            | Акцябр                   | м.        | -ра, -рóm, -ры               | Akciabr                   | Октябрь              |
| в.            | Асмóлавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Asmolavičy                | Осмоловичи           |
| в.            | Барóдзічы                | мн.       | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Barodzičy                 | Бородичи             |
| в.            | Гарадзéц                 | м.        | Гарадца́, -цóm, -цы          | Naradziec                 | Городец              |
| в.            | Гру́шава                 | н.        | -ва, -вам, -ве               | Hrušava                   | Грушево              |
| в.            | Дзямідаўшчына            | ж.        | -ны, -най і -наю, -не        | Dziamidaŭ-<br>ščyna       | Демидовщи-<br>на     |
| в.            | Ка́мень                  | м.        | -ня, -нем, -ні               | Kamień                    | Камень               |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення              | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове       |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| в.            | Кустовічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах       | Kustovičy                 | Кустовичи                  |
| в.            | Ліпава                   | н.        | -ва, -вам, -ве                   | Lipava                    | Липово                     |
| в.            | Ліпнікі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках                | Lipniki                   | Липники                    |
| в.            | Мазуры                   | мн.       | -роў, -рамі, -раx                | Mazury                    | Мазуры <sup>5</sup>        |
| в.            | Мяфёдавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах       | Miafiiodavičy             | Мефёдовичи                 |
| в.            | Нятрэба                  | ж.        | -бы, -бай і -баю, -бе            | Niatreba                  | Нетреба                    |
| в.            | Падзямённе               | н.        | -ння, -ннем, -нні                | Padziamien-nie            | Подземенье                 |
| в.            | Рудзёц Вялікі            | м.        | Рудця -кага, -цём -кім, -цы -кім | Rudziec Vialiki           | Рудец Великий <sup>6</sup> |
| в.            | Рудзёц Малы              | м.        | Рудця -лôга, -цём -лым, -цы -лым | Rudziec Maly              | Рудец Малый                |
| в.            | Худлін                   | м.        | -на, -нам, -не                   | Chudlin                   | Худлин                     |
| в.            | Шуры                     | мн.       | -роў, -рамі, -раx                | Šury                      | Шуры <sup>6</sup>          |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Дзямідаўшчына  | Дымідаўшчына |
| в.            | Мяфёдавічы     | Мяфёдавічы   |
| в.            | Нятрэба        | Нытрэба      |
| в.            | Падзямённе     | Падзымэнне   |
| в.            | Худлін         | Худлын       |

## ДЗІВІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — с. Дзівін

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| п.            | Арэхаўскі                | м.        | -кага, -кім         | Arechaŭski                | Ореховский           |
| с.            | Дзівін                   | м.        | -на, -нам, -не      | Dzivin                    | Дивин                |
| в.            | Лёлікава                 | н.        | -ва, -вам, -ве      | Lielikava                 | Леликово             |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Ліпава                   | н.        | -ва, -вам, -ве             | Lipava                    | Липово               |
| х.            | Ор                       | м.        | Ора, Орам, Оры             | Or                        | Ор                   |
| в.            | Руховічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ruchovičy                 | Руховичи             |
| в.            | Хабовічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Chabovičy                 | Хабовичи             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                  |
|---------------|----------------|---------------------------|
| п.            | Арэхаўскі      | Саўгас “Днепрабугскі”     |
| с.            | Дзівін         | Дывін, Дывын, Дывэн       |
| в.            | Лёлікава, н.   | Лілікава, н.; Лылікуў, м. |
| в.            | Ліпава         | Лыпава                    |
| в.            | Руховічы       | Рухавічы, Руховічэ        |
| в.            | Хабовічы       | Хабавічы, Хабовічэ        |

## ЗАЛЕСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Залессе

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Быстрыца                 | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы                           | Bystryca                  | Быстрица             |
| в.            | Дзявяткі                 | мн.       | -так і -ткаў, -камі, -ках                       | Dziaviatki                | Девятки              |
| в.            | Закросніца               | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы                           | Zakrosnica                | Закросница           |
| в.            | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці                               | Zaliessie                 | Залесье              |
| в.            | Паўлава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                                  | Paŭlava                   | Павлово              |
| в.            | Прылукі Малыя            | мн.       | -лук -лых і -лукаў -лых, -камі -лымі, -ках -лых | Pryluki<br>Malyja         | Прилуки<br>Малые     |
| в.            | Рачкі                    | мн.       | -каў, -камі, -ках                               | Rački                     | Рачки                |
| в.            | Сялёц                    | м.        | Сяльця, -цём, -цы                               | Sialiec                   | Селец                |



| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Турна́я                  | ж.        | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й | Turnaja                   | Турная               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Дзявя́ткі      | Дэвяткі  |
| в.            | Ра́чкі         | Рачкі    |

## КІСЕЛЯВЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Кісялёўцы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Балата́                  | ж.        | -ты́, -то́й і -то́ю, -лаце́ | Balata                    | Болота               |
| в.            | Бары́сава                | н.        | -ва, -вам, -ве              | Barysava                  | Борисово             |
| в.            | Брылё́ва                 | н.        | -ва, -вам, -ве              | Bryliova                  | Брилёво              |
| в.            | Гі́рск                   | м.        | -ка, -кам, -ку              | Hirsk                     | Гирск                |
| в.            | Зака́лнечча              | н.        | -чча, -ччам, -ччы           | Zakalnieccha              | Закалнечье           |
| в.            | Калю́хі                  | мн.       | -хо́ў, -ха́мі, -ха́х        | Kaliuchi                  | Калюхи               |
| в.            | Кісялё́ўцы               | мн.       | -цаў, -цамі́, -цах          | Kisialioŭcy               | Киселёвцы            |
| в.            | Магда́лін                | м.        | -на, -нам, -не              | Mahdalin                  | Магдалин             |
| в.            | Ры́бна                   | ж.        | -ны, -най і -наю, -не       | Rybna                     | Рыбна                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Балата́, ж.    | Бало́ты, мн. |
| в.            | Магда́лін      | Магда́лын    |
| в.            | Ры́бна         | Рэ́бна       |

## НАВАСЁЛКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Навасёлкі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Альхоўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы     | Alchoŭka                  | Ольховка             |
| в.            | Бельск                   | м.        | -ка, -кам, -ку             | Bielsk                    | Бельск               |
| в.            | Верхалёссе               | н.        | -сся, -ссем, -сці          | Vierchaliessie            | Верхоlesье           |
| в.            | Забáva                   | ж.        | -вы, -вай і -ваю, -ве      | Zabava                    | Забавá               |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках  | Navasiolki                | Новосёлки            |
| в.            | Хадынічы                 | мн.       | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Chadyniŭcy                | Ходы́нычи            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Бельск         | Більск     |
| в.            | Навасёлкі      | Навасі́лкі |
| в.            | Хадынічы       | Хады́нычы  |

## ПАВІЦЕЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Павіцце

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Павіцце                  | н.        | -цця, -ццем, -цці   | Paviccie                  | Пови́тье             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты            |
|---------------|----------------|---------------------|
| в.            | Паві́цце, н.   | Паві́ць, Пóвіць, ж. |

## ТЭВЕЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Тэўлі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Вострава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                  | Vostrava                  | Острова              |
| в.            | Глінянкі                 | мн.       | -нянак і -нянкаў, -камі, -ках   | Hlinianki                 | Глинянки             |
| в.            | Дзявяткі                 | мн.       | -в'ятак і -в'яткаў, -камі, -ках | Dziaviatki                | Девятки              |
| в.            | Завэрша                  | ж.        | -шы, -шай і -шаю, -шы           | Zavierša                  | Заверша <sup>8</sup> |
| в.            | Завужоўе                 | н.        | -жоўя, -жоўем, -жоўі            | Zavužoŭje                 | Заужовье             |
| в.            | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці               | Zaliessie                 | Залесье              |
| в.            | Ківацічы                 | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах      | Kivacičy                  | Киватичи             |
| в.            | Кляшчы                   | мн.       | -шчоў, -шча́мі, -шча́х          | Kliaščy                   | Клещи                |
| в.            | Ластаўкі                 | мн.       | -тавак, -таўкамі, -ках          | Lastaŭki                  | Ластовки             |
| в.            | Лышчыкі                  | мн.       | -шчык і -шчыкаў, -камі, -ках    | Lyščyki                   | Лыщики               |
| в.            | Малышы                   | мн.       | -шаў, -шамі, -шах               | Malyšy                    | Малыши               |
| в.            | Мацы                     | мн.       | Мац і Ма́цаў, -цамі, -цах       | Macy                      | Мацы                 |
| в.            | Мярніца                  | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы           | Miarnica                  | Мерница              |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках       | Navasiolki                | Новосёлки            |
| в.            | Песцянькі                | мн.       | -коў, -ка́мі, -ка́х             | Piesciańki                | Пестеньки            |
| в.            | Ры́нкі                   | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках       | Rynki                     | Рынки                |
| в.            | Слаўнае                  | н.        | -нага, -ным                     | Slaŭnaje                  | Славное              |
| в.            | Стасюкі                  | мн.       | -коў, -ка́мі, -ка́х             | Stasiuki                  | Стасюки              |
| в.            | Стрыгава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                  | Stryhava                  | Стригово             |
| в.            | Тэўлі                    | мн.       | -ляў, -лямі, -лях               | Teŭli                     | Тевли                |
| в.            | Чарнічнае                | н.        | -нага, -ным                     | Čarničnaje                | Черничное            |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Глінянкi       | Глыняны      |
| в.            | Дзявяткі       | Дывыткэ      |
| в.            | Завэрша, ж.    | Завэршы, мн. |
| в.            | Завужоўе       | Заўжыўе      |
| в.            | Ківацічы       | Ківа́тычы    |
| в.            | Мацы           | Маці         |
| в.            | Ры́нкі         | Ры́нкі       |
| в.            | Слаўнае        | Слаўнэ       |
| в.            | Тэўлі          | Тэвялі       |
| в.            | Чарнічнае      | Чарні́чнэ    |

## ХІДРЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Хідры

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| в.            | Авады                    | мн.       | -доў, -да́мі, -да́х               | Avady                      | Оводы                 |
| в.            | Астраўляны               | мн.       | -ля́н і -ля́наў,<br>-на́мі, -на́х | Astraŭliany                | Островляны            |
| в.            | Гайкоўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-ўцы         | Hajkoŭka                   | Гайковка              |
| в.            | Забужкі                  | мн.       | -жак і -жкаў,<br>-ка́мі, -ка́х    | Zabužki                    | Забужки               |
| в.            | Ізабелін                 | м.        | -на, -на́м, -не                   | Izabelin                   | Изабелин <sup>9</sup> |
| в.            | Каташы                   | мн.       | -шоў, -ша́мі, -ша́х               | Katašy                     | Каташи                |
| в.            | Корчыцы                  | мн.       | -чы́ц і -чы́цаў,<br>-ца́мі, -ца́х | Korčycy                    | Корчицы               |
| в.            | Ляхчыцы                  | мн.       | -чы́ц і -чы́цаў,<br>-ца́мі, -ца́х | Liachčycy                  | Ляхчицы               |
| в.            | Мазуры                   | мн.       | -роў, -ра́мі, -ра́х               | Mazury                     | Мазуры <sup>10</sup>  |
| в.            | Навасадкі                | мн.       | -дак і -дкаў, -ка́мі,<br>-ка́х    | Navasadki                  | Новосадки             |
| в.            | Патрыкі                  | мн.       | -ры́к і -ры́каў,<br>-ка́мі, -ка́х | Patryki                    | Патрики               |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Пёскі                    | мн.       | -каў, -камі, -ках            | Pieski                     | Пески                |
| в.            | Пецькі                   | мн.       | Пёцек і Пецькаў, -камі, -ках | Piečki                     | Петьки               |
| в.            | Плоскае                  | н.        | -кага, -кім                  | Ploskaje                   | Плоское              |
| в.            | Пяркі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках            | Piarki                     | Перки                |
| в.            | Сухоўчыцы                | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах   | Suchoŭčycy                 | Суховчицы            |
| в.            | Ушкавіца                 | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы        | Uškavica                   | Ушковица             |
| в.            | Хідры                    | мн.       | -раў, -рамі, -рах            | Chidry                     | Хидры                |
| в.            | Ягалкі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках            | Jahalki                    | Яголки               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Астраўляны     | Астраўлянэ |
| в.            | Забужкі        | Забужкэ    |
| в.            | Ізабелін       | Забялін    |
| в.            | Корчыцы        | Корчычы    |
| в.            | Ляхчыцы        | Ляхчычы    |
| в.            | Мазуры         | Мазуры     |
| в.            | Пёскі          | Пяскі      |
| в.            | Плоскае        | Плоскэ     |
| в.            | Пяркі          | Пяркэ      |
| в.            | Сухоўчыцы      | Сухоўчычы  |
| в.            | Ушкавіца       | Вушкавіца  |
| в.            | Хідры          | Хыдрэ      |

### СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|               |               |               |
|---------------|---------------|---------------|
| в. Ардынка    | в. Дахлава    | в. Залатынічы |
| в. Арёл       | в. Дворышча   | в. Замосце    |
| в. Варатынічы | в. Дуб’е      | в. Ёзвіна     |
| в. Вёрхі      | в. Дубрыянка  | в. Каленіца   |
| в. Вініца     | в. Загда      | в. Каморкі    |
| в. Вуглы      | в. Задзёрнава | в. Лёзы       |

|               |               |             |
|---------------|---------------|-------------|
| в. Ляшчаны    | в. Нёсцерава  | в. Садавіна |
| в. Мажахіны   | в. Пагрэбішча | в. Слёпішча |
| в. Масты      | в. Падразава  | в. Смедынь  |
| в. Мачульнікі | в. Перакрэсце | в. Спёркі   |
| в. Мікалаёва  | в. Плэўшчына  |             |
| в. Млынок     | в. Пóпраць    |             |

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Илосск               | Астромицкі                                                                  |
| 2     | Большие Прилуки      | »                                                                           |
| 3     | Птицефабрика         | Батчынскі                                                                   |
| 4     | Большие Лепесы       | Буховіцкі                                                                   |
| 5     | Мазури               | Гарадзецкі                                                                  |
| 6     | Рудец-Большой        | »                                                                           |
| 7     | Шури                 | »                                                                           |
| 8     | Завершье             | Тэвельскі                                                                   |
| 9     | Изобелин             | Хідрынскі                                                                   |
| 10    | Мазури               | »                                                                           |

## ЛУНІНЕЦКІ РАЁН

Цэнтр — г. Лунінец

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 2,7

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . | 2  |
| сельсаветаў . . . . .                      | 11 |
| сельскіх населеных пунктаў . . . . .       | 80 |
| усяго населеных пунктаў . . . . .          | 82 |

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Лунінец      | ц. р-на                   | Лунінец                            | —                     |
| Мікашэвічы   | —                         | Мікашэвічы                         | —                     |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Лунінец                  | м.        | Лунінца́, -цо́м, -цы       | Luninieć                  | Лунинец              |
| г.            | Мікашэвічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Mikaševičy                | Микашевичи           |

### Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| г.            | Лунінец        | Лу́нінец |

**Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя  
Мікашэвіцкаму гарадскому Савету дэпутатаў і выканаўчаму  
камітэту**

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып<br>пасе-<br>лішча | Назва на беларускай<br>мове | Род<br>(лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя<br>на латінку | Назва на рускай<br>мове |
|-----------------------|-----------------------------|--------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| в.                    | Вагáн                       | м.           | -на, -нам, -не                | Vahan                        | Ваган                   |
| в.                    | Вільча                      | ж.           | -чы, -чай і -чаю,<br>-чы      | Viĺča                        | Вильча                  |
| в.                    | Града́                      | ж.           | -дзі, -дой і -дою,<br>Градзэ́ | Hrada                        | Гряда                   |
| в.                    | Запро́ссе                   | н.           | -сся, -ссем, -сці             | Zaprossie                    | Запросье                |
| в.                    | Мо́ршчынавічы               | мн.          | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Morščynavičy                 | Морщинови-<br>чи        |
| в.                    | Пясча́нікі                  | мн.          | -каў, -камі, -ках             | Piasčaniki                   | Песчаники               |
| в.                    | Сі́тніца                    | ж.           | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы      | Sitnica                      | Ситница                 |

**С Е Л Ь С А В Е Т Ы**

**БАГДАНАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ**

**Цэнтр — в. Багданаўка**

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып<br>пасе-<br>лішча | Назва на беларускай<br>мове | Род<br>(лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя<br>на латінку | Назва на рускай<br>мове |
|-----------------------|-----------------------------|--------------|---------------------------|------------------------------|-------------------------|
| в.                    | Багда́наўка                 | ж.           | -кі, -кай і -каю,<br>-ўцы | Bahdanaŭka                   | Богдановка              |

**БАСТЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ**

**Цэнтр — в. Бастынь**

**Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып<br>пасе-<br>лішча | Назва на беларускай<br>мове | Род<br>(лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя<br>на латінку | Назва на рускай<br>мове |
|-----------------------|-----------------------------|--------------|-----------------------------|------------------------------|-------------------------|
| в.                    | Басты́нь                    | ж.           | -ні, -нню, -ні              | Bastyń                       | Бостынь                 |
| в.                    | Велу́та                     | ж.           | -ты, -той і -тою,<br>-луце́ | Vieluta                      | Велута                  |



| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|----------------|--------------------------|-----------|------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.             | Вышні                    | мн.       | Вышань і<br>Вышняў, -нямі,<br>-нях | Vyŭni                     | Вышни                |
| х.             | Замошша                  | н.        | -шша, -шшам,<br>-шшы               | Zamošša                   | Замошье              |
| х.             | Занавінскае              | н.        | -кага, -кім                        | Zanavinskaje              | Зановинское          |
| х.             | Крывяч                   | м.        | -ча́, -чо́м, -чы́                  | Kryviač                   | Кривяч               |
| в.             | Люшча                    | ж.        | -шчы, -шчай і<br>-шчаю, -шчы       | Liušča                    | Люша                 |
| в.             | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі,<br>-ках       | Navasiolki                | Новосёлки            |
| в.             | Падбалόцце               | н.        | -цця, -ццем, -цці                  | Padbaloccie               | Подболотье           |
| х.             | То́жава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                     | Tožava                    | Тожево               |

## ВУЛЬКАЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вулька 2

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове  |
|----------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| в.             | Бродніца                 | ж.        | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы                        | Brodnica                  | Бродница              |
| в.             | Вулька 2                 | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-льцы                      | Vułka 2                   | Вулька 2              |
| в.             | Галы Бор                 | м.        | -лага Бóра, -лым<br>Бóрам, -лым<br>Бары         | Haly Bor                  | Галый Бор             |
| в.             | Добрая Воля              | ж.        | -рай -лі, -рай -ляй<br>і -раю -ляю, -рай<br>-лі | Dobraja Volia             | Добрая Воля           |
| в.             | Засцёнак                 | м.        | Засцёнка, -кам,<br>-ку                          | Zascienak                 | Застенок              |
| в.             | Красная Воля             | ж.        | -най -лі, -най -ляй<br>і -наю -ляю, -най<br>-лі | Krasnaja Volia            | Красная Воля          |
| в.             | Міжлэссе                 | н.        | -сся, -ссем, -сці                               | Mižliessie                | Мижлесье <sup>1</sup> |

**ГАРАДОЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Кажан-Гарадок****Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Абórкі                   | мн.       | -рак і -ркаў, -камі, -ках                       | Aborki                    | Оборки               |
| в.            | Ба́бы                    | мн.       | Баб і Ба́баў, -бамі, -бах                       | Baby                      | Бабы                 |
| в.            | Дрэбск                   | м.        | -ка, -кам, -ку                                  | Drebsk                    | Дребск               |
| в.            | Кажан-Гарадо́к           | м.        | Кажан-Гарадка́, Кажан-Гарадокóм, Кажан-Гарадокú | Kažan-Haradok             | Кожан-Городок        |
| в.            | Падмаро́чнае             | н.        | -нага, -ным                                     | Padmaroščaje              | Подморочное          |
| в.            | Цна                      | ж.        | Цны, Цной і Цно́ю, Цне                          | Cna                       | Цна                  |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Падмаро́чнае   | Падмаро́чна |

**ДВАРЭЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Дварэц****Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Азя́рніца                | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы         | Aziarnica                 | Озерница             |
| в.            | Бо́ркі                   | мн.       | Бо́рак і Бо́ркаў, -камі, -ках | Borki                     | Борки                |
| в.            | Ві́чын                   | м.        | -на, -нам, -не                | Vičyn                     | Вичин                |
| в.            | Дварэ́ц                  | м.        | Дварца́, -цóm, -цы            | Dvarec                    | Дворец               |
| в.            | Дзя́тлы                  | мн.       | -лаў, -ламí, -лах             | Dziatly                   | Дятлы                |
| в.            | Купаўшчы́на              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не         | Kupaŭščyna                | Куповщина            |
| в.            | Лодзі́на                 | н.        | -на, -нам, -не                | Lodzina                   | Лоди́но              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Любажэрдзе               | н.        | -дзя, -дзем, -дзі         | Liubažerdzie              | Любожердые              |
| в.            | Любáчын                  | м.        | -на, -нам, -не            | Liubačyn                  | Любачин                 |
| в.            | Пóле                     | н.        | -ля, -лем, -лі            | Polie                     | Поле                    |
| в.            | Ракітна                  | н.        | -на, -нам, -не            | Rakitna                   | Ракитно                 |
| в.            | Сасноўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы    | Sasnoŭka                  | Сосновка                |
| в.            | Сяродбóр'е               | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і         | Siarodborje               | Середборье <sup>2</sup> |
| в.            | Урэ́чча                  | н.        | -чча, -ччам, -ччы         | Urečča                    | Уречье                  |
| в.            | Яварóва                  | н.        | -ва, -вам, -ве            | Javorova                  | Яворово                 |
| в.            | Яжаўкі                   | мн.       | -коў, -камі, -ка́х        | Jažaŭki                   | Яжевки                  |
| в.            | Я́звінкі                 | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках | Jazvinki                  | Язвинки                 |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Бóркі          | Баркі      |
| в.            | Ві́чын         | Вітчын     |
| в.            | Купаўшчы́на    | Купаўшчына |

## ДЗЯТЛАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Дзятлавічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бараўцы                  | мн.       | -цоў, -ца́мі, -ца́х        | Baraŭcy                   | Боровцы              |
| в.            | Дзятлавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dziatlavičy               | Дятловичи            |
| ст.           | Дзятлавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dziatlavičy               | Дятловичи            |
| в.            | Купаўцы                  | мн.       | -цоў, -ца́мі, -ца́х        | Kupaŭcy                   | Куповцы              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Купаўцы        | Купаўцы  |

## ЛАХВЕНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лахва

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Барсуко́ва               | н.        | -ва, -вам, -ве         | Barsukova                 | Барсуково            |
| в.            | Во́бруб                  | м.        | -ба, -бам, -бе         | Vobrub                    | Обруб                |
| в.            | Ла́хаўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Lachaŭka                  | Лаховка              |
| в.            | Ла́хва                   | ж.        | -вы, -вай і -ваю, -ве  | Lachva                    | Лахва                |
| в.            | Ліо́бань                 | ж.        | -ні, -нню, -ні         | Liubań                    | Любань               |
| в.            | Пе́руно́ва               | н.        | -ва, -вам, -ве         | Pierunova                 | Перуново             |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Во́бруб        | Обруб     |
| в.            | Пе́руно́ва     | Перыно́ва |

## ЛУНІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Лунін

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення     | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Ву́лька I                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -льцы | Vulka I                   | Вулька I             |
| в.            | Ду́баўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы  | Dubaŭka                   | Дубовка              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Лобча                    | ж.        | -чы, -чай і -чаю, -чы | Lobča                     | Лобча                |
| в.            | Лунін                    | м.        | -на, -нам, -не        | Lunin                     | Лунин                |
| в.            | Мелясніца                | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы | Mieliasnica               | Мелесница            |
| п.            | Палёскі                  | м.        | -кага, -кім           | Palieski                  | Полесский            |

## РЫДЗІГЕРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Рыдзігерава

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Манасеева                | н.        | -ва, -вам, -ве      | Manasiejeva               | Моносеево            |
| в.            | Рыдзігерава              | н.        | -ва, -вам, -ве      | Rydzhierava               | Ридигерово           |
| в.            | Флярова                  | н.        | -ва, -вам, -ве      | Fliarova                  | Флерово              |
| в.            | Чарабасав                | н.        | -ва, -вам, -ве      | Čarabasava                | Черемасово           |

## СІНКЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Сінкевічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Вострава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                       | Vostrava                  | Острово              |
| в.            | Лутавень                 | м.        | Лутаўня, -нем, -ні                   | Lutavień                  | Лутовень             |
| в.            | Мокрава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                       | Mokrava                   | Мокрово              |
| в.            | Намакрава                | н.        | -ва, -вам, -ве                       | Namakrava                 | Намокрово            |
| в.            | Сінкевічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах           | Sinkievičy                | Синкевичи            |
| в.            | Сітніцкі Двор            | м.        | -кага Дварá, -кім Дварóm, -кім Двары | Sitnicki Dvor             | Ситницкий Двор       |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Вострава       | Острова  |

## ЧУЧАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Вялікія Чучавічы

## Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Баравікі                 | мн.       | -коў, -камі, -ках                                     | Baraviki                  | Боровики             |
| в.            | Вялікія Чучавічы         | мн.       | -кіх -віч і -кіх<br>-вічаў, -кімі -чамі,<br>-кіх -чах | Vialikija<br>Čučavičy     | Большие<br>Чучевичи  |
| в.            | Кормуж                   | м.        | -жа, -жам, -жы                                        | Kormuž                    | Кормуж               |
| в.            | Лугі                     | мн.       | -гоў, -гамі, -гах                                     | Luhi                      | Луги                 |
| в.            | Малыя Чучавічы           | мн.       | -лых -віч і -лых<br>-вічаў, -лымі<br>-чамі, -лых -чах | Malyja<br>Čučavičy        | Малые<br>Чучевичи    |
| х.            | Перадзёл                 | м.        | -ла, -лам, -ле                                        | Pieradziel                | Передел              |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| х. Андрушкова   | в. Купаўшчына |
| в. Бёлае Вёзера | х. Падбалόцце |
| в. Ваган        | в. Урэчча     |
| г. Крысцінава   |               |

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ўЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Межлесье             | Вулькаўскі                                                                  |
| 2     | Средиборье           | Дварэцкі                                                                    |

## ЛЯХАВІЦКІ РАЁН

Цэнтр — г. Ляхавічы

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,4

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . 1

сельсаветаў . . . . . 11

сельскіх населеных пунктаў . . . . . 123

усяго населеных пунктаў . . . . . 124

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Ляхавічы     | ц. р-на                   | Ляхавічы                           | 1                     |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Ляхавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liachavičy                | Ляховичи             |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы

### АЛЬХОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Альхоўцы

Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Альхоўцы                 | мн.       | -цаў, -цамі, -цах   | Alchoŭcy                  | Ольховцы             |
| в.            | Вадзяціна                | н.        | -на, -нам, -не      | Vadziacina                | Водятино             |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове             |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| в.            | Во́лька                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -льцы                   | Voĺka                     | Волька                           |
| в.            | Вялі́кае<br>Гарадзі́шча  | н.        | -кага -шча, -кім<br>-шчам, -кім -шчы      | Vialikaje<br>Haradzišča   | Великое<br>Городище <sup>1</sup> |
| в.            | Гасці́лавічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах             | Hascilavičy               | Гостиловичи                      |
| в.            | Гуко́ва                  | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Hukova                    | Гуково                           |
| в.            | Заві́нне                 | н.        | -ння, -ннем, -нні                         | Zavinnie                  | Завинье                          |
| в.            | Задво́р'е                | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і                         | Zadvorje                  | Задворье                         |
| в.            | Крыво́е Сяло́            | н.        | -во́га -ла́, -вы́м<br>-ло́м, -вы́м -ле́   | Kryvoje Sialo             | Кривое Село                      |
| в.            | Літо́ўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю,<br>-ўцы                 | Litoŭka                   | Литовка                          |
| в.            | Мало́е<br>Гарадзі́шча    | н.        | -ло́га -шча, -лы́м<br>-шчам, -лым<br>-шчы | Maloje<br>Haradzišča      | Малое<br>Городище                |
| в.            | Марыно́ва                | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Marynova                  | Мариново                         |
| в.            | Пад'я́заўле              | н.        | -ля, -лем, -лі                            | Padjazaŭlie               | Подъязовле                       |
| в.            | Петухо́ўшчына            | ж.        | -ны, -най і -наю,<br>-не                  | Pietuchoŭ-<br>ščyna       | Петуховщина                      |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты                     |
|---------------|-----------------|------------------------------|
| в.            | Альхо́ўцы, мн.  | Альхо́ўка, ж.                |
| в.            | Гуко́ва         | Гу́кава                      |
| в.            | Пад'я́заўле, н. | Пад'я́заўля, Пад'язо́ўля, ж. |

## ВОСТРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Востраў

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бярэ́зкі                 | мн.       | -зак і -зкаў, -камі,<br>-ках | Biarezki                  | Березки              |



| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Востраў                  | м.        | -ва, -вам, -ве               | Vostraŭ                   | Остров               |
| в.            | Гута                     | ж.        | -ты, -тай і -таю, Гўце       | Huta                      | Гута                 |
| в.            | Забёр'е                  | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і            | Zabierje                  | Заберье              |
| в.            | Запóлле                  | н.        | -лля, -ллем, -ллі            | Zapolle                   | Заполье              |
| в.            | Кулікі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках            | Kuliki                    | Кулики               |
| в.            | Любейкі                  | мн.       | -беек і -бейкаў, -камі, -ках | Liubiejki                 | Любейки              |
| в.            | Падлázзе                 | н.        | -ззя, -ззем, -ззі            | Padlazzie                 | Подлазье             |
| в.            | Рагачы                   | мн.       | -чоў, -чамі, -чах            | Rahačy                    | Рогачи               |
| в.            | Трацякоўцы               | мн.       | -цаў, -цамі, -цах            | Tracciakoŭcy              | Третьяковцы          |
| в.            | Тухавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Tuchavičy                 | Туховичи             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Бярэзкі        | Бярóзкі  |

## ГАНЧАРОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Ганчары

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Ганцавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hancavičy                 | Ганцевичи            |
| в.            | Ганчары                  | мн.       | -роў, -рамі, -рах          | Hančary                   | Гончары              |
| в.            | Гарадзішча               | н.        | -шча, -шчам, -шчы          | Haradzišča                | Городише             |
| в.            | Залужжа                  | н.        | -жжа, -жжам, -жжы          | Zalužža                   | Залужье              |
| в.            | Мазуркі                  | мн.       | -рак і -ркаў, -камі, -ках  | Mazurki                   | Мазурки              |
| в.            | Меляхі                   | мн.       | -хоў, -хамі, -хах          | Mieliachi                 | Мелехи               |
| в.            | Мінічы                   | мн.       | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Miničy                    | Миничи               |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Мядзвэдзічы              | мн.       | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Miadzvieździčy            | Медведичи              |
| в.            | Набарэжная               | ж.        | -най, -най і -наю, -най      | Nabiarežnaja              | Набережная             |
| в.            | Нівішча                  | н.        | -шча, -шчам, -шчы            | Nivišča                   | Нивище                 |
| в.            | Падбарочча               | н.        | -чча, -ччам, -ччы            | Padbaročča                | Подборочье             |
| в.            | Смялянікі                | мн.       | -каў, -камі, -ках            | Smalianiki                | Смоляники <sup>2</sup> |
| в.            | Цыгань                   | ж.        | -ні, -нню, -ні               | Cyhań                     | Цыгань                 |

## ЖАРАБКОВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Жарабковічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Валасачы                 | мн.       | -чоў, -чамі, -чах          | Valasačy                  | Волосачи             |
| в.            | Гулічы                   | мн.       | -чаў, -чамі, -чах          | Huličy                    | Гуличи               |
| в.            | Дамашы                   | мн.       | -шоў, -шамі, -шах          | Damašy                    | Домаши               |
| в.            | Жарабковічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Žarabkovičy               | Жеребковичи          |
| в.            | Зарытава                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Zarytava                  | Зарытово             |
| в.            | Канюхі                   | мн.       | -хоў, -хамі, -хах          | Kaniuchi                  | Конюхи               |
| в.            | Пірштукі                 | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Pirštuki                  | Пирштуки             |
| в.            | Сваятычы                 | мн.       | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах | Svajatyčy                 | Своятичи             |
| в.            | Трабавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Trabavičy                 | Трабовичи            |
| в.            | Яцкаўшчына               | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Jackaŭščyna               | Яцковщина            |

# **КОНЬКАЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ**

## **Цэнтр — в. Конькі**

### **Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Галавачы                 | мн.       | -чоў, -чамі, -чах                            | Halavačy                  | Головачи                |
| в.            | Дарава                   | н.        | -ва, -вам, -ве                               | Darava                    | Дарово <sup>3</sup>     |
| в.            | Дарава-Чыж               | м.        | Дарава-Чыжэ,<br>Дарава-Чыжом,<br>Дарава-Чыжы | Darava-Čyž                | Дарово-Чиж <sup>4</sup> |
| в.            | Дрэкі                    | мн.       | Дрэк і Дрэкаў,<br>-камі, -ках                | Dreki                     | Дреки                   |
| в.            | Зарэчча                  | н.        | -чча, -ччам, -ччы                            | Zarečča                   | Заречье                 |
| в.            | Конькі                   | мн.       | -каў, -камі, -ках                            | Końki                     | Коньки                  |
| в.            | Лабузы                   | мн.       | -зоў, -замі, -зэх                            | Labuzy                    | Лабузы                  |
| в.            | Літва                    | ж.        | -вы, -вай і -ваю,<br>-ве                     | Litva                     | Литва                   |
| в.            | Малое Падлессе           | н.        | -лога -сся, -лым<br>-ссем, -лым -сці         | Maloje<br>Padliessie      | Малое<br>Подлесье       |
| в.            | Сакуны                   | мн.       | -ноў, -намі, -нах                            | Sakuny                    | Сакуны                  |
| в.            | Туркі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках                            | Turki                     | Турки                   |
| в.            | Федзюкі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках                            | Fiedziuki                 | Федюки                  |
| в.            | Чвыры                    | мн.       | -роў, -рамі, -рах                            | Čvyry                     | Чвыри                   |

### **Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Літва          | Літва́   |
| в.            | Федзюкі        | Хведзюкі |

## КРЫВОШЫНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Крывошын

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Бёнькаўцы                | мн.       | -цаў, -цамі, -цах   | Bieńkaŭcy                  | Беньковцы            |
| в.            | Галаўнінцы               | мн.       | -цаў, -цамі, -цах   | Halaŭnincy                 | Головнинцы           |
| в.            | Заліпенне                | н.        | -ння, -ннем, -нні   | Zalipienne                 | Залипенье            |
| в.            | Залужжа                  | н.        | -жжа, -жжам, -жжы   | Zalužža                    | Залужье              |
| в.            | Каўпакі                  | мн.       | -коў, -камі, -каx   | Kaŭpaki                    | Ковпаки <sup>5</sup> |
| в.            | Крывошын                 | м.        | -на, -нам, -не      | Kryvošyn                   | Кривошин             |
| в.            | Ліпск                    | м.        | -ка, -кам, -ку      | Lipsk                      | Липск                |
| в.            | Малышы                   | мн.       | -шоў, -шамі, -шаx   | Malyšy                     | Малыши               |
| в.            | Нётчын                   | м.        | -на, -нам, -не      | Nietčyn                    | Нетчин               |
| в.            | Стральцы                 | мн.       | -цоў, -цамі, -цаx   | Straŭcy                    | Стрельцы             |
| в.            | Шчэрбава                 | н.        | -ва, -вам, -ве      | Ščerbava                   | Щербово              |

## КУРШЫНАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Куршынавічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                 | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Асосы                    | мн.       | Асос і Асосаў, -самі, -сах                          | Asosy                      | Ососы                |
| в.            | Гайнін                   | м.        | -на, -но́м, -не́                                    | Hajnin                     | Гайнин               |
| в.            | Гайнінец                 | м.        | Гайнінца, -цом, -цы                                 | Hajniniec                  | Гайнинец             |
| в.            | Гашчын                   | м.        | -на, -но́м, -не́                                    | Haščyn                     | Гашин                |
| в.            | Куляні                   | мн.       | -неў, -нямі, -нях                                   | Kuliani                    | Кулени               |
| в.            | Куршынавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                          | Kuršynavičy                | Куршинови-<br>чи     |
| в.            | Нізкія                   | мн.       | -кіх, -кімі, -кіх                                   | Nizkija                    | Низкие               |
| в.            | Новыя Буды               | мн.       | -вых Буд і -вых<br>Будаў, -вымі<br>-дамі, -вых -дах | Novyja Budy                | Новые Буды           |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                          | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Савейкі                  | мн.       | -веек і -вэйкаў, -камі, -ках                 | Saviejki                   | Совейки              |
| в.            | Старасёлле               | н.        | -лля, -ллем, -ллі                            | Starasiellie               | Староселье           |
| в.            | Старыя Буды              | мн.       | -рых Буд і -рых Будаў, -рымі дамі, -рых -дах | Staryja Budy               | Старые Буды          |
| в.            | Тальмінавічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                   | Taĺminavičy                | Тальминови-чи        |
| в.            | Хацяж                    | м.        | -жа, -жам, -жы                               | Chaciaž                    | Хотяж                |

## НАВАСЁЛКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Навасёлкі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове       |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| в.            | Адахаўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не                     | Adachaŭščy-na              | Адаховщина                 |
| в.            | Бажкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках                         | Bažki                      | Божки                      |
| в.            | Вялікая Лотва            | ж.        | -кай -вы, -кай -вай і -каю -ваю, -кай -ве | Vialikaja Lotva            | Великая Лотва <sup>6</sup> |
| в.            | Гарбачы                  | мн.       | -чоў, -чамі, -чах                         | Harbačy                    | Горбачи                    |
| в.            | Гірычполь                | м.        | -ля, -лем, -лі                            | Hiryčpoĺ                   | Гиричполь                  |
| в.            | Дайнякі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках                         | Dajniaki                   | Дайняки <sup>7</sup>       |
| в.            | Кавалі                   | мн.       | -лёў, -лямі, -лях                         | Kavali                     | Ковали                     |
| в.            | Каранёўшчына             | ж.        | -ны, -най і -наю, -не                     | Karanieŭščy-na             | Кореневщина                |
| в.            | Карані                   | мн.       | -нёў, -нямі, -нях                         | Karani                     | Корени                     |
| в.            | Краглі                   | мн.       | -лёў, -лямі, -лях                         | Krahli                     | Крагли <sup>8</sup>        |
| в.            | Макееўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не                     | Makiejeŭščy-na             | Макеевщина                 |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках                 | Navasiolki                 | Новосёлки                  |
| в.            | Пранчакі                 | мн.       | -коў, -камі, -ках                         | Prančaki                   | Прончаки                   |
| в.            | Станчыкі                 | мн.       | -коў, -камі, -ках                         | Stančyki                   | Станчики <sup>9</sup>      |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Сялявічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sialiavičy                | Селявичи             |
| в.            | Тумашы                   | мн.       | -шаў, -шамі, -шах          | Tumašy                    | Тумаши               |
| в.            | Ураджайная               | ж.        | -най, -най і -наю, -най    | Uradžajnaja               | Урожайная            |
| в.            | Флер’яно́ва              | н.        | -ва, -вам, -ве             | Flierjanova               | Флерьяново           |
| в.            | Ціткаўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Citkaŭščyna               | Титковщина           |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты       |
|---------------|----------------|----------------|
| в.            | Ада́хаўшчына   | Адахо́ўшчына   |
| в.            | Гірычпóль      | Гірыч-Поль     |
| в.            | Тумашы         | Тумаши         |
| в.            | Ураджайная, ж. | Во́шкаўцы, мн. |

## НАЧАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Нача

### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гасла́ўшчына             | ж.        | -ны, -най і -наю, -не  | Haslaŭščyna               | Гославщина           |
| в.            | Гру́шаўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Hrušaŭka                  | Грушевка             |
| в.            | Жа́рскія                 | мн.       | -кіх, -кімі, -кіх      | Žarskija                  | Жарские              |
| в.            | Мы́слабаз                | м.        | -жа, -жам, -жы         | Myslabaž                  | Мыслобоз             |
| в.            | На́ча                    | ж.        | -чы, -чай і -чаю, -чы  | Nača                      | Нача                 |
| в.            | Пашко́ўцы                | мн.       | -цаў, -цамі, -цах      | Paškoŭcy                  | Пашковцы             |
| в.            | Перахрэ́сце              | н.        | -ця, -цем, -ці         | Pierachrescie             | Перехрестье          |
| в.            | Рачка́ны                 | мн.       | -ноў, -на́мі, -на́х    | Račkany                   | Рачканы              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Рўсінавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Rusinavičy                | Русиновичи              |
| в.            | Шчэснавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ščasnavičy                | Щасновичи <sup>10</sup> |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Рачканьі       | Рачканы  |

## ПАДЛЕСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Падлессе

#### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Зубэлевічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Zubielievičy              | Зубелевичи           |
| в.            | Падлэссе                 | н.        | -сся, -ссем, -сці          | Padliessie                | Подлесье             |
| в.            | Патапавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Patapavičy                | Потаповичи           |
| в.            | Рамашкі                  | мн.       | -шак і -шкаў, -камі, -ках  | Ramaški                   | Ромашки              |
| в.            | Свісткоўшчына            | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Svistkoŭščy-na            | Свистковщина         |
| в.            | Улазавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ulazavičy                 | Улазовичи            |
| в.            | Шавялі                   | мн.       | -лэў, -лямі, -лях          | Šaviali                   | Шевели               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Зубэлевічы     | Зубялёвічы |

## СВЯЦІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Свяціца

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Navasiolki                | Новосёлки            |
| в.            | Свяціца                  | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы     | Sviacica                  | Святица              |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| в. Астрэйкі   | в. Мацеевічы       |
| в. Вёдзьма    | в. Паўлюкоўшчына   |
| ф. Гажавічы   | в. Сёркаўшчына     |
| в. Даўнароўчы | в. Сідаравічы      |
| в. Еўлашэвічы | в. Скубятёўшчына   |
| в. Задвор'е   | в. Старыя Ляхавічы |
| в. Каменка    | в. Хрынін          |

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне (пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Большое Городище     | Альхоўскі                                                                |
| 2     | Смоленики            | Ганчароўскі                                                              |
| 3     | Дарево               | Конькаўскі                                                               |
| 4     | Дарево-Чиж           | »                                                                        |
| 5     | Колпаки              | Крывошыньскі                                                             |
| 6     | Большая Лотва        | Навасёлкаўскі                                                            |
| 7     | Дойняки              | »                                                                        |
| 8     | Крегли               | »                                                                        |
| 9     | Станчаки             | »                                                                        |
| 10    | Счастновичи          | Начаўскі                                                                 |



## МАЛАРЫЦКІ РАЁН

Цэнтр — г. Маларыта

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 1,4

ЗАЎВАГА. Ліквідаваны 25 снежня 1962 г., зноў утвораны 6 студзеня 1965 г.

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . | 1  |
| сельсаветаў . . . . .                      | 9  |
| сельскіх населеных пунктаў . . . . .       | 76 |
| ўсяго населеных пунктаў . . . . .          | 77 |

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Маларыта     | ц. р-на                   | Маларыта                           | —                     |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення     | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Маларыта                 | ж.        | -ты, -тай і -таю, -рыце | Malaryta                  | Малорита             |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы

### АРЭХАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Арэхава

### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Арэхава                  | н.        | -ва, -вам, -ве      | Arechava                  | Орехово              |
| в.            | Добрае                   | н.        | -рага, -рым         | Dobraje                   | Доброе               |
| в.            | Дрочава                  | н.        | -ва, -вам, -ве      | Dročava                   | Дрочево              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення   | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Зеляніца                 | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы | Zielianica                 | Зеленица             |
| в.            | Пэравісь                 | ж.        | -сі, -сся, -сі        | Pieraviś                   | Перевись             |
| в.            | Пэравое                  | н.        | -вым, -вога, -вым     | Pieravoje                  | Перовое              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты          |
|---------------|----------------|-------------------|
| в.            | Арэхава        | Гуріхава, Аріхава |
| в.            | Добрае         | Добрэ             |
| в.            | Пэравісь       | Пэравысь          |
| в.            | Пэравое        | Пыравое           |

## ВЕЛІКАРЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Велікарыта

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення            | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Антанова                 | н.        | -ва, -вам, -ве                 | Antanova                   | Антоново             |
| в.            | Велікарыта               | ж.        | -ты, -тай і -таю, -рыце        | Vielikaryta                | Великорита           |
| в.            | Гусак                    | м.        | -ка, -ком, -ку                 | Husak                      | Гусак                |
| в.            | Дубічна                  | н.        | -на, -нам, -не                 | Dubična                    | Дубично              |
| в.            | Лешніца                  | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы          | Liešnica                   | Лешница              |
| в.            | Масевічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах     | Masievičy                  | Масевичи             |
| в.            | Новае Раматова           | н.        | -вага -ва, -вым -вам, -вым -ве | Novaje Ramatova            | Новое Роматово       |
| в.            | Пажэжын                  | м.        | -на, -нам, -не                 | Pažezyn                    | Пожежин              |
| в.            | Пэчкі                    | мн.       | Пэчак і Пэчкаў, -камі, -ках    | Piečki                     | Печки                |
| в.            | Старое Раматова          | н.        | -рога -ва, -рым -вам, -рым -ве | Staroje Ramatova           | Старое Роматово      |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Струга                   | ж.        | -гі, -гай і -гаю, Стру́зе | Struha                    | Струга               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Антано́ва      | Антуно́ва  |
| в.            | Дубі́чна       | Дубы́чна   |
| в.            | Масе́вічы      | Масцьві́чы |
| в.            | Пажэ́жын       | Пужэ́жын   |
| в.            | Пёчкі          | Пячкы́     |

## ГВОЗНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Гвозніца

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Арля́нка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы | Arlianka                  | Орлянка              |
| в.            | Багусла́ўка              | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Bahuslaŭka                | Богуславка           |
| в.            | Брадзя́цін               | м.        | -на, -нам, -не         | Bradziacin                | Бродятин             |
| в.            | Гво́зніца                | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы  | Hvoznica                  | Гвозница             |
| в.            | Я́звін                   | м.        | -на, -нам, -не         | Jazvin                    | Язвин                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты              |
|---------------|-----------------|-----------------------|
| в.            | Арля́нка        | Гарля́нка             |
| в.            | Багусла́ўка, ж. | Прыбро́ддзе, н.       |
| в.            | Брадзя́цін      | Брадэ́тын, Брадзя́тын |
| в.            | Гво́зніца       | Ві́зніца              |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Я́звін, м.     | Язвіна, н. |

## ЛУКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Лукава

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Высо́кае                 | н.        | -кага, -кім                       | Vysokaje                  | Высокое              |
| в.            | Гру́шка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -шцы            | Hruška                    | Грушка               |
| в.            | За́балацце               | н.        | -цця, -ццем, -цці                 | Zabalaccie                | Заболотье            |
| в.            | Лу́кава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Lukava                    | Луково               |
| в.            | Но́вае За́балацце        | н.        | -вага -цця, -вым -ццем, -вым -цці | Novaje Zabalaccie         | Новое Заболотье      |
| в.            | Ужо́ва                   | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Užova                     | Ужово                |

#### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты               |
|---------------|----------------|------------------------|
| в.            | Высо́кае       | Высо́кэ                |
| в.            | Лу́кава, н.    | Лу́кі, мн.; Лу́каў, м. |
| в.            | Ужо́ва         | Вужо́ва                |

## МАКРАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Макраны

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Асавая                   | ж.        | -вой, -вой і -вою, -вой       | Asavaja                   | Осовая               |
| в.            | Бо́ркі                   | мн.       | Бо́рак і Бо́ркаў, -камі, -ках | Borki                     | Борки                |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                            | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Вотчына                  | ж.        | -ны, -най і -наю, -не                          | Votčyna                    | Отчина <sup>1</sup>  |
| в.            | Добрасава                | н.        | -ва, -вам, -ве                                 | Dobrasava                  | Добросово            |
| в.            | Кожух                    | м.        | -ха, -хам, Кожусе                              | Kožuch                     | Кожух                |
| в.            | Ляхаўцы                  | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                              | Liachaŭcy                  | Ляховцы              |
| в.            | Макраны                  | мн.       | -ран і -ранаў, -намі, -нах                     | Makrany                    | Мокраны              |
| в.            | Новыя Боркі              | мн.       | -вых -рак і -вых -ркаў, -вымі -камі, -вых -ках | Novyja Borki               | Новые Борки          |
| в.            | Полікі                   | мн.       | -каў, -камі, -ках                              | Poliki                     | Полики               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты              |
|---------------|----------------|-----------------------|
| в.            | Асавая, ж.     | Мыслячы, мн.          |
| в.            | Вотчына, ж.    | Отчына, н.; Отчын, м. |
| в.            | Добрасава      | Добрусавы             |
| в.            | Ляхаўцы        | Ляхавіцы              |
| в.            | Макраны        | Мокраны               |

## МАЛАРЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — г. Маларыта

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Гарохавішча              | н.        | -шча, -шчам, -шчы          | Haročavišča                | Гороховище           |
| в.            | Замшаны                  | мн.       | -шан і -шанаў, -намі, -нах | Zamšany                    | Замшаны              |
| в.            | Збўраж                   | м.        | -жа, -жам, -жы             | Zburaž                     | Збураж               |
| в.            | Кáрпін                   | м.        | -на, -нам, -не             | Karpin                     | Карпин               |
| в.            | Талочна                  | н.        | -на, -нам, -не             | Taločna                    | Толочно              |

# ОЛТУШСКИ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Олтуш

### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення              | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Ацяты                    | мн.       | -ця́т і -ця́таў,<br>-тамі́, -тах | Aciaty                    | Отяты                   |
| в.            | Галёўка                  | ж.        | -кі́, -кай і -каю́,<br>-ўцы́     | Haliouka                  | Галёвка                 |
| в.            | Дворышча                 | н.        | -шча́, -шчам́,<br>-шчы́          | Dvoryšča                  | Дворище                 |
| в.            | Заазёрная                | ж.        | -най́, -най і -наю́,<br>-най     | Zaaziornaja               | Заозёрная               |
| в.            | Лазіца                   | ж.        | -цы́, -цай і -цаю́,<br>-цы́      | Lazica                    | Лозица                  |
| в.            | Ланска́я                 | ж.        | -ко́й, -ко́й і -ко́ю́,<br>-ко́й  | Lanskaja                  | Ланская                 |
| в.            | Міко́льскае              | н.        | -кага́, -кі́м                    | Mikolskaje                | Микольское <sup>2</sup> |
| в.            | Навалёссе                | н.        | -сся́, -ссем́, -сці́             | Navaliessie               | Новолесье               |
| в.            | О́лтуш                   | м.        | -ша́, -шам́, -шы́                | Oltuš                     | Олтуш                   |
| в.            | Пя́ртышча                | н.        | -шча́, -шчам́,<br>-шчы́          | Piartyšča                 | Пертыще                 |
| в.            | Ра́дзеж                  | м.        | -жа́, -жам́, -жы́                | Radziež                   | Радеж                   |
| в.            | Хме́лішча                | н.        | -шча́, -шчам́,<br>-шчы́          | Chmielišča                | Хмелище                 |
| в.            | Хмялёўка                 | ж.        | -кі́, -кай і -каю́,<br>-ўцы́     | Chmialiouka               | Хмелёвка                |
| в.            | Я́блачна                 | н.        | -нага́, -ным́                    | Jablačna                  | Яблочно                 |
| в.            | Я́мица                   | ж.        | -цы́, -цай і -цаю́,<br>-цы́      | Jamica                    | Ямица                   |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                  |
|---------------|----------------|---------------------------|
| в.            | Заазёрная      | Ганна-Спáская; Ра́дык, м. |
| в.            | Лазі́ца, ж.    | Лазі́цы, мн.              |
| в.            | Ланска́я       | Кабры́нка                 |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                  |
|---------------|----------------|---------------------------|
| в.            | Навалёссе      | Наўлісце                  |
| в.            | Олтуш          | Волтуш, Аўтуш             |
| в.            | Пяртышча       | Пёртышча                  |
| в.            | Хмелішча, н.   | Хмелішчы, мн.             |
| в.            | Хмялёўка, ж.   | Хмелеўка; Свінарыі, мн.   |
| в.            | Яблачна, н.    | Яблачнае, н.; Яблышня, ж. |
| в.            | Яміца          | Ёміца                     |

## ХАЦІСЛАЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Хаціслаў

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Вотчын                   | м.        | -на, -нам, -не        | Votčyn                    | Отчин                |
| в.            | Мельнікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках     | Mielniki                  | Мельники             |
| в.            | Сушытніца                | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы | Sušytnica                 | Сушитница            |
| в.            | Хаціслаў                 | м.        | -ва, -вам, -ве        | Chacislaŭ                 | Хотислав             |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты           |
|---------------|----------------|--------------------|
| в.            | Вотчын         | Отчын; Вотчына, н. |

## ЧАРНЯНСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Чарняны

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення            | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове           |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| в.            | Астроўе                  | н.        | -ўя, -ўем, -ўі                 | Astroŭje                  | Островье                       |
| в.            | Вялікі Паўлопаль         | м.        | -кага -ля, -кім -лем, -кім -лі | Vialiki Paŭlopal          | Великий Павлополь <sup>3</sup> |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гóры                     | мн.       | Гор і Гóраў, -рамі, -рах                               | Hory                      | Горы                 |
| в.            | Дарапéевічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                             | Darapiejevičy             | Доропеевичи          |
| в.            | Заóр'е                   | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і                                      | Zaorje                    | Заорье               |
| в.            | Звóзы                    | мн.       | Звоз і Звóзаў, -замі, -зах                             | Zvozy                     | Звозы                |
| в.            | Ля́савец                 | м.        | Ля́саўца, -цам, -цы                                    | Liasaviec                 | Лясовец              |
| в.            | Малі́наўка               | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                                 | Malinaŭka                 | Малиновка            |
| в.            | Малы́ Паўло́паль         | м.        | -ло́га -ля, -лым<br>-лем, -лым -лі                     | Maly<br>Paŭlopał          | Малый<br>Павлополь   |
| в.            | Малы́я<br>Дарапéевічы    | мн.       | -лых -віч і -лых<br>-вічаў, -лы́мі<br>-чамі, -лых -чах | Malyja<br>Darapiejevičy   | Малые<br>Доропеевичи |
| в.            | Но́вы Двор               | м.        | -вага Дварá, -вым<br>Дварóм, -вым<br>Двары́            | Novy Dvor                 | Новый Двор           |
| в.            | Ста́ры Двор              | м.        | -ро́га Дварá, -рым<br>Дварóм, -рым<br>Двары́           | Stary Dvor                | Старый Двор          |
| в.            | Суба́ты                  | мн.       | -тоў, -та́мі, -та́х                                    | Subaty                    | Суботы <sup>4</sup>  |
| в.            | Ча́рніны                 | мн.       | -ня́н і -ня́наў,<br>-на́мі, -на́х                      | Čarniany                  | Черняны              |
| в.            | Шарашо́ўцы               | мн.       | -цаў, -ца́мі, -цах                                     | Šarašoŭcy                 | Шерешовцы            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Ля́савец       | Лясавéц  |
| в.            | Суба́ты        | Субáты   |
| в.            | Ча́рніны       | Чырні́ны |

### СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                 |            |              |
|-----------------|------------|--------------|
| х. Агаро́дцы    | х. Арлазы́ | х. Асі́паўка |
| х. А́лксандры́я | х. Арэ́х   | х. Аспáла    |



|                 |                       |                     |
|-----------------|-----------------------|---------------------|
| х. Астрўжышча   | х. Гуслішча           | х. Казялёц          |
| х. Бабр'ова     | х. Дварачнёва         | х. Калёцка          |
| х. Бал'оцішча   | х. Дзеравешніца       | х. Кал'онія         |
| х. Беразіна     | х. Дзядо́ва           | х. Кара́нькі        |
| х. Бе́растава   | в. До́брае            | х. Кар'остаўка      |
| в. Бе́рвы       | х. Доў́гае            | х. Карэ́я           |
| х. Бе́рдышча    | х. Доў́гі             | х. Кащ'обі́ха       |
| х. Бо́лцішча    | х. Дубро́ва           | х. Кацялё́нчына     |
| х. Бры́шча      | х. Дубро́ўка          | х. Кашэ́лішча       |
| х. Бу́лка       | х. Еся́ны             | х. Ко́жух           |
| х. Бу́рка       | ф. Заба́бы            | х. Ко́нішча         |
| х. Бэ́зак       | х. Забе́р'е           | х. Ко́рліцы         |
| х. Валасо́ўка   | х. Зава́рот           | х. Ко́рміца         |
| х. Ваня́ціна    | х. Зава́шча́га        | х. Корч (Карч)      |
| х. Ваўты́наў    | х. Зава́стамп         | х. Кра              |
| х. Ве́ліхава    | х. Зава́ўчае          | х. Край             |
| х. Віке́нція    | х. Зага́ра            | х. Кру́гліца        |
| х. Вікла́вы     | х. Заго́сце           | х. Кры́вুলі         |
| ф. Ві́твінец    | х. За́ймішча          | х. Кры́ўне-Прахо́ды |
| ф. Віша́нькі    | х. Зака́рчага         | х. Кры́чава         |
| х. Віша́нькі    | чыг. ст. За́круці́н   | ф. Ку́харава        |
| х. Во́стрына    | х. Заласі́нец         | х. Куці́гі          |
| х. Во́ступ      | х. Зале́ссе           | х. Ласі́            |
| х. Воўча́нка    | х. Залі́ўніца         | х. Лісі́чына        |
| х. Вы́ганы      | х. Зама́сток          | х. Лы́шчан'о́е      |
| х. Вы́рбачава   | х. Замо́шша           | х. Ляха́тка         |
| х. Вяро́ха      | х. Зао́стын           | х. Ма́ксімука́      |
| х. Вяро́ўскае   | х. Запе́чы            | х. Малада́я Ні́ва   |
| х. Галагу́ты    | х. За́пярэ́шына       | х. Маўча́нава       |
| х. Гарала́зы    | х. За́рэчча           | х. Ме́дная          |
| х. Гарба́сава   | х. Заста́ў            | х. Ме́жыг'о́р       |
| х. Гаро́хавішча | х. Заясе́ны           | х. Ме́туш           |
| х. Гасці́нец    | х. Зладзе́йкі         | х. Міжа́рышча       |
| х. Га́чкі       | х. Зялё́ныя Бу́ды     | х. Міхе́рова        |
| х. Глі́ннае     | мяст. Ірля́ндка       | х. Млы́нец          |
| х. Гранкі́      | х. Кабы́лля Бярэ́зіна | мяст. Му́твіца      |
| х. Гру́ша       | х. Кабы́лка           | х. Му́тніца         |

|                 |                  |                      |
|-----------------|------------------|----------------------|
| х. Мяго́рава    | х. Са́дзішча     | х. Хме́льнік         |
| х. Мяндо́ра     | х. Сасно́ва      | х. Цыты́лле          |
| х. Мятлы́чча    | х. Сасно́ўка     | х. Чамяры́нне        |
| х. Навале́скі   | ф. Сві́нная      | х. Чарня́нскі        |
| х. Падво́страда | х. Сво́шын       | Буракава́рны Зава́д  |
| х. Падга́рoдня  | х. Свядо́ўка     | х. Чо́рны Лес        |
| х. Падзі́грава  | ф. Сёлі́шча      | х. Чыро́к            |
| х. Падкаме́нне  | х. Сёлі́шча      | х. Шальны́           |
| х. Падле́ссе    | х. Служы́ца      | х. Шу́мы             |
| х. Падру́ддзе   | х. Сма́ле        | х. Шур               |
| х. Падсла́сінец | ф. Смаля́рня     | х. Шчаці́шча         |
| х. Па́нскае     | х. Со́льнае      | х. Шчыты́шча         |
| х. Па́расля     | ф. Старáя По́шта | ф. Шыро́кае          |
| х. Па́секі      | х. Стары́ Двор   | х. Юры́шча           |
| х. Пек          | х. Стру́га       | х. Язаві́цы          |
| х. Перару́бішча | х. Сыр           | х. Язві́нец          |
| х. Плаці́на     | х. Сярэ́дняе     | х. Язві́нкі          |
| х. Плoтні́ца    | х. Тало́чна      | х. Яку́бак           |
| х. Прыда́нава   | х. Тамашэ́ўшчына | х. Я́мнік            |
| ф. Пясóчка      | ф. Тураве́ц      | х. Яна́вак (Яну́вэк) |
| х. Пятру́шы     | х. Ту́раў        | х. Яну́бік           |
| х. Ра́таўка     | х. Ужу́ўскі      | х. Яро́гіна          |
| ф. Ру́да        | х. Усаўцы́       | х. Ясе́нік           |
| х. Ры́тча       | х. Хлеба́ўка     |                      |

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Отчино               | Макранскі                                                                   |
| 2     | Никольское           | Олтушскі                                                                    |
| 3     | Большой Павлополь    | Чарнянскі                                                                   |
| 4     | Субботы              | »                                                                           |

## ПІНСКІ РАЁН

Цэнтр — г. Пінск

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 3,3

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадскіх пасёлкаў . . . . . 1

сельсаветаў . . . . . 24

сельскіх населеных пунктаў . . . . . 179

усяго населеных пунктаў . . . . . 180

### Пасёлкі гарадскога тыпу

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Лагішын       | —                         | Пінск                              | 28                    |

### Назвы пасёлкаў гарадскога тыпу і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|----------------------------|----------------------|
| г. п.         | Лагішын                  | м.        | -на, -нам, -не      | Lahišyn                    | Логишин              |

### Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя Лагішынскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту

### Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Іванісаўка               | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                    | Ivanisaŭka                 | Иванисовка           |
| в.            | Каўняцін                 | м.        | -на, -нам, -не                            | Kaŭniacin                  | Ковнятин             |
| в.            | Мокрая Дубро́ва          | ж.        | -рай -вы, -рай -вай і -раю -ваю, -рай -ве | Mokraja Dubrova            | Мокрая Дуброва       |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Трасцянка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы        | Trascianka                | Тростянка            |
| в.            | Шпанаўкі                 | мн.       | -навак і -наўкаў, -камі, -ках | Španaŭki                  | Шпановки             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Каўняцін       | Камнятын |
| в.            | Мокрая Дуброва | Мокра    |
| в.            | Шпанаўкі       | Шпанюўкі |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы АСНЕЖЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Аснежыцы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Аснёжыцы                 | мн.       | -жыц і -жыцаў, -цамі, -цах                | Asniežycy                 | Оснежицы             |
| в.            | Баяры                    | мн.       | Байр і Баяраў, -рамі, -рах                | Bajary                    | Бояры                |
| в.            | Галёва                   | н.        | -ва, -вам, -ве                            | Halieva                   | Галево               |
| в.            | Добрая Воля              | ж.        | -рай -лі, -рай -ляй і -раю -ляю, -рай -лі | Dobraja Volia             | Добрая Воля          |
| п.            | Дружны                   | м.        | -нага, -ным                               | Družny                    | Дружный              |
| в.            | Запóлле                  | н.        | -лля, -ллем, -ллі                         | Zapollie                  | Заполье              |
| в.            | Любель                   | м.        | -ля, -лем, -лі                            | Liubieĺ                   | Любель               |
| в.            | Любель-Поль              | м.        | Любель-Пóля, Любель-Пóлем, Любель-Пóлі    | Liubieĺ-Poĺ               | Любель-Поль          |
| в.            | Пасянічы                 | мн.       | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах                | Pasianičy                 | Посеничи             |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Аснёжыцы       | Аснёжычы |
| в.            | Галёва         | Галева   |

## АХОЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Ахова

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове         |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| в.            | Ахо́ва                   | н.        | -ва, -вам, -ве                       | Achova                    | Охово                        |
| в.            | Бярдúны                  | мн.       | -дúн і -дúнаў, -намі, -нах           | Biarduny                  | Бердуны                      |
| в.            | Вялікі Халажын           | м.        | -кага -на́, -кім -но́м, -кім -не́    | Vialiki Chalažyn          | Великий Холожин <sup>1</sup> |
| в.            | Ганчары́                 | мн.       | -роў, -ра́мі, -ра́х                  | Hančary                   | Гончары                      |
| в.            | Ганькавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах           | Hańkavičy                 | Ганьковичи                   |
| в.            | Каладзе́евічы            | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах           | Kaladziejewičy            | Колодеевичи                  |
| в.            | Кашавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах           | Kašavičy                  | Кошевичи                     |
| в.            | Малы́ Халажын            | м.        | -ло́га -на́, -лы́м -но́м, -лы́м -не́ | Maly Chalažyn             | Малый Холожин                |
| в.            | Паўтарана́вічы           | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах           | Paŭtaranavičy             | Полторановичи                |
| в.            | Тарго́шыцы               | мн.       | -шыц і -шыцаў, -цамі, -цах           | Tarhošytsy                | Торгошицы                    |
| в.            | Туля́цін                 | м.        | -на, -нам, -не                       | Tuliacin                  | Тулятин                      |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                    |
|---------------|----------------|-----------------------------|
| в.            | Бярдúны        | Бердуні                     |
| в.            | Ганчары́       | Ганча́ры                    |
| в.            | Каладзе́евічы  | Каладзі́евічы, Каладзі́вічы |

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                      |
|---------------|----------------|-------------------------------|
| в.            | Паўтаранавічы  | Палтаранавічы                 |
| в.            | Таргошыцы      | Таргошычы, Таргашаны, Таргашы |

## БАБРЫКОЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Бобрык

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                       | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Бобрык                   | м.        | -ка, -кам, -ку                            | Bobryk                     | Бобрик               |
| в.            | Дабраслаўка              | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                    | Dabraslaŭka                | Доброславка          |
| в.            | Забярэззе                | н.        | -ззя, -ззем, -ззі                         | Zabiarezze                 | Забережье            |
| в.            | Канатоп                  | м.        | -па, -пам, -пе                            | Kanatop                    | Конотоп              |
| в.            | Ліпнікі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках                         | Lipniki                    | Липники              |
| в.            | Малая Плётніца           | ж.        | -лоў -цы, -лоў -цай і -лоў -цаю, -лоў -цы | Malaja Plotnica            | Малая Плотница       |
| в.            | Пласкінь                 | ж.        | -ні, -нню, -ні                            | Plaskiń                    | Плоский              |
| в.            | Цэрабень                 | м.        | Цэрабня, -нем, -ні                        | Cierabień                  | Теребень             |
| в.            | Чамля                    | ж.        | -лі, -ляй і -ляю, -лі                     | Čamlia                     | Чамля                |

#### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты           |
|---------------|----------------|--------------------|
| в.            | Цэрабень       | Тэрабень, Тэрабень |

## БАРЫЧАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Барычавічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Барычавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Baručavičy                 | Боричевичи           |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Біжаравічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Bižaravičy                 | Бижеревичи           |
| в.            | Вуйвічы                  | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Vujvičy                    | Вуйвичи              |
| в.            | Грыўковічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Hryŭkovičy                 | Гривковичи           |
| в.            | Лозічы                   | мн.       | -зіч і -зічаў, -чамі, -чах | Lozičy                     | Лозичи               |
| в.            | Мясяцічы                 | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Miasiacičy                 | Месятичи             |
| в.            | Тырвовічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Tyrvovičy                  | Тырвовичи            |
| в.            | Шаломічы                 | мн.       | -міч і -мічаў, -чамі, -чах | Šalomičy                   | Шоломичи             |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты               |
|---------------|----------------|------------------------|
| в.            | Біжаравічы     | Біжыравічы, Біжарэвічы |
| в.            | Вуйвічы        | Вівічы                 |
| в.            | Лозічы         | Лазічы                 |
| в.            | Мясяцічы       | Місятычы               |

## БЯРОЗАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Бярозавічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Богушава                 | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Bohušava                   | Богушево             |
| в.            | Бярозавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Biarozavičy                | Берёзовичи           |
| в.            | Выжлавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Vyžlavičy                  | Выжловичи            |
| в.            | Новы Дварэц              | м.        | -вага Дварца, -вым -цём, -вым -цы | Novy Dvarec                | Новый Дворец         |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Паняцічы                 | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Paniaciŭ                  | Понятичи             |
| в.            | Цепянец                  | м.        | Цепянца, -цём, -цы         | Ciepianiec                | Тепенец              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты               |
|---------------|----------------|------------------------|
| в.            | Бяро́завічы    | Паршэ́вічы, Па́ршывічы |

## ВАЛІШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Валішча

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| в.            | Аза́рычы                 | мн.       | -рыч і -рычаў, -чамі, -чах                  | Azaryčy                   | Озаричи               |
| в.            | Валі́шча                 | н.        | -шча, -шчам, -шчы                           | Vališča                   | Валище                |
| в.            | Ву́лька Лаўская          | ж.        | -кі -кай, -кай -кай і -каю -каю, -льцы -кай | Vulka<br>Laŭskaja         | Вулька<br>Лавская     |
| в.            | Кля́тна́я                | ж.        | -но́й, -но́й і -но́ю, -но́й                 | Kliatnaja                 | Клетная               |
| в.            | Сакало́ўка               | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы                      | Sakaloŭka                 | Соколовка             |
| в.            | Хва́росна                | ж.        | -ны, -най і -наю, -не                       | Chvarosna                 | Хворосна <sup>2</sup> |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты  |
|---------------|-----------------|-----------|
| в.            | Валі́шча        | Завалле   |
| в.            | Ву́лька Лаўская | Во́лька   |
| в.            | Хва́росна       | Хво́расна |



## ГАРАДЗІШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Гарадзішча

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове  | Род (лік) | Парадыгма скланення                               | Транслітарацыя на лацінку      | Назва на рускай мове         |
|---------------|---------------------------|-----------|---------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| в.            | Вулька<br>Гарадзішчанская | ж.        | -кі -кай, -кай -кай<br>і -каю -каю, -льцы<br>-кай | Vulka<br>Haradziščan-<br>skaja | Вулька<br>Городишен-<br>ская |
| в.            | Высокае                   | н.        | -кага, -кім                                       | Vysokaje                       | Высокое                      |
| в.            | Гарадзішча                | н.        | -шча, -шчам, -шчы                                 | Haradzišča                     | Городище                     |
| п.            | Гарадзішча                | н.        | -шча, -шчам, -шчы                                 | Haradzišča                     | Городище                     |
| п.            | Грэды                     | мн.       | Град і Грэдаў,<br>-дамі, -дах                     | Hrady                          | Гряды                        |
| в.            | Заазёр'е                  | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і                                 | Zaazierje                      | Заозерье                     |
| в.            | Клін                      | м.        | Кліна, -нам, -не                                  | Klin                           | Клин                         |
| в.            | Крывічы                   | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                     | Kryvičy                        | Кривичи                      |
| в.            | Купяцічы                  | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі,<br>-чах                     | Kupiacičy                      | Купятичи                     |
| в.            | Пачапава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                                    | Račapava                       | Почапово                     |
| в.            | Сушыцк                    | м.        | -ка, -кам, -ку                                    | Sušyck                         | Сушицк                       |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Грэды          | ГрадЫ    |
| в.            | Крывічы        | Кры́вічы |

## ДУБАЙСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Дубае

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Берказы                  | мн.       | -зёў, -зэмі, -зэх   | Bierkazy                  | Беркозы              |
| в.            | Дубае                    | н.        | -бага, -бым         | Dubaje                    | Дубое                |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Кónчыцы                  | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Končycy                    | Кончицы              |
| в.            | Перахрэсце               | н.        | -ця, -цем, -ці             | Pierachrescie              | Перехрестье          |
| в.            | Сасно́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Sasnovičy                  | Сосновичи            |
| в.            | Ста́хавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Stachavičy                 | Стаховичи            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Дубае, н.      | Дубай, м.  |
| в.            | Кónчыцы        | Кончычы    |
| в.            | Перахрэсце     | Пярэхрасце |

## ЗАГАРОДСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Камень

#### Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| в.            | Бóркі                    | мн.       | Бóрак і Бóркаў, -камі, -ках          | Borki                      | Борки                 |
| в.            | Ка́мень                  | м.        | Ка́меня, -нем, -ні                   | Kamień                     | Камень                |
| в.            | Кру́глае                 | н.        | -лага, -лым                          | Kruhlaje                   | Круглое               |
| в.            | Паго́ст<br>Зага́родскі   | м.        | -ста -кага, -стам<br>-кім, -сце -кім | Pahost<br>Zaharodski       | Погост<br>Загородский |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва         | Варыянты           |
|---------------|------------------------|--------------------|
| в.            | Паго́ст<br>Зага́родскі | Паго́ст-За́гарадск |

**КАЛАВУРАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Калавуравічы****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове     |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|--------------------------|
| в.            | Асабóвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Asabovičy                  | Особовичи                |
| в.            | Гальцы                   | мн.       | -цóў, -цáмі, -цáх          | Haĺcy                      | Гольцы                   |
| в.            | Калавóуравічы            | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kalavuravičy               | Калауровичи <sup>3</sup> |
| в.            | Качанóвічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Kačanovičy                 | Качановичи               |
| в.            | Кúдрычы                  | мн.       | -рыч і -рычаў, -чамі, -чах | Kudryčy                    | Кудричи                  |
| в.            | Парóсцы                  | мн.       | -цаў, -цáмі, -цах          | Paroscy                    | Поросцы                  |
| в.            | Плóшчава                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Ploščava                   | Площево                  |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Асабóвічы      | Асóбавічы    |
| в.            | Гальцы         | Гóльцы       |
| в.            | Калавóуравічы  | Калаўуравічы |

**ЛАПАЦІНСКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Лапаціна****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Канюхі                   | мн.       | -хóў, -хáмі, -хáх          | Kaniuchi                   | Конюхи               |
| в.            | Каўбы                    | мн.       | -бóў, -бáмі, -бáх          | Kaŭby                      | Колбы                |
| в.            | Лапáціна                 | н.        | -на, -нам, -не             | Lapacina                   | Лопатино             |
| в.            | Марóзавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Marozavičy                 | Морозовичи           |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Полхава                  | н.        | -ва, -вам, -ве      | Polchava                  | Полхово              |
| в.            | Хлябы                    | мн.       | -боў, -ба́мі, -ба́х | Chliaby                   | Хлябы                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Канюхі         | Конюхі      |
| в.            | Каўбы          | Коўбы       |
| в.            | Лапачына, н.   | Лапатын, м. |
| в.            | Полхава        | Поўхава     |

## ЛАСІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Ласіцк

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Боркі                    | мн.       | Борак і Боркаў, -камі, -ках | Borki                     | Борки                |
| в.            | Вешня                    | ж.        | -ні, -няй і -няю, -ні       | Viešnia                   | Вешня                |
| в.            | Востраў                  | м.        | -ва, -вам, -ве              | Vostrau                   | Остров               |
| в.            | Жолкіна                  | н.        | -на, -нам, -не              | Žolkina                   | Жолкино              |
| в.            | Ладараж                  | м.        | -жа, -жам, -жы              | Ladaraž                   | Ладорож              |
| в.            | Ласіцк                   | м.        | -ка, -кам, -ку              | Lasick                    | Ласицк               |
| в.            | Парэ                     | мн.       | -роў, -ра́мі, -ра́х         | Pare                      | Паре                 |
| в.            | Трушава                  | н.        | -ва, -вам, -ве              | Trušava                   | Трушево              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Боркі, мн.     | Бірак, м. |
| в.            | Ласіцк         | Ласіцк    |

## ЛЕМЯШЭВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Лемяшэвічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Балгáры                  | мн.       | -гáр і -гáраў, -рамі, -рах | Balhary                   | Болгары                |
| в.            | Курадава                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Kuradava                  | Курадово               |
| в.            | Лемяшэвічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Liemiaševičy              | Лемешевичи             |
| в.            | Тупчыцы                  | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Tupčytsy                  | Тупчицы                |
| в.            | Хрысцібалавічы           | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Chryscibala-vičy          | Христиболовичи         |
| в.            | Цэрабень                 | ж.        | -бені, -няй і -няю, -ні    | Cierabień                 | Теребень               |
| в.            | Чорнава 1                | н.        | -ва, -вам, -ве             | Čornava 1                 | Чёрново 1 <sup>4</sup> |
| в.            | Чорнава 2                | н.        | -ва, -вам, -ве             | Čornava 2                 | Чёрново 2 <sup>5</sup> |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты       |
|---------------|----------------|----------------|
| в.            | Балгáры        | Бóлгары        |
| в.            | Тупчыцы        | Тўпчычы        |
| в.            | Хрысцібалавічы | Хрыстыбалавічы |
| в.            | Цэрабень       | Тэрабень       |

## ЛЫШЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Лышча

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Забараўцы                | мн.       | -цаў, -цамі, -цах   | Zabaraŭtsy                | Заборовцы            |
| в.            | Лышча                    | н.        | -шча, -шчам, -шчы   | Lyšča                     | Лыще                 |
| в.            | Паўлінава                | н.        | -ва, -вам, -ве      | Paŭlinava                 | Павлиново            |

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|----------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.             | Пучыны                   | мн.       | -чын і -чынаў,<br>-намі, -нах | Pučyny                    | Пучины               |
| в.             | Юзафіны                  | мн.       | -фін і -фінаў,<br>-намі, -нах | Juzafiny                  | Юзефины              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Забараўцы      | Забароўцы  |
| в.            | Паўлінава      | Паўлінóва  |
| в.            | Пучыны, мн.    | Пучына, ж. |

## МАЛОТКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Малоткавічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып пасе-лішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове           |
|----------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| в.             | Вялікая Вулька           | ж.        | -кай -кі, -кай -кай<br>і -каю -каю, -кай<br>-льцы | Vialikaja<br>Vulka        | Великая<br>Вулька <sup>6</sup> |
| в.             | Дамашыцы                 | мн.       | -шыц і -шыцаў,<br>-цамі, -цах                     | Damašusy                  | Домашицы                       |
| в.             | Жабчыцы                  | мн.       | -чыц і -чыцаў,<br>-цамі, -цах                     | Žabčysy                   | Жабчицы                        |
| в.             | Жытнавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                     | Žytnavičy                 | Житновичи                      |
| в.             | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці                                 | Zaliessie                 | Залесье                        |
| в.             | Їзін                     | м.        | -на, -нам, -не                                    | Izin                      | Изин                           |
| в.             | Малоткавічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                     | Malotkavičy               | Молотковичи                    |
| п.             | Садóвы                   | м.        | -вага, -вым                                       | Sadovy                    | Садовый                        |
| в.             | Чарнёевічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                     | Čarniejevičy              | Чернеевичи                     |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Жабчыцы        | Жабчычы  |

## МЕРЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Мерчыцы

## Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Ба́стычы                 | мн.       | -тыч і -тычаў, -чамі, -чах | Bastyčy                   | Бастычи                |
| в.            | Велясні́ца               | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы      | Vieliasnica               | Велесница              |
| в.            | Лі́сяцічы                | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах | Lisiacičy                 | Лисятичи               |
| в.            | Масяві́чы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Masiavičy                 | Масевичи               |
| в.            | Ме́рчыцы                 | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Mierčycy                  | Мерчицы                |
| в.            | Рудка                    | ж.        | -кі, -кай і -каю, -дцы     | Rudka                     | Рудка                  |
| в.            | Сіні́н                   | м.        | -на, -нам, -не             | Sinin                     | Синин                  |
| в.            | Цвярдо́ўка               | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы     | Cviardoŭka                | Цвердовка <sup>7</sup> |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Ме́рчыцы       | Ме́рчычы |

## НАВАДВОРСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Новы Двор

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                   | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Бótaва                   | н.        | -ва, -вам, -ве                        | Botava                     | Ботово               |
| в.            | Вяз                      | м.        | Вя́за, -зам, -зе                      | Viaz                       | Вяз                  |
| в.            | Но́вы Двор               | м.        | -вага Дварá, -вым<br>-ро́м, -вым -ры́ | Novy Dvor                  | Новый Двор           |
| в.            | Сташа́ны                 | мн.       | -ша́н і -ша́наў,<br>-намі, -нах       | Stašany                    | Сташаны <sup>8</sup> |
| в.            | Чу́хава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                        | Čuchava                    | Чухово               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Но́вы Двор     | Но́вы Двур |
| в.            | Сташа́ны       | Сташаны́   |

## ПАРАХОНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Парахонск

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Асні́ца                  | ж.        | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы        | Asnica                     | Осница               |
| в.            | Астраві́чы               | мн.       | -ві́ч і -ві́чаў, -чамі,<br>-чах | Astravičy                  | Островичи            |
| в.            | Беразці́                 | мн.       | -цёў, -ца́мі, -цах              | Bierazcy                   | Березцы              |
| в.            | Вы́лазы                  | мн.       | -заў, -замі, -зах               | Vylazy                     | Вылазы               |
| в.            | Маладзё́льчыцы           | мн.       | -чыц і -чы́цаў,<br>-ца́мі, -цах | Maladzieĺčycy              | Молодельчицы         |
| в.            | Парахо́нск               | м.        | -ка, -кам, -ку                  | Parachonsk                 | Парохонск            |
| в.            | Се́лішча                 | н.        | -шча, -шчам,<br>-шчы            | Sielišča                   | Селище               |



## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Асніца         | Восніца   |
| в.            | Астравічы      | Астрóвічы |

## ПАРЭЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Табулкі

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Альша́нка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы    | Aĺsanka                   | Ольшанка             |
| в.            | Парэ́чча                 | н.        | -чча, -ччам, -ччы         | Parečča                   | Поречье              |
| в.            | Табу́лкі                 | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках | Tabulki                   | Тобулки              |
| в.            | Чамяры́н                 | м.        | -на, -нам, -не            | Čamiaryn                  | Чемерин              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты           |
|---------------|----------------|--------------------|
| в.            | Табу́лкі       | Табё́лкі, Табі́лкі |

## ПІНКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Пінкавічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Віша́вічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Višavičy                  | Вишевичи             |
| в.            | Пінка́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Pinkavičy                 | Пинковичи            |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Вішавічы       | Вышавічы |

## ПЛЕШЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Плешчыцы

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                   | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове           |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| в.            | Вялікія Дворцы           | мн.       | -кіх -цаў, -кімі<br>-цамі, -кіх -цах                  | Vialikija<br>Dvorcy       | Беликие<br>Дворцы <sup>9</sup> |
| в.            | Вяляцічы                 | мн.       | -ціч і -цічаў,<br>-чамі, -чах                         | Vialiacičy                | Велятичи                       |
| в.            | Горнава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                                        | Hornava                   | Горново                        |
| в.            | Завідчыцы                | мн.       | -чыц і -чычаў,<br>-цамі, -цах                         | Zavidčycy                 | Завидчицы                      |
| в.            | Іванікі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках                                     | Ivaniki                   | Иваники                        |
| в.            | Кнубава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                                        | Knubava                   | Кнуново                        |
| в.            | Красава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                                        | Krasava                   | Красово                        |
| в.            | Крывое Сяло              | н.        | -вога -ла, -вым<br>-лом, -вым -ле                     | Kryvoje Sialo             | Кривое Село                    |
| в.            | Лосічы                   | мн.       | -січ і -січаў, -чамі,<br>-чах                         | Losičy                    | Лосичи                         |
| в.            | Малыя Дворцы             | мн.       | -лых -цаў, -лымі<br>-цамі, -лых -цах                  | Malyja<br>Dvorcy          | Малые<br>Дворцы                |
| в.            | Малыя Дзіковічы          | мн.       | -лых -віч і -лых<br>-вічаў, -лымі<br>-чамі, -лых -чах | Malyja<br>Dzikovičy       | Малые<br>Диковичи              |
| в.            | Мэсткавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                         | Miestkavičy               | Местковичи                     |
| в.            | Плешчыцы                 | мн.       | -шчыц і -шчычаў,<br>-цамі, -цах                       | Plieščycy                 | Плещицы                        |
| в.            | Сачкавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                         | Sačkavičy                 | Сачковичи                      |
| в.            | Сэрнічкі                 | мн.       | -чак і -чкаў, -камі,<br>-ках                          | Siernički                 | Сернички                       |
| в.            | Стытычава                | н.        | -ва, -вам, -ве                                        | Stytyčava                 | Стытычево                      |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Крывое Сяло    | Крывэ Сяло |
| в.            | Лосічы         | Лосычы     |
| в.            | Плешчыцы       | Плішчыцы   |

## СОШНЕНСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Сошна

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бакінічы                 | мн.       | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Bakiničy                  | Бокиничы             |
| в.            | Дубнавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Dubnavičy                 | Дубновичи            |
| в.            | Ермакі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Jermaki                   | Ермаки               |
| в.            | Сошна                    | н.        | -на, -нам, -не             | Sošna                     | Сошно                |
| в.            | Старасэле                | н.        | -лля, -ллем, -ллі          | Starasiellie              | Староселье           |

## СТАВОЦКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Ставок

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Красіева                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Krasijeva                 | Красиево             |
| в.            | Крыўчыцы                 | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Kryučytsy                 | Кривчицы             |
| в.            | Навасэле                 | н.        | -лля, -ллем, -ллі          | Navasiellie               | Новоселье            |
| в.            | Падбалотце               | н.        | -цця, -ццем, -цці          | Padbaloccie               | Подболотье           |
| в.            | Рудаўін                  | м.        | -на, -нам, -не             | Rudavin                   | Рудавин              |
| в.            | Ставо́к                  | м.        | Стаўка, -ко́м, -ку́        | Stavok                    | Ставок               |
| в.            | Чэнчыцы                  | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Čenčytsy                  | Ченчицы              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Крыўчыцы, мн.  | Падг'ацце, н. |
| в.            | Чэнчыцы        | Чэнчычы       |

## ХОЙНАЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Хойна

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                   | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове              |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| в.            | Вялікія Дзіковічы        | мн.       | -кіх -віч і -кіх<br>-вічаў, -кімі -чамі,<br>-кіх -чах | Vialikija<br>Dzikovičy     | Великие<br>Диковичи <sup>10</sup> |
| в.            | Жыдча                    | н.        | -ча, -чам, -чы                                        | Žydc̃a                     | Жидче                             |
| в.            | Малая Вулька             | ж.        | -лоў -кі, -лоў -кай<br>і -лою -каю, -лоў<br>-льцы     | Malaja Vułka               | Малая<br>Вулька                   |
| в.            | Невель                   | м.        | -ля, -лем, -лі                                        | Nieviēl                    | Невель                            |
| в.            | Семехавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах                         | Siemiechavičy              | Семеховичи                        |
| в.            | Стайкі                   | мн.       | Стаек і Стайкаў,<br>-камі, -ках                       | Stajki                     | Стайки                            |
| в.            | Хойна                    | н.        | -на, -нам, -не                                        | Chojna                     | Хойно                             |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Хойна          | Хвойна   |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                  |               |             |
|------------------|---------------|-------------|
| в. Альбрэхтава   | х. Бўня       | в. Барбўша  |
| в. Аляксандраўка | х. Бабіна     | х. Барбўша  |
| х. Арэлец-Адынец | ф. Багрылаўка | х. Барок    |
| х. Асіна         | в. Багрылы    | х. Барсукі  |
| х. Ашчэцін       | х. Баравое    | х. Барысава |

|                      |                      |                       |
|----------------------|----------------------|-----------------------|
| х. Бёрва             | мяст. Кажанёва       | х. Пагарэлае          |
| х. Брэдкі            | (Каранёва)           | х. Падварак           |
| х. Буда              | в. Казлоўка          | х. Падгорная          |
| х. Буйма             | в. Казляковічы       | х. Падграбельны       |
| х. Быстрыца          | ф. Канячы            | (Падпрудная)          |
| в. Бялы Двур         | х. Касá              | ф. Падкрасіева        |
| х. Велясніца         | х. Каўбіўка          | х. Падпясэчна         |
| ф. Вішкі             | х. Кэскі             | х. Падходы            |
| х. Вуглы             | ф. Клацільдава       | х. Падцаркоўе         |
| х. Вярбаўіца         | х. Кольшча           | х. Паплаўскія         |
| х. Вяржбілава        | х. Корань            | х. Пароміца (Паром'я) |
| мяст. Гай            | в. Крайнавічы        | в. Паўлінава          |
| ф. Галінава          | в. Красічын          | х. Перавоз            |
| ф. Глінішча          | мяст. Красічын       | ф. Плянта Мураваная   |
| х. Горыца            | х. Кругляж           | х. Польшны            |
| ф. Грабнік           | мяст. Крысцінава     | в. Праходы            |
| в. Грушка            | х. Куцец             | х. Пуста Хата (Тхоры) |
| в. Грушкі            | в. Лдзёева           | х. Пярэчын            |
| х. Гулькі            | х. Ліпавічы          | мяст. Пясэчна         |
| ф. Гута              | х. Лысая Гарá        | х. Рагашчаны          |
| ф. Гутка             | х. Лядына 1          | х. Расоха             |
| х. Дахцянка          | х. Лядына 2          | х. Растовень          |
| ф. Добрая Вулька     | х. Ляскі             | х. Рог                |
| х. Долга             | х. Ляхавічы          | в. Рудня              |
| х. Дубрава           | х. Малевіцкія Хутары | ф. Рыдзева            |
| х. Дубы              | х. Малинаўка         | х. Сасно́ва           |
| х. Жук               | х. Малы́я Бóркі      | х. Свяно́             |
| х. Загор'е           | в. Мальня            | х. Смаладоўка         |
| х. Залатоўка         | в. Мартынаўка        | х. Старая Фірма       |
| в. Замосце           | ф. Мастышча          | х. Сыціца             |
| х. Засце́нак         | х. Мацуўка           | х. Сычава             |
| х. Зацялішкі         | х. Мейскі Язвін      | х. Тавалга            |
| х. Заясэ́льда        | ф. Нандаты           | х. Таночак            |
| х. Зэльскі Млы́нак   | х. Нашатуны          | х. Тур                |
| ф. Змэйка            | х. Нетшэбы           | х. Тэргыж             |
| х. Зялёнка (Зялёнка) | ф. Новая Зямля       | х. Уязд               |
| в. Іва́нікі          | х. Ольскіны          | х. Харужын            |

|                    |                    |                    |
|--------------------|--------------------|--------------------|
| х. Хаткі           | ф. Чорны Прыбók    | х. Шэметава        |
| п. Хварашчана́скае | (Чо́рны Пшыбók)    | мяст. Эльяшава     |
| х. Цагэ́льня       | ф. Чырво́ны Бе́раг | (Ль́шча-Э́льяшава) |
| ф. Цві́льча        | х. Чэ́ўніца        | ф. Э́размін        |
| х. Цяце́ра         | х. Ша́мля          | х. Я́лава          |
| х. Чарапа́ха       | х. Швейца́рыя      | х. Ярмо́шаўка      |
| х. Чарто́к         | х. Шча́ліпаўка     |                    |

### НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Большой Холожин      | Ахоўскі                                                                     |
| 2     | Хворосно             | Велішчанскі                                                                 |
| 3     | Каллауровичи         | Калавуравіцкі                                                               |
| 4     | Чёрново-1            | Лемяшэвіцкі                                                                 |
| 5     | Чёрново-2            | »                                                                           |
| 6     | Большая Вулька       | Малоткавіцкі                                                                |
| 7     | Твердовка            | Мерчыцкі                                                                    |
| 8     | Стошаны              | Навадворскі                                                                 |
| 9     | Большие Дворцы       | Плешчыцкі                                                                   |
| 10    | Большие Диковичи     | Хойнаўскі                                                                   |

## ПРУЖАНСКИ РАЁН

Цэнтр — г. Пружаны

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 2,8

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . 1

гарадскіх пасёлкаў . . . . . 2

сельсаветаў . . . . . 13

сельскіх населеных пунктаў . . . . . 243

усяго населеных пунктаў . . . . . 246

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|--------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Пружаны      | ц. р-на                   | Арэнчыцы                           | 13                    |

### Пасёлкі гарадскога тыпу

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Ружаны        | —                         | Івацэвічы                          | 38                    |
| Шарашэва      | —                         | Арэнчыцы                           | 32                    |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------|----------------------|
| г.            | Пружаны                  | мн.       | -ж́ан і -ж́анаў,<br>-намі, -нах | Pružany                   | Пружаны              |
| г. п.         | Ружаны                   | мн.       | -ж́ан і -ж́анаў,<br>-намі, -нах | Ružany                    | Ружаны               |
| г. п.         | Шарашэва                 | н.        | -ва, -вам, -ве                  | Šaraševa                  | Шерешево             |

**Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання  
і пасёлкаў гарадскога тыпу**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                    |
|---------------|----------------|-----------------------------|
| г.            | Пружаны, мн.   | Пружана, ж.                 |
| г. п.         | Ружаны, мн.    | Ружана, Ражана, Ражаная, ж. |
| г. п.         | Шарашэва       | Шарашова, Шорашава          |

**Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя  
Ружанскаму пасялковаму Савету дэпутатаў і выканаўчаму камітэту  
Назвы населеных пунктаў і параджы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бярэзніца                | ж.        | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы      | Biareznica                | Березница            |
| в.            | Далкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках             | Dalki                     | Долки                |
| в.            | Загальчы                 | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі,<br>-чах | Zahaličy                  | Загаличи             |
| в.            | Навасады                 | мн.       | -сэд і -сэдаў, -дамі,<br>-дах | Navasady                  | Новосады             |
| в.            | Паўлава                  | н.        | -ва, -вам, -ве                | Paŭlava                   | Павлово              |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Далкі          | Долкі    |

**Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя  
Шарашоўскаму пасялковаму Савету дэпутатаў  
і выканаўчаму камітэту**

**Назвы населеных пунктаў і параджы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                 | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Акольнік                 | м.        | -ка, -кам, -ку                      | Akołnik                   | Окольник             |
| в.            | Бэлы Лясок               | м.        | -лага Ляска, -лым<br>-ком, -лым -ку | Biely Liasok              | Белый Лесок          |



| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|-----------------------|
| в.            | Ваські                   | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Vaški                     | Васьки                |
| х.            | Віскулі                  | мн.       | -лёў, -лямі, -лях          | Viskuli                   | Вискули               |
| в.            | Доўгае                   | н.        | -гага, -гім                | Doŭhaje                   | Долгое                |
| в.            | Ківачына                 | н.        | -на, -нам, -не             | Kivačyna                  | Кивачино <sup>1</sup> |
| в.            | Крыніца                  | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы      | Krynica                   | Криница               |
| в.            | Купічы                   | мн.       | -піч і -пічаў, -чамі, -чах | Kupičy                    | Купичи                |
| в.            | Манцы                    | мн.       | -цёў, -цамі, -цах          | Mancy                     | Манцы                 |
| в.            | Мыльніск                 | м.        | -ка, -кам, -ку             | Mylnisk                   | Мыльниск              |
| в.            | Пацынічы                 | мн.       | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Pacyničy                  | Пацыничи              |
| х.            | Перарова                 | н.        | -ва, -вам, -ве             | Pierarova                 | Перерово              |
| в.            | Сухаўшчына               | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Suchaŭščyna               | Суховщина             |
| п.            | Юбілейны                 | м.        | -нага, -ным                | Jubiliejny                | Юбилейный             |
| в.            | Ясень                    | м.        | -ня, -нем, -ні             | Jasień                    | Ясень                 |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Ківачына, н.   | Ківачына, ж. |
| в.            | Сухаўшчына     | Сухоўшчына   |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы ВАРАЊЛАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Варанілавічы

### Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Астравок                 | м.        | Астраўка, -ком, -ку | Astravok                  | Островок             |
| в.            | Буцкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках   | Bučki                     | Бутки                |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Варанілавічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Varanilavičy              | Воронилови-чи        |
| в.            | Вёрчыцы                  | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах   | Vierčycy                  | Верчицы              |
| в.            | Вітараж                  | м.        | -жа, -жам, -жы               | Vitaraž                   | Виторож              |
| в.            | Ёскаўцы                  | мн.       | -цаў, -цамі, -цах            | Ješkaŭcy                  | Еськовцы             |
| в.            | Калазубы                 | мн.       | -баў, -бамі, -бах            | Kalazuby                  | Колозубы             |
| в.            | Каплі                    | мн.       | -лёў, -лямі, -лях            | Kapli                     | Капли                |
| в.            | Клепачы                  | мн.       | -чоў, -чамі, -чах            | Kliepačy                  | Клепахи              |
| в.            | Ласасін                  | м.        | -на, -ном, -не               | Lasasin                   | Лососин              |
| в.            | Перасадзічы              | мн.       | -дзіц і -дзічаў, -чамі, -чах | Pierasadzičy              | Пересадичи           |
| в.            | Таўцвілы                 | мн.       | -лоў, -ламі, -лах            | Taŭcvily                  | Товцвилы             |
| в.            | Шчытна                   | н.        | -на, -нам, -не               | Ščytna                    | Щитно                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Варанілавічы   | Варанілаўцы  |
| в.            | Вітараж        | Вітараж      |
| в.            | Ёскаўцы        | Ёскавічы     |
| в.            | Ласасін, м.    | Ласасіна, ж. |

## ВЕЛІКАСЕЛЬСКИ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Вялікае Сяло

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                 | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бакуні                   | мн.       | -ноў, -намі, -нах                   | Bakuny                    | Бакуны               |
| в.            | Вялікае Сяло             | н.        | -кага, -ла, -кім<br>-лом, -кім, -лэ | Vialikaje<br>Sialo        | Великое<br>Село      |
| в.            | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці                   | Zaliessie                 | Залесье              |
| в.            | Ліхасельцы               | мн.       | -цаў, -цамі, -цах                   | Lichasielcy               | Лихосельцы           |
| в.            | Радзецк                  | м.        | -ка, -кам, -ку                      | Radzieck                  | Радецк               |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Юзафін                   | м.        | -на, -нам, -не             | Juzafin                    | Юзефин               |
| в.            | Юхнавічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Juchnavičy                 | Юхновичи             |
| в.            | Яло́ва                   | н.        | -ва, -вам, -ве             | Jalova                     | Ялово                |

## ЗЕЛЯНЕВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Зеляневічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Апяля́навічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Apialianavičy              | Апеляновичи          |
| в.            | Асо́шнікі                | мн.       | -каў, -камі, -ках            | Asošniki                   | Осошники             |
| в.            | Бары́сікі                | мн.       | -каў, -камі, -ках            | Barysiki                   | Борисики             |
| в.            | Ба́яры                   | мн.       | Ба́яр і Ба́яраў, -рамі, -рах | Bajary                     | Бояры                |
| в.            | Бранто́ўцы               | мн.       | -цаў, -цамі, -цах            | Brantoŭcy                  | Брантовцы            |
| в.            | Бу́шнякі                 | мн.       | -коў, -камі, -ка́х           | Bušniaki                   | Бушняки              |
| в.            | Ві́льянава               | н.        | -ва, -вам, -ве               | Viľjanava                  | Вильяново            |
| в.            | Гало́ўчыцы               | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах   | Haloŭčycy                  | Головчицы            |
| в.            | Груск                    | м.        | -ка, -кам, -ку               | Hrusk                      | Груск                |
| в.            | Гу́та                    | ж.        | -ты, -тай і -таю, Гу́це      | Huta                       | Гута                 |
| в.            | Зе́льзін                 | м.        | -на, -нам, -не               | Zieľzin                    | Зельзин              |
| в.            | Зеляне́вічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Zielianievičy              | Зеленевичи           |
| в.            | Зіно́вічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Zinovičy                   | Зиновичи             |
| в.            | Кру́па                   | ж.        | -пы, -пай і -паю, -пе        | Krupa                      | Крупа <sup>2</sup>   |
| в.            | Кузяві́чы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Kuziavičy                  | Кузевичи             |
| х.            | Лі́бярпаль               | м.        | -ля, -лем, -лі               | Libiarpoľ                  | Либерполь            |
| в.            | Лы́скава                 | н.        | -ва, -вам, -ве               | Lyskava                    | Лысково              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Магілёўцы                | мн.       | -цаў, -цамі, -цах          | Mahilioŭcy                | Могилёвцы            |
| в.            | Мазалі                   | мн.       | -лёў, -лямі, -лях          | Mazali                    | Мозоли               |
| в.            | Масявічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Masiavičy                 | Мосевичи             |
| в.            | Рачкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Rački                     | Рачки                |
| в.            | Шпакі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках          | Špaki                     | Шпаки                |
| в.            | Шэйпічы                  | мн.       | -піч і -пічаў, -чамі, -чах | Šejpičy                   | Шейпичи              |
| в.            | Ярашэвічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Jaraševičy                | Ярошевичи            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Масявічы       | Масёвічы |

## ЛІНАЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Лінава

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Алішавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Ališavičy                 | Олишевичи            |
| в.            | Альшаны                  | мн.       | -шán і -шанаў, -намі, -нах | Aĺšany                    | Ольшаны              |
| в.            | Араб'і                   | мн.       | -б'ёў, -б'ямі, -б'ях       | Arabji                    | Арабы                |
| в.            | Аранчыцы                 | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Arančycy                  | Оранчицы             |
| в.            | Бакуны                   | мн.       | -ноў, -намі, -нах          | Bakuny                    | Бакуны               |
| в.            | Варотнае                 | н.        | -нага, -ным                | Varotnaje                 | Воротное             |
| в.            | Вінец                    | м.        | -ца, -цам, -цы             | Viniec                    | Винец                |
| в.            | Доўгае                   | н.        | -гага, -гім                | Doŭhaje                   | Долгое               |
| в.            | Загор'е                  | н.        | -р'я, -р'ем, -р'і          | Zahorje                   | Загорье              |
| в.            | Задвараны                | мн.       | -rán і -ранаў, -намі, -нах | Zadvarany                 | Задворяны            |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                                         | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове     |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| в.            | Занявічы                 | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                                                  | Zaniavičy                 | Заневичи                 |
| п.            | Інтэрнацыянальны         | м.        | -нага, -ным                                                                 | Internacyja-naŭny         | Интернациональный        |
| в.            | Концыкі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках                                                           | Koncyki                   | Концыки <sup>3</sup>     |
| в.            | Круглае                  | н.        | -лага, -лым                                                                 | Kruhlaŭe                  | Круглое                  |
| в.            | Кулікі                   | мн.       | -коў, -камі, -ках                                                           | Kuliki                    | Кулики                   |
| в.            | Куплін                   | м.        | -на, -нам, -не                                                              | Kuplin                    | Куплин                   |
| в.            | Кутнявічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                                                  | Kutniavičy                | Кутневичи                |
| в.            | Лінава                   | н.        | -ва, -вам, -ве                                                              | Linava                    | Линово                   |
| в.            | Мікалаевічы              | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах                                                  | Mikalajevičy              | Миколаевичи <sup>4</sup> |
| в.            | Млынók                   | м.        | Млынká, -кóм, -кú                                                           | Mlynok                    | Млынок                   |
| в.            | Обеч                     | ж.        | -чы, -ччу, -чы                                                              | Obieč                     | Обеч                     |
| в.            | Палоннае<br>Забалацце    | н.        | Палоннага<br>Забалацця,<br>Палонным<br>Забалаццем,<br>Палонным<br>Забалацці | Palonnaŭe<br>Zabalaccie   | Полонное<br>Заболотье    |
| в.            | Рапяхі                   | мн.       | -хоў, -хамі, -хах                                                           | Rapiachi                  | Репехи                   |
| в.            | Смаляны                  | мн.       | -лян і -лянаў,<br>-намі, -нах                                               | Smaliany                  | Смоляны                  |
| в.            | Ткачы                    | мн.       | -чоў, -чамі, -чах                                                           | Tkačy                     | Ткачи                    |
| в.            | Тулоўшчына               | ж.        | -ны, -най і -наю,<br>-не                                                    | Tuloŭščyna                | Туловщина                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты   |
|---------------|----------------|------------|
| в.            | Занявічы       | Занéвічы   |
| в.            | Кутнявічы      | Кутнéвічы  |
| в.            | Лінава         | Лінóва     |
| в.            | Обеч           | Обэч, Обач |

# МОКРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Мокрае

Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове     |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|--------------------------|
| в.            | Баравікі                 | мн.       | -коў, -камі, -каx          | Baraviki                  | Боровики                 |
| в.            | Бельчыцы                 | мн.       | -чыц і -чыцаў, -цамі, -цах | Biełčycy                  | Бельчицы                 |
| в.            | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці          | Zaliessie                 | Залесье                  |
| в.            | Замо́шша                 | н.        | -шша, -шшам, -шшы          | Zamošša                   | Замошье                  |
| в.            | Казлы                    | мн.       | -лоў, -ламі, -лаx          | Kazly                     | Козлы                    |
| в.            | Касі́ншчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не      | Kasińščyna                | Косинщина                |
| в.            | Клепачы                  | мн.       | -чоў, -ча́мі, -ча́х        | Kliepačy                  | Клепачи                  |
| в.            | Ко́тра                   | ж.        | -ры, -рай і -раю, -ры      | Kotra                     | Котра                    |
| в.            | Кра́снае                 | н.        | -нага, -ным                | Krasnaje                  | Красное                  |
| в.            | Кушлі                    | мн.       | -лёў, -ля́мі, -ля́х        | Kušli                     | Кушли                    |
| в.            | Лі́хачы                  | мн.       | -чоў, -ча́мі, -ча́х        | Lichačy                   | Лихачи                   |
| в.            | Ляжа́йка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -йцы     | Liažajka                  | Лежайка                  |
| в.            | Мо́крае                  | н.        | -рага, -рым                | Mokraje                   | Мокрое                   |
| в.            | Навадво́рцы              | мн.       | -цаў, -цамі, -цах          | Navadvorcy                | Новодворцы               |
| в.            | Несця́ркі                | мн.       | -коў, -ка́мі, -ка́х        | Niesciarki                | Нестерки                 |
| в.            | Нямко́вічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Niamkovičy                | Немковичи                |
| в.            | Пастало́ва               | н.        | -ва, -вам, -ве             | Pastalova                 | Постолово                |
| в.            | Пе́скі                   | мн.       | -каў, -ка́мі, -ках         | Pieski                    | Пески                    |
| в.            | Рудні́кі                 | мн.       | -каў, -ка́мі, -ках         | Rudniki                   | Рудники                  |
| в.            | Сілі́чы                  | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Siličy                    | Силичи                   |
| в.            | Ста́і                    | мн.       | Стаёў, Стая́мі, Стая́х     | Stai                      | Стаи                     |
| в.            | Тру́ханавічы             | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Truchanavičy              | Трухановичи <sup>5</sup> |
| в.            | Шаняўшы                  | мн.       | -цоў, -ца́мі, -ца́х        | Šaniaŭcy                  | Шеневцы                  |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Янаўцы                   | мн.       | -цоў, -цамі, -цах   | Janaŭcy                    | Яновцы               |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Стаі           | Стаі     |

## НАВАЗАСІМАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Новыя Засімавічы

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                   | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Новыя Засімавічы         | мн.       | -вых -віч і -вых<br>-вічаў, -вымі<br>-чамі, -вых -чах | Novyja Zasiŭavičy          | Новые Засимовичи     |

## ПРУЖАНСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — г. Пружаны

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                 | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове            |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| в.            | Агароднікі               | мн.       | -каў, -камі, -ках                                   | Aharodniki                 | Огородники                      |
| в.            | Арабнікі                 | мн.       | -каў, -камі, -ках                                   | Arabniki                   | Арабники                        |
| в.            | Белавусаўшчына           | ж.        | -ны, -най і -наю,<br>-не                            | Bielavusaŭ-<br>ščyna       | Белоусовщи-<br>на               |
| в.            | Бузунь                   | мн.       | -ноў, -намі, -нах                                   | Buzuny                     | Бузуны                          |
| в.            | Вялікія Якавічы          | мн.       | -кіх -віч і -кіх<br>-чаў, -кімі -чамі,<br>-кіх -чах | Vialikija<br>Jakavičy      | Великие<br>Яковичи <sup>6</sup> |
| в.            | Гарадніаны               | мн.       | -нян і -нянаў,<br>-намі, -нах                       | Haradniany                 | Городняны                       |
| в.            | Жадзёны                  | мн.       | -дзён і -дзёнаў,<br>-намі, -нах                     | Žadzieny                   | Жадены                          |

| Тып пасе-<br>лішча | Назва на беларускай<br>мове | Род<br>(лік) | Парадыгма скланення                                      | Транслітарацыя<br>на лацінку | Назва на рускай<br>мове |
|--------------------|-----------------------------|--------------|----------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| в.                 | Кашта́наўка                 | ж.           | -кі, -кай і -каю,<br>-ўцы                                | Kaštanaŭka                   | Каштановка              |
| в.                 | Ляхі                        | мн.          | -хóў, -ха́мі, -ха́х                                      | Liachi                       | Ляхи                    |
| в.                 | Малы́я Якавічы              | мн.          | -лých -віч і -лých<br>-вічаў, -лými<br>-чамі, -лých -чах | Malyja<br>Jakavičy           | Малые<br>Яковичи        |
| х.                 | Паліно́ва                   | н.           | -ва, -вам, -ве                                           | Palinova                     | Полиново                |
| в.                 | Парасля́ны                  | мн.          | -ля́н і -ля́наў,<br>-на́мі, -на́х                        | Parasliany                   | Поросляны               |
| в.                 | Пляба́нцы                   | мн.          | -цаў, -цамі, -цах                                        | Pliabancy                    | Плебанцы                |
| в.                 | Семя́нча 1                  | ж.           | -чы́, -чо́й і -чо́ю,<br>-чы́                             | Siemianča 1                  | Семенча 1               |
| в.                 | Семя́нча 2                  | ж.           | -чы́, -чо́й і -чо́ю,<br>-чы́                             | Siemianča 2                  | Семенча 2               |
| в.                 | Слабу́дка                   | ж.           | -кі, -кай і -каю,<br>-дцы                                | Slabudka                     | Слобудка                |
| в.                 | Слани́мцы                   | мн.          | -цаў, -цамі, -цах                                        | Slanimcy                     | Слонимцы                |
| п.                 | Со́нечны                    | м.           | -нага, -ным                                              | Soniečny                     | Сонечный <sup>7</sup>   |
| х.                 | Яцы́                        | мн.          | -цо́ў, -ца́мі, -ца́х                                     | Jacy                         | Яцы                     |

## РУЖАНСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — г. п. Ружаны

Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып пасе-<br>лішча | Назва на беларускай<br>мове | Род<br>(лік) | Парадыгма скланення                                     | Транслітарацыя<br>на лацінку | Назва на рускай<br>мове |
|--------------------|-----------------------------|--------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| в.                 | Байкі                       | мн.          | -ко́ў, -ка́мі, -ка́х                                    | Bajki                        | Байки                   |
| в.                 | Блі́зная                    | ж.           | -но́й, -но́й і -но́ю,<br>-но́й                          | Bliznaja                     | Близная                 |
| в.                 | Бор-Лі́пы                   | мн.          | Бор-Лі́п і<br>Бор-Лі́паў,<br>Бор-Лі́памі,<br>Бор-Лі́пах | Bor-Lipy                     | Бор-Липы                |
| в.                 | Во́ля                       | ж.           | -лі́, -ля́й і -ля́ю, -лі́                               | Volia                        | Воля                    |
| в.                 | Запо́лле                    | н.           | -лля́, -ллем, -ллі́                                     | Zapollie                     | Заполье                 |
| в.                 | Кавалі́                     | мн.          | -лэ́ў, -ля́мі, -ля́х                                    | Kavali                       | Ковали                  |
| в.                 | Карасі́                     | мн.          | -сэ́ў, -ся́мі, -ся́х                                    | Karasi                       | Караси                  |



| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на латынку | Назва на рускай мове  |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| в.            | Куляны                   | мн.       | -лян і -лянаў, -намі, -нах   | Kuliany                   | Куляны                |
| в.            | Малочкі                  | мн.       | -чак і -чкаў, -камі, -ках    | Maločki                   | Молочки               |
| в.            | Манчыкі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках            | Mančyki                   | Манчики               |
| х.            | Мікіцічы                 | мн.       | -ціч і -цічаў, -чамі, -чах   | Mikicičy                  | Микитичи <sup>8</sup> |
| в.            | Поланск                  | м.        | -ка, -кам, -ку               | Polansk                   | Полонск               |
| в.            | Уласавічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Ulasavičy                 | Власовичи             |
| в.            | Юндзілы                  | мн.       | -дзіл і -дзілаў, -ламі, -лах | Jundzily                  | Юндылы                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Юндзілы        | Юндзілы  |

## СТАРАВОЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Стараволя

#### Назвы населеных пунктаў і парадигмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на латынку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Абру́б                   | м.        | -ба, -бам, -бе         | Abrub                     | Обруб                |
| в.            | Зарэ́чча                 | н.        | -чча, -ччам, -ччы      | Zarečča                   | Заречье              |
| в.            | Лазо́ўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Lazoŭka                   | Лозовка              |
| в.            | Перадзё́льск             | м.        | -ка, -кам, -ку         | Pieradziełsk              | Передельск           |
| в.            | Стараво́ля               | ж.        | -лі, -ляй і -ляю, -лі  | Staravolia                | Староволя            |

## СУХОПАЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Сухопаль

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове         |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| в.            | Андрыянаўка              | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы          | Andryjanaŭka              | Андрияновка                  |
| в.            | Бабінец                  | м.        | Бабінца, -цам, -цы              | Babiniec                  | Бабинец                      |
| в.            | Боркі                    | мн.       | Борак і Боркаў, -камі, -ках     | Borki                     | Борки                        |
| в.            | Выбрады                  | мн.       | -даў, -дамі, -дах               | Vybrady                   | Выброды                      |
| в.            | Вялікі Краснік           | м.        | -кага -ка, -кім -кам, -кім -ку  | Vialiki Krasnik           | Великий Красник <sup>9</sup> |
| в.            | Галены                   | мн.       | -наў, -намі, -нах               | Halieny                   | Галены                       |
| в.            | Глушэц                   | м.        | Глушца, -цóm, -цы               | Hlušec                    | Глушец                       |
| в.            | Глыбокі Кут              | м.        | -кага -та, -кім -тóm, -кім Куце | Hlyboki Kut               | Глыбокий Кут <sup>10</sup>   |
| в.            | Грынявічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах      | Hryniavičy                | Гриневичи                    |
| в.            | Дзетавётчына             | ж.        | -ны, -най і -наю, -не           | Dzietavietčyna            | Детовetchина                 |
| в.            | Ізбіцы                   | мн.       | -біцоў, -цамі, -цах             | Izbicy                    | Избицы                       |
| в.            | Калядзізна               | ж.        | -ны, -най і -наю, -не           | Kaliadzizna               | Коледизна                    |
| в.            | Клятнóе                  | н.        | -но́га, -ным                    | Kliatnoje                 | Клетное                      |
| в.            | Ляўкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках               | Liaŭki                    | Левки                        |
| в.            | Малы Краснік             | м.        | -ло́га -ка, -лым -кам, -лым -ку | Maly Krasnik              | Малый Красник                |
| в.            | Мура́ва                  | ж.        | -вы, -вай і -ваю, -ве           | Murava                    | Мурава                       |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках       | Navasiolki                | Новосёлки                    |
| в.            | Непамачынаўка            | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы          | Niepomacy-naŭka           | Непомощи-новка <sup>11</sup> |
| в.            | Папялёва                 | н.        | -ва, -вам, -ве                  | Papialiova                | Попелево                     |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове   |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| в.            | Прыкальсь                | ж.        | -сі, -сся, -сі         | Prykalieś                 | Прикольсь              |
| в.            | Роўбіцк                  | м.        | -ка, -кам, -ку         | Roŭbick                   | Ровбицк                |
| в.            | Рудаўка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы | Rudaŭka                   | Рудавка                |
| в.            | Сухопаль                 | м.        | -ля, -лем, -лі         | Suchopał                  | Сухополь               |
| в.            | Хвалава                  | н.        | -ва, -вам, -ве         | Chvalava                  | Хвалово                |
| в.            | Хвойнік                  | м.        | -ка, -кам, -ку         | Chvojník                  | Хвойник                |
| в.            | Чадзель                  | м.        | -ля, -лем, -лі         | Čadzieł                   | Чадель                 |
| в.            | Чапалі                   | мн.       | -лёў, -лямі, -лях      | Čapali                    | Чепели                 |
| х.            | Янаўшчына                | ж.        | -ны, -най і -наю, -не  | Janaŭščyna                | Яновщина <sup>12</sup> |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Галёны         | Галянй       |
| в.            | Дзетаветчына   | Дзітаветчына |
| в.            | Ізбіцы         | Ізбіцы       |
| в.            | Клятнёе        | Клётнае      |
| х.            | Янаўшчына      | Янаўшчызна   |

## ХАРАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Харава

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Асятніца                 | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы      | Asiatnica                 | Осетница             |
| в.            | Бортнавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах | Bortnavičy                | Бортновичи           |
| в.            | Бярозаўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы     | Biarozaŭka                | Берёзовка            |
| в.            | Вашчынічы                | мн.       | -ніч і -нічаў, -чамі, -чах | Vaščyničy                 | Вошиничи             |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Дабúčын                  | м.        | -на, -нам, -не               | Dabučyn                   | Добучин              |
| в.            | Жагалы                   | мн.       | -лоў, -ламі, -лах            | Žahaly                    | Жогалы               |
| в.            | Залёссе                  | н.        | -сся, -ссем, -сці            | Zaliessie                 | Залесье              |
| в.            | Кабылаўка                | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы       | Kabyłaŭka                 | Кобыловка            |
| в.            | Калядзічы                | мн.       | -дзіч і -дзічаў, -чамі, -чах | Kaliadzičy                | Колядичи             |
| в.            | Комлішча                 | н.        | -шча, -шчам, -шчы            | Komlišča                  | Комлище              |
| в.            | Навасёлкі                | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках    | Navasiolki                | Новосёлки            |
| в.            | Носкі                    | мн.       | Носак і -скаў, -камі, -ках   | Noski                     | Носки                |
| в.            | Піняны                   | мн.       | -нян і -нянаў, -намі, -нах   | Piniany                   | Пиняны               |
| в.            | Ражковічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Ražkovičy                 | Рожковичи            |
| в.            | Росахі                   | мн.       | -хаў, -хамі, -хах            | Rosachi                   | Росохи <sup>13</sup> |
| в.            | Скорцы                   | мн.       | -цаў, -цамі, -цах            | Skorcy                    | Скорцы               |
| в.            | Смяляніца                | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы        | Smalianica                | Смоляница            |
| в.            | Стасюкі                  | мн.       | -коў, -камі, -ках            | Stasiuki                  | Стасюки              |
| в.            | Харавá                   | ж.        | -вы, -вой і -вою, -вё        | Charava                   | Хорева               |
| в.            | Хвалявічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах   | Chvaliavičy               | Хвалевичи            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Носкі          | Наскі    |

## ШАНЯЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Шані

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гарадзэчна               | н.        | -на, -нам, -не                    | Haradziečna               | Городечно            |
| в.            | Жабін                    | м.        | -на, -нам, -не                    | Žabin                     | Жабин                |
| в.            | Засімавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі, -чах        | Zasimavičy                | Засимовичи           |
| в.            | Засімы                   | мн.       | -моў, -мамі, -мах                 | Zasimy                    | Засимы               |
| в.            | Кацёлкі                  | мн.       | -лак і -лкаў, -камі, -ках         | Kaciolki                  | Котёлки              |
| х.            | Квасаўшчына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не             | Kvasaŭščyna               | Квасовщина           |
| в.            | Клятнёе                  | н.        | -но́га, -ным                      | Kliatnoje                 | Клетное              |
| в.            | Козі Брод                | м.        | -зяга -да, -зім -дам, -зім Брoдзе | Kozi Brod                 | Козий Брод           |
| в.            | Лібія                    | ж.        | -біі, -біай і -біаю, -біі         | Libija                    | Либия                |
| в.            | Паддубна                 | н.        | -на, -нам, -не                    | Paddubna                  | Поддубно             |
| в.            | Прылу́ччына              | ж.        | -ны, -най і -наю, -не             | Pryluččyna                | Прилутчина           |
| в.            | Сасноўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы            | Sasnoŭka                  | Сосновка             |
| в.            | Сярэдняе                 | н.        | -няга, -нім                       | Siaredniaje               | Середнее             |
| в.            | Харкі                    | мн.       | -коў, -камі, -ках                 | Charki                    | Харки                |
| в.            | Хомна                    | н.        | -на, -нам, -не                    | Chomna                    | Хомно                |
| в.            | Чахец                    | м.        | Чахца́, -цoм, -цы́                | Čachiec                   | Чахец                |
| в.            | Шакуны                   | мн.       | -ноў, -намі, -нах                 | Šakuny                    | Шакуны               |
| в.            | Шані                     | мн.       | -нёў, -нямі, -нях                 | Šani                      | Шени                 |
| в.            | Шубічы                   | мн.       | -біч і -бічаў, -чамі, -чах        | Šubičy                    | Шубичи               |

## ШЧАРЧОЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Шчарчова

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове        |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| в.            | Аляксандраўка            | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы            | Aliaksandraŭka            | Александровка               |
| в.            | Блажкі                   | мн.       | -коў, -камі, -ка́х                | Blažki                    | Блажки                      |
| в.            | Брады                    | мн.       | -доў, -да́мі, -да́х               | Brady                     | Броды                       |
| в.            | Вішня                    | ж.        | -ні, -няй і -няю, -ні             | Višnia                    | Вишня                       |
| х.            | Вяжнёе                   | н.        | -но́га, -ны́м                     | Viažnoje                  | Вежное                      |
| в.            | Галасяціна               | н.        | -на, -нам, -не                    | Halasiacina               | Голосятино                  |
| в.            | Ганчары                  | мн.       | -роў, -ра́мі, -ра́х               | Hančary                   | Гончары                     |
| в.            | Дзедаўка                 | ж.        | -кі, -кай і -каю, -ўцы            | Dziedaŭka                 | Дедовка                     |
| в.            | Зосін Вялікі             | м.        | -на -кага, -нам -кім, -не -кім    | Zosin Vialiki             | Зосин Великий <sup>14</sup> |
| в.            | Зосін Малы               | м.        | -на -ло́га, -нам -лы́м, -не -лы́м | Zosin Maly                | Зосин Малый                 |
| в.            | Казакі                   | мн.       | -коў, -ка́мі, -ка́х               | Kazaki                    | Казакі                      |
| в.            | Катылы                   | мн.       | -лоў, -ла́мі, -ла́х               | Katyly                    | Котылы                      |
| в.            | Падалёссе                | н.        | -сся, -ссем, -сці                 | Padaliessie               | Подолесье                   |
| в.            | Старуны                  | мн.       | -ноў, -на́мі, -на́х               | Staruny                   | Старуны                     |
| в.            | Стойлы                   | мн.       | -лаў, -ла́мі, -ла́х               | Stojly                    | Стойлы                      |
| в.            | Тарасы                   | мн.       | -соў, -са́мі, -са́х               | Tarasy                    | Тарасы                      |
| в.            | Хідры                    | мн.       | -раў, -ра́мі, -рах                | Chidry                    | Хидры                       |
| в.            | Хіцёўшчына               | ж.        | -ны, -най і -наю, -не             | Chicioŭščyna              | Хитёвщина                   |
| в.            | Цімахоўшчына             | ж.        | -ны, -най і -наю, -не             | Cimachoŭščyna             | Тимоховщина                 |
| в.            | Чабахі                   | мн.       | -хаў, -ха́мі, -хах                | Čabachi                   | Чабахи                      |
| в.            | Шчарбы                   | мн.       | -боў, -ба́мі, -ба́х               | Ščarby                    | Щербы                       |
| в.            | Шчарчо́ва                | н.        | -ва, -вам, -ве                    | Ščarčova                  | Щерчёво                     |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты               |
|---------------|----------------|------------------------|
| х.            | Вяжнёе         | Вёжнае                 |
| в.            | Зосін Вялікі   | Вялікі Зосін           |
| в.            | Зосін Малы     | Малы Зосін             |
| в.            | Хіцёўшчына     | Хіцёўшчына, Хіцёўшчына |
| в.            | Чабахі         | Чабахі                 |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                  |          |
|------------------|----------|
| в. Вьдзерка      | в. Лазкі |
| в. Канстанцінава | в. Нікар |
| в. Качаны        |          |

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Кивачина             | Шарашоўскі                                                                  |
| 2     | Круппа               | Зеляневіцкі                                                                 |
| 3     | Концики              | Лінаўскі                                                                    |
| 4     | Николаевичи          | »                                                                           |
| 5     | Трухоновичи          | Мокраўскі                                                                   |
| 6     | Большие Яковичи      | Пружанскі                                                                   |
| 7     | Солнечный            | »                                                                           |
| 8     | Никитичи             | Ружанскі                                                                    |
| 9     | Большой Красник      | Сухопальскі                                                                 |
| 10    | Глубокий Кут         | »                                                                           |
| 11    | Непомациновка        | »                                                                           |
| 12    | Яновщица             | »                                                                           |
| 13    | Россохи              | Хараўскі                                                                    |
| 14    | Зосин Большой        | Шчарчоўскі                                                                  |

## СТОЛІНСКІ РАЁН

Цэнтр — г. Столін

Дата ўтварэння раёна — 15 студзеня 1940 г.

Тэрыторыя ў тыс. кв. км — 3,3

### Колькасць

адміністрацыйна-тэрытарыяльных адзінак і населеных пунктаў

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| гарадоў раённага падпарадкавання . . . . . | 2  |
| рабочых пасёлкаў . . . . .                 | 1  |
| сельсаветаў . . . . .                      | 18 |
| сельскіх населеных пунктаў . . . . .       | 96 |
| усяго населеных пунктаў . . . . .          | 99 |

### Гарады раённага падпарадкавання

| Назва горада  | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Давыд-Гарадок | —                         | Гарынь                             | 41                    |
| Столін        | ц. р-на                   | Гарынь                             | 7                     |

### Пасёлкі гарадскога тыпу

| Назва пасёлка | Адміністрацыйнае значэнне | Назва бліжэйшай чыгуначнай станцыі | Адлегласць ад яе ў км |
|---------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Рэчыца        | —                         | Гарынь                             | —                     |

### Назвы гарадоў раённага падпарадкавання і пасёлкаў гарадскога тыпу і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове       |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|
| г.            | Давыд-Гарадок            | м.        | Давыд-Гарадка́,<br>Давыд-Гарадокóм,<br>Давыд-Гарадкú | Davyd-Haradok             | Давыд-Городок <sup>1</sup> |
| г. п.         | Рэчыца                   | ж.        | -цы, -цай і -цаю,<br>-цы                             | Rečyca                    | Речица                     |
| г.            | Столін                   | м.        | -на, -нам, -не                                       | Stolin                    | Столин                     |



**Варыянты назваў гарадоў раённага падпарадкавання  
і пасёлкаў гарадскога тыпу**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты         |
|---------------|----------------|------------------|
| г.            | Давыд-Гарадók  | Гарадók, Гарудók |
| г. п.         | Рэчыца         | Рачыца           |

**Населеныя пункты, адміністрацыйна падпарадкаваныя  
Рэчыцкаму пасялковаму Савету дэпутатаў  
і выканаўчаму камітэту**

**Назвы населеных пунктаў і парадзгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення               | Транслітарацыя на латвінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|----------------------------|----------------------|
| в.            | Бўхлічы                  | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах        | Buchličy                   | Бухличи              |
| в.            | Варані                   | мн.       | -неў, -нямі, -нях                 | Varani                     | Ворони               |
| в.            | Вёрхні Церабяжоў         | м.        | -няга -жо́ва, -нім -вам, -нім -ве | Vierchni Cierabiažoŭ       | Верхний Теребежов    |
| в.            | Копані                   | мн.       | -няў, -нямі, -нях                 | Kopani                     | Копани               |
| в.            | Люты Бор                 | м.        | -га Бо́ра, -тым Бо́рам, -тым Бары | Liuty Bor                  | Лютый Бор            |
| п.            | Лясны                    | м.        | -но́га, -ным                      | Liasny                     | Лесной               |
| в.            | Ніжні Церабяжоў          | м.        | -няга -ва, -нім -вам, -нім -ве    | Nižni Cierabiažoŭ          | Нижний Теребежов     |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва   | Варыянты                           |
|---------------|------------------|------------------------------------|
| в.            | Бўхлічы          | Бўхлычэ, Бўхлэчы                   |
| в.            | Варані, мн.      | Во́рань, м.; Варанé, н.            |
| в.            | Вёрхні Церабяжоў | Вјрхні Тэрабяжоў, Вёрхні Тэрыбяжоў |
| в.            | Копані, мн.      | Капані; Копанё, н.                 |
| в.            | Люты Бор         | Лютэ Бор                           |
| в.            | Ніжні Церабяжоў  | Ніжні Тэрабяжоў, Ніжні Тэрыбяжоў   |

## С Е Л Ь С А В Е Т Ы А Л Ы Ш А Н С К І С Е Л Ь С А В Е Т

Цэнтр — в. Альшаны

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Альшаны                  | мн.       | -шán і -шáнаў,<br>-намі, -нах | Alśany                    | Ольшаны              |
| в.            | Высокае                  | н.        | -кага, -кім                   | Vysokaje                  | Высокое              |
| в.            | Семігосцічы              | мн.       | -ціч і -цічаў,<br>-чамі, -чах | Siemihoscičy              | Семигостичи          |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                               |
|---------------|----------------|----------------------------------------|
| в.            | Альшаны, мн.   | Гальшана, ж.; Альшане, мн.             |
| в.            | Высокае        | Высókэ                                 |
| в.            | Семігосцічы    | Семігостычы, Семігосчычы, Семігосшчычы |

## Б Е Л А В У Ш С К І С Е Л Ь С А В Е Т

Цэнтр — в. Белавуша

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення      | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Белавуша                 | ж.        | -шы, -шай і -шаю,<br>-шы | BielaVuša                 | Белоуша              |
| в.            | Рыбнікі                  | мн.       | -каў, -камі, -ках        | Rybniki                   | Рыбники              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                     |
|---------------|----------------|------------------------------|
| в.            | Белавуша       | Багалуша, Белагуша, Балагуша |

## БЕРАЖНОЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Беражное

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                          | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове      |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| в.            | Беражнёе                 | н.        | -но́га, -ным                                 | Bieražnoje                | Бережное                  |
| в.            | Бор-Дубінец              | м.        | Бор-Дубінца,<br>Бор-Дубінцам,<br>Бор-Дубінцы | Bor-Dubiniec              | Бор-Дубинец <sup>2</sup>  |
| в.            | Дубенец                  | м.        | Дубенца, -цам,<br>-цы                        | Dubieniec                 | Дубенец                   |
| в.            | Магільнае                | н.        | -нага, -ным                                  | Mahilnaje                 | Могильное                 |
| п.            | Новаберажнёе             | н.        | -но́га, -ным                                 | Novabieražnoje            | Новобережное <sup>3</sup> |
| в.            | Ястрабель                | м.        | -бе́ля, -лем, -лі                            | Jastrabiéł                | Ястребель                 |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты     |
|---------------|----------------|--------------|
| в.            | Беражнёе       | Беражнэ́     |
| в.            | Магільнае      | Могільнэ́    |
| п.            | Новаберажнёе   | Новаберажнэ́ |

## ВЕЛІКАМАЛЕШАЎСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Вялікае Малешава

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове             |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| в.            | Альго́мель               | м.        | -ме́ля, -лем, -лі                    | Alhomieł                  | Ольгомель                        |
| в.            | Вялі́кае<br>Ма́лешава    | н.        | -ка́га -ва, -кім<br>-ва́м, -кі́м -ве | Vialikaje<br>Maliešava    | Великое<br>Малешево <sup>4</sup> |
| в.            | Каро́цічы                | мн.       | -ці́ч і -ці́чаў,<br>-ча́мі, -ча́х    | Karocičy                  | Коротичи                         |
| в.            | Лу́ткі                   | мн.       | -та́к і -ткаў, -ка́мі,<br>-ка́х      | Lutki                     | Лутки                            |
| в.            | Талма́чава               | н.        | -ва, -ва́м, -ве                      | Talmačava                 | Толмачево                        |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва          | Варыянты                            |
|---------------|-------------------------|-------------------------------------|
| в.            | Альгómель               | Гальгómель, Вальгómель, Аглómель    |
| в.            | Вялікае<br>Малешава, н. | Велікэ Мálішэва; Вялікі Маляшóў, м. |
| в.            | Карóцічы                | Карóчычы                            |
| в.            | Талмáчава               | Таўмáчава                           |

### ВЕЛЯМІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ

#### Цэнтр — в. Велямічы

#### Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Альпéнь                  | м.        | -пéня, -нем, -ні              | Ałpíeń                    | Ольпень              |
| в.            | Велямічы                 | мн.       | -міч і -мічаў,<br>-чамі, -чах | Vieliamičy                | Велемичи             |
| в.            | Старына́                 | ж.        | -нЫ́, -нóй і -нóю,<br>-нé     | Staryna                   | Старина              |
| в.            | Турскóе                  | н.        | -кóга, -кім                   | Turskoje                  | Турское              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты         |
|---------------|----------------|------------------|
| в.            | Альпéнь        | Вальпéнь, Ліпень |
| в.            | Турскóе        | Турскэ́          |

### ВІДЗІБОРСКІ СЕЛЬСАВЕТ

#### Цэнтр — в. Відзібор

#### Назвы населеных пунктаў і парадгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Асавáя                   | ж.        | -вóй, -вóй і -вóю,<br>-вóй | Asavaja                   | Осовая               |
| в.            | Асаўцы́                  | мн.       | -цóў, -цáмі, -цáх          | Asaŭcy                    | Осовцы               |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                     | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Варсынь                  | ж.        | -ні, -нню, -ні                                          | Varsyń                    | Ворсынь              |
| в.            | Відзібёр                 | м.        | -ра, -рам, -ры                                          | Vidzibor                  | Видибор              |
| в.            | Відзібёрац               | м.        | Відзібёрца, -цам, -цы                                   | Vidziborac                | Видиборец            |
| в.            | Вулька-Арэя              | ж.        | Вулькі-Арэі, Вулькай-Арэёй і Вулькаю-Арэёю, Вульцы-Арэі | Vułka-Areja               | Вулька-Орея          |
| в.            | Дубай                    | м.        | -бая, -баем, -баі                                       | Dubaj                     | Дубой                |
| в.            | Камарнікі                | мн.       | -каў, -камі, -ках                                       | Kamarniki                 | Комарники            |
| в.            | Крушын                   | м.        | -на, -нам, -не                                          | Krušyn                    | Крушин               |
| в.            | Церабішча                | н.        | -шча, -шчам, -шчы                                       | Cierabišča                | Теребище             |
| в.            | Юнішча                   | н.        | -шча, -шчам, -шчы                                       | Junišča                   | Юнище                |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                          |
|---------------|----------------|-----------------------------------|
| в.            | Асаўцы         | Васаўцы                           |
| в.            | Варсынь        | Варсэнь                           |
| в.            | Відзібёр       | Відзібар                          |
| в.            | Вулька-Арэя    | Вулька-Арыя                       |
| в.            | Крушын, м.     | Крушына, Крушынь, ж.; Крушына, н. |
| в.            | Юнішча, н.     | Юнішчы, мн.; Уюнішча, н.          |

## ГАРАДНЯНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Гарадная

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення       | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Гарадная                 | ж.        | -ной, -ной і -ною, -ной   | Haradnaja                 | Городная             |
| в.            | Дзераўная                | ж.        | -ной, -ной і -ною, -ной   | Dzieraŭnaja               | Деревная             |
| в.            | Калонія                  | ж.        | -ніі, -ніяй і -ніяю, -ніі | Kalonija                  | Колония              |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Лісцянкi                 | мн.       | -нак і -нкаў, -камі, -ках          | Liscianki                 | Листянки             |
| в.            | Лучыца                   | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы              | Lučyca                    | Лучица               |
| в.            | Пясóва                   | н.        | -ва, -вам, -ве                     | Piasova                   | Песово <sup>5</sup>  |
| в.            | Нóвы Пасёлак             | м.        | -вага Пасёлка, -вым -кам, -вым -ку | Novy Pasiolak             | Новый Посёлок        |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты           |
|---------------|----------------|--------------------|
| в.            | Дзераўна́я     | Дэрэўна́я          |
| в.            | Пясóва         | Пёсава; Пясо́ў, м. |

## ГЛІНКАЎСКІ СЕЛЬСАВЕТ

### Цэнтр — в. Глінка

#### Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення    | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове    |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------|---------------------------|-------------------------|
| в.            | Глі́нка                  | ж.        | -кі, -кай і -каю, -нцы | Hlinka                    | Глинка                  |
| в.            | Зубко́ва                 | н.        | -ва, -вам, -ве         | Zubkova                   | Зубково                 |
| в.            | Лука́                    | ж.        | -кі, -кой і -кою, Луцз | Luka                      | Лука                    |
| в.            | Першама́йск              | м.        | -ка, -кам, -ку         | Pieršamajsk               | Першемайск <sup>6</sup> |
| х.            | Сто́лінскі               | м.        | -кага, -кім            | Stolinski                 | Столинский              |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты                |
|---------------|-----------------|-------------------------|
| в.            | Глі́нка         | Глы́нка                 |
| в.            | Зубко́ва        | Зубко́вэ                |
| в.            | Першама́йск, м. | Сто́лінскія Хутары, мн. |

**ЛЯДЗЕЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Лядзец****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                  | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове      |
|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| в.            | Вялікія Арлы             | мн.       | -кіх -лоў, -кімі<br>-ламі, -кіх -лаx | Vialikija Arly            | Великие Орлы <sup>7</sup> |
| в.            | Гарадзёц                 | м.        | Гарадца, -цóm,<br>-цы                | Haradziec                 | Городец                   |
| в.            | Лядзёц                   | м.        | Лядца, -цóm, -цы                     | Liadziec                  | Лядец                     |
| в.            | Малыя Арлы               | мн.       | -лых -лоў, -лымі<br>-ламі, -лых -лаx | Malyja Arly               | Малые Орлы                |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты    |
|---------------|----------------|-------------|
| в.            | Вялікія Арлы   | Вялікі Арлы |
| в.            | Гарадзёц       | Гарадэц     |
| в.            | Лядзёц         | Лядэц       |

**МАНЬКАВІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Манькавічы****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Атвэржычы                | мн.       | -жыч і -жычаў,<br>-чамі, -чаx | Atvieržyčy                | Отвержици            |
| в.            | Манькавічы               | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чаx | Mańkavičy                 | Маньковичи           |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва  | Варыянты              |
|---------------|-----------------|-----------------------|
| в.            | Атвэржычы       | Адвэржычы, Вадвэржычы |
| в.            | Манькавічы, мн. | Манькавіча, н.        |

**ПЛОТНІЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Плотніца****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Бродча                   | ж.        | -чы, -чай і -чаю, -чы | Brodča                    | Бродча <sup>8</sup>  |
| в.            | Кораб'е                  | н.        | -б'я, -б'ем, -б'і     | Korabje                   | Коробье              |
| в.            | Сіціцк                   | м.        | Сіціцка, -кам, -ку    | Sicick                    | Ситицк               |
| в.            | Плётніца                 | ж.        | -цы, -цай і -цаю, -цы | Plotnica                  | Плотница             |
| в.            | Стахава                  | н.        | -ва, -вам, -ве        | Stachava                  | Стахово              |

**Варыянты назваў населеных пунктаў**

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты                |
|---------------|----------------|-------------------------|
| в.            | Бродча, ж.     | Брадчэ, н.; Брадзёц, м. |
| в.            | Сіціцк         | Сітыцк                  |
| в.            | Стахава, н.    | Стахаў, м.              |

**РАДЧЫЦКІ СЕЛЬСАВЕТ****Цэнтр — в. Радчыцк****Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення**

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Аўсямірава               | н.        | -ва, -вам, -ве                     | Aŭsiamirava               | Овсемирово           |
| в.            | Вялікі Лес               | м.        | -кага, -са, -кім<br>-сам, -кім -се | Vialiki Lies              | Великий Лес          |
| в.            | Калоднае                 | н.        | -нага, -ным                        | Kalodnaje                 | Колодное             |
| в.            | Паніжжа                  | н.        | -жжа, -жжам,<br>-жжы               | Panižža                   | Понижье              |
| в.            | Радчыцк                  | м.        | -ка, -кам, -ку                     | Radčyck                   | Радчицк              |



## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты          |
|---------------|----------------|-------------------|
| в.            | Аўсямірава     | Асямэрава         |
| в.            | Калоднае       | Калоднэ, Калодняе |
| в.            | Паніжжа        | Поніжжа           |
| в.            | Радчыцк        | Рачыцк            |

## РАМЕЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Рамель

## Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення        | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|----------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Аздзімічы                | мн.       | -міч і -мічаў, -чамі, -чах | Azdamičy                  | Оздамичи             |
| в.            | Мачуль                   | м.        | -чуля, -лем, -лі           | Mačuĺ                     | Мочуль               |
| в.            | Рамель                   | м.        | -меля, -лем, -лі           | Ramiel                    | Рамель <sup>9</sup>  |
| в.            | Цераблічы                | мн.       | -ліч і -лічаў, -чамі, -чах | Cierabličy                | Теребличи            |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты      |
|---------------|----------------|---------------|
| в.            | Аздзімічы      | Ваздзімічы    |
| в.            | Мачуль         | Мочуль, Мачум |
| в.            | Рамель         | Рэмэль        |
| в.            | Цераблічы      | Тэраблічы     |

## РУБЕЛЬСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Рубель

## Назвы населеных пунктаў і парадэгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Рубель                   | м.        | -беля, -лем, -лі    | Rubiel                    | Рубель               |
| в.            | Хотамель                 | м.        | -меля, -лем, -лі    | Chotamiel                 | Хотомель             |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты             |
|---------------|----------------|----------------------|
| в.            | Рубэль         | Рубэль               |
| в.            | Хётамель, м.   | Хётамль; Хётамле, н. |

## РУХЧАНСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Рухча 1

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення   | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-----------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Кострава                 | н.        | -ва, -вам, -ве        | Kostrava                  | Кострово             |
| в.            | Кру́шын                  | м.        | -на, -нам, -не        | Krušyn                    | Крушин               |
| в.            | Рухча 1                  | ж.        | -чы, -чай і -чаю, -чы | Ruchča 1                  | Рухча 1              |
| в.            | Рухча 2                  | ж.        | -чы, -чай і -чаю, -чы | Ruchča 2                  | Рухча 2              |
| в.            | Цмень 1                  | ж.        | -ні, -нню, -ні        | Cmień 1                   | Цмень 1              |
| в.            | Цмень 2                  | ж.        | -ні, -нню, -ні        | Cmień 2                   | Цмень 2              |

## Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты |
|---------------|----------------|----------|
| в.            | Цмень 1        | Цмінь 1  |
| в.            | Цмень 2        | Цмінь 2  |

## СТРУЖСКІ СЕЛЬСАВЕТ

## Цэнтр — в. Струга

## Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення          | Транслітарацыя на латінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Альма́ны                 | мн.       | -ма́н і -ма́наў, -намі, -нах | Almány                    | Ольманы              |
| в.            | Во́страў                 | м.        | -ва, -вам, -ве               | Vostrau                   | Остров               |

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення                                   | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове             |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|
| в.            | Вялікія Вікаравічы       | мн.       | -кіх -віч і -кіх<br>-вічаў, -кімі -чамі,<br>-кіх -чах | Vialikija<br>Vikaravičy   | Великие Викоровичи <sup>10</sup> |
| в.            | Кашара                   | ж.        | -ры, -рай і -раю,<br>-ры                              | Kašara                    | Кошара                           |
| х.            | Лукае                    | н.        | -кага, -кім                                           | Lukaje                    | Лукое                            |
| в.            | Малыя Вікаравічы         | мн.       | -лых -віч і -лых<br>-вічаў, -лымі<br>-чамі, -лых -чах | Malyja<br>Vikaravičy      | Малые Викоровичи                 |
| х.            | Новы Бор                 | м.        | -вага Бора, -вым<br>Борам, -вым Бары                  | Novy Bor                  | Новый Бор                        |
| в.            | Струга                   | ж.        | -гі, -гай і -гаю,<br>Струзе                           | Struha                    | Струга                           |
| в.            | Узляжжа                  | н.        | -жжа, -жжам,<br>-жжы                                  | Uzliažža                  | Узляжье                          |
| в.            | Ўсцімле                  | н.        | -ля, -лем, -лі                                        | Uscimlie                  | Устимле                          |
| в.            | Ямнае                    | н.        | -нага, -ным                                           | Jamnaje                   | Ямное                            |

### Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва     | Варыянты                                |
|---------------|--------------------|-----------------------------------------|
| в.            | Альманы, мн.       | Вальманы, Вальмане                      |
| в.            | Вялікія Вікаравічы | Ляпцы                                   |
| в.            | Кашара, ж.         | Альманская Кашара; Вальманскі Кошар, м. |
| в.            | Малыя Вікаравічы   | Ляпцы                                   |
| в.            | Узляжжа            | Узляжжэ                                 |
| в.            | Ўсцімле            | Вусцімле                                |

## ФЯДОРСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Фядоры

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення             | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|---------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Няча́тава                | н.        | -ва, -вам, -ве                  | Niačatava                 | Нечатово             |
| в.            | Фядо́ры                  | мн.       | -до́р і -до́раў,<br>-рамі, -рах | Fiadory                   | Федоры               |

Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты  |
|---------------|----------------|-----------|
| в.            | Няча́тава      | Ныча́тава |
| в.            | Фядо́ры        | Хвядо́ры  |

## ХАРОМСКИ СЕЛЬСАВЕТ

Цэнтр — в. Харомск

Назвы населеных пунктаў і парадыгмы іх скланення

| Тып паселішча | Назва на беларускай мове | Род (лік) | Парадыгма скланення           | Транслітарацыя на лацінку | Назва на рускай мове |
|---------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|---------------------------|----------------------|
| в.            | Вугале́ц                 | м.        | Вугальца́, -цём,<br>-цы́      | Vuhaliec                  | Уголец               |
| в.            | Лісо́вічы                | мн.       | -віч і -вічаў, -чамі,<br>-чах | Lisovičy                  | Лисовичи             |
| в.            | Туры́                    | мн.       | -роў, -ра́мі, -ра́х           | Tury                      | Туры                 |
| в.            | Харо́мск                 | м.        | -ка, -кам, -ку                | Charomsk                  | Хоромск              |
| в.            | Хорск                    | м.        | -ка, -кам, -ку                | Chorsk                    | Хорск                |

Варыянты назваў населеных пунктаў

| Тып паселішча | Асноўная назва | Варыянты            |
|---------------|----------------|---------------------|
| в.            | Вугале́ц       | Гале́ц, Уга́лец     |
| в.            | Туры́, мн.     | Турэ́; Ту́рскае, н. |

## СТРАЧАНЫЯ НАЗВЫ

|                      |                  |                        |
|----------------------|------------------|------------------------|
| х. Альшанскія        | х. Здымна        | ф. Падліп'е            |
| х. Арлы              | х. Знейна        | в. Падру́брын          |
| х. Астравы           | х. Калінікі      | в. Пад'ямнае           |
| х. Бортні            | ф. Каменная Ніва | х. Пóстраў (Пóструў)   |
| х. Быкоўск           | х. Клённае       | ф. Пхіжын              |
| ф. Варані            | в. Кóлбікі       | х. Радуні              |
| х. Варацец (Варанец) | в. Кóлкі         | х. Рубрын              |
| х. Вегёрын           | х. Кóпач         | х. Святу́ха (Світу́ха) |
| в. Вілье (Вільё)     | х. Кра́снае      | х. Серадбо́р'е         |
| ф. Віркі             | х. Кру́глы Лес   | (Сярэдбо́р'е)          |
| ф. Вялікія Арлы      | х. Крушы́нскія   | ф. Стары́ Сад          |
| а. Вяршлэс           | х. Купі́сце      | х. Стары́я Тавары      |
| ф. Глінка            | х. Лапéчава      | х. Стáсін              |
| ф. Го́рка            | х. Ластаві́ца    | х. Сто́лінскія         |
| х. Дабры́нь          | х. Леснічо́ўка   | ф. Стру́га             |
| ф. Дзераўна́я        | х. Ліпешаў       | ф. То́ўшча             |
| х. Дóбжын            | х. Лі́хча        | х. Тэ́йцы              |
| х. До́лін            | х. Лугі          | в. Храпу́нь            |
| ф. Дубай             | х. Луце́цкае     | ф. Цераб́ажоў          |
| ф. Дубене́ц          | х. Лю́бкуш       | х. Ю́жанаўка           |
| в. Дубо́к            | х. Ля́ды         | х. Юні́шчанскія        |
| ф. Дубро́ва          | х. Мако́вішча    | х. Я́блынькі           |
| х. Ё́вы              | ф. Ма́нькавічы   | в. Я́звінкі            |
| ф. За́ліпнікі        | х. Мярлі́нскія   | х. Я́нкевічы           |
| х. Заці́шша          | х. О́сцікава     |                        |

## НАЗВЫ, ЯКІЯ ЎЖЫВАЮЦА ДА ЦЯПЕРАШНЯГА ЧАСУ

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Давид-Городок        | горад раённага падпарадкавання                                              |
| 2     | Бор-Дубенец          | Беражноўскі                                                                 |
| 3     | Ново-Бережное        | »                                                                           |
| 4     | Большое Малешево     | Велікамалешаўскі                                                            |
| 5     | Пясово               | Гараднянскі                                                                 |

| № п/п | Назва на рускай мове | Адміністрацыйнае падпарадкаванне<br>(пасялковы або сельскі Савет дэпутатаў) |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 6     | Первомайск           | Глінкаўскі                                                                  |
| 7     | Большие Орлы         | Лядзенкі                                                                    |
| 8     | Бродче               | Плотніцкі                                                                   |
| 9     | Ремель               | Рамельскі                                                                   |
| 10    | Большие Викоровичи   | Стружскі                                                                    |

## ПАКАЗАЛЬНІК НАЗВАЎ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТАЎ НА БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ

### А

Абёркі 197  
Абрамава 168  
Аброва 138, 149  
Абруб 252  
Абярэўшчына 174  
Авады 191  
Агароднікі 63, 83, 101, 133,  
161, 166, 168, 182, 250  
Агарэвічы 105  
Агдэмер 117  
Агова 142  
Адамова 113  
Адахаўшчына 66, 208  
Адрыжын 137  
Адрынка 185  
Азэрычы 227  
Аздамічы 268  
Азярніца 197  
Азярцо 156  
Азярэц 62  
Азяты 125  
Акольнік 243  
Акцябр 185  
Алэшкавічы 162  
Алэшкавічы І 162  
Алехнавічы 97  
Алізараў Стаў 131  
Алізараўшчына 65  
Алішавічы 247  
Альба 153  
Альбінікі 64  
Альвус 167  
Альгомель 262  
Альманы 269  
Альпёны 263  
Альсёвічы 67  
Альха 81  
Альхоўка 189  
Альхоўцы 202  
Алышаніца 153  
Алышанка 236

Альшаны 247, 261  
Альшэва 94  
Аляксандраўка 257  
Аляксеевічы 121  
Аляксейкі 158  
Амнявічы 60  
Амяліна 88  
Амяльня 150  
Амелянёц 170  
Андронава 182  
Андрыянаўка 253  
Андрэеўцы 69  
Анісімавічы 66  
Аніскавічы 180  
Аніцавічы 99  
Антанова 66, 213  
Антаны 176  
Антопаль 111  
Апядышча 137  
Апялянавічы 246  
Арабаўшчына 60  
Араб'і 247  
Арабнікі 250  
Аранчыцы 247  
Арлянка 214  
Арэпічы 131  
Арэхава 212  
Арэхаўскі 186  
Асабовічы 230  
Асавая 215, 263  
Асаўляны 115  
Асаўніца 143  
Асаўцы 99, 263  
Асёка 104  
Асінікі 176  
Асінікі 168  
Асіпавічы 116  
Асмавічы 185  
Аснёжыцы 223  
Асніца 235  
Асёсы 207  
Асёшнікі 246

Астравічы 235  
Астравок 244  
Астрамэчава 83  
Астраўляны 191  
Астромічы 181  
Астроўе 218  
Асятніца 254  
Атвэржычы 266  
Атолчыцы 139  
Аўсто 158  
Аўсямірава 267  
Ахова 224  
Ацяты 217

### Б

Бабінец 253  
Бабічы 164  
Бабровічы 151  
Баброўцы 84  
Бабры 133  
Бабы 197  
Багачы 164  
Багданаўка 195  
Багданы 80, 129  
Багдзюкі 132  
Багны 128  
Багуслаўка 214  
Багушы 63, 76  
Бажкі 208  
Байкі 251  
Бакінічы 238  
Бакунь 245, 247  
Баландзічы 137  
Балата 188  
Балгары 232  
Балыўшчына 128  
Баравая 142  
Баравікі 201, 249  
Баранкі 162  
Баранцы 125  
Бараны 126, 158  
Бараўцы 71, 198

- Барашіна 75  
 Бардзёўка 174  
 Бардзілы 133  
 Бармўты 101  
 Бародзічы 185  
 Барсукова 199  
 Бартнікі 62  
 Баршчы 183  
 Баршчэва 175  
 Барысава 188  
 Барысаўка 185  
 Барысікі 246  
 Барысы 80  
 Барычавічы 225  
 Бастынь 195  
 Бастычы 234  
 Басяч 183  
 Батарэя 98  
 Батчы 182  
 Башня 141  
 Байры 128, 176, 223, 246  
 Бэздзеж 114  
 Белаазёрск 93  
 Белавежскі 162  
 Белавусяўшчына 250  
 Белавуша 261  
 Бэлае Вёзера 82  
 Белалёссе 76  
 Белая 114, 171  
 Бэлін 113  
 Белінёк 113  
 Бёлы Лясёк 243  
 Бельск 189  
 Бельчыцы 249  
 Белянёк 115  
 Бёнькаўцы 207  
 Беражнёе 262  
 Беразляны 146  
 Беразнякі 173  
 Беразцы 235  
 Берказы 228  
 Біжаравічы 226  
 Блажкі 257  
 Блізная 251  
 Блювінічы 88  
 Бобінка 170  
 Бобкі 117  
 Бобрык 225  
 Бёгушава 226  
 Бор 64  
 Бор-Дубінец 262  
 Бórкі 94, 107, 156, 181, 197,  
 215, 229, 231, 253  
 Бор-Ліпы 251  
 Бóртнавічы 254  
 Бóтава 235  
 Бóўцічы 61  
 Брадзяцін 214  
 Брадэк 120  
 Брадэ 257  
 Браневічы 162  
 Брантоўцы 246  
 Братылава 90  
 Брашэвічы 114  
 Брoдніца 138, 196  
 Брoдча 267  
 Брoнная Гарa 101  
 Брыксчы 61  
 Брылёва 188  
 Бўдча 109  
 Бўды 117  
 Бузуны 250  
 Буйнявічы 74  
 Бўла 155  
 Булькoва 88, 130  
 Бўса 143  
 Бусні 129  
 Бўсяж 155  
 Бухалі 97  
 Бўхлічы 260  
 Буховічы 18  
 Буцькі 244  
 Бўчамля 1 164  
 Бўчамля 2 164  
 Бўчамля 3 164  
 Бўшмічы 167  
 Бушнякі 246  
 Буякі 88  
 Быстрыца 187  
 Быткoўшчына 65  
 Быцень 150  
 Быч 158  
 Бялавічы 154  
 Бялёва 168  
 Бярдўны 224  
 Бярдвічы 90  
 Бярoза 93, 183  
 Бярoзавічы 226  
 Бярoза Касцінская 183  
 Бярoзаўка 68, 167, 254  
 Бярoзна 181  
 Бярэзкі 203  
 Бярэзніца 243  
 Бярэсцe 82
- В**
- Вавулічы 117  
 Ваган 195  
 Вадзяціна 202  
 Ваягінты 64  
 Вайцяшын 100  
 Валавель 119  
 Валасачы 205  
 Валішча 227  
 Валoскі 90  
 Вандалін 133  
 Варажбіты 99  
 Варані 260  
 Варанілавічы 245  
 Варацэвічы 147  
 Варoтнае 247  
 Варсынь 264  
 Вартышк 144  
 Ваські 244  
 Ваўкаставец 170  
 Ваўкі 85  
 Ваўкoвічы 174  
 Вашчанка 99  
 Вашчыннычы 254  
 Вёжкі 133  
 Велікарыта 213  
 Велута 195  
 Вельямoвічы 84  
 Велямічы 263  
 Велясніца 234  
 Верашкі 153  
 Верхалёссе 189  
 Вёрхні Церабяжоў 260  
 Вёрхняе Чэрніхава 62  
 Вёрчыцы 245  
 Вёшня 231  
 Відамля 162  
 Відзібoр 264  
 Відзібoрац 264  
 Вілы 139, 171  
 Вільча 195  
 Вільянава 246  
 Вінец 247  
 Вінін 101  
 Віры 120  
 Віскулі 244  
 Віснявічы 97  
 Вістычы 89



- Вітараж 245  
 Вітошкі 90  
 Віўнева 137  
 Вічын 197  
 Вішавічы 236  
 Вішнеўка 152  
 Вішня 257  
 Вобруб 199  
 Войская 164  
 Волька 151, 203  
 Вольна 62  
 Воля 153, 176, 251  
 Воса 185  
 Восаўцы 113, 181  
 Вострава 190, 200  
 Востраў 108, 204, 231, 269  
 Вотчын 218  
 Вотчына 216  
 Вούчын 166  
 Вочкі 88  
 Вугалёц 271  
 Вуглы 150  
 Вугляны 96, 176  
 Вужыкі 166  
 Вуйвічы 226  
 Вулька 89, 112, 114, 115, 129, 142, 161  
 Вулька 1 199  
 Вулька 2 196  
 Вулька Абрóўская 154  
 Вулька Гарадзішчанская 228  
 Вулька Дастсеўская 139  
 Вулька Застаўская 85  
 Вулька Лаўская 227  
 Вулька Папінская 122  
 Вулька Радавёцкая 119  
 Вулька Целяханская 149  
 Вулька-Арэя 264  
 Выбравы 253  
 Выгада 180  
 Выганашчы 151  
 Выгнанка 175  
 Выжлавічы 226  
 Вызарак 65  
 Вылазы 235  
 Высадавчы 65  
 Высокае 103, 160, 215, 228, 261  
 Вышні 196  
 Вязно́е 257  
 Вяз 235  
 Вялікае Гарадзішча 203  
 Вялікае Малешава 262  
 Вялікае Сяло́ 61, 245  
 Вялікая Валахва́ 68  
 Вялікая Вулька 233  
 Вялікая Вялікая 163  
 Вялікая Гаць 157  
 Вялікая Каўпéніца 66  
 Вялікая Курніца 90  
 Вялікая Лётва 208  
 Вялікая Малая́ 163  
 Вялікая Ракавіца 84  
 Вялікая Сваротва 74  
 Вялікі Кра́нік 253  
 Вялікі Лес 122, 176, 267  
 Вялікі Паўлопаль 218  
 Вялікі Халажын 224  
 Вялікія Арлы́ 266  
 Вялікія Вікаравічы 270  
 Вялікія Дворцы 237  
 Вялікія Дзіковічы 239  
 Вялікія Камарнікі 161  
 Вялікія Косічы 90  
 Вялікія Круговічы 106  
 Вялікія Лепацы́ 183  
 Вялікія Лўкі 62  
 Вялікія Лясковічы 95  
 Вялікія Матыкалы 84  
 Вялікія Пурнёвічы 74  
 Вялікія Радванічы 86  
 Вялікія Сухарэвічы 89  
 Вялікія Сяхновічы 128  
 Вялікія Шчы́тнікі 83  
 Вялікія Чучавічы 201  
 Вялікія Якавічы 250  
 Вялікія Якаўчыцы 133  
 Вялічкавічы 166, 180  
 Вялічкі 168  
 Вялюнь 90  
 Вяляіцы 237  
 Вярба́ 161  
 Вярхі 131, 174  
 Вярхлэссе 73  
 Вярховічы 167  
 Вярхусце 142  
 Вяршо́к 73
- Г**
- Гайбу́ты 74  
 Гайко́ўка 191  
 Гайнін 207  
 Гайніне́ц 207  
 Галавачы́ 206  
 Галаві́цкія 103  
 Галася́ціна 257  
 Галаўні́цы 207  
 Галачо́ва 84  
 Гале́ва 223  
 Галéнчыцы 158  
 Га́лены 253  
 Галéнчыцы 168  
 Галеўка 217  
 Га́лік 116, 155  
 Га́ліцы 101  
 Галёўчыцы 116, 168, 246  
 Га́лы Бор 196  
 Галы́нка 62, 74, 155  
 Гальцы́ 230  
 Га́нцавічы 105, 107, 168, 204  
 Ганцы́ 176  
 Ганчары́ 204, 224, 257  
 Га́нькавічы 224  
 Гаравата́ 142  
 Гараві́ца 123  
 Гарадзішча 60, 168, 204, 228  
 Гарадзе́ц 185, 266  
 Гарадзе́чна 256  
 Гарадна́я 264  
 Гарадня́ны 250  
 Гарана́вічы 61  
 Гарба́ха 139  
 Гарбачы́ 208  
 Гардзёйчыкі 64  
 Гаро́хавішча 216  
 Гаро́шкаўка 1 171  
 Гаро́шкаўка 2 171  
 Гары́здрычы 183  
 Гарэ́лкі 128  
 Гасла́ўшчына 209  
 Гасці́лавічы 203  
 Га́тча 126  
 Гаці́шча 75  
 Гашчы́н 207  
 Гвоздь 1 171  
 Гвоздь 2 171  
 Гвозні́ца 214  
 Гі́нцавічы 71  
 Гі́рава 66  
 Гі́рмантаўцы 63  
 Гі́рск 188  
 Гіры́чпаль 208  
 Гічы́цы 159  
 Гла́дышы 155

Глінішча 68, 149  
 Глінна 139  
 Глінная 150  
 Глінка 265  
 Глінянкі 190  
 Глушэц 253  
 Глыбокае 128  
 Глыбокі Вугал 171  
 Глыбокі Кут 253  
 Глядзённые 151  
 Гнёўчыцы 141  
 Гнілец 123  
 Голевічы 74  
 Голы Барок 176  
 Горкі 131  
 Горнава 237  
 Горск 97  
 Горталь 149  
 Горы 164, 219  
 Горыцы 112  
 Гошава 123  
 Гошча 150  
 Гошчава 158  
 Грабавец 62  
 Грабаўшы 131  
 Града 195  
 Грады 228  
 Грачыкі 65  
 Грудавікі 176  
 Груды 68  
 Груск 246  
 Грушава 185  
 Грушаўка 163, 209  
 Грушка 215  
 Грыбаўшчына 61  
 Грымяча 166  
 Грынявічы 253  
 Грыўда 155  
 Грыўковічы 226  
 Грышавец 68  
 Грышавічы 97  
 Грышэвічы 128  
 Губэрня 112  
 Гукова 203  
 Гулёвічы 172  
 Гулі 85  
 Гулічы 205  
 Гумнішчы 115  
 Гурынё 176  
 Гусаў 213  
 Гута 68, 80, 108, 113, 204, 246  
 Гутава 117

Гутаўічы 90  
 Гутка 157  
 Гуцкі 182  
 Д  
 Дабраполь 74  
 Дабраслаўка 225  
 Дабромысль 151  
 Дабрынёва 152  
 Дабучын 255  
 Давыдавічы 97  
 Давыд-Гарадок 259  
 Дайнякі 208  
 Далкі 243  
 Даманава 152  
 Дамачава 80  
 Дамашы 205  
 Дамашыцы 233  
 Дамашэвічы 75  
 Дамброўка 80  
 Данейкі 69  
 Дарава 206  
 Дарава-Чыж 206  
 Дарапеевічы 219  
 Даргужы 155  
 Дастоева 139  
 Даўбнёва 175  
 Дашэвічы 168  
 Дварцы 176  
 Дварэц 167, 197  
 Дворышча 217  
 Дзёдаўка 257  
 Дзекалы 64  
 Дзераўная 71, 120, 264  
 Дзетаветчына 253  
 Дзёткавічы 64, 117  
 Дзівін 186  
 Дзмітровічы 168  
 Дзявяткі 187, 190  
 Дзягелец 96  
 Дзяглі 130  
 Дзяменічы 132  
 Дзямідаўшчына 185  
 Дзямянчыцы 163  
 Дзяніскавічы 106  
 Дзятлавічы 116, 198  
 Дзятлы 197  
 Добрае 180, 212  
 Добрасава 216  
 Добрая Воля 196, 223  
 Добры Бор 72  
 Дорубізна 167

Доругае 150, 244, 247  
 Доругая 157  
 Драгабыль 71  
 Драгічын 111  
 Дразды 74  
 Дробаты 117  
 Дрожава 212  
 Дружба 89  
 Дружны 223  
 Дружылавічы 140  
 Дрэбск 197  
 Дрэкі 206  
 Дубава 66  
 Дубавая 117  
 Дубавое 118, 166, 183  
 Дубае 228  
 Дубай 264  
 Дубаўка 199  
 Дубенец 262  
 Дубіны 180  
 Дубітава 155  
 Дубіца 81  
 Дубічна 213  
 Дубішча 65  
 Дубнавічы 238  
 Дубнякі 106  
 Дубок 81  
 Дубрава 82  
 Дубраўкі 123  
 Дубраўцы 170  
 Дуброва 118  
 Дуброўна 67  
 Дудзічы 75  
 Душкаўцы 61  
 Дымнікі 176  
 Дымск 115

## Е

Ёльня 107  
 Елянёва 98  
 Емяльянавічы 74  
 Емяльянаўка 68  
 Ермакі 238  
 Ёскаўцы 245  
 Еўлашы 138

## Ё

Ёдчыкі 153  
 Ёжыкі 129  
 Ёлава 73  
 Ёлкі 159

**Ж**

Жа́бер 123  
 Жа́бін 256  
 Жа́бінка 125  
 Жа́бінцы 63  
 Жа́бчыцы 233  
 Жага́лы 255  
 Жа́дзены 250  
 Жале́зніца 63  
 Жама́йдзякі 155  
 Жамчу́жны 65  
 Жарабко́вічы 205  
 Жа́рскія 209  
 Жданкі 176  
 Жо́лкіна 231  
 Жу́кі 180  
 Жураво́к 139  
 Жу́хаўцы 181  
 Жо́лдча 239  
 Жо́лычы 164  
 Жо́тлін 153  
 Жо́тнавічы 233  
 Жо́цін 131  
 Жо́чын 99

**З**

Заа́зе́р'е 228  
 Заа́зе́рная 217  
 Заба́ва 189  
 За́балашце 77, 85, 174, 180, 215  
 За́бараўцы 232  
 Забе́р'е 204  
 Забро́лдзе 66  
 Забу́жкі 191  
 Заба́рззе 90, 225  
 Зава́дз'я́кавічы 164  
 Зава́яцін 139  
 Заве́рша 114, 190  
 Зава́дчыцы 237  
 Зава́inne 203  
 Зава́ссе 70  
 Зава́жж'е 190  
 Зава́нша 138  
 Зава́л'еўе 115  
 Зава́ршаны 163  
 Зага́лычы 243  
 Зага́ро́дная 166  
 Заго́р'е 75, 247  
 Загу́та 141  
 За́двараны 164, 247

За́дво́р'е 163, 203  
 За́дзв'е́я 63  
 За́дзер'е́ 130  
 Заду́б'е́ 107  
 Зазе́р'е́ 74  
 Зака́занка 87  
 Зака́лн'е́чча 188  
 Зака́плі́чча 151  
 Зако́ій 85  
 За́кля́цenne 114  
 Зако́зель 119  
 За́кро́сніца 187  
 За́лаўе́ 122  
 За́ле́скі 180  
 За́лесе́ 63, 90, 117, 123, 161, 187, 190, 233, 245, 249, 255  
 За́лі́пенне 207  
 За́лужжа́ 97, 118, 204, 207  
 За́лу́ззе 133  
 За́лю́бічы 67  
 За́ляды́нне 137  
 За́ляша́ны 168  
 Замо́шаны 130  
 Замо́шша 68, 140, 196, 249  
 За́мша́ны 216  
 За́нава́нскае́ 196  
 За́нава́ны 171  
 За́ніўе́ 120  
 За́нявічы 248  
 Зао́р'е́ 219  
 За́плесе́ 118  
 Запо́лле 76, 84, 150, 154, 204, 223, 251  
 Запро́ссе 195  
 Запро́уды 181  
 За́рача́ны 175  
 За́руддзе́ 140, 141  
 За́ры́тава 205  
 За́рэ́чка 122  
 За́рэ́чча 95, 101, 150, 161, 206, 252  
 За́сіма́вічы 256  
 За́сімы́ 183, 256  
 За́случна́ 85  
 За́ста́рынне 74  
 За́стаўе́ 114  
 За́стру́жжа 140  
 За́сця́нак 196  
 За́то́чча 123  
 За́яле́нне 123

Зба́рама́рава 84  
 Зба́рагі 90  
 Збо́унін 82  
 Збо́ураж 216  
 Зве́раўшчы́на 65  
 Зво́зы 219  
 Здзі́тава 96, 102, 126  
 Зе́ленкаўшчы́на 126  
 Зе́ляне́вічы 246  
 Зе́ляне́ц 89  
 Зе́льзін 246  
 Зе́ляні́ца 213  
 Зе́лава 120  
 Зіно́вічы 246  
 Зна́менка 82  
 Зо́рная 71  
 Зо́рычы 69  
 Зо́сін Вялі́кі 257  
 Зо́сін Ма́лы 257  
 Зо́сі́на 181  
 Зу́бачы́ 104  
 Зу́беле́вічы 210  
 Зу́бка́ва 265  
 Зу́ббайлы́ 153  
 Зя́ле́на 61  
 Зя́лены́ Бор 158  
 Зя́нькі 164

**І**

Іва́нава 136  
 Іва́нікі 237  
 Іва́нісаўка́ 222  
 Іва́нкаві́чы 73  
 Іва́хнаві́чы 89  
 Іва́ц'ві́чы 148  
 Ізабе́лін 191  
 Іза́біцы́ 253  
 Ізі́н 233  
 Іла́ск 181  
 Імя́нін 120, 183  
 Індзі́чы 173  
 Інтэ́рнацыяна́льны 248  
 Ішка́лдзь 75

**К**

Каба́кі 99  
 Кабе́лка 81  
 Ка́бушкі́на 62  
 Ка́былаўка́ 255  
 Кавалі́ 208, 251

|                           |                       |                       |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Кавалікі 161              | Карпяшы 99            | Комлішча 255          |
| Кавярдзякі 84             | Карсынь 137           | Концыкі 248           |
| Кадычыцы 76               | Карчо́ва 65           | Кончыцы 229           |
| Кажан-Гарадок 197         | Касіншчына 249        | Конькі 206            |
| Казакі 257                | Кастары 166           | Копані 260            |
| Казімірава 167            | Кастрычніцкі 76       | Кораб'е 267           |
| Казішча 183               | Касцюкі 98            | Корачын 153           |
| Казловічы 74, 89          | Каташы 191            | Кормуж 201            |
| Казлы 249                 | Катмінаўцы 69         | Корсунь 116           |
| Казлякевічы 71            | Каты 117              | Корчыцы 191           |
| Какорыца 114              | Катылы 257            | Косава 148            |
| Калавуравічы 230          | Катэра 166            | Кострава 269          |
| Каладзеевічы 224          | Каўбы 230             | Костычы 82            |
| Калазубы 245              | Каўняцін 222          | Котра 249             |
| Калдычэва 61              | Каўпакі 70, 207       | Котшалева 88          |
| Калёна 142                | Каўшы 63              | Краглёвічы 149        |
| Калёнкавічы 170           | Каханова 152          | Краглі 208            |
| Калілы 140                | Кацельня Баярская 82  | Краі 157              |
| Калоднае 267              | Кацёлкі 256           | Крамно́ 114           |
| Калонія 96, 106, 181, 264 | Кашкі 138             | Крапачы 63            |
| Калонія Кру́гель 175      | Качановічы 230        | Красава 237           |
| Калубелі 181              | Кашавічы 224          | Красіева 238          |
| Калюхі 188                | Кашалева 95           | Красіеўка 140         |
| Калядзізна 253            | Кашара 270            | Краснае 142, 249      |
| Калядзічы 255             | Каштанаўка 251        | Красная Воля 196      |
| Каляды 163                | Кашчэнікі 162         | Красцінава 113        |
| Камарнікі 264             | Кашылава 83           | Красынічы 106         |
| Камароўка 87              | Квасаўшчына 256       | Красявічы 64          |
| Камароўшчына 176          | Квасевічы 153         | Кротава 140           |
| Каменец 160               | Ківа́дзічы 190        | Крошын 67             |
| Каменка 183               | Ківа́чына 244         | Кру́гель 175          |
| Камень 185, 229           | Кісялёўцы 188         | Кру́глае 95, 229, 248 |
| Каменюкі 171              | Кісялі 61             | Кру́глікі 70          |
| Камяніца Жыравецкая 85    | Клёйнікі 82           | Кру́па 246            |
| Канато́п 145, 225         | Клепачы 172, 245, 249 | Крупляны 69           |
| Канато́пы 131             | Клімóвічы 90          | Крутаўцы 69           |
| Канюхі 205, 230           | Клімянцінава 139      | Крушы́н 264, 269      |
| Канюшоўшчына 61           | Клін 228              | Крываблòты 99         |
| Капані 62                 | Клòмпікі 67           | Крывіца 146           |
| Каплі 245                 | Клятнàя 227           | Крывічы 228           |
| Капылы 167                | Клятнóе 253, 256      | Крыво́е Сяло 203, 237 |
| Карабаны 90               | Клятшчы 185           | Крыво́шын 207         |
| Каралін 119, 140, 167     | Кляшчы 146, 190       | Крывяч 196            |
| Каранёўшчына 208          | Кнубава 237           | Крыжыкі 62            |
| Каранёва 128              | Кобрын 179            | Крыніца 244           |
| Карані 208                | Кожух 216             | Кры́нкі 166           |
| Каранная 150              | Козі́ Брод 256        | Крыты́шын 141         |
| Карасі 251                | Козі́кі 154           | Крыўляны 128, 176     |
| Карды 128                 | Козі́на 150           | Крыўчыцы 238          |
| Карлавічы 119             | Кóладна 161           | Крышы́лавічы 108      |
| Каро́цічы 262             | Кóланск 150           | Кублі́к 122           |
| Ка́рпін 216               | Кóлбавічы 72          | Кудрычы 230           |

Кужалічын 145  
 Кузявічы 69, 246  
 Кўкава 106  
 Кўкава-Бор 108  
 Кўкальчыцы 176  
 Кулікі 204, 248  
 Кулякі 146  
 Куляні 207  
 Куляны 252  
 Куляшы 155  
 Кўнахавічы 167  
 Кўнцавічы 68  
 Кўпаўцы 198  
 Кўпаўшчына 197  
 Кўпічы 244  
 Кўплін 248  
 Кўпяічы 228  
 Кўрадава 232  
 Куроўшчына 104  
 Кўрпічы 126  
 Куршынавічы 207  
 Кўстоўчы 186  
 Кўстын 83  
 Кўсцічы 175  
 Кўтаўшчына 65  
 Кўтнявічы 248  
 Кушлі 249  
 Кушняры 156

# Л

Лабузы 206  
 Лавы 117  
 Лагішын 222  
 Ладараж 231  
 Лазаўцы 155  
 Лазіца 217  
 Лазоўка 252  
 Лазы 85  
 Лактышы 108  
 Ланская 217  
 Лапціца 230  
 Ласасін 245  
 Ласінцы 115  
 Ласіцк 231  
 Ластаўкі 190  
 Лаўрынавічы 66  
 Лахавічы 172  
 Лахаўка 199  
 Лахва 199  
 Лашэвічы 163  
 Леашкі 95  
 Лебяжаны 77

Лёлікава 186  
 Лемяшэвічы 232  
 Лёнінскі 129  
 Лёсіна 68  
 Лёскі 176  
 Лёснікі 121  
 Лёшанка 163  
 Лёшніца 213  
 Лёшня 163  
 Лібія 256  
 Лібярполь 246  
 Лідымо 88  
 Лінава 248  
 Ліпава 186, 187  
 Ліпінкі 81  
 Ліпна 164  
 Ліпнікі 118, 186, 225  
 Ліпск 108, 207  
 Лісічыцы 94  
 Ліскі 126  
 Лісёвічы 271  
 Лісёўчыцы 165  
 Лісцянікі 265  
 Лісцяічы 234  
 Літва 206  
 Літвінкі 182  
 Літвіны 86  
 Літоўка 203  
 Літоўск 120  
 Ліхасёльцы 63, 245  
 Ліхачы 249  
 Лёбча 200  
 Лёдзіна 197  
 Лёзічы 226  
 Лёзы 64  
 Лёйкі 131  
 Лёсічы 237  
 Лётвічы 73  
 Лугавая 71  
 Лугі 201  
 Лука 181, 265  
 Лукава 215  
 Лукае 270  
 Лукóмер 97  
 Лўмна 174  
 Лўнін 200  
 Лўнінэц 194  
 Лўскалы 165  
 Лўтавень 200  
 Лўткі 262  
 Лўцэвічы 183  
 Лўчкі 145

Лучыца 265  
 Лўшчыкі 181  
 Лыскава 246  
 Лысёха 140  
 Лышча 232  
 Лышчыкі 190  
 Лышчыцы 83  
 Любажэрдзе 198  
 Любань 199  
 Любачын 198  
 Любашава 107  
 Любашкі 168  
 Любёйкі 204  
 Любэль 223  
 Любэль-Поль 223  
 Любішчыцы 155  
 Людвіно́ва 122  
 Людзінавічы 138  
 Лўсіна 107  
 Лўта 83  
 Лўты Бор 260  
 Лўшнева 77  
 Лўшча 196  
 Лягаты 183  
 Лядавічы 144  
 Лядзэц 266  
 Ляжайка 249  
 Ляжыткавічы 118  
 Ляплёўка 81  
 Лясавец 219  
 Ляскавічы 142  
 Ляскова 183  
 Лясная 68  
 Лясны 82, 260  
 Лясок 174  
 Лясоты 132  
 Ляўкі 253  
 Ляхавічы 122, 142, 202  
 Ляхаўцы 216  
 Ляхі 251  
 Ляхчыцы 191  
 Ляцкія 171

# М

Магдэлін 188  
 Магілёўцы 247  
 Магіліцы 151  
 Магільнае 262  
 Магіліяны 71  
 Мажэйкі 128  
 Мазалі 247  
 Мазічы 182

- Мазуркі 204  
 Мазуры 186, 191  
 Майск 155  
 Макава 107  
 Макавішчы 168  
 Макарава 161  
 Макашы 67  
 Макееўшчына 208  
 Макраны 216  
 Маладзельчыцы 235  
 Маларыга 212  
 Малахоўцы 68  
 Малая Апáка 167  
 Малая Валахва 69  
 Малая Вулька 239  
 Малая Каўпéніца 66  
 Малая Курніца 89  
 Малая Плётніца 225  
 Малая Ракавіца 84  
 Малая Сваротва 69  
 Малеч 97  
 Малинаўка 113, 219  
 Малое Гарадзішча 203  
 Малое Падлессе 206  
 Малоткавічы 233  
 Малючкі 252  
 Малы Кра́снік 253  
 Малы Паўло́паль 219  
 Малы Халажын 224  
 Малышы 190, 207  
 Малыя Арлы 266  
 Малыя Вікаравічы 270  
 Малыя Дарапéевічы 219  
 Малыя Дворцы 237  
 Малыя Дзіковічы 237  
 Малыя Звóды 83  
 Малыя Косічы 88  
 Малыя Круговічы 106  
 Малыя Ле́пясы 184  
 Малыя Лу́кі 62  
 Малыя Лясковічы 95  
 Малыя Матыкалы 85  
 Малыя Пурне́вічы 74  
 Малыя Радва́нічы 86  
 Малыя Сухарэ́вічы 83  
 Малыя Сяхно́вічы 131  
 Малыя Чу́чавічы 201  
 Малыя Шчы́тнікі 83  
 Малыя Яка́вічы 251  
 Малыя Якаўчы́цы 133  
 Малькавічы 108  
 Манасеева 200  
 Манцы 244  
 Манцёты 150  
 Манчакі 162  
 Манчыкі 252  
 Манькавічы 266  
 Манявічы 94  
 Маравіль 101  
 Маразы 141  
 Маркавічы 123  
 Марозавічы 83, 230  
 Мартынюкі 176  
 Марціно́ва 122  
 Марыно́ва 203  
 Мар'яно́ва 102  
 Масе́вічы 213  
 Масты́кі 103  
 Масты́тычы 61  
 Масявічы 234, 247  
 Матыкалы 85  
 Махро́ 143  
 Мацее́вічы 98  
 Мацее́вічы 128  
 Мацы 190  
 Мацясы́ 133  
 Мацўлі́шча 161  
 Мацўль 268  
 Мацўльскія 176  
 Машковічы 96  
 Медна 82  
 Мелехавічы 70  
 Мельнікі 126, 166, 176, 182, 218  
 Мельнікі 108  
 Мелянко́ва 180  
 Мелясні́ца 200  
 Меляхі 204  
 Меляшы́ 131  
 Мёнявеж 117  
 Мёрчыцы 234  
 Мёсткавічы 237  
 Міжлессе 98, 196  
 Мікала́ева 165  
 Мікала́евічы 248  
 Мікашэ́вічы 194  
 Мікі́шчы 252  
 Мікішк 114  
 Міко́льскае 217  
 Міку́лічы 61  
 Мілавіды 70  
 Міле́йкі 155  
 Міне́вічы 162  
 Мінічы 204  
 Мінкавічы 175  
 Мінкі 102  
 Міні́янка 184  
 Мір 71  
 Мірны 69  
 Міро́нім 150  
 Місаўцы́ 118  
 Мітрапо́льшчына 66  
 Міхалін 86  
 Міхалі́нак 98  
 Міха́лкі 95  
 Міхна́вічы 99  
 Міхна́вічы 158  
 Міхнаўшчы́на 71  
 Міцке́вічы 69  
 Млынóк 69, 248  
 Млыны́ 163  
 Мо́крава 200  
 Мо́крае 249  
 Мо́края Дубро́ва 222  
 Мо́ладава 143  
 Мо́рмажава 95  
 Мо́ршчына́вічы 195  
 Мо́сткі 120  
 Мо́таль 143  
 Мо́ўчадзь 69  
 Мура́ва 253  
 Мураўчы́цы 175  
 Мурыны́ Вялі́кія 163  
 Мурыны́ Малы́я 163  
 Мухавец 86  
 Мухаўло́кі 181  
 Мша́нкі 171  
 Мыйкшы́цы 174  
 Мы́льніск 244  
 Мы́слабаж 209  
 Мы́шчыцы 129  
 Мядзвё́дзічы 205  
 Мядзэ́невічы 71  
 Мярні́ца 190  
 Мяся́іцы 226  
 Мяфе́давічы 186

## Н

- На́бярэ́жная 205  
 Навадво́рцы 249  
 Нава́лессе 217  
 Нава́лў́чкі 142  
 Нава́сáдкі 191  
 Нава́сáды 76, 81, 127, 243  
 Новосе́лле 238

- Навасёлкі 61, 74, 95, 116,  
 140, 166, 181, 189, 190, 196,  
 208, 211, 253, 255  
 Навікі 76, 118, 176  
 Навінка 144  
 Навінкі 62  
 Навіцкавічы 172  
 Наво 103  
 Нагараны 127  
 Нагор'е 118  
 Нагорнае 63  
 Нагорная 64  
 Налёзнікі 131  
 Наліўкі 150  
 Намакравы 200  
 Нароўшчына 176  
 Нарутаўчы 99  
 Насейкі 61  
 Нач 108  
 Нача 209  
 Нёбыты 65  
 Нёвель 239  
 Непамашынаўка 253  
 Несвілё 89  
 Несцяргі 249  
 Несцяргы 64  
 Нётчын 207  
 Нехалсты 85  
 Нівішча 205  
 Нівішчы 100  
 Нівы 94  
 Ніжні Церабязоў 260  
 Ніжняе Чэрніхава 63  
 Нізкія 207  
 Ніўкі 94  
 Новабэражнае 262  
 Новае Забалацце 215  
 Новае Раматова 213  
 Новая Мыш 71  
 Новая Папіна 122  
 Новая Цёмра 118  
 Новы 72  
 Новы Бор 270  
 Новы Дварэц 226  
 Новы Двор 219, 235  
 Новы Пасёлак 265  
 Новы Свет 66  
 Новыя Агарэвічы 106  
 Новыя Боркі 216  
 Новыя Буды 207  
 Новыя Войкавічы 71  
 Новыя Дворы 128  
 Новыя Засімавічы 250  
 Новыя Клёнкі 146  
 Новыя Лўкі 62  
 Новыя Лышчыцы 83  
 Носкі 255  
 Нэплі 82  
 Нямержа 121  
 Нямоковічы 249  
 Няневічы 89  
 Нятрэба 186  
 Няхацава 158  
 Нячатава 271
- О**
- Обеч 248  
 Олтуш 217  
 Опаль 144  
 Ор 187  
 Орлавічы 120  
 Орля 166  
 Орхава 87  
 Оўзічы 139
- П**
- Пабёда 167  
 Павіцце 189  
 Пагор'е 150  
 Пагост Загародскі 229  
 Пагранічная 174  
 Пагубяічы 83  
 Падалёсе 184, 257  
 Падасоўцы 70  
 Падбалотце 196, 238  
 Падбарочча 205  
 Падбёла 172  
 Падбёр'е 181  
 Падбольшкія Агароднікі 171  
 Падбродзяны 1 173  
 Падбродзяны 2 173  
 Падбур'е 170  
 Падгорная 72  
 Паддубна 256  
 Падзяменне 186  
 Падкраічы 97  
 Падкрыніца 70  
 Падлэзе 204  
 Падлесе 112, 132, 210  
 Падлесе Камянецкае 86  
 Падлесе Радваніцкае 86  
 Паллужжа 81  
 Падлясейкі 67  
 Падмарочнае 197  
 Падомша 169  
 Падоссе 95  
 Падрэчча 131  
 Падстарынь 156  
 Падышча 137  
 Пад'язоўе 203  
 Пажэжын 213  
 Паланечка 73  
 Палёскі 200  
 Палінаўка 165  
 Паліноўа 251  
 Палкоцічы 140  
 Палонка 73  
 Палоннае Забалацце 248  
 Палонь 107  
 Палявае Рэчыца 131  
 Палянічыцы 76  
 Паляічы 182  
 Панасавічы 104  
 Панасюкі 169  
 Паніжжа 267  
 Паниквы 166  
 Панкі 155  
 Панціохі 133  
 Паняічыцы 227  
 Папіна 122  
 Папялёва 253  
 Парасляны 251  
 Парахонск 235  
 Парослава 95  
 Паросцы 230  
 Паручын 61  
 Пархімаўшчына 75  
 Парэ 231  
 Парэчча 236  
 Пасталоўа 97, 249  
 Пастарыне 72  
 Пастухова Балота 171  
 Пасяічыцы 223  
 Патэпавічы 138, 210  
 Пятрыкі 191  
 Паўлава 187, 243  
 Паўлавічы 97  
 Паўлінава 68, 232  
 Паўтаранаічыцы 224  
 Пацы 115  
 Пацынічыцы 244  
 Пачапава 75, 228  
 Пашкоўшы 209  
 Пашукі 172  
 Пашуцкая Буда 171  
 Пелішча 173

Пэравісь 213  
 Пэравоё 213  
 Перадзёл 106, 201  
 Перадзельск 252  
 Пэралёссе 185  
 Пэралум'е 126  
 Пэраносіны 65  
 Пэраро́ва 244  
 Пэрару́б 145  
 Пэраса́дзічы 245  
 Пэрасёк 177  
 Пэрасу́давічы 103  
 Пэахрэ́сце 209, 229  
 Пёркавічы 165  
 Пэруно́ва 199  
 Пёрхавічы 73  
 Пэршамайск 112, 265  
 Пэршамайская 100  
 Пэршамайскі 77  
 Пёскі 100, 192, 249  
 Песця́нкі 190  
 Пёткавічы 75  
 Петухо́ўшчына 203  
 Пёцькі 192  
 Пёчкі 213  
 Пёшкі 95  
 Пігановічы 116  
 Пігасы 118  
 Пінкавічы 236  
 Піняны 255  
 Піршукі 205  
 Пласкінь 225  
 Плашчы́ны 184  
 Плэхава 155  
 Плехаўшчы́на 99  
 Плэшчыцы 237  
 Плоскае 192  
 Плётніца 267  
 Плэшчава 230  
 Пляба́нцы 251  
 Плянта 161, 163, 181  
 Покры 89  
 По́ланск 252  
 По́ле 198  
 По́лікі 216  
 По́лхава 231  
 Пранча́кі 208  
 Праходы 169  
 Пруды́ 61  
 Пружа́ны 242  
 Пру́ск 133  
 Пру́ска Багуслаўская 177

Пру́ска Валгінова 177  
 Пру́ска Веліве́йская 173  
 Прыазёрная 72  
 Прыазёрскі 163  
 Прыба́рава 87, 150  
 Прыда́ткі 67  
 Прыка́лесь 254  
 Прылу́кі 87  
 Прылу́кі Вялікія 181  
 Прылу́кі Малы́я 187  
 Прылу́ччына 256  
 Псы́шчава 145  
 Птушкафа́брыка 182  
 Пузі 103  
 Пухавая 113  
 Пуці́шча 127  
 Пучы́ны 233  
 Пшана́і 127  
 Пянчы́н 66  
 Пярко́вічы 118  
 Пяркі 192  
 Пярты́шча 217  
 Пярэ́валака 66  
 Пярэ́валакі 109  
 Пярэ́спа 121  
 Пя́скі 82, 161  
 Пясо́ва 265  
 Пясча́нікі 195  
 Пясча́нка 96, 100, 143  
 Пясча́тка 174  
 Пятро́вічы 130, 138  
 Пятрэ́вічы 72  
 Пяшко́ва 145

# Р

Рабко́вічы 63  
 Ра́віны 119  
 Равя́цічы 102  
 Ра́гадашч 141  
 Рагачы́ 104, 204  
 Раго́зна 82, 129  
 Раго́зніца 76  
 Ра́дастава 123  
 Ра́дасць 163  
 Ра́даўня 141  
 Радзе́вічы 170  
 Ра́дзеж 217  
 Ра́дзецк 245  
 Ра́дчыцк 267  
 Ражко́вічы 255  
 Ражко́ўка 169  
 Ражно́е 123  
 Ражко́ 118  
 Раздзя́лавічы 109  
 Разме́ркі 158  
 Ра́кітна 198  
 Ра́кітніца 130  
 Рама́шкі 210  
 Рама́ль 268  
 Ра́ні 173  
 Ра́пяхі 248  
 Ра́сна 174  
 Рата́йчыцы 175  
 Ра́цкавічы 155  
 Рачка́ны 209  
 Рачкі́ 247  
 Ра́чкі 127, 187  
 Рачы́ца 101  
 Ра́шын 118  
 Ро́бенка 165  
 Ро́дкавічы 75  
 Ро́сахі 255  
 Ро́саш 63  
 Ро́ўбішк 254  
 Рубе́ль 268  
 Ру́да 156  
 Ру́давец 83  
 Ру́давец 166  
 Ру́давін 238  
 Ру́даўка 254  
 Ру́дашы́ 66  
 Ру́дзёц Вялікі 186  
 Ру́дзёц Малы́ 186  
 Ру́дка 132, 234  
 Ру́дкаўка 145  
 Ру́днікі 249  
 Ру́дня 81, 150, 157  
 Ру́дск 145  
 Ру́жаны 242  
 Ру́сінавічы 210  
 Ру́сіно́ 62  
 Рухо́вічы 187  
 Ру́хча 1 269  
 Ру́хча 2 269  
 Ры́бна 188  
 Ры́бнікі 261  
 Ры́галі 97  
 Ры́дзгі́рава 200  
 Ры́лавічы 138  
 Ры́нкі 190  
 Ры́шчэ 87  
 Рэ́пічы 73  
 Рэ́чкі 157  
 Рэ́чыца 177, 184, 259



## С

- Сабалі 102  
 Савейкі 208  
 Савецкі 66  
 Савічы 63  
 Садовы 233  
 Сакалова 101, 132  
 Сакаловічы 64  
 Сакалоўка 227  
 Сакі 132  
 Сакоўцы 156  
 Сакуньы 206  
 Салава 119  
 Салейкі 127  
 Сарава 169  
 Сасновая 65  
 Сасновічы 229  
 Сасновы Бор 152  
 Сасноўка 89, 97, 198, 256  
 Саяцавічы 69  
 Сачкавічы 237  
 Сачыўкі 146  
 Сашыца 104  
 Свадзьбічы 102  
 Сварынь 123  
 Сваятычы 205  
 Сваяшкі 68  
 Свеклічы 112  
 Свётач 96  
 Свётлы 69  
 Свіраны 65  
 Свісткоўшчына 210  
 Свішчы 161  
 Свішчова 165  
 Свішчы 133  
 Святапёлка 145  
 Святая Воля 157  
 Свяціца 211  
 Сегянеўшчына 84  
 Сёдруж 173  
 Сёлаўшчына 96  
 Сёлішча 120, 235  
 Сёлішча Вялікае 171  
 Сёлішча Малое 171  
 Сёлішчы 131, 132  
 Селяхі 87, 90  
 Селяховічы 165  
 Семенаўцы 128  
 Семехавічы 239  
 Семігосцічы 261  
 Семянча 1 251  
 Семянча 2 251  
 Сенічаняты 75  
 Сенькавічы 127, 156  
 Серабрышча 73  
 Сёрнічкі 237  
 Сеўрукі 65  
 Сёманаўшчына 119  
 Сігнёвічы 102  
 Сілічы 249  
 Сіманавічы 115  
 Сінін 234  
 Сінітычы 169  
 Сінкевічы 200  
 Сіпурка 170  
 Сірэнеўка 119  
 Сітніца 195  
 Сітнішкі Двор 200  
 Сіўкі 166  
 Сіцішк 267  
 Скародзінцы 73  
 Скапчава 67  
 Скварчыцы 69  
 Скібічы 119  
 Скокі 85  
 Сколдычы 89  
 Скорцы 255  
 Скробава 66  
 Скрыпялі 121  
 Скураты 153  
 Слабажаны 64  
 Слабўдка 251  
 Сланімыцы 251  
 Слаўнае 190  
 Смалянікі 205  
 Смаляніца 255  
 Смаляны 248  
 Смалярка 101  
 Смалярня 181  
 Смолін 88  
 Смольнікі 137, 177  
 Смуга 89  
 Снітава 147  
 Совіна 103  
 Соміна 149  
 Сонеchnы 251  
 Собрашні 117  
 Соргавічы 70  
 Сосны 173  
 Соўплі 180  
 Сошна 238  
 Спачынак 65  
 Спорава 102  
 Ставішча 85  
 Ставок 238  
 Ставы 166  
 Стаі 249  
 Стайкі 71, 158, 239  
 Сталовічы 76  
 Станкевічы 61  
 Станчыкі 208  
 Станьковічы 169  
 Стараволя 252  
 Старадубцы 180  
 Старажоўшчына 154  
 Старамлыны 124  
 Старасёлле 146, 208, 238  
 Старая Мыш 77  
 Старое Раматова 213  
 Старое Сяло 85, 126  
 Старуны 257  
 Стары Двор 67, 219  
 Старына 263  
 Старышова 169  
 Старыя Бўды 208  
 Старыя Войкавічы 71  
 Старыя Клёнкі 146  
 Стасюкі 190, 255  
 Стаўкі 98  
 Стаўпавіскі 169  
 Стаўпы 133  
 Стахава 267  
 Стахавічы 229  
 Сташаны 235  
 Стойлы 257  
 Столін 259  
 Столінскі 265  
 Страдзеч 87  
 Стралі 173  
 Стральцы 207  
 Страмёц 137  
 Страмілаўшчына 70  
 Стрыгава 190  
 Стрыганец 130  
 Стрыганецкія Бусні 130  
 Стрыгінь 103  
 Стры 184  
 Струга 214, 270  
 Стрэлава 70  
 Стрэльна 146  
 Ступічава 172  
 Стыгычава 237  
 Субаты 115  
 Субаты 219  
 Судары 76  
 Судзілавічы 98

Сукач 107  
 Сукачы 120  
 Сулавы 138  
 Сулічава 120  
 Суткі 119  
 Сухадол 174  
 Сухаўшчына 244  
 Сухое 145  
 Сухопаль 254  
 Сухобучыцы 192  
 Сўшкі 167  
 Сушытніца 218  
 Сушыцк 228  
 Сцяброва 127  
 Сцяпанкі 131  
 Сычо́ва 126  
 Сычы 85  
 Сычо́ва 146  
 Ся́лкі 165  
 Сялёц 104, 152, 187  
 Сялявічы 64, 209  
 Сямісосны 86  
 Сяра́дава 153  
 Сяродбо́р'е 198  
 Сярдняе 256

## Т

Табу́лк 236  
 Такары 161  
 Талма́чава 262  
 Тало́чна 216  
 Тальміна́вічы 208  
 Тама́шкі 126  
 Тамашо́ўка 87  
 Тарасы 257  
 Тарго́шыцы 224  
 Тартакі 68  
 Тата́рнавiчы 112  
 Тата́р'я 120  
 Таўцві́лы 245  
 Ткачы 248  
 То́жава 196  
 То́лкава 116  
 То́рчыцы 76  
 Тра́бавічы 205  
 Трасця́ніца 175  
 Трасця́нка 223  
 Траця́коўцы 204  
 Траця́вічы 66  
 Трудава́я 147  
 Тру́ханавічы 249

Тру́шава 231  
 Трылі́скі 140  
 Туло́ўшчына 248  
 Туля́цін 224  
 Туля́цічы 144  
 Тумашы 209  
 Тумін 174  
 Тупчы́цы 232  
 Туркі 206  
 Ту́рна Вялі́кая 163  
 Ту́рна Ма́лая 163  
 Ту́рна́я 157, 188  
 Турско́е 263  
 Туры́ 271  
 Тухаві́чы 204  
 Тыне́вічы 121  
 Тырво́вічы 226  
 Тышка́вічы 144  
 Тэ́льмы 1 88  
 Тэ́льмы 2 88  
 Тэ́мра Ста́рая 181  
 Тэ́ўлі 190

## У

Ужо́ва 215  
 Узля́жка 270  
 Узно́гі 69  
 Ула́завічы 210  
 Ула́савічы 252  
 Ула́саўцы 137, 153  
 Ула́сы 67  
 Уну́чкі 169  
 Упі́рава 145  
 Ураджа́йная 209  
 Урэ́чча 198  
 Усхо́ды 121  
 Усці́мле 270  
 Утра́ны 104  
 Уце́с 76  
 Ушка́віца 192

## Ф

Федзька́вічы 130  
 Федзю́кі 206  
 Філі́павічы 129  
 Флер'яно́ва 209  
 Фляро́ва 200  
 Франо́паль 86, 145  
 Фрукто́вы 182  
 Фядо́ры 271

## Х

Хабові́чы 187  
 Ха́бы 88  
 Хадакі 153  
 Хадасы́ 129, 169  
 Хадоркі 154  
 Хады́нічы 189  
 Халап'я́ 156  
 Хамі́чава 143  
 Хамі́чы 96  
 Хамічы́цы 116  
 Хаму́ціны 172  
 Ханькі 128  
 Харава́ 255  
 Харкі 256  
 Харо́мск 271  
 Харо́шча 156  
 Харсы́ 87  
 Хари́тоны 91  
 Хаты́нічы 109  
 Хаці́нава 175  
 Хаці́слаў 218  
 Хаця́ж 208  
 Ха́лава 254  
 Хваля́вічы 255  
 Хваро́сна 227  
 Хвая́наўка 169  
 Хво́йнік 254  
 Хе́рма 86  
 Хідры 122, 192, 257  
 Хице́ўшчына 257  
 Хле́вішча 167  
 Хля́бы 231  
 Хме́лева 132  
 Хме́лішча 217  
 Хмяле́ўка 131, 217  
 Хмялі́ 161  
 Хойна 239  
 Хойні́кі 97  
 Холмі́чы 89  
 Хо́мна 256  
 Хомск 124  
 Хорск 271  
 Хо́тамель 268  
 Хры́са 94  
 Хрысці́балавічы 232  
 Хры́шчанові́чы 154  
 Худлі́н 186

## Ц

Цвярдо́ўка 234  
 Це́лякі 126

Целяханы 148  
 Цепянец 227  
 Церабень 225, 232  
 Церабішча 264  
 Цераблічы 268  
 Церабунь 82  
 Цешаўле 77  
 Цівунцы 65  
 Цімахоўшчына 257  
 Ціткаўшчына 209  
 Ціхны 100  
 Цішкоўцы 63  
 Цмень 1 269  
 Цмень 2 269  
 Цна 197  
 Цыбкі 115  
 Цыгань 205  
 Цюкантавічы 76  
 Цюпрыкі 84  
 Цюхінічы 85  
 Цюхнявічы 77  
 Цяплівады 65, 72  
 Цярэсіны 169

## Ч

Чабахі 177, 257  
 Чадзель 254  
 Чалішчавічы 180  
 Чамля 225  
 Чамялкі 151  
 Чамяркі 1 177  
 Чамяркі 2 177  
 Чамярцін 236  
 Чапляі 174, 254  
 Чарабасавы 200  
 Чаравачыцы 182  
 Чарнакі 89, 172  
 Чарнаўшчыны 89  
 Чарнёвычы 124, 233  
 Чарнёва 174  
 Чарнічнае 97, 190  
 Чарнявічы 75  
 Чарнявава 95  
 Чарняны 219  
 Чахец 256  
 Чвіркі 169  
 Чвыркі 206  
 Чорнава 1 232  
 Чорнава 2 232  
 Чудзін 109  
 Чухава 235  
 Чыжэвічы 85

Чыжэўшчына 129  
 Чылеева 85  
 Чэнчышы 238  
 Чэрні 91  
 Чэрнішава 63  
 Чэрск 81

## Ш

Шавялі 210  
 Шадзі 128  
 Шакуны 256  
 Шалічы 1 163  
 Шалічы 2 163  
 Шаломічы 226  
 Шалухі 129  
 Шамятоўка 181  
 Шані 256  
 Шаняўшы 249  
 Шарашоўцы 219  
 Шарашэва 242  
 Шастаківа 175  
 Шашкі 106  
 Шлях-Пушча 102  
 Шпакі 247  
 Шпакішчы 77  
 Шпанаўкі 223  
 Шпіталі 131  
 Шубічы 256  
 Шумакі 82  
 Шуркі 186  
 Шчакоўск 142  
 Шчарбавічы 73  
 Шчарбы 257  
 Шчарчоўка 257  
 Шчаўнавічы 210  
 Шчытна 245  
 Шчыглікі 127  
 Шчырэва 173, 207  
 Шыкілі 81  
 Шылін 96  
 Шылінск 96  
 Шыпавічы 182  
 Шышоўка 172  
 Шэбры 88  
 Шэйпічы 247

## Ю

Юбілейны 244  
 Югалін 152  
 Юзафін 246  
 Юзафіны 119, 233  
 Юкявічы 158

Юндзілы 252  
 Юнішча 264  
 Юўсічы 170  
 Юхнавічы 138, 246  
 Юшкавічы 67

## Я

Яблачна 217  
 Яблонка 153  
 Явароўка 198  
 Ягадная 73  
 Ягалкі 192  
 Яглёвічы 159  
 Ячкавічы 138  
 Яжаўкі 198  
 Яжона 72  
 Язвін 214  
 Язвінкі 198  
 Язвіны 113  
 Якімавічы 67  
 Якубавічы 173  
 Якша 138  
 Ялач 113  
 Ялоўка 246  
 Ялоўка 109  
 Ялоўны Груд 172  
 Ялуцавічы 75  
 Яменка 172  
 Яміца 217  
 Ямічна 70  
 Ямна 88  
 Ямнае 270  
 Ямнік 116  
 Янаўцы 250  
 Янаўшчына 254  
 Яноўка 62  
 Янушы 169  
 Ярашэвічы 247  
 Яромічы 184  
 Яраўчычы 100  
 Ясавічы 104  
 Ясень 244  
 Ясінаўка 167  
 Ястрабель 102, 262  
 Ястрамбель 69  
 Ясянец 61, 108  
 Ятвезь 67, 154  
 Яўсімавічы 184  
 Яцкавічы 84  
 Яцкаўшчына 205  
 Яцы 251

# ПАКАЗАЛЬНІК НАЗВАЎ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТАЎ ЛАЦІНСКАЙ ГРАФІКАЙ

## A

Abiarouščyna 174  
Aborki 197  
Abramava 168  
Abrova 138, 149  
Abrub 252  
Achova 224  
Aciaty 217  
Adachaŭščyna 66, 208  
Adamova 113  
Adrynka 185  
Adryżyn 137  
Aharevičy 105  
Aharodniki 63, 83, 101, 133,  
161, 166, 168, 182, 250  
Ahdemier 117  
Ahova 142  
Akciabr 185  
Akołnik 243  
Aliaksandraŭka 257  
Aliaksiejewičy 121  
Aliaksiejki 158  
Alieškavičy 162  
Alieškavičy I 162  
Aliochnavičy 97  
Ališavičy 247  
Alizaraŭ Staŭ 131  
Alizaraŭščyna 65  
Alba 153  
Albinki 64  
Alcha 81  
Alchoŭcy 202  
Alchoŭka 189  
Alhomiel 262  
Almany 269  
Alpień 263  
Alsievichy 67  
Alšanica 153  
Alšanka 236  
Alšany 247, 261  
Alševa 94  
Alvus 167

Amialina 88  
Amialnaja 150  
Amielianiec 170  
Amniavičy 60  
Andrejeŭcy 69  
Andronava 182  
Andryjanaŭka 253  
Anicavičy 99  
Anisimavičy 66  
Aniskavičy 180  
Antanova 66, 213  
Antany 176  
Antopał 111  
Apadyšča 137  
Apialianavičy 246  
Arabaŭščyna 60  
Arabji 247  
Arabniki 250  
Arančycy 247  
Arechaŭski 186  
Arechava 212  
Arepichy 131  
Arlianka 214  
Asabovičy 230  
Asaŭcy 99, 263  
Asaŭliany 115  
Asaŭnica 143  
Asavaja 215, 263  
Asiatnica 254  
Asieka 104  
Asinki 176  
Asinniki 168  
Asipavičy 116  
Asmolavičy 185  
Asnica 235  
Asniežycy 223  
Asosy 207  
Asošniki 246  
Astramiečava 83  
Astraŭliany 191  
Astravičy 235  
Astravok 244

Astromičy 181  
Astroŭje 218  
Atolčycy 139  
Atvieržyčy 266  
Aŭsiamirava 267  
Aŭsto 158  
Avady 191  
Azaryčy 227  
Azdamičy 268  
Aziarco 156  
Aziarec 62  
Aziarnica 197  
Aziaty 125

## B

Babiniec 253  
Babičy 164  
Babroucy 84  
Babrovičy 151  
Babry 133  
Baby 197  
Bahačy 164  
Bahdanaŭka 195  
Bahdany 80, 129  
Bahdziuki 132  
Bahny 128  
Bahuslaŭka 214  
Bahušy 63, 76  
Bajary 128, 176, 223, 246  
Bajki 251  
Bakiničy 238  
Bakuny 245, 247  
Balandzičy 137  
Balata 188  
Balhary 232  
Baliaŭščyna 128  
Baracina 75  
Barancy 125  
Baranki 162  
Barany 126, 158  
Baraŭcy 71, 198  
Baravaja 142

- Baraviki 201, 249  
 Bardziouka 174  
 Barmuty 101  
 Barodzičy 185  
 Barsukova 199  
 Barščeva 175  
 Barščy 183  
 Bartniki 62  
 Baryčavičy 225  
 Barysauka 185  
 Barysava 188  
 Barysi 246  
 Barysy 80  
 Barzdzyly 133  
 Basiač 183  
 Bastyčy 234  
 Bastyn 195  
 Bašnia 141  
 Batareja 98  
 Batčy 182  
 Bažki 208  
 Bialavičy 154  
 Bialiova 168  
 Biarduny 224  
 Biardyčy 90  
 Biareście 82  
 Biarezki 203  
 Biareznica 243  
 Biaoza 93, 183  
 Biaoza Kascinskaja 183  
 Biaozaŭka 68, 167, 254  
 Biaozaŭčy 226  
 Biaozna 181  
 Bielaazjorsk 93  
 Bielaja 114, 171  
 Bielaje Voziera 82  
 Bielaliessie 76  
 Bielaviežski 162  
 Bielavusaŭščyna 250  
 Bielavuša 261  
 Bielianok 115  
 Bielin 113  
 Bielinok 113  
 Biely Liasok 243  
 Bielčycy 249  
 Bielsk 189  
 Bieŭkaŭcy 207  
 Bierazcy 235  
 Bierazliany 146  
 Bierazniaki 173  
 Bierażnoje 262  
 Bierkazy 228  
 Biezdziež 114  
 Bižaravičy 226  
 Blažki 257  
 Bliuviničy 88  
 Bliznaja 251  
 Bobinka 170  
 Bobki 117  
 Bobryk 225  
 Bohušava 226  
 Bor 64  
 Bor-Dubiniec 262  
 Bórki 94, 107, 156, 181, 197, 215, 229, 231, 253  
 Bor-Lipy 251  
 Bortnavičy 254  
 Botava 235  
 Boŭcičy 61  
 Bradok 120  
 Brady 257  
 Bradziacin 214  
 Branievičy 162  
 Brantoucy 246  
 Braševičy 114  
 Bratylava 90  
 Brodča 267  
 Brodnica 138, 196  
 Bronnaja Hara 101  
 Bryksičy 61  
 Brylioŭa 188  
 Buchali 97  
 Buchličy 260  
 Buchovičy 183  
 Bučki 244  
 Bučamlia 1 164  
 Bučamlia 2 164  
 Bučamlia 3 164  
 Budča 109  
 Budy 117  
 Bujaki 88  
 Bujniavičy 74  
 Bula 155  
 Bułkova 88, 130  
 Busa 143  
 Busiaž 155  
 Busni 129  
 Bušmičy 167  
 Bušniaki 246  
 Buzuny 250  
 Bycieŭ 150  
 Byč 158  
 Bystryca 187  
 Bytkouščyna 65  
 C  
 Chabovičy 187  
 Chaby 88  
 Chaciaž 208  
 Chacinava 175  
 Chacislaŭ 218  
 Chadaki 153  
 Chadasy 129, 169  
 Chadorki 154  
 Chadyničy 189  
 Chalapja 156  
 Chamičava 143  
 Chamičy 96  
 Chamičycy 116  
 Chamuciny 172  
 Chaŭki 128  
 Charava 255  
 Charki 256  
 Charomsk 271  
 Charošča 156  
 Charsy 87  
 Chatyničy 109  
 Charytony 91  
 Chicioŭščyna 257  
 Chidry 122, 192, 257  
 Chierma 86  
 Chliaby 231  
 Chlievišča 167  
 Chmiali 161  
 Chmialioŭka 131, 217  
 Chmielieva 132  
 Chmielišča 217  
 Chojna 239  
 Chojniki 97  
 Cholmičy 89  
 Chomna 256  
 Chomsk 124  
 Chorsk 271  
 Chotamiel 268  
 Chrysa 94  
 Chryscibalavičy 232  
 Chryščanovičy 154  
 Chudlin 186  
 Chvajanaŭka 169  
 Chvalava 254  
 Chvaliavičy 255  
 Chvarosna 227  
 Chvojniki 254

Ciaplivady 65, 72  
 Ciaresiny 169  
 Cichny 100  
 Cieliachany 148  
 Cieliaki 126  
 Cieplaniec 227  
 Cierabień 225, 232  
 Cierabišča 264  
 Cierabličy 268  
 Cierabuń 82  
 Ciešaŭlie 77  
 Cimachouščyna 257  
 Ciškoŭcy 63  
 Citkaŭščyna 209  
 Ciuchiničy 85  
 Ciuchniavičy 77  
 Ciukantavičy 76  
 Ciupryki 84  
 Civuncy 65  
 Cmień 1 269  
 Cmień 2 269  
 Cna 197  
 Cviardoŭka 234  
 Cybki 115  
 Cyhań 205

# Č

Čabachi 177, 257  
 Čachiec 256  
 Čadziel 254  
 Čališčavičy 180  
 Čamialy 151  
 Čamiary 1 177  
 Čamiary 2 177  
 Čamiaryn 236  
 Čamlia 225  
 Čapiali 174, 254  
 Čarabasava 200  
 Čaravačycy 182  
 Čarnaki 89, 172  
 Čarnaŭčycy 89  
 Čarniakava 95  
 Čarniany 219  
 Čarniavičy 75  
 Čarniejevičy 124, 233  
 Čarničnaje 97, 190  
 Čarniova 174  
 Čenčycy 238  
 Černi 91  
 Černichava 63  
 Čersk 81

Čornava 1 232  
 Čornava 2 232  
 Čuchava 235  
 Čudzín 109  
 Čvirkí 169  
 Čvyry 206  
 Čyliejeva 85  
 Čyžeŭščyna 129  
 Čyževičy 85

# D

Dabrapoľ 74  
 Dabraslaŭka 225  
 Dabromysľ 151  
 Dabryniewa 152  
 Dabučyn 255  
 Dajniaki 208  
 Dalki 243  
 Damačava 80  
 Damanava 152  
 Damaševičy 75  
 Damašy 205  
 Damašycy 233  
 Dambroŭka 80  
 Daniejki 69  
 Darapiejevičy 219  
 Darava 206  
 Darava-Čyž 206  
 Darhuży 155  
 Dastojeva 139  
 Daševičy 168  
 Daŭbniova 175  
 Davydavičy 97  
 Davyd-Haradok 259  
 Dobraja Volia 196, 223  
 Dobraje 180, 212  
 Dobrasava 216  
 Dobry Bor 72  
 Doŭbina 167  
 Doŭhaja 157  
 Doŭhaje 150, 244, 247  
 Drahabyľ 71  
 Drahichyn 111  
 Drazdy 74  
 Drebsk 197  
 Dreki 206  
 Drobaty 117  
 Dročava 212  
 Družba 89  
 Družny 223  
 Družylavičy 140

Dubaj 264  
 Dubaje 228  
 Dubaŭka 199  
 Dubava 66  
 Dubavaja 117  
 Dubavoje 118, 166, 183  
 Dubica 81  
 Dubična 213  
 Dubieniec 262  
 Dubiny 180  
 Dubišča 65  
 Dubitava 155  
 Dubnavičy 238  
 Dubniaki 106  
 Dubok 81  
 Dubraŭcy 170  
 Dubraŭki 123  
 Dubrava 82  
 Dubroŭna 67  
 Dubrova 118  
 Dudzičy 75  
 Duškaŭcy 61  
 Dvarcy 176  
 Dvarec 167, 197  
 Dvoryšča 217  
 Dymniki 176  
 Dymsk 115  
 Dziahieliec 96  
 Dziahlí 130  
 Dziamiančycy 163  
 Dziamidaŭščyna 185  
 Dziamieničy 132  
 Dzianiskavičy 106  
 Dziaťlavičy 116, 198  
 Dziaťly 197  
 Dziaťiatki 187, 190  
 Dziedaŭka 257  
 Dziekaly 64  
 Dzieraŭnaja 71, 120, 264  
 Dziaťvietčyna 253  
 Dziaťkavičy 64, 117  
 Dzivin 186  
 Dzmítrovičy 168

# F

Fiadory 271  
 Fiedziuki 206  
 Fiedžkavičy 130  
 Filipavičy 129  
 Fliarova 200  
 Flierjanova 209

Franopał 86, 145  
Fruktovy 182

**Н**

Hacišča 75  
Hajbuty 74  
Hajkoŭka 191  
Hajnin 207  
Hajniniec 207  
Halačova 84  
Halasiacina 257  
Halaŭnincy 207  
Halavačy 206  
Halavickija 103  
Halicy 101  
Halienčycy 158  
Halieny 253  
Halieva 223  
Halik 116, 155  
Haliončycy 168  
Haliouka 217  
Haloŭčycy 116, 168, 246  
Haly Bor 196  
Halynka 62, 74, 155  
Hałcy 230  
Hancavičy 105, 107, 168, 204  
Hancy 176  
Hańčary 204, 224, 257  
Hańkavičy 224  
Haradnaja 264  
Haradniany 250  
Haradziec 185, 266  
Haradziečna 256  
Haradzišča 60, 168, 204, 228  
Haranavičy 61  
Haravata 142  
Haravica 123  
Harbacha 139  
Harbačy 208  
Hardziejčyki 64  
Harelki 128  
Haročavišča 216  
Haroškaŭka 1 171  
Haroškaŭka 2 171  
Haryzdryčy 183  
Hascilavičy 203  
Haslauščyna 209  
Haščyn 207  
Hatča 126  
Hičycy 159  
Hincavičy 71

Hirava 66  
Hirmantaŭcy 63  
Hirsk 188  
Hiryčpoł 208  
Hladyšy 155  
Hliadziennie 151  
Hlinianki 190  
Hlinišča 68, 149  
Hlinka 265  
Hlinna 139  
Hlinnaja 150  
Hlušec 253  
Hlybokaje 128  
Hlyboki Kut 253  
Hlyboki Vuhał 171  
Hnieŭčycy 141  
Hnilec 123  
Holievičy 74  
Holy Barok 176  
Horki 131  
Hornava 237  
Horsk 97  
Hortal 149  
Hory 164, 219  
Horycy 112  
Hošava 123  
Hošča 150  
Hoščava 158  
Hrabačy 131  
Hrabaviec 62  
Hrada 195  
Hrađy 228  
Hračychi 65  
Hrudaviki 176  
Hrudy 68  
Hrusk 246  
Hrušaŭka 163, 209  
Hrušava 185  
Hruška 215  
Hrybaŭščyna 61  
Hrycavičy 97  
Hrycaviec 68  
Hrycevičy 128  
Hrymiača 166  
Hryniavičy 253  
Hryŭda 155  
Hryŭkovičy 226  
Hubiernia 112  
Hucki 182  
Hukova 203  
Huli 85

Huličy 205  
Hulievičy 172  
Humniščy 115  
Huryny 176  
Husak 213  
Huta 68, 80, 108, 113, 204, 246  
Hutava 117  
Hutavičy 90  
Hutka 157  
Hvozdz 1 171  
Hvozdz 2 171  
Hvoznicza 214

**І**

Iłask 181  
Imianin 120, 183  
Indyčy 173  
Internacyjonałny 248  
Iškaldz 75  
Ivacevičy 148  
Ivachnavičy 89  
Ivanava 136  
Ivaniki 237  
Ivanisaŭka 222  
Ivankavičy 73  
Izabelin 191  
Izbicy 253  
Izin 233

**Ј**

Jablačna 217  
Jablonka 153  
Jackaŭščyna 205  
Jackavičy 84  
Jacy 251  
Jahadnaja 73  
Jahalki 192  
Jahlievičy 159  
Jaječkavičy 138  
Jakimavičy 67  
Jakša 138  
Jakubovičy 173  
Jalač 113  
Jalova 246  
Jalovaja 109  
Jalovy Hrud 172  
Jalucavičy 75  
Jamica 217  
Jamična 70  
Jamienska 172  
Jamna 88

- Jamnaje 270  
 Jamnik 116  
 Janaŭcy 250  
 Janaŭščyna 254  
 Janova 62  
 Januŭšy 169  
 Jaraŭševičy 247  
 Jarcavičy 100  
 Jaromičy 184  
 Jasianiec 61, 108  
 Jasień 244  
 Jasievičy 104  
 Jasinaŭka 167  
 Jastrabić 102, 262  
 Jastrambić 69  
 Jatviež 67, 154  
 Jaŭsimavičy 184  
 Javaroŭa 198  
 Jazvin 214  
 Jazvinki 198  
 Jazviny 113  
 Jažaŭki 198  
 Jažona 72  
 Jelianova 98  
 Jelnia 107  
 Jemialjanavičy 74  
 Jemialjanaŭka 68  
 Jermaki 238  
 Ješkaŭcy 245  
 Jeŭlaŭšy 153  
 Jodčyki 153  
 Jolava 73  
 Jolki 159  
 Jožyki 129  
 Jubiliejny 244  
 Juchnavičy 138, 246  
 Juhalin 152  
 Jukiavičy 158  
 Jundzily 252  
 Junišča 264  
 Juškavičy 67  
 Jušičy 170  
 Juzafin 246  
 Juzafiny 119, 233
- K**  
 Kabaki 99  
 Kabiolka 81  
 Kabuškina 62  
 Kabyłaŭka 255  
 Kachanova 152  
 Kacielnia Bajarskaja 82
- Kaciolki 256  
 Kacki 138  
 Kačanovičy 230  
 Kadyčycy 76  
 Kakoryca 114  
 Kaladziejewičy 224  
 Kalawuravičy 230  
 Kalazuby 245  
 Kaldyčeva 61  
 Kaliady 163  
 Kaliadzičy 255  
 Kaliadzizna 253  
 Kaliena 142  
 Kalienkavičy 170  
 Kalily 140  
 Kaliuchi 188  
 Kalodnaje 267  
 Kalonija 96, 106, 181, 264  
 Kalonija Kruhieľ 175  
 Kalubieli 181  
 Kamarniki 264  
 Kamaroŭka 87  
 Kamaroŭščyna 176  
 Kamianica Žyravieckaja 85  
 Kamieniec 160  
 Kamieniuki 171  
 Kamienka 183  
 Kamień 185, 229  
 Kanatop 145, 225  
 Kanatopy 131  
 Kaniuchi 205, 230  
 Kaniušoŭščyna 61  
 Kapani 62  
 Kapli 245  
 Kapyly 167  
 Karabany 90  
 Karalin 119, 140, 167  
 Karani 208  
 Karanieŭščyna 208  
 Karaniova 128  
 Karannaja 150  
 Karasi 251  
 Karčova 65  
 Kardy 128  
 Karlavičy 119  
 Karocičy 262  
 Karpiaŭšy 99  
 Karpin 216  
 Karsyń 137  
 Kasciuki 98  
 Kasinščyna 249  
 Kastary 166
- Kastryčnicki 76  
 Kašaliova 95  
 Kašara 270  
 Kašavičy 224  
 Kaščeniki 162  
 Kaštanaŭka 251  
 Kašyŭava 83  
 Kataŭy 191  
 Katera 166  
 Katminaŭcy 69  
 Katy 117  
 Katyly 257  
 Kaŭby 230  
 Kaŭniacin 222  
 Kaŭpaki 70, 207  
 Kaŭšy 63  
 Kavalı 208, 251  
 Kavaliki 161  
 Kaviardziaki 84  
 Kazaki 257  
 Kazimirava 167  
 Kažišča 183  
 Kazliakievičy 71  
 Kazlovičy 74, 89  
 Kazly 249  
 Kažan-Haradok 197  
 Kisiali 61  
 Kisialioucy 188  
 Kivacičy 190  
 Kivačyna 244  
 Kliaŭšy 146, 190  
 Klianaja 227  
 Klianaje 253, 256  
 Klianysšča 185  
 Kliejniki 82  
 Kliepačy 172, 245, 249  
 Klimiancinava 139  
 Klimovičy 90  
 Klin 228  
 Klompiki 67  
 Knubava 237  
 Kobryn 179  
 Koladna 161  
 Kolansk 150  
 Kolbavičy 72  
 Komlišča 255  
 Koncyki 248  
 Končycy 229  
 Końki 206  
 Kopani 260  
 Korabje 267



- Koračyn 153  
 Kormuž 201  
 Korsuń 116  
 Korčycy 191  
 Kosava 148  
 Kostrava 269  
 Kostyčy 82  
 Košalieva 88  
 Kotra 249  
 Kozi Brod 256  
 Koziki 154  
 Kozina 150  
 Kožuch 216  
 Krahli 208  
 Krahlievičy 149  
 Krai 157  
 Kramno 114  
 Krapačy 63  
 Krasava 237  
 Krasčinava 113  
 Krasiavičy 64  
 Krasijeŭka 140  
 Krasijeva 238  
 Krasnaja Volia 196  
 Krasnaje 142, 249  
 Krasyničy 106  
 Krošyn 67  
 Krotava 140  
 Kruhiel 175  
 Kruhlaŭe 95, 229, 248  
 Kruhliki 70  
 Krupa 246  
 Krupliany 69  
 Krušyn 264, 269  
 Krutaŭcy 69  
 Krynica 244  
 Krynki 166  
 Kryšlavičy 108  
 Krytyšyn 141  
 Kryŭliany 128, 176  
 Kryŭčycy 238  
 Kryvabloty 99  
 Kryviač 196  
 Kryvica 146  
 Kryvičy 228  
 Kryvoje Sialo 203, 237  
 Kryvošyn 207  
 Kryžyki 62  
 Kublik 122  
 Kudryčy 230  
 Kukalčycy 176  
 Kukava 106  
 Kukava-Bor 108  
 Kuliaki 146  
 Kuliani 207  
 Kuliany 252  
 Kuliašy 155  
 Kuliki 204, 248  
 Kunachavičy 167  
 Kuncavičy 68  
 Kupaŭcy 198  
 Kupaŭščyna 197  
 Kupiacičy 228  
 Kupičy 244  
 Kuplin 248  
 Kuradava 232  
 Kuroŭščyna 104  
 Kurpičy 126  
 Kuršynavičy 207  
 Kuscičy 175  
 Kustovičy 186  
 Kustyn 83  
 Kušli 249  
 Kušniary 156  
 Kutauščyna 65  
 Kutniavičy 248  
 Kuziavičy 69, 246  
 Kužaličyn 145  
 Kvasauščyna 256  
 Kvasievičy 153  
  
**L**  
 Labuzy 206  
 Lachaŭka 199  
 Lachavičy 172  
 Lachva 199  
 Ladaraž 231  
 Lahišyn 222  
 Laktyšy 108  
 Lanskaja 217  
 Lapacina 230  
 Lasasin 245  
 Lasick 231  
 Lasincy 115  
 Lastauki 190  
 Laševičy 163  
 Laŭrynavičy 66  
 Lavy 117  
 Lazaŭcy 155  
 Lazica 217  
 Lazouka 252  
 Lazy 85  
 Liachaŭcy 216  
 Liachavičy 122, 142, 202  
 Liachčycy 191  
 Liachi 251  
 Liackija 171  
 Liadavičy 144  
 Liadziec 266  
 Liahaty 183  
 Liapliouka 81  
 Liasaviec 219  
 Liaskavičy 142  
 Liaskova 183  
 Liasnaja 68  
 Liasny 82, 260  
 Liasok 174  
 Liasoty 132  
 Liaŭki 253  
 Liažajka 249  
 Liažytkavičy 118  
 Libiarpoł 246  
 Libija 256  
 Lichačy 249  
 Lichasielcy 63, 245  
 Lidymo 88  
 Lieaški 95  
 Liebiažany 77  
 Lielikava 186  
 Liemiaševičy 232  
 Lieninski 129  
 Liesina 68  
 Lieski 176  
 Liesniki 121  
 Liešanka 163  
 Liešnia 163  
 Liešnica 213  
 Linava 248  
 Lipava 186, 187  
 Lipinki 81  
 Lipna 164  
 Lipniki 118, 186, 225  
 Lipsk 108, 207  
 Liscianki 265  
 Lisiacičy 234  
 Lisičycy 94  
 Liski 126  
 Lisoŭčycy 165  
 Lisovičy 271  
 Litoŭka 203  
 Litoŭsk 120  
 Litva 206  
 Litvinki 182  
 Litviny 86  
 Liubačyn 198  
 Liubań 199

Liubašava 107  
 Liubaški 168  
 Liubažerdzie 198  
 Liubiejki 204  
 Liubiel 223  
 Liubiel-Pol 223  
 Liubiščy 155  
 Liudvinova 122  
 Liudzinavičy 138  
 Liusina 107  
 Liuta 83  
 Liuty Bor 260  
 Liušča 196  
 Liušnieva 77  
 Lobča 200  
 Lodzina 197  
 Lojki 131  
 Losičy 237  
 Lotvičy 73  
 Lozičy 226  
 Lozy 64  
 Lucevičy 183  
 Lučki 145  
 Lučyca 265  
 Luhavaja 71  
 Luhi 201  
 Luka 181, 265  
 Lukaje 270  
 Lukava 215  
 Lukomier 97  
 Lumna 174  
 Lunin 200  
 Luniniec 194  
 Luskaly 165  
 Lušchyki 181  
 Lutavieŭ 200  
 Lutki 262  
 Lyskava 246  
 Lysucha 140  
 Lyšča 232  
 Lyščy 83  
 Lyščy 190

# **M**

Machro 143  
 Maciasy 133  
 Maciejevičy 128  
 Macviejevičy 98  
 Macy 190  
 Mačulišča 161  
 Maču 268

Mačuľskija 176  
 Mahdalin 188  
 Mahiliany 71  
 Mahilicy 151  
 Mahilioŭcy 247  
 Mahiľnaje 262  
 Majsk 155  
 Makarava 161  
 Makašy 67  
 Makava 107  
 Makaviščy 168  
 Makiejeuščyna 208  
 Makrany 216  
 Malachoŭcy 68  
 Maladzieľcy 235  
 Malaja Apaka 167  
 Malaja Kaŭpienica 66  
 Malaja Kurnica 89  
 Malaja Plotnica 225  
 Malaja Rakavica 84  
 Malaja Svarotva 69  
 Malaja Valachva 69  
 Malaja Vukla 239  
 Malaryta 212  
 Malieč 97  
 Malinaŭka 113, 219  
 Maločki 252  
 Maloje Haradzišča 203  
 Maloje Padliessie 206  
 Malotkavičy 233  
 Maly Chalažyn 224  
 Maly Krasnik 253  
 Maly Paŭlopal 219  
 Malyja Arly 266  
 Malyja Darapiejevičy 219  
 Malyja Dvorcey 237  
 Malyja Dzikovičy 237  
 Malyja Čučavičy 201  
 Malyja Jakaŭcy 133  
 Malyja Jakavičy 251  
 Malyja Kosičy 88  
 Malyja Kruhovičy 106  
 Malyja Liaskovičy 95  
 Malyja Liepiasy 184  
 Malyja Luki 62  
 Malyja Matykal 85  
 Malyja Purnievičy 74  
 Malyja Radvaničy 86  
 Malyja Siachnovičy 131  
 Malyja Sucharevičy 83  
 Malyja Ščymniki 83

Malyja Vikaravičy 270  
 Malyja Zvody 83  
 Malyšy 190, 207  
 Maľkavičy 108  
 Manasiejeva 200  
 Mancuty 150  
 Mancy 244  
 Maňčaki 162  
 Maňcyki 252  
 Maniavičy 94  
 Maňkavičy 266  
 Maravi 101  
 Marazy 141  
 Marcinova 122  
 Marjanova 102  
 Markavičy 123  
 Marozavičy 83, 230  
 Martyniuki 176  
 Marynova 203  
 Masiavičy 234, 247  
 Masievičy 213  
 Mastyki 103  
 Mastytyčy 61  
 Maškovičy 96  
 Matykal 85  
 Mazali 247  
 Mazičy 182  
 Mazurki 204  
 Mazury 186, 191  
 Mažejki 128  
 Miazdienievičy 71  
 Miazdziejyčy 205  
 Miazdodavičy 186  
 Miarnica 190  
 Miasiacičy 226  
 Michalin 86  
 Michalinak 98  
 Michalki 95  
 Michnaŭščyna 71  
 Michnavičy 99, 158  
 Mickievičy 69  
 Miedna 82  
 Mieliachi 204  
 Mieliankova 180  
 Mieliasnica 200  
 Mieliasy 131  
 Mieliechavičy 70  
 Mielniki 108, 126, 166, 176, 182, 218  
 Mieniviež 117  
 Mierčy 234

Miestkavičy 237  
 Mikalajeva 165  
 Mikalajevičy 248  
 Mikaševičy 194  
 Mikicičy 252  
 Mikick 114  
 Mikołskaje 217  
 Mikuličy 61  
 Milavidy 70  
 Miliejki 155  
 Minianka 184  
 Minievichy 162  
 Miničy 204  
 Minkavičy 175  
 Minki 102  
 Mir 71  
 Mírny 69  
 Mironim 150  
 Misaŭcy 118  
 Mitrapoľščyna 66  
 Mižliessie 98, 196  
 Mlynok 69, 248  
 Mlyny 163  
 Mokraja Dubrova 222  
 Mokraje 249  
 Mokrava 200  
 Moladava 143  
 Mormažava 95  
 Morščynavičy 195  
 Mostki 120  
 Motał 143  
 Moučadž 69  
 Mšanki 171  
 Muchaŭloki 181  
 Muchaviec 86  
 Muraŭčy 175  
 Murava 253  
 Muryny Małyja 163  
 Muryny Vialikija 163  
 Myłnisk 244  
 Mykšyčy 174  
 Mysłabaž 209  
 Myšyčy 129

## N

Nabiarežnaja 205  
 Nač 108  
 Nača 209  
 Naharany 127  
 Nahorje 118  
 Nahornaja 64

Nahornaje 63  
 Naliezniki 131  
 Naliŭki 150  
 Namakrava 200  
 Naroŭščyna 176  
 Narutavičy 99  
 Nasiejki 61  
 Navadvorcy 249  
 Navaliesie 217  
 Navalučki 142  
 Navasadki 191  
 Navasady 76, 81, 127, 243  
 Navasiellie 238  
 Navasiolki 61, 74, 95, 116, 140, 166, 181, 189, 190, 196, 208, 211, 253, 255  
 Navickavičy 172  
 Naviki 76, 118, 176  
 Navinka 144  
 Navinki 64  
 Navoje 103  
 Nepli 82  
 Niachačava 158  
 Niačatava 271  
 Niamierža 121  
 Niamkovičy 249  
 Nianievichy 89  
 Niatreba 186  
 Niebyty 65  
 Niechalsty 85  
 Niepamacynaŭka 253  
 Niesciarki 249  
 Niesciary 64  
 Niesvilo 89  
 Nietčyn 207  
 Nieviel 239  
 Niŭki 94  
 Nivišča 205  
 Nivišyčy 100  
 Nivy 94  
 Nizkija 207  
 Nižni Cierabiažoŭ 260  
 Nižniaje Černichava 63  
 Noski 255  
 Novabieražnoje 262  
 Novaja Ciemra 118  
 Novaja Myš 71  
 Novaja Papina 122  
 Novaje Ramatova 213  
 Novaje Zabalacie 215  
 Novy 72

Novy Bor 270  
 Novy Dvarec 226  
 Novy Dvor 219, 235  
 Novy Pasiolak 265  
 Novy Sviet 66  
 Novyja Aharevičy 106  
 Novyja Borki 216  
 Novyja Budy 207  
 Novyja Dvory 128  
 Novyja Klionki 146  
 Novyja Luki 62  
 Novyja Lyščyčy 83  
 Novyja Vojkavičy 71  
 Novyja Zasimavičy 250

## O

Obiec 248  
 Oltuś 217  
 Opal 144  
 Or 187  
 Orchava 87  
 Orłavičy 120  
 Orlia 166  
 Oŭžyčy 139

## P

Pabieda 167  
 Pacy 115  
 Pacyničy 244  
 Pačapava 75, 228  
 Padaliessie 184, 257  
 Padasoŭcy 70  
 Padbaloccie 196, 238  
 Padbaročča 205  
 Padbiela 172  
 Padbielskija Aharodniki 171  
 Padbierje 181  
 Padbradziany 1 173  
 Padbradziany 2 173  
 Padburje 170  
 Paddubna 256  
 Padhornaja 72  
 Padjazaŭlie 203  
 Padkraičy 97  
 Padkrynica 70  
 Padlazzie 204  
 Padliasiejki 67  
 Padliessie 112, 132, 210  
 Padliessie Kamianieckaje 86  
 Padliessie Radvanickaje 86  
 Padlužža 81

- Padmaročnaje 197  
 Padomša 169  
 Padossie 95  
 Padrečča 131  
 Padstaryŋ 156  
 Padyšča 137  
 Padziamiennie 186  
 Pahorje 150  
 Pahost Zaharodski 229  
 Pahraničnaja 174  
 Pahubiacy 83  
 Palaniečka 73  
 Paliacy 182  
 Palianiŋcy 76  
 Paliavaja Rečyca 131  
 Palieski 200  
 Palinaŭka 165  
 Palinova 251  
 Palkociŋy 140  
 Palonka 73  
 Palonnaje Zabalaccie 248  
 Paloŋ 107  
 Panasavičy 104  
 Panasiuki 169  
 Panciuchi 133  
 Paniacy 227  
 Panikvy 166  
 Panižža 267  
 Panki 155  
 Papialiova 253  
 Papina 122  
 Parachonsk 235  
 Parasliany 251  
 Parchimaŭščyna 75  
 Pare 231  
 Parečča 236  
 Paroscy 230  
 Paroslava 95  
 Paručyn 61  
 Pasianiŋy 223  
 Pastalova 97, 249  
 Pastarynnie 72  
 Pastuchova Balota 171  
 Paškoŋcy 209  
 Pašuckaja Buda 171  
 Paški 172  
 Patapavičy 138, 210  
 Patryki 191  
 Paŭlava 187, 243  
 Paŭlavičy 97  
 Paŭlinava 68, 232  
 Paŭtaranavičy 224  
 Paviccie 189  
 Pažežyn 213  
 Piančyn 66  
 Piorespa 121  
 Piarevalaka 66  
 Piarevalaki 109  
 Piarki 192  
 Piarkovičy 118  
 Piartyšča 217  
 Piaski 82, 161  
 Piasčaniki 195  
 Piasčanka 96, 100, 143  
 Piasčatka 174  
 Piasova 265  
 Piaškova 145  
 Piatrevičy 72  
 Piatrovičy 130, 138  
 Piečki 192  
 Piečki 213  
 Pielišča 173  
 Pierachrescie 209, 229  
 Pieradziel 106, 201  
 Pieradzielsk 252  
 Pieraliessie 185  
 Pieralumje 126  
 Pieranosiny 65  
 Pierarova 244  
 Pierarub 145  
 Pierasadzičy 245  
 Pierasiek 177  
 Pierasudavičy 103  
 Pieraviš 213  
 Pieravoje 213  
 Pierchavičy 73  
 Pierkavičy 165  
 Pieršamajsk 112, 265  
 Pieršamajskaja 100  
 Pieršamajski 77  
 Pierunova 199  
 Piesciaŋki 190  
 Pieski 100, 192, 249  
 Pieški 95  
 Pietkavičy 75  
 Pietuchoŭščyna 203  
 Pihanovičy 116  
 Pihasy 118  
 Piniany 255  
 Pinkavičy 236  
 Pirštuki 205  
 Plaskiŋ 225  
 Plaščyny 184  
 Pliabancy 251  
 Plianta 161, 163, 181  
 Pliechaŭščyna 99  
 Pliechava 155  
 Plieščy 237  
 Ploskaje 192  
 Ploščava 230  
 Plotnica 267  
 Pokry 89  
 Polansk 252  
 Polchava 231  
 Polie 198  
 Poliki 216  
 Prachody 169  
 Prancaki 208  
 Prudy 61  
 Prusk 133  
 Pruska Bahuslaŭskaja 177  
 Pruska Valhinova 177  
 Pruska Vieliviejskaja 173  
 Pružany 242  
 Pryaziornaja 72  
 Pryaziorski 163  
 Prybarava 87, 150  
 Prydatki 67  
 Prykalies 254  
 Pryluččyna 256  
 Pryluki 87  
 Pryluki Malyja 187  
 Pryluki Vialikija 181  
 Psyščava 145  
 Pšanai 127  
 Ptuškafabryka 182  
 Puchavaja 113  
 Pucišča 127  
 Pučyny 233  
 Puzi 103

# **R**

- Rabkovičy 63  
 Rackavičy 155  
 Rackany 209  
 Rački 127, 187, 247  
 Račyca 101  
 Radasć 163  
 Radastava 123  
 Radaŭnia 141  
 Radčyck 267  
 Radzieck 245  
 Radzievičy 170

- Radziež 217  
 Rahadašč 141  
 Rahačy 104, 204  
 Rahožna 82, 129  
 Rahožnica 76  
 Rakitna 198  
 Rakitnica 130  
 Ramaški 210  
 Ramieľ 268  
 Rani 173  
 Rapiachi 248  
 Rasna 174  
 Rašyn 118  
 Ratajčycy 175  
 Raviacičy 102  
 Raviny 119  
 Razdzialavičy 109  
 Razmierki 158  
 Ražkoŭka 169  
 Ražkovičy 255  
 Ražnoje 123  
 Ražok 118  
 Rečki 157  
 Rečyca 177, 184, 259  
 Repičy 73  
 Robienka 165  
 Rodkavičy 75  
 Rosachi 255  
 Rosaš 63  
 Roŭbick 254  
 Rubieľ 268  
 Ruchča 1 269  
 Ruchča 2 269  
 Ruchovičy 187  
 Ruda 156  
 Rudašy 66  
 Rudaŭka 254  
 Rudavieč 83, 166  
 Rudavin 238  
 Rudka 132, 234  
 Rudkaŭka 145  
 Rudnia 81, 150, 157  
 Rudniki 249  
 Rudsk 145  
 Rudziec Mały 186  
 Rudziec Vialiki 186  
 Rusinavičy 210  
 Rusino 62  
 Ružany 242  
 Rybna 188  
 Rybniki 261  
 Rycieč 87  
 Rydzihierava 200  
 Ryhali 97  
 Rylavičy 138  
 Rynki 190  
  
**S**  
 Sabali 102  
 Sačkavičy 237  
 Sačyŭki 146  
 Sadovy 233  
 Sakaloŭka 227  
 Sakalova 101, 132  
 Sakalovičy 64  
 Saki 132  
 Sakoŭcy 156  
 Sakuny 206  
 Salava 119  
 Saliejki 127  
 Sarava 169  
 Sasnoŭka 89, 97, 198, 256  
 Sasnovaja 65  
 Sasnovičy 229  
 Sasnovy Bor 152  
 Sašyca 104  
 Saŭcavičy 69  
 Saviecki 66  
 Saviejki 208  
 Savičy 63  
 Sciabrova 127  
 Sciapanki 131  
 Sialievičy 64, 209  
 Sialieč 104, 152, 187  
 Siamisosny 86  
 Siaradava 153  
 Siaredniaje 256  
 Siarodborje 198  
 Sicick 267  
 Siedruž 173  
 Siehianieŭščyna 84  
 Sielaŭščyna 96  
 Sieliachi 87, 90  
 Sieliachovičy 165  
 Sielišča 120, 235  
 Sielišča Małoje 171  
 Sielišča Vialikaje 171  
 Sieliščy 131, 132  
 Siemianča 1 251  
 Siemianča 2 251  
 Siemiechavičy 239  
 Siemienaŭcy 128  
 Siemihoscičy 261  
 Sieničaniata 75  
 Sienkavičy 127, 156  
 Sierabryšča 73  
 Siernički 237  
 Sieŭruki 65  
 Sihnievičy 102  
 Siličy 249  
 Simanavičy 115  
 Sinin 234  
 Sinityčy 169  
 Sinkievičy 200  
 Siomanaŭščyna 119  
 Siŭpurka 170  
 Sirenjeŭka 119  
 Sitnica 195  
 Sitnicki Dvor 200  
 Siulki 165  
 Siŭki 166  
 Skarčava 67  
 Skarodzincy 73  
 Sikibičy 119  
 Skoki 85  
 Skoldyčy 89  
 Skorcy 255  
 Skrobava 66  
 Skrypiali 121  
 Skuraty 153  
 Skvarčycy 69  
 Slabažany 64  
 Slabudka 251  
 Slanimecy 251  
 Slaŭnaje 190  
 Smalianica 255  
 Smalianiki 205  
 Smaliany 248  
 Smaliarka 101  
 Smaliarnia 181  
 Smolin 88  
 Smoľniki 137, 177  
 Smuha 89  
 Snitava 147  
 Somina 149  
 Soniečny 251  
 Soracni 117  
 Sorhavičy 70  
 Sosny 173  
 Sošna 238  
 Soupli 180  
 Sovina 103  
 Spačynak 65

Sporava 102  
 Stachava 267  
 Stachavičy 229  
 Staŋkovičy 169  
 Stai 249  
 Stajki 71, 158, 239  
 Stalovičy 76  
 Staŋčyki 208  
 Stankievičy 61  
 Staradubcy 180  
 Staraja Myš 77  
 Staramlyny 124  
 Starasiellie 146, 208, 238  
 Staravolia 252  
 Starażoŭščyna 154  
 Staroje Ramatova 213  
 Staroje Sialo 85, 126  
 Staruny 257  
 Stary Dvor 67, 219  
 Staryja Budy 208  
 Staryja Klionki 146  
 Staryja Vojkavičy 71  
 Staryna 263  
 Staryšova 169  
 Stasiuki 190, 255  
 Stašany 235  
 Staŭki 98  
 Staŭpoviski 169  
 Staŭpy 133  
 Stavišča 85  
 Stavok 238  
 Stavy 166  
 Stojly 257  
 Stolin 259  
 Stolinski 265  
 Stradzieč 87  
 Strali 173  
 Straŭcy 207  
 Stramiec 137  
 Stramilauščyna 70  
 Strelava 70  
 Strelna 146  
 Struha 214, 270  
 Stryhaniec 130  
 Stryhanieckija Busni 130  
 Stryhava 190  
 Stryhiń 103  
 Stryi 184  
 Stupičava 172  
 Stytyčava 237  
 Subaty 115, 219

Suchadol 174  
 Suchaŭščyna 244  
 Suchoje 145  
 Suchopał 254  
 Suchoŭčycy 192  
 Sudary 76  
 Sudzilavičy 98  
 Sukač 107  
 Sukačy 120  
 Sulavy 138  
 Suličava 120  
 Suški 167  
 Sušyck 228  
 Sušytnica 218  
 Sutki 119  
 Svadžbičy 102  
 Svajaški 68  
 Svajatyčy 205  
 Svaryń 123  
 Sviacica 211  
 Sviataja Volia 157  
 Sviatapolka 145  
 Svicičy 161  
 Sviekličy 112  
 Svietac 96  
 Svetly 69  
 Svirany 65  
 Svistkoŭščyna 210  
 Sviščova 165  
 Sviščy 133  
 Syčeva 146  
 Syčova 126  
 Syčy 85

# Š

Šadzi 128  
 Šakuny 256  
 Šaličy 1 163  
 Šaličy 2 163  
 Šalomicy 226  
 Šaluchi 129  
 Šamiatoŭka 181  
 Šani 256  
 Šaniaŭcy 249  
 Šaraševa 242  
 Šarašoŭcy 219  
 Šastakova 175  
 Šaški 106  
 Šaviali 210  
 Ščakock 142  
 Ščarbovičy 73

Ščarby 257  
 Ščarčova 257  
 Ščasnavičy 210  
 Ščehliki 127  
 Ščerbava 173, 207  
 Ščytna 245  
 Šebryn 88  
 Šejpičy 247  
 Šliach-Pušča 102  
 Špaki 247  
 Špakoŭcy 77  
 Španaŭki 223  
 Špitali 131  
 Šubičy 256  
 Šumaki 82  
 Šury 186  
 Šykili 81  
 Šylin 96  
 Šylinok 96  
 Šypovičy 182  
 Šyšova 172

# T

Tabulki 236  
 Takary 161  
 Talmačava 262  
 Taločna 216  
 Tałminavičy 208  
 Tamaški 126  
 Tamašoŭka 87  
 Tarasy 257  
 Tarhošcy 224  
 Tartaki 68  
 Tatarja 120  
 Tatarnavičy 112  
 Taŭcviły 245  
 Tełmy 1 88  
 Tełmy 2 88  
 Temra Staraja 181  
 Teŭli 190  
 Tkačy 248  
 Tolkava 116  
 Torčycy 76  
 Tožava 196  
 Trabavičy 205  
 Tracciakoŭcy 204  
 Tracevičy 66  
 Trascianica 175  
 Trascianka 223  
 Truchanavičy 249  
 Trudavaja 147

Truśava 231  
Tryliski 140  
Tuchavičy 204  
Tuliacičy 144  
Tuliacin 224  
Tuloŭšyna 248  
Tumašy 209  
Tumin 174  
Tupčyčy 232  
Turki 206  
Turna Malaja 163  
Turna Vialikaja 163  
Turnaja 157, 188  
Turskoje 263  
Tury 271  
Tynievičy 121  
Tyrvovičy 226  
Tyškavičy 144

## U

Ucios 76  
Ulasaučy 137, 153  
Ulasavičy 252  
Ulasy 67  
Ulazavičy 210  
Unučki 169  
Upirava 145  
Uradžajnaja 209  
Urečča 198  
Uščody 121  
Uscimlie 270  
Uškavica 192  
Utrany 104  
Uzliažža 270  
Uznohi 69  
Užova 215

## V

Vadziacina 202  
Vahan 195  
Vajciašyn 100  
Valasačy 205  
Valaviel 119  
Vališča 227  
Valoski 90  
Vandalin 133  
Varacevičy 147  
Varani 260  
Varanilavičy 245  
Varažbity 99  
Varotnaje 247

Varsyn 264  
Vartyck 144  
Vaški 244  
Vaščanka 99  
Vaščyničy 254  
Vaŭkastaviec 170  
Vaŭki 85  
Vaŭkovičy 174  
Vavuličy 117  
Važhinty 64  
Vialiacičy 237  
Vialikaja Hać 157  
Vialikaja Kaŭpienica 66  
Vialikaja Kurnica 90  
Vialikaja Lotva 208  
Vialikaja Malaja 163  
Vialikaja Rakavica 84  
Vialikaja Svarotva 74  
Vialikaja Valachva 68  
Vialikaja Vialikaja 163  
Vialikaja Vułka 233  
Vialikaje Haradzišča 203  
Vialikaje Maliešava 262  
Vialikaje Sialo 61, 245  
Vialiki Chalažyn 224  
Vialiki Krasnik 253  
Vialiki Lies 122, 176, 267  
Vialiki Paulopal 218  
Vialikija Arly 266  
Vialikija Čučavičy 201  
Vialikija Dvorecy 237  
Vialikija Dzikovičy 239  
Vialikija Jakaučyčy 133  
Vialikija Jakavičy 250  
Vialikija Kamarniki 161  
Vialikija Kosičy 90  
Vialikija Kruhovičy 106  
Vialikija Liaskovičy 95  
Vialikija Liepiasy 183  
Vialikija Luki 62  
Vialikija Matykalы 84  
Vialikija Purnievičy 74  
Vialikija Radvaničy 86  
Vialikija Siachnovičy 128  
Vialikija Sucharevičy 89  
Vialikija Ščytniki 83  
Vialikija Vikaravičy 270  
Vialičkavičy 166, 180  
Vialički 168  
Vialiun 90  
Viarba 161  
Viarchi 131, 174

Viarchliessie 73  
Viarchovičy 167  
Viarchuscie 142  
Viaršok 73  
Viaz 235  
Viažnoje 257  
Vičyn 197  
Vidamlia 162  
Vidzibor 264  
Vidziborac 264  
Vieliamičy 263  
Vieliasnica 234  
Vielikaryta 213  
Vieluta 195  
Vieljamovičy 84  
Vieraški 153  
Vierchaliessie 189  
Vierchni Cierabiažoŭ 260  
Vierchniaje Černichava 62  
Vierčyčy 245  
Vierčny 231  
Viežki 133  
Vily 139, 171  
Viľča 195  
Viľjanava 246  
Viniec 247  
Vinin 101  
Viry 120  
Viskuli 244  
Visniavičy 97  
Vistyčy 89  
Višavičy 236  
Višnia 257  
Višniouka 152  
Vitaraz 245  
Vitoški 90  
Viunieva 137  
Vobrub 199  
Vočki 88  
Vojskaja 164  
Volia 153, 176, 251  
Volka 151, 203  
Volna 62  
Vosa 185  
Vosačy 113, 181  
Vostrau 108, 204, 231, 269  
Vostrava 190, 200  
Votčyn 218  
Votčyna 216  
Voŭčyn 166  
Vuhalič 271  
Vuhliany 96, 176

Vuhly 150  
 Vujvičy 226  
 Vulka 89, 112, 114, 115, 129, 142, 161  
 Vulka 1 199  
 Vulka 2 196  
 Vulka Abroŭskaja 154  
 Vulka Cieliachanskaja 149  
 Vulka Dastojeŭskaja 139  
 Vulka Haradziščanskaja 228  
 Vulka Laŭskaja 227  
 Vulka Papinskaja 122  
 Vulka Radavieckaja 119  
 Vulka Zastaŭskaja 85  
 Vulka-Areja 264  
 Vužyki 166  
 Vybrady 253  
 Vyhada 180  
 Vyhanašcy 151  
 Vyhnanaka 175  
 Vylazy 235  
 Vysadavičy 65  
 Vysokaje 103, 160, 215, 228, 261  
 Vyšni 196  
 Vyzarak 65  
 Vyžlavičy 226

# Z

Zaazierje 228  
 Zaaziornaja 217  
 Zabalaccie 77, 85, 174, 180, 215  
 Zabaraŭcy 232  
 Zabava 189  
 Zabiarezze 90, 225  
 Zabierje 204  
 Zabroddzie 66  
 Zabužki 191  
 Zadubje 107  
 Zadvarany 164, 247  
 Zadvorje 163, 203  
 Zadzierć 130  
 Zadzvieja 63  
 Zahaličy 243  
 Zaharodnaja 166  
 Zahorje 75, 247  
 Zahuta 141  
 Zajaliennie 123  
 Zakalnicėča 188  
 Zakaplicėča 151  
 Zakazanka 87  
 Zakij 85

Zakliaciennie 114  
 Zakoziel 119  
 Zakrosnica 187  
 Zalaŭje 122  
 Zaliadynnie 137  
 Zaliašany 168  
 Zalieski 180  
 Zaliessie 63, 90, 117, 123, 161, 187, 190, 233, 245, 249, 255  
 Zaliapiennie 207  
 Zaliubičy 67  
 Zaluzzie 133  
 Zalužža 97, 118, 204, 207  
 Zamošany 130  
 Zamošša 68, 140, 196, 249  
 Zamšany 216  
 Zanaŭinskaje 196  
 Zanaŭiny 171  
 Zaniavičy 248  
 Zaniŭje 120  
 Zaorje 219  
 Zapliessie 118  
 Zapollie 76, 84, 150, 154, 204, 223, 251  
 Zaprossie 195  
 Zapруды 181  
 Zaračany 175  
 Zarečka 122  
 Zarečča 95, 101, 150, 161, 206, 252  
 Zaruddzie 140, 141  
 Zarytava 205  
 Zascienak 196  
 Zasimavičy 256  
 Zasimy 183, 256  
 Zaslučna 85  
 Zastarynnie 74  
 Zastaŭje 114  
 Zastružža 140  
 Zatočča 123  
 Zavadžkavičy 164  
 Zavajacin 139  
 Zavalioŭje 115  
 Zaviaršany 163  
 Zavidčycy 237  
 Zavierša 114, 190  
 Zavinnie 203  
 Zavossie 70  
 Zavužoŭje 190  
 Zavyšša 138  
 Zazierje 74  
 Zbaramirava 84

Zbirahi 90  
 Zbunin 82  
 Zburaž 216  
 Zdzitava 96, 102, 126  
 Zialionaja 61  
 Zialiony Bor 158  
 Ziaŭki 164  
 Zielianica 213  
 Zielianiec 89  
 Zielianievičy 246  
 Zielienkauščyna 126  
 Ziełzin 246  
 Zinovičy 246  
 Ziolava 120  
 Znamienka 82  
 Zornaja 71  
 Zoryčy 69  
 Zosin Mały 257  
 Zosin Vialiki 257  
 Zosina 181  
 Zubačy 104  
 Zubielievičy 210  
 Zubkova 265  
 Zvieraŭščyna 65  
 Zvozy 219  
 Zybajly 153

# Ž

Žabčycy 233  
 Žabier 123  
 Žabin 256  
 Žabincy 63  
 Žabinka 125  
 Žadzieny 250  
 Žahaly 255  
 Žalieznica 63  
 Žamajdziaki 155  
 Žamčužny 65  
 Žarabkovičy 205  
 Žarskija 209  
 Ždanki 176  
 Žolkina 231  
 Žuchaŭcy 181  
 Žuki 180  
 Žuravok 139  
 Žycin 131  
 Žyčyn 99  
 Žydča 239  
 Žyličy 164  
 Žytlin 153  
 Žytnavičy 233



## ПАКАЗАЛЬНИК НАЗВАЎ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТАЎ НА РУСКОЙ МОВЕ

### А

Абрамово 168  
Адамово 113  
Адаховщина 66, 208  
Александровка 257  
Алексеевичи 121  
Алексейки 158  
Алешковичи 162  
Алешковичи I 162  
Альба 153  
Альбинки 64  
Альвус 167  
Андреевцы 69  
Андрияновка 253  
Андроново 182  
Анисимовичи 66  
Антоново 66, 213  
Антоны 176  
Антополь 111  
Апеляновичи 246  
Арабники 250  
Арабовщина 60  
Арабы 247

### Б

Бабинiec 253  
Бабичи 164  
Бабы 197  
Багны 128  
Байки 251  
Бакуны 245, 247  
Баландичи 137  
Баранки 162  
Баранцы 125  
Бараны 126, 158  
Баратино 75  
Бармуты 101  
Барсуково 199  
Бартники 62  
Бастычи 234  
Батарея 98  
Батчи 182

Бездеж 114  
Белавичи 154  
Белая 114, 171  
Беленок 115  
Белёво 168  
Белин 113  
Белинок 113  
Беловежский 162  
Белое Озеро 82  
Белолесье 76  
Белоозёрск 93  
Белоусовщина 250  
Белоуша 261  
Белый Лесок 243  
Бельск 189  
Бельчицы 249  
Беньковцы 207  
Бердуны 224  
Бердычи 90  
Бережное 262  
Березки 203  
Березляны 146  
Березница 243  
Березняки 173  
Березцы 235  
Берестье 82  
Берёза 93, 183  
Берёза Костинская 183  
Берёзно 181  
Берёзовичи 226  
Берёзовка 68, 167, 254  
Беркозы 228  
Бижеревичи 226  
Блажки 257  
Близная 251  
Блювиничи 88  
Бобинка 170  
Бобки 117  
Бобрик 225  
Бобровичи 151  
Бобровцы 84  
Бобры 133

Богачи 164  
Богдановка 195  
Богданы 80, 129  
Богдюки 132  
Богуславка 214  
Богусево 226  
Богуши 63, 76  
Божки 208  
Бокиничи 238  
Болгары 232  
Болевщина 128  
Болота 188  
Болтичи 61  
Большие Чучевичи 201  
Бор 64  
Бордёвка 174  
Бор-Дубинец 262  
Борздила 133  
Борисики 246  
Борисовка 185  
Борисово 188  
Борисы 80  
Боричевичи 225  
Борки 94, 107, 156, 181, 197,  
215, 229, 231, 253  
Бор-Липы 251  
Боровая 142  
Боровики 201, 249  
Боровцы 71, 198  
Бородичи 185  
Бортновичи 254  
Борщево 175  
Борщи 183  
Бостынь 195  
Босаяч 183  
Ботово 235  
Бошня 141  
Бояры 128, 176, 223, 246  
Брантовцы 246  
Братылово 90  
Брашевичи 114  
Брилёво 188

Бродница 138, 196  
 Бродок 120  
 Бродча 267  
 Броды 257  
 Бродятин 214  
 Броневичы 162  
 Бронная Гора 101  
 Брыксичи 61  
 Будча 109  
 Буды 117  
 Бузуны 250  
 Буйневичы 74  
 Була 155  
 Бульково 88, 130  
 Буса 143  
 Бусни 129  
 Бусяж 155  
 Бутьки 244  
 Бухали 97  
 Бухличы 260  
 Буховичы 183  
 Бучемль 1 164  
 Бучемль 2 164  
 Бучемль 3 164  
 Бушмичы 167  
 Бушнякі 246  
 Буякі 88  
 Быстрица 187  
 Бытень 150  
 Бытковщина 65  
 Быць 158

# **В**

Вавуличы 117  
 Ваган 195  
 Важгинты 64  
 Валише 227  
 Вандалин 133  
 Вартышк 144  
 Ваські 244  
 Вежки 133  
 Вежное 257  
 Велемичы 263  
 Велесница 234  
 Великая Великая 163  
 Великая Волохва 68  
 Великая Вулька 233  
 Великая Гать 157  
 Великая Колпеница 66  
 Великая Курница 90  
 Великая Лотва 208  
 Великая Малая 163

Великая Раковица 84  
 Великая Своротва 74  
 Великие Викоровичи 270  
 Великие Дворцы 237  
 Великие Диковичи 239  
 Великие Комарники 161  
 Великие Косичи 90  
 Великие Круговичи 106  
 Великие Лепесы 183  
 Великие Лесковичи 95  
 Великие Луки 62  
 Великие Мотыкалы 84  
 Великие Орлы 266  
 Великие Пурневицы 74  
 Великие Радваничи 86  
 Великие Сехновичи 128  
 Великие Сухаревичи 89  
 Великие Щитники 83  
 Великие Яковичи 250  
 Великие Яковчицы 133  
 Великий Красник 253  
 Великий Лес 122, 176, 267  
 Великий Павлополь 218  
 Великий Холожин 224  
 Великое Городище 203  
 Великое Малешеве 262  
 Великое Село 61, 245  
 Великорита 213  
 Велички 168  
 Величковичи 166, 180  
 Велута 195  
 Вельямовичи 84  
 Велюнь 90  
 Велятичи 237  
 Вербя 161  
 Верешки 153  
 Верхи 131, 174  
 Верхлесье 73  
 Верхнее Чернихово 62  
 Верхний Теребежов 260  
 Верховичи 167  
 Верхолесье 189  
 Верхустье 142  
 Верчицы 245  
 Вершок 73  
 Вешня 231  
 Вивнево 137  
 Видибор 264  
 Видиборец 264  
 Видомля 162  
 Вилы 139, 171  
 Вильча 195

Вильяново 246  
 Винец 247  
 Винин 101  
 Виры 120  
 Вискули 244  
 Висневичы 97  
 Вистычи 89  
 Виторож 245  
 Витошки 90  
 Вичин 197  
 Вишневичы 236  
 Вишнёвка 152  
 Вишня 257  
 Власовичы 252  
 Власовцы 137, 153  
 Водятино 202  
 Войская 164  
 Войтешин 100  
 Волки 85  
 Волковичи 174  
 Волкоставец 170  
 Волосель 119  
 Волосачи 205  
 Волоски 90  
 Волчин 166  
 Волька 151, 203  
 Вольно 62  
 Воля 153, 176, 251  
 Ворожбиты 99  
 Ворони 260  
 Ворониловичы 245  
 Воротное 247  
 Вороцевичы 147  
 Ворсынь 264  
 Вошанка 99  
 Вошиничы 254  
 Вужики 166  
 Вуйвичы 226  
 Вулька 89, 112, 114, 115, 129, 142, 161  
 Вулька 1 199  
 Вулька 2 196  
 Вулька Городищенская 228  
 Вулька Достоевская 139  
 Вулька Заставская 85  
 Вулька Лавская 227  
 Вулька Обровская 154  
 Вулька Попинская 122  
 Вулька Радовецкая 119  
 Вулька Телеханская 149  
 Вулька-Орея 264  
 Wybроды 253

Выгнанка 175  
 Выгода 180  
 Выгоноши 151  
 Выжловичи 226  
 Вызорок 65  
 Вылазы 235  
 Высадовичи 65  
 Высокое 103, 160, 215, 228, 261  
 Вышни 196  
 Вяз 235

## Г

Гайбуты 74  
 Гайковка 191  
 Гайнин 207  
 Гайнинец 207  
 Галачёво 84  
 Галево 223  
 Галенчицы 158  
 Галены 253  
 Галёвка 217  
 Галик 116, 155  
 Галый Бор 196  
 Галынка 155  
 Ганцевичи 105, 107, 168, 204  
 Ганьковичи 224  
 Гарановичи 61  
 Гатише 75  
 Гатча 126  
 Гашин 207  
 Гвоздь 1 171  
 Гвоздь 2 171  
 Гвозница 214  
 Гинцевичи 71  
 Гиричполь 208  
 Гирмантовцы 63  
 Гирово 66  
 Гирск 188  
 Гичицы 159  
 Гладыши 155  
 Глинище 68, 149  
 Глинка 265  
 Глинна 139  
 Глинная 150  
 Глинянки 190  
 Глушец 253  
 Глыбокий Кут 253  
 Глыбокий Угол 171  
 Глыбокое 128  
 Гляденё 151  
 Гневчицы 141

Гнилец 123  
 Голевичи 74  
 Голёнчицы 168  
 Голицы 101  
 Головачи 206  
 Головицкие 103  
 Головинцы 207  
 Головчицы 116, 168, 246  
 Голосятино 257  
 Голый Борок 176  
 Голынка 62, 74  
 Гольцы 230  
 Гонцы 176  
 Гончары 204, 224, 257  
 Горавица 123  
 Горбаха 139  
 Горбачи 208  
 Гордейчики 64  
 Горелки 128  
 Гориздричи 183  
 Горицы 112  
 Горки 131  
 Горново 237  
 Горовата 142  
 Городец 185, 266  
 Городечно 256  
 Городище 60, 168, 204, 228  
 Городная 264  
 Городняны 250  
 Городок 259  
 Гороховище 216  
 Горошковка 1 171  
 Горошковка 2 171  
 Горск 97  
 Гортоль 149  
 Горы 164, 219  
 Гославщина 209  
 Гостиловичи 203  
 Гошево 123  
 Гоша 150  
 Гошево 158  
 Грабовец 62  
 Грабовцы 131  
 Гремяча 166  
 Гречижи 65  
 Грибовщина 61  
 Гривда 155  
 Гривковичи 226  
 Гриневичи 253  
 Грицевец 68  
 Грицевичи 97, 128  
 Грудовики 176

Груды 68  
 Грусск 246  
 Грушевка 163, 209  
 Грушево 185  
 Грушка 215  
 Гряда 195  
 Гряды 228  
 Губерния 112  
 Гуково 203  
 Гулевичи 172  
 Гули 85  
 Гуличи 205  
 Гумничи 115  
 Гурины 176  
 Гусак 213  
 Гута 68, 80, 108, 113, 204, 246  
 Гутка 157  
 Гутовичи 90  
 Гутово 117  
 Гушчи 182

## Д

Давид-Городок 259  
 Давыдовичи 97  
 Дайняки 208  
 Данейки 69  
 Дарово 206  
 Дарово-Чиж 206  
 Дашевичи 168  
 Дворец 167, 197  
 Дворище 217  
 Дворцы 176  
 Десятки 187, 190  
 Дедовка 257  
 Деколы 64  
 Деменичи 132  
 Демидовщина 185  
 Демянчицы 163  
 Денисковичи 106  
 Деревная 71, 120, 264  
 Детковичи 64, 117  
 Детоветчина 253  
 Дивин 186  
 Дмитровичи 168  
 Добрая Воля 196, 223  
 Доброе 180, 212  
 Добромысль 151  
 Доброполь 74  
 Доброславка 225  
 Добросово 216  
 Добрый Бор 72  
 Добрынево 152

Добучин 255  
 Долбизна 167  
 Долбнёво 175  
 Долгая 157  
 Долгое 150, 244, 247  
 Долки 243  
 Доманово 152  
 Домачево 80  
 Домашевичи 75  
 Домаши 205  
 Домашицы 233  
 Домбровка 80  
 Доргужи 155  
 Доропеевичи 219  
 Достоево 139  
 Дребск 197  
 Дреки 206  
 Дроботы 117  
 Дрогичин 111  
 Дрогобыль 71  
 Дрозды 74  
 Дрочево 212  
 Дружба 89  
 Дружиловичи 140  
 Дружный 223  
 Дубенец 262  
 Дубины 180  
 Дубитово 155  
 Дубица 81  
 Дубично 213  
 Дубище 65  
 Дубновичи 238  
 Дубняки 106  
 Дубовая 117  
 Дубовка 199  
 Дубово 66  
 Дубовое 118, 166, 183  
 Дубое 228  
 Дубой 264  
 Дубок 81  
 Дубрава 82  
 Дубравцы 170  
 Дуброва 118  
 Дубровки 123  
 Дубровно 67  
 Дудичи 75  
 Душковцы 61  
 Дымники 176  
 Дымск 115  
 Дятлец 96  
 Дятлы 130

Дятловичи 116, 198  
 Дятлы 197

## Е

Евлаши 138  
 Евсимовичи 184  
 Ежона 72  
 Еленово 98  
 Еловая 109  
 Еловый Груд 172  
 Ельня 107  
 Емельяновичи 74  
 Емельяновка 68  
 Ерёмичи 184  
 Ермаки 238  
 Еськовцы 245

## Ё

Ёдчики 153  
 Ёжики 129  
 Ёлки 159  
 Ёлово 73

## Ж

Жабер 123  
 Жабин 256  
 Жабинка 125  
 Жабинцы 63  
 Жабичи 233  
 Жадены 250  
 Жарские 209  
 Жданки 176  
 Железница 63  
 Жемойдяки 155  
 Жемчужный 65  
 Жеребковичи 205  
 Жидче 239  
 Жиличи 164  
 Житин 131  
 Житлин 153  
 Житновичи 233  
 Жичин 99  
 Жогалы 255  
 Жолкино 231  
 Жуки 180  
 Журавок 139  
 Жуховцы 181

## З

Забава 189  
 Забережье 90, 225  
 Заберье 204

Заболотье 77, 85, 174, 180, 215  
 Заборовцы 232  
 Забродье 66  
 Забужки 191  
 Завадковичи 164  
 Завелёвье 115  
 Заверша 190  
 Завершаны 163  
 Завершьё 114  
 Завилчицы 237  
 Завинье 203  
 Завоятин 139  
 Завышье 138  
 Загаличи 243  
 Загородная 166  
 Загорье 75, 247  
 Загута 141  
 Задвёя 63  
 Задворье 163, 203  
 Задворяны 164, 247  
 Задерть 130  
 Задубье 107  
 Заселенье 123  
 Зазерье 74  
 Заказанка 87  
 Закалнечье 188  
 Закапличье 151  
 Закий 85  
 Заклетенье 114  
 Закозель 119  
 Закросница 187  
 Залавье 122  
 Залески 180  
 Залесье 63, 90, 117, 123, 161,  
 187, 190, 233, 245, 249, 255  
 Залешаны 168  
 Залипенье 207  
 Залужье 97, 118, 204, 207  
 Залузьё 133  
 Залюбичи 67  
 Залядыньё 137  
 Замошаны 130  
 Замошье 68, 140, 196, 249  
 Замшаны 216  
 Заневичи 248  
 Занивье 120  
 Зановинское 196  
 Зановины 171  
 Заозёрная 217  
 Заозерье 228  
 Заорье 219  
 Заосье 70

Заплесье 118  
 Заполье 76, 84, 150, 154, 204, 223, 251  
 Запросье 195  
 Запруды 181  
 Заречаны 175  
 Заречка 122  
 Заречье 95, 101, 150, 161, 206, 252  
 Зарудье 140, 141  
 Зарытово 205  
 Засимовичи 256  
 Засимы 256  
 Заслучно 85  
 Заставье 114  
 Застаринье 74  
 Застенок 196  
 Застружье 140  
 Заточье 123  
 Заужовье 190  
 Збируги 90  
 Зборомирово 84  
 Збунин 82  
 Збураж 216  
 Зверовщина 65  
 Звозы 219  
 Здитово 96, 102, 126  
 Зеленевици 246  
 Зеленец 89  
 Зеленица 213  
 Зеленковщина 126  
 Зелёная 61  
 Зелёный Бор 158  
 Зельзин 246  
 Зеньки 164  
 Зёлово 120  
 Зиновичи 246  
 Знаменка 82  
 Зоричи 69  
 Зорная 71  
 Зосимы 183  
 Зосин Великий 257  
 Зосин Малый 257  
 Зосино 181  
 Зубачи 104  
 Зубелевици 210  
 Зубково 265  
 Зыбайлы 153

## И

Иваники 237  
 Иванисовка 222

Иванковичи 73  
 Иваново 136  
 Ивахновичи 89  
 Ивацевичи 148  
 Изабелин 191  
 Избицы 253  
 Изин 233  
 Илоск 181  
 Именин 120, 183  
 Индычи 173  
 Интернациональный 248  
 Ишкольд 75

## К

Кабаки 99  
 Кабушкино 62  
 Кадычицы 76  
 Казаки 257  
 Казимирово 167  
 Калауровичи 230  
 Каленковичи 170  
 Калилы 140  
 Калюхи 188  
 Каменец 160  
 Каменица Жировецкая 85  
 Каменка 183  
 Камень 185, 229  
 Каменюки 171  
 Капли 245  
 Карабаны 90  
 Караси 251  
 Карловичи 119  
 Каролин 119, 140, 167  
 Карпешчи 99  
 Карпин 216  
 Карчёво 65  
 Каташи 191  
 Катера 166  
 Катминовцы 69  
 Кацки 138  
 Качановичи 230  
 Каштановка 251  
 Квасевичи 153  
 Квасовщина 256  
 Киватичи 190  
 Кивачино 244  
 Киселёвцы 188  
 Кисели 61  
 Клейники 82  
 Клепахи 172, 245, 249  
 Клетная 227  
 Клетное 253, 256  
 Клетыще 185  
 Клещи 146, 190  
 Климентиново 139  
 Климовичи 90  
 Клин 228  
 Кломпики 67  
 Кнубово 237  
 Кобёлка 81  
 Кобрин 179  
 Кобыловка 255  
 Ковали 208, 251  
 Ковалики 161  
 Ковердяки 84  
 Ковнятин 222  
 Ковпаки 207  
 Ковши 63  
 Кожан-Городок 197  
 Кожух 216  
 Козий Брод 256  
 Козики 154  
 Козино 150  
 Козище 183  
 Козловичи 74, 89  
 Козлы 249  
 Козлякевичи 71  
 Кокорица 114  
 Колбовичи 72  
 Колбы 230  
 Колдычево 61  
 Коледизна 253  
 Колено 142  
 Колодеевичи 224  
 Колодно 161  
 Колодное 267  
 Колозубы 245  
 Колония 96, 106, 181, 264  
 Колония Кругель 175  
 Колонск 150  
 Колпаки 70  
 Колубели 181  
 Колядичи 255  
 Коляды 163  
 Комарники 264  
 Комаровка 87  
 Комаровщина 176  
 Комлище 255  
 Конотоп 145, 225  
 Конотопы 131  
 Концыки 248  
 Кончицы 229  
 Коньки 206

- Конюхи 205, 230  
 Конюшовщина 61  
 Копани 62, 260  
 Копылы 167  
 Коранная 150  
 Корды 128  
 Коренево 128  
 Кореневщина 208  
 Корени 208  
 Кормуж 201  
 Коробье 267  
 Коротичи 262  
 Корочин 153  
 Корсунь 116  
 Корсын 137  
 Корчицы 191  
 Косинщина 249  
 Косово 148  
 Костари 166  
 Костричницкий 76  
 Кострово 269  
 Костычи 82  
 Костюки 98  
 Котёлки 256  
 Котельня Боярская 82  
 Котра 249  
 Коты 117  
 Котылы 257  
 Коханово 152  
 Кошара 270  
 Кошары 224  
 Кошелево 88  
 Кошелёво 95  
 Кошилово 83  
 Кошеники 162  
 Краглевичи 149  
 Крагли 208  
 Краи 157  
 Крапочи 63  
 Красевичи 64  
 Красиевка 140  
 Красиево 238  
 Красная Воля 196  
 Красное 142, 249  
 Красово 237  
 Красыничи 106  
 Кремно 114  
 Крестиново 113  
 Кривица 146  
 Кривичи 228  
 Кривляны 128, 176  
 Кривоблоты 99  
 Кривое Село 203, 237  
 Кривошин 207  
 Кривчицы 238  
 Кривяч 196  
 Криница 244  
 Кротово 140  
 Крошин 67  
 Кругель 175  
 Круглики 70  
 Круглое 95, 229, 248  
 Крупа 246  
 Крупляны 69  
 Крутовцы 69  
 Крушин 264, 269  
 Крыжики 62  
 Крынки 166  
 Крытышин 141  
 Крышиловичи 108  
 Кублик 122  
 Кудричи 230  
 Кужеличин 145  
 Кузевичи 69, 246  
 Куково 106  
 Куково-Бор 108  
 Кукольчицы 176  
 Кулени 207  
 Кулеши 155  
 Кулики 204, 248  
 Куляки 146  
 Куляны 252  
 Кунаховичи 167  
 Кунцевичи 68  
 Купичи 244  
 Куплин 248  
 Куповцы 198  
 Куповщина 197  
 Купятичи 228  
 Курадово 232  
 Куровщина 104  
 Курпичи 126  
 Куршиновичи 207  
 Кустичи 175  
 Кустовичи 186  
 Кустын 83  
 Кутневичи 248  
 Кутовщина 65  
 Кушли 249  
 Кушнеры 156  
 Л  
 Лабузы 206  
 Лавриновичи 66  
 Лавы 117  
 Ладорож 231  
 Ланская 217  
 Ласицк 231  
 Ластовки 190  
 Лахва 199  
 Лаховичи 172  
 Лаховка 199  
 Лашевичи 163  
 Лебежаны 77  
 Левки 253  
 Легаты 183  
 Лежайка 249  
 Лежитковичи 118  
 Леликово 186  
 Лемешевичи 232  
 Ленинский 129  
 Леошки 95  
 Леплёвка 81  
 Лесино 68  
 Лески 176  
 Лесково 183  
 Лесная 68  
 Лесники 121  
 Лесной 82, 260  
 Лесок 174  
 Лешанка 163  
 Лешница 213  
 Лешня 163  
 Либерполь 246  
 Либия 256  
 Лидымо 88  
 Линово 248  
 Липинки 81  
 Липна 164  
 Липники 118, 186, 225  
 Липово 186, 187  
 Липск 108, 207  
 Лисичицы 94  
 Лиски 126  
 Лисовичи 271  
 Лисовицы 165  
 Листянки 265  
 Лисятичи 234  
 Литва 206  
 Литвинки 182  
 Литвины 86  
 Литовка 203  
 Литовск 120  
 Лихачи 249  
 Лихосельцы 63, 245

Лобча 200  
 Логишин 222  
 Лодио 197  
 Лозица 217  
 Лозичи 226  
 Лозовка 252  
 Лозовцы 155  
 Лозы 64, 85  
 Лойки 131  
 Локтыши 108  
 Лопатино 230  
 Лосинцы 115  
 Лосичи 237  
 Лососин 245  
 Лотвичи 73  
 Луги 201  
 Луговая 71  
 Лука 181, 265  
 Луково 215  
 Лукое 270  
 Лукомер 97  
 Лумно 174  
 Лунин 200  
 Лунинец 194  
 Лускалы 165  
 Лутки 262  
 Лутовень 200  
 Луцевичи 183  
 Лучица 265  
 Лучки 145  
 Лушчи 181  
 Лысково 246  
 Лысуха 140  
 Лыше 232  
 Лышчи 190  
 Лышчицы 83  
 Любань 199  
 Любачин 198  
 Любашево 107  
 Любашки 168  
 Любейки 204  
 Любель 223  
 Любель-Поль 223  
 Любишчицы 155  
 Любожердь 198  
 Людвиново 122  
 Людиновичи 138  
 Люсино 107  
 Люта 83  
 Лютый Бор 260  
 Люшнево 77

Люща 196  
 Лядец 266  
 Лядовичи 144  
 Лясковичи 142  
 Лясовец 219  
 Лясоты 132  
 Ляхи 251  
 Ляховичи 122, 142, 202  
 Ляховцы 216  
 Ляхчицы 191  
 Ляцкие 171

# **М**

Магдалин 188  
 Мазичи 182  
 Мазурки 204  
 Мазуры 186, 191  
 Майск 155  
 Макарово 161  
 Макаши 67  
 Макеевщина 208  
 Маковищи 168  
 Маково 107  
 Малаховцы 68  
 Малая Волохва 69  
 Малая Вулька 239  
 Малая Колпеница 66  
 Малая Курница 89  
 Малая Опака 167  
 Малая Плотница 225  
 Малая Раковица 84  
 Малая Свортва 69  
 Малеч 97  
 Малиновка 113, 219  
 Малое Городище 203  
 Малое Подлесье 206  
 Малорита 212  
 Малые Викторовичи 270  
 Малые Дворцы 237  
 Малые Диковичи 237  
 Малые Доропеевичи 219  
 Малые Зводы 83  
 Малые Косичи 88  
 Малые Круговичи 106  
 Малые Лепесы 184  
 Малые Лесковичи 95  
 Малые Луки 62  
 Малые Мотыкалы 85  
 Малые Орлы 266  
 Малые Пурневичи 74  
 Малые Радваничи 86  
 Малые Сехновичи 131  
 Малые Сухаревичи 83  
 Малые Чучевичи 201  
 Малые Щитники 83  
 Малые Яковичи 251  
 Малые Яковичицы 133  
 Малый Красник 253  
 Малый Павлополь 219  
 Малый Холожин 224  
 Малыши 190, 207  
 Мальковичи 108  
 Маневичи 94  
 Мантоты 150  
 Манцы 244  
 Манчаки 162  
 Манчики 252  
 Маньковичи 266  
 Маревиль 101  
 Мариново 203  
 Марковичи 123  
 Мартиново 122  
 Мартынюки 176  
 Марьяново 102  
 Масевичи 213, 234  
 Матвеевичи 98  
 Матеевичи 128  
 Матясы 133  
 Мацы 190  
 Мачулище 161  
 Мачульские 176  
 Медведичи 205  
 Меденевичи 71  
 Медна 82  
 Меленково 180  
 Мелесница 200  
 Мелехи 204  
 Мелеховичи 70  
 Мелешы 131  
 Мельники 108, 126, 166, 176, 182, 218  
 Менеуж 117  
 Мерница 190  
 Мерчицы 234  
 Местковичи 237  
 Месятини 226  
 Мефёдовичи 186  
 Нижлесье 98, 196  
 Микашевичи 194  
 Микитичи 252  
 Микитск 114  
 Николаевичи 248

Миколаево 165  
 Микольское 217  
 Микуличи 61  
 Милейки 155  
 Миловиды 70  
 Миневичи 162  
 Миничи 204  
 Минки 102  
 Минковичи 175  
 Минянка 184  
 Мир 71  
 Мирный 69  
 Мироним 150  
 Мисовцы 118  
 Митропольщина 66  
 Михалин 86  
 Михалинок 98  
 Михалки 95  
 Михновичи 99, 158  
 Михновщина 71  
 Мишкевичи 69  
 Млынок 69, 248  
 Млыны 163  
 Могилёвцы 247  
 Могилыцы 151  
 Могильное 262  
 Могиляны 71  
 Можейки 128  
 Мозоли 247  
 Мокраны 216  
 Мокрая Дуброва 222  
 Мокрово 200  
 Мокрое 249  
 Молодельницы 235  
 Молодово 143  
 Молотковичи 233  
 Молочки 252  
 Молчадь 69  
 Моносеево 200  
 Морможево 95  
 Морозовичи 83, 230  
 Морозы 141  
 Моршиновичи 195  
 Мосевичи 247  
 Мостки 120  
 Мостыки 103  
 Мостытычи 61  
 Мотоль 143  
 Мотыкалы 85  
 Мохро 143  
 Мочуль 268

Мошковичи 96  
 Мурава 253  
 Муравчицы 175  
 Мурины Великие 163  
 Мурины Малые 163  
 Мухавец 86  
 Муховлоки 181  
 Мшанки 171  
 Мыкшицы 174  
 Мыльниск 244  
 Мыслобж 209  
 Мыщицы 129

# Н

Набережная 205  
 Нагораны 127  
 Нагорная 64  
 Нагорное 63  
 Нагорье 118  
 Налезники 131  
 Наливки 150  
 Намокрово 200  
 Нарutowичи 99  
 Насейки 61  
 Нача 209  
 Начь 108  
 Небыты 65  
 Невель 239  
 Немержа 121  
 Немковичи 249  
 Неневичи 89  
 Непли 82  
 Непамоцыновка 253  
 Несвило 89  
 Нестерки 249  
 Нестеры 64  
 Нетреба 186  
 Нетчин 207  
 Нехацево 158  
 Нехолсты 85  
 Нечатово 271  
 Нивище 205  
 Нивищи 100  
 Нивки 94  
 Нивы 94  
 Нижнее Чернихово 63  
 Нижний Теребежов 260  
 Низкие 207  
 Новая Мышь 71  
 Новая Попина 122

Новая Темра 118  
 Новики 76, 118, 176  
 Новинка 144  
 Новинки 64  
 Новицковичи 172  
 Новобережное 262  
 Новодворцы 249  
 Новое 103  
 Новое Заболотье 215  
 Новое Роматово 213  
 Новолесье 217  
 Новолучки 142  
 Новосадки 191  
 Новосады 76, 81, 127, 243  
 Новоселье 238  
 Новосёлки 61, 74, 95, 116, 140, 166, 181, 189, 190, 196, 208, 211, 253, 255  
 Новые Борки 216  
 Новые Буды 207  
 Новые Войковичи 71  
 Новые Дворы 128  
 Новые Засимовичи 250  
 Новые Клёнки 146  
 Новые Луки 62  
 Новые Лыщицы 83  
 Новые Огаревичи 106  
 Новый 72  
 Новый Бор 270  
 Новый Двор 219, 235  
 Новый Дворец 226  
 Новый Посёлок 265  
 Новый Свет 66  
 Норовщина 176  
 Носки 255

# О

Оберовщина 174  
 Обеч 248  
 Оборки 197  
 Оброво 138, 149  
 Обруб 199, 252  
 Овзичи 139  
 Оводы 191  
 Овсемирово 267  
 Овсто 158  
 Огаревичи 105  
 Огдемер 117  
 Огово 142  
 Огородники 63, 83, 101, 133, 161, 166, 168, 182, 250



Одрижин 137  
 Одринка 185  
 Озаричи 227  
 Оздамичи 268  
 Озерец 62  
 Озерница 197  
 Озерцо 156  
 Озяты 125  
 Окольник 243  
 Октябрь 185  
 Олѣхновичи 97  
 Олизаров Став 131  
 Олизаровщина 65  
 Олишевичи 247  
 Олтуш 217  
 Ольгомель 262  
 Ольманы 269  
 Ольпень 263  
 Ольсевичи 67  
 Олья 81  
 Ольховка 189  
 Ольховцы 202  
 Олышаница 153  
 Олышанка 236  
 Олышаны 247, 261  
 Олышево 94  
 Омеленец 170  
 Омелино 88  
 Омельная 150  
 Омневичи 60  
 Онисковичи 180  
 Онищевичи 99  
 Опадыше 137  
 Ополь 144  
 Ор 187  
 Оранчицы 247  
 Орепицы 131  
 Орехово 212  
 Ореховский 186  
 Орловичи 120  
 Орля 166  
 Орлянка 214  
 Орхово 87  
 Оса 185  
 Осека 104  
 Осетница 254  
 Осинки 176  
 Осинники 168  
 Осиповичи 116  
 Осмоловичи 185  
 Оснежицы 223

Осница 235  
 Особовичи 230  
 Осовая 215, 263  
 Осовляны 115  
 Осовница 143  
 Осовцы 99, 113, 181, 263  
 Ососы 207  
 Осошники 246  
 Остров 108, 204, 231, 269  
 Островичи 235  
 Островляны 191  
 Острово 190, 200  
 Островок 244  
 Островье 218  
 Остромечево 83  
 Остромичи 181  
 Отвержицы 266  
 Отолчицы 139  
 Отчин 218  
 Отчина 216  
 Отыты 217  
 Охово 224  
 Очки 88

# П

Павлиново 68, 232  
 Павловичи 97  
 Павлово 187, 243  
 Падыше 137  
 Палиновка 165  
 Панасовичи 104  
 Панасюки 169  
 Паниквы 166  
 Панки 155  
 Пантюхи 133  
 Паре 231  
 Парохонск 235  
 Пархимовщина 75  
 Пастухово Болото 171  
 Патрики 191  
 Пацы 115  
 Пацыничы 244  
 Пашковцы 209  
 Пашуки 172  
 Пашутская Буда 171  
 Пелище 173  
 Пенчин 66  
 Перевись 213  
 Переволока 66  
 Переволоки 109  
 Передел 106, 201

Передельск 252  
 Перелесье 185  
 Перелумье 126  
 Переносины 65  
 Перерова 244  
 Переруб 145  
 Пересадичи 245  
 Пересек 177  
 Переспа 121  
 Пересудовичи 103  
 Перехрестье 209, 229  
 Перки 192  
 Перковичи 118, 165  
 Перовое 213  
 Пертыше 217  
 Перуново 199  
 Перховичи 73  
 Першемайск 112, 265  
 Першемайская 100  
 Першемайский 77  
 Пески 100, 192, 249  
 Песово 265  
 Пестеньки 190  
 Песчанники 195  
 Песчанка 96, 100, 143  
 Песчатка 174  
 Петковичи 75  
 Петревичи 72  
 Петровичи 130, 138  
 Петуховщина 203  
 Петьки 192  
 Печки 213  
 Пешки 95  
 Пешково 145  
 Пигановичи 116  
 Пигасы 118  
 Пинковичи 236  
 Пиняны 255  
 Пирштуки 205  
 Плебанцы 251  
 Плехово 155  
 Плеховщина 99  
 Плещицы 237  
 Плоскинъ 225  
 Плоское 192  
 Плотница 267  
 Площево 230  
 Площины 184  
 Плянта 161, 163, 181  
 Победа 167  
 Повитье 189

Погорье 150  
 Погост Загородский 229  
 Пограничная 174  
 Погубятчи 83  
 Подбела 172  
 Подбельские Огородники 171  
 Подберье 181  
 Подболотье 196, 238  
 Подборочье 205  
 Подброяны 1 173  
 Подброяны 2 173  
 Подбурье 170  
 Подгорная 72  
 Поддубно 256  
 Подземье 186  
 Подкраичи 97  
 Подкриница 70  
 Подлазье 204  
 Подлесейки 67  
 Подлесье 112, 132, 210  
 Подлесье Каменешкое 86  
 Подлесье Радваничское 86  
 Подлужье 81  
 Подморочное 197  
 Подолесье 184, 257  
 Подомша 169  
 Подосовцы 70  
 Подосье 95  
 Подречье 131  
 Подстаринь 156  
 Подъязовле 203  
 Пожежин 213  
 Покры 89  
 Поле 198  
 Полевая Речица 131  
 Поленичицы 76  
 Полесский 200  
 Полики 216  
 Полиново 251  
 Полкотичи 140  
 Полонечка 73  
 Полонка 73  
 Полонное Заболотье 248  
 Полонск 252  
 Полонь 107  
 Полторановичи 224  
 Полхово 231  
 Полятичи 182  
 Понижье 267  
 Понятичи 227  
 Попелево 253

Попина 122  
 Поречье 236  
 Порослово 95  
 Поросляны 251  
 Поросцы 230  
 Поручин 61  
 Посеничи 223  
 Постаринье 72  
 Постолово 97, 249  
 Потаповичи 138, 210  
 Почапово 75, 228  
 Приборово 87, 150  
 Придатки 67  
 Приколесье 254  
 Прилуки 87  
 Прилуки Великие 181  
 Прилуки Малые 187  
 Прилутчина 256  
 Приозёрная 72  
 Приозёрский 163  
 Прончаки 208  
 Проходы 169  
 Пруды 61  
 Пружаны 242  
 Пруск 133  
 Пруска Богуславская 177  
 Пруска Веливейская 173  
 Пруска Волгинова 177  
 Псыщево 145  
 Птушкофабрика 182  
 Пузи 103  
 Путище 127  
 Пуховая 113  
 Пучины 233  
 Пшенаи 127  
 Пяски 82, 161

# Р

Рабковичи 63  
 Рагодошь 141  
 Радевичи 170  
 Радеж 217  
 Радецк 245  
 Радовня 141  
 Радостово 123  
 Радость 163  
 Радчицк 267  
 Раздяловичи 109  
 Размерки 158  
 Ракитница 130  
 Ракитно 198

Рамель 268  
 Рани 173  
 Ратайчицы 175  
 Рацковичи 155  
 Рачканы 209  
 Рачки 127, 187, 247  
 Рашин 118  
 Ревятичи 102  
 Репехи 248  
 Репичи 73  
 Речица 101, 177, 184, 259  
 Речки 157  
 Ридигерово 200  
 Робенка 165  
 Ровбицк 254  
 Ровины 119  
 Рогачи 104, 204  
 Рогозница 76  
 Рогозно 82, 129  
 Родковичи 75  
 Рожковичи 255  
 Рожковка 169  
 Рожное 123  
 Рожок 118  
 Ромашки 210  
 Росохи 255  
 Росошь 63  
 Рубель 268  
 Руда 156  
 Рудавец 83, 166  
 Рудавин 238  
 Рудавка 254  
 Рудаши 66  
 Рудец Великий 186  
 Рудец Малый 186  
 Рудка 132, 234  
 Рудковка 145  
 Рудники 249  
 Рудня 81, 150, 157  
 Рудск 145  
 Ружаны 242  
 Русино 62  
 Русиновичи 210  
 Руховичи 187  
 Рухча 1 269  
 Рухча 2 269  
 Рыбна 188  
 Рыбники 261  
 Рыгали 97  
 Рыловичи 138  
 Рынки 190

Рытец 87

Рясна 174

## С

Савичи 63

Савцевичи 69

Садовый 233

Саки 132

Сакуны 206

Салейки 127

Салово 119

Сарево 169

Сачковичи 237

Свадьбичи 102

Сварынь 123

Свекличи 112

Светлый 69

Светоч 96

Свираны 65

Свистковщина 210

Свитичи 161

Свищёво 165

Свищи 133

Своятичи 205

Свояшки 68

Святая Воля 157

Святица 211

Святополка 145

Севруки 65

Сегеневщина 84

Седруж 173

Селец 104, 152, 187

Селище 120, 235

Селище Великое 171

Селище Малое 171

Селищи 131, 132

Селовщина 96

Селявичи 64, 209

Селяхи 87, 90

Селяховичи 165

Семеновцы 128

Семенча 1 251

Семенча 2 251

Семеховичи 239

Семигостичи 261

Семисосны 86

Сёмоновщина 119

Сениченята 75

Сеньковичи 127, 156

Серадово 153

Серебрище 73

Середборье 198

Середнее 256

Сернички 237

Сивки 166

Сигневичи 102

Силичи 249

Симоновичи 115

Синин 234

Синитычи 169

Синкевичи 200

Сипурка 170

Сиреневка 119

Ситицк 267

Ситница 195

Ситницкий Двор 200

Скарчево 67

Скварчицы 69

Скибичи 119

Скоки 85

Сколдычи 89

Скорodinцы 73

Скорцы 255

Скрипели 121

Скробово 66

Скураты 153

Славное 190

Слобожаны 64

Слобудка 251

Слонимцы 251

Смолин 88

Смольники 137, 177

Смоляники 205

Смоляница 255

Смоляны 248

Смолярка 101

Смолярня 181

Смуга 89

Снитово 147

Соболи 102

Совейки 208

Советский 66

Совино 103

Совпли 180

Соковцы 156

Соколовичи 64

Соколовка 227

Соколово 101, 132

Сомино 149

Сонечный 251

Сорговичи 70

Сороцни 117

Сосновая 65

Сосновичи 229

Сосновка 89, 97, 198, 256

Сосновый Бор 152

Сосны 173

Сочивки 146

Сошица 104

Сошно 238

Спорово 102

Спочинок 65

Ставище 85

Ставки 98

Ставок 238

Ставы 166

Стаи 249

Стайки 71, 158, 239

Станкевичи 61

Станчики 208

Станьковичи 169

Старая Мышь 77

Старина 263

Старишово 169

Староволя 252

Стародубцы 180

Старое Роматово 213

Старое Село 85, 126

Старомлыны 124

Староселье 146, 208, 238

Старуны 257

Старые Буды 208

Старые Войковичи 71

Старые Клёнки 146

Старый Двор 67, 219

Стасюки 190, 255

Стаховичи 229

Стахово 267

Шашаны 235

Штеброво 127

Штепанки 131

Штойлы 257

Штолин 259

Штолинский 265

Штоловичи 76

Штолповиски 169

Штолпы 133

Шторожовщина 154

Штрадечь 87

Штрыли 173

Штрелово 70

Штрельно 146

Штрельцы 207

Штремиловщина 70

Штриганец 130

Штриганецкие Бусни 130

Стригинь 103  
 Стригово 190  
 Стрии 184  
 Стронец 137  
 Струга 214, 219  
 Ступичево 172  
 Стыгычево 237  
 Суботы 115, 219  
 Судари 76  
 Судиловичи 98  
 Сукач 107  
 Сукачи 120  
 Суличево 120  
 Суловы 138  
 Сутки 119  
 Суховицы 192  
 Суховщина 244  
 Суходол 174  
 Сухое 145  
 Сухополь 254  
 Сушитница 218  
 Сушишк 228  
 Сushки 167  
 Сычево 146  
 Сычэво 126  
 Сычи 85  
 Сюлки 165

# Т

Тальминовичи 208  
 Тарасы 257  
 Тартаки 68  
 Татарновичи 112  
 Татарья 120  
 Тевли 190  
 Телеханы 148  
 Тельмы 1 88  
 Тельмы 2 88  
 Теляки 126  
 Темра Старая 181  
 Тепенец 227  
 Тепливоды 65, 72  
 Терёбень 225, 232  
 Терёбище 264  
 Терёбличи 268  
 Терёбунь 82  
 Тересины 169  
 Тешевле 77  
 Тимоховщина 257  
 Титковщина 209  
 Тиунцы 65  
 Тихны 100

Тишковцы 63  
 Ткачи 248  
 Тобулки 236  
 Товцвилы 245  
 Тожево 196  
 Токари 161  
 Толково 116  
 Толмачево 262  
 Толочно 216  
 Томашки 126  
 Томашовка 87  
 Торгошицы 224  
 Торчицы 76  
 Трабовичи 205  
 Трацевичи 66  
 Третьяковцы 204  
 Трилиски 140  
 Тростяница 175  
 Тростянка 223  
 Трудовая 147  
 Трухановичи 249  
 Трушево 231  
 Туловщина 248  
 Тулятин 224  
 Тулятичи 144  
 Тумаши 209  
 Тумин 174  
 Тупчицы 232  
 Турки 206  
 Турна Великая 163  
 Турна Малая 163  
 Турная 157, 188  
 Турское 263  
 Туры 271  
 Туховичи 204  
 Тыневичи 121  
 Тырвовичи 226  
 Тышковичи 144  
 Тюкантовичи 76  
 Тюхиничи 85  
 Тюхневичи 77

# У

Углы 150  
 Угляны 96, 176  
 Уголец 271  
 Ужово 215  
 Узляжье 270  
 Узноги 69  
 Улазовичи 210  
 Уласы 67  
 Унучки 169

Упирово 145  
 Уречье 198  
 Урожайная 209  
 Устимле 270  
 Усходы 121  
 Утёс 76  
 Утраны 104  
 Ушковица 192

# Ф

Федоры 271  
 Федьковичи 130  
 Федюки 206  
 Филиповичи 129  
 Флерово 200  
 Флерьяново 209  
 Франополь 86, 145  
 Фруктовый 182

# Х

Хабовичи 187  
 Хабы 88  
 Ханьки 128  
 Харитоны 91  
 Харки 256  
 Харсы 87  
 Хатыничы 109  
 Хвалевичи 255  
 Хвалово 254  
 Хвойник 254  
 Хворосна 227  
 Хвойновка 169  
 Херма 86  
 Хидры 122, 192, 257  
 Хитёвщина 257  
 Хлевище 167  
 Хлябы 231  
 Хмелево 132  
 Хмельёвка 131, 217  
 Хмели 161  
 Хмелище 217  
 Ходаки 153  
 Ходорки 154  
 Ходосы 129, 169  
 Ходыничи 189  
 Хойники 97  
 Хойно 239  
 Холмичи 89  
 Холопья 156  
 Хомичево 143  
 Хомичи 96  
 Хомичицы 116

Хомно 256  
 Хомск 124  
 Хомутины 172  
 Хорева 255  
 Хоромск 271  
 Хороша 156  
 Хорск 271  
 Хотиново 175  
 Хотислав 218  
 Хотомель 268  
 Хотяж 208  
 Хрисо 94  
 Христиболовичи 232  
 Хрищеновичи 154  
 Худлин 186

## Ц

Цвердовка 234  
 Цмень 1 269  
 Цмень 2 269  
 Цна 197  
 Цыбки 115  
 Цыгань 205  
 Цюприки 84

## Ч

Чабахи 177, 257  
 Чадель 254  
 Чамля 225  
 Чахец 256  
 Чвирки 169  
 Чвыри 206  
 Челищевичи 180  
 Чемелы 151  
 Чемерин 236  
 Чемери 1 177  
 Чемери 2 177  
 Ченчицы 238  
 Чепели 174, 254  
 Черebasовo 200  
 Черевачицы 182  
 Чернавчицы 89  
 Чернаки 89, 172  
 Черневичи 75  
 Чернеевичи 124, 233  
 Чернёво 174  
 Черни 91  
 Чернихово 63  
 Черничное 97, 190  
 Черняково 95  
 Черняны 219  
 Черск 81

Чёрново 1 232  
 Чёрново 2 232  
 Чижевичи 85  
 Чижевщина 129  
 Чилеево 85  
 Чудин 109  
 Чухово 235

## Ш

Шакуны 256  
 Шаличи 1 163  
 Шаличи 2 163  
 Шашки 106  
 Шебрин 88  
 Шевели 210  
 Шеди 128  
 Шейпичи 247  
 Шелухи 129  
 Шеметовка 181  
 Шеневцы 249  
 Шени 256  
 Шерешеве 242  
 Шерешовцы 219  
 Шестаково 175  
 Шикили 81  
 Шилин 96  
 Шилинок 96  
 Шиповичи 182  
 Шишово 172  
 Шлях-Пуша 102  
 Шоломичи 226  
 Шпаки 247  
 Шпаковцы 77  
 Шпановки 223  
 Шпитали 131  
 Шубичи 256  
 Шумаки 82  
 Шуры 186

## Щ

Щасновичи 210  
 Щеглики 127  
 Щекотск 142  
 Щербовичи 73  
 Щербово 173, 207  
 Щербы 257  
 Щерчёво 257  
 Щитно 245

## Ю

Юбилейный 244  
 Ювсичи 170

Юголин 152  
 Юзефин 246  
 Юзефины 119, 233  
 Юкевичи 158  
 Юндилы 252  
 Юнище 264  
 Юхновичи 138, 246  
 Юшковичи 67

## Я

Яблонка 153  
 Яблочно 217  
 Яворово 198  
 Яглевичи 159  
 Ягодная 73  
 Яголки 192  
 Яечковичи 138  
 Яжевки 198  
 Язвин 214  
 Язвинки 198  
 Язвины 113  
 Якимовичи 67  
 Якубовичи 173  
 Якша 138  
 Ялово 246  
 Ялочь 113  
 Ялуцевичи 75  
 Яменка 172  
 Ямица 217  
 Ямично 70  
 Ямник 116  
 Ямно 88  
 Ямное 270  
 Яново 62  
 Яновцы 250  
 Яновщина 254  
 Януши 169  
 Ярошевичи 247  
 Ярцевичи 100  
 Ясевичи 104  
 Ясенец 61, 108  
 Ясень 244  
 Ясиновка 167  
 Ястребель 102, 262  
 Ястрембель 69  
 Ятвезь 67, 154  
 Яцковичи 84  
 Яцковщина 205  
 Яцы 251

## ПАКАЗАЛЬНІК СТРАЧАНЫХ НАЗВАЎ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТАЎ

### А

Аболішкі 77  
Абрамавічы 134  
Агародцы 219  
Аглін 77  
Адамкова 91  
Адамова 77  
Азяльніца (Азярніца) 109  
Азяты Вялікія (Азяты  
Каралёўскія) 134  
Азяты Малыя (Азяты  
Шляхецкія) 134  
Акёпы 77, 134  
Акрёпна 124  
Александрыя 219  
Альбрэхтава 239  
Альшанскія 272  
Аляксандрава 77  
Аляксандраўка 239  
Амялінка 134  
Андрушкова 201  
Антанін (Антаніна,  
Антанінаў) 134  
Ардынка 192  
Аркадзія 91  
Арлазы 219  
Арлы 272  
Арол 192  
Арэлец-Адынец 239  
Арэх 219  
Асіна 239  
Асіпаўка 219  
Асавічы 109  
Аспала 219  
Астравок 147  
Астравы 272  
Астружышча 220  
Астрыўкі 124  
Астрыўкі 211  
Ацячызна (Гатачызна,  
Гатэчына) 134

Ачарот 77  
Ашчэцін 239

### Б

Бабіна 239  
Баброва 220  
Багнаўцы 147  
Багдоўка 109  
Багрылаўка 239  
Багрылы 239  
Багуславічы 134  
Багушэвічы 77  
Бакалаўшчызна 134  
Баканова 77  
Балобанавічы 77  
Балощішча 220  
Баравое 239  
Баранавічы 77  
Барбуша 239  
Бародзічы 134  
Барок 239  
Барсукі 239  
Барысава 239  
Басіны 77  
Бэлае Вёзера 201  
Бэлая 77  
Беразіна 220  
Бераснёвічы 77  
Бэрастава 220  
Бэрва 240  
Бэрвы 220  
Бёрдышча 220  
Блошныя 77  
Богушава-Засцэнкі 134  
Болцішча 220  
Бор 77  
Бортні 272  
Бобудзілаўцы 77  
Бродкі 240  
Бруханшчына 77  
Брышча 220

Буда 240  
Буды 159  
Буйма 240  
Булка 220  
Буня 239  
Бурдыкоўшчына 77  
Бурка 220  
Быкоўск 272  
Быстрыца 109, 240  
Бэзак 220  
Бялы Двур 240  
Бярнады 91  
Бярэзавіца 109  
Бярэзаўка 91, 191, 291

### В

Ваган 201  
Вакштаўляны 77  
Валасоўка 220  
Валоки 109  
Валошча 109  
Ваняціна 220  
Варані 272  
Варанушча 109  
Варатынічы 192  
Варацэц (Варанец) 272  
Варонкі 77  
Васілеўшчызна (Выгода) 134  
Ваўкапўт 77  
Ваўканы (Ваўкавічы,  
Валкавічы) 134  
Ваўтынаў 220  
Вегеры 272  
Ведзьма 211  
Веліхава 220  
Велясніца 240  
Верамееўцы 147  
Вэрхі 192  
Ветахмó 77  
Відоцын 134  
Відно (Відно-Вэжкі) 134

Вікенція 220  
 Віклэвы 220  
 Вілье (Вілье) 272  
 Вініца 192  
 Віркі 272  
 Вітвінец 220  
 Вішанькі 220  
 Вішкі 240  
 Вёлкаў 109  
 Вёстраў Бор 109  
 Вострына 220  
 Воступ 220  
 Вёўчанка 220  
 Вуглы 192, 240  
 Вўлька Падгорская 91  
 Выганы 220  
 Выдзерка 258  
 Вырбачава 220  
 Вычулкі 91  
 Вышпаль 77  
 Вяда 159  
 Вялікія Арлы 272  
 Вярбаўіца 240  
 Вяржбілава 240  
 Вярлінаўка 77  
 Вярхоа 220  
 Вярхоўскае 220  
 Вяршлэс 272

## Г

Гажавічы 211  
 Гай 240  
 Гайкова 134  
 Гайкоўцы 77  
 Галагўты 220  
 Галёня 77  
 Галінава 240  
 Галіно́ва (Геляно́ва, Геліно́ў) 134  
 Галубоўшчына 77  
 Галя 109  
 Гаралазы 220  
 Гарбасавы 220  
 Гаро́хавішча 220  
 Гарэ́льня 77  
 Гасцінец 220  
 Га́чкі 220  
 Гелда 77  
 Германь 134  
 Ге́рчыцы 77  
 Гершо́ны 91

Гінка 272  
 Глінішча 240  
 Глінішча (Глінішчы) 134  
 Гліннае 220  
 Гнойна 159  
 Голі 109  
 Го́рка 272  
 Го́рыца 240  
 Гра́бнік 240  
 Гранкі 220  
 Грудо́паль 159  
 Гру́ша 220  
 Гру́шка 240  
 Гру́шкі 240  
 Гузіні 91  
 Гу́льки 240  
 Гу́мнішча 77  
 Гу́рка 124  
 Гуркі 109  
 Гусінец 77  
 Гу́слішча 220  
 Гу́та 240  
 Гу́та-Міхалін 159  
 Гу́тка 77, 240

## Д

Дабрынь 272  
 Давыдаўшчына  
 (Давыдаўшчына, Сяхно́вічы-  
 Давыдаўшчызна) 134  
 Дале́ва (Далі́ева) 77  
 Даліны 109  
 Дамініканшчына 109  
 Даўнаро́вічы 211  
 Дах́лава 192  
 Дахці́нка 240  
 Дварачнёва 220  
 Дво́рышча 192  
 Дво́рышчы 177  
 Дзе́давічы 147  
 Дзе́дзін 77  
 Дзераве́шніца 220  
 Дзерау́на́я 272  
 Дзернава́та 109  
 Дзядо́ва 220  
 До́бжын 272  
 До́брае 220  
 До́брая Вў́лька 240  
 До́лга 240  
 До́лін 272  
 До́ўгае 109, 220

До́ўгі 220  
 Дра́млёва 134  
 Дуба́й 272  
 Дуб’е́ 192  
 Дубене́ц 272  
 Дубо́вая Кало́да 109  
 Дубо́к 272  
 Дубра́ва 240  
 Дубро́ва 77, 220, 272  
 Дубро́ўка 91, 220  
 Дубро́янка 192  
 Дубы́ 240  
 Дыфе́рэнцыя 124

## Е

Ё́вы 272  
 Ё́скавічы 109  
 Еся́ны 220  
 Еўлашэ́вічы 211

## Ж

Жа́бінка Ма́лая 134  
 Жарнако́ўшчына 77  
 Жло́бін 77  
 Жук 240  
 Жу́лкаўшчы́на  
 (Жу́ўкіўшчы́зна, Сяхно́вічы-  
 Жалкаўшчы́зна) 134  
 Жыдо́вічы 109  
 Жэ́дзікі 134

## З

Заа́зе́р’е 147  
 Заа́страве́чча 109  
 Заба́бы 220  
 Забе́р’е 220  
 Забро́ддзе 159  
 Забро́рышчы 134  
 Забуды́мле 147  
 Забя́рве́чча 77  
 Зава́ро́т 220  
 Зава́шча́га 220  
 Зава́жэ́нне 109  
 Зава́сэе 77  
 Зава́ста́м 220  
 Зава́ўчае 220  
 Зага́ра 220  
 За́гда 192  
 Заго́р’е 240  
 Заго́сэе 220  
 Задо́во́р’е 77, 211

- Залдэрнава 192  
 Задняя Хма́ра 77  
 Задыбы 77  
 Зажымка 134  
 Займішча 220  
 Зака́лле 147  
 Закарча́га 220  
 Закру́цін 220  
 Заку́шце 147  
 Заласі́нец 220  
 Залато́ўка 240  
 Залаты́нічы 192  
 Залёссе 77, 220  
 Залі́пнікі 272  
 Залі́ўніца 220  
 Залу́жжа 77  
 Залушчы́нчызна  
 (Залушчы́нчына) 134  
 Замасто́к 220  
 Замосце 192, 240  
 Замо́шша 77, 220  
 За́нкавічы 77  
 За́стын 220  
 Запёчы 220  
 Запо́лін 134  
 Запо́лле 77  
 Запярэ́шына 220  
 За́ранка 147  
 Заржа́цк-Філі́павічы 134  
 Заро́ўе 77  
 Зарэ́чка 124  
 Зарэ́чка 77, 134, 220  
 Зарэ́чка (Заржа́цк,  
 Зажы́цке) 134  
 Заса́днікі  
 (Азя́ты-Заса́днікі) 134  
 Заста́ў 220  
 Засце́нак 240  
 Засяхно́вічы 134  
 Заха́ры 77  
 Заці́шша 77, 159, 272  
 Зацялі́шкі 240  
 Заясе́льда 240  
 Заясе́ны 220  
 Зва́равічы 134  
 Здзі́тавец (Здзі́таўцы) 134  
 Зды́мна 272  
 Зельскі Млы́нак 240  
 Зладзе́йкі 220  
 Зме́йка 240  
 Зне́йна 272  
 Зялё́нка (Зялё́нка) 240  
 Зялё́ныя Бўды 220  
 Зяно́паль 159
- I**
- Іва́навічы 77  
 Іва́нікі 240  
 Ізві́на 192  
 Ірля́ндка 220
- K**
- Кабы́лка 220  
 Кабы́лля Бярэ́зіна 220  
 Кавале́ва 91  
 Кажанё́ва (Кара́нёва) 240  
 Каза́ 109  
 Казі́нцы 134  
 Казло́вічы 91  
 Казло́ўка 240  
 Казляко́вічы 240  
 Казяле́ц 220  
 Кайдана́ўка 77  
 Кале́ніца 192  
 Кале́снікі 77  
 Кале́цка 220  
 Калі́нікі 272  
 Калодзе́зік 78  
 Кало́нія 220  
 Калю́га (Калю́га-Камо́рна) 134  
 Ка́менка 211  
 Ка́менная Ні́ва 272  
 Камо́ркі 192  
 Канстанці́нава 258  
 Кантыно́ва, Канта́нава 134  
 Каниця́вы 78  
 Кая́чы 240  
 Капцэ́ 78  
 Кара́лін 134  
 Кара́нькі 220  
 Кармалі́таў 134  
 Каро́стаўка 220  
 Карсако́ўшына 78  
 Карчо́мка 109  
 Карэ́лаўшына 78  
 Карэ́я 220  
 Каса́ 240  
 Касіно́ва 159  
 Като́ва Га́ра 78  
 Каўбо́ўка 240  
 Каце́льня Ба́йрская 91  
 Каце́льня Падго́рская 91  
 Каші́нбор 91  
 Кашо́біха 220  
 Кацялё́нчына 220  
 Кача́й 109  
 Кача́йка 109  
 Кача́ны 258  
 Кача́рышкі 78  
 Кашэ́лішча 220  
 Ке́скі 240  
 Кі́вавэ́рты (Кі́вавэ́рты,  
 Кры́вавэ́рты, Кі́вавэ́рц,  
 Са́вічы) 134  
 Клаці́льдава 240  
 Кле́ннае 272  
 Кляндзі́н 78  
 Ко́даў 109  
 Ко́жух 220  
 Ко́зі Го́ркі 78  
 Ко́лбікі 272  
 Ко́лкі 272  
 Ко́льшча 240  
 Ко́нішча 220  
 Ко́пач 272  
 Ко́рань 240  
 Ко́рліцы 220  
 Ко́рміца 220  
 Корч (Ка́рч) 220  
 Кра 220  
 Край 220  
 Кра́йнавічы 240  
 Кра́січын 240  
 Кра́снае 272  
 Кра́сная 78  
 Кра́сніца 159  
 Крачало́ўшызна  
 (Крачато́ўшына) 109  
 Кро́шанка 159  
 Кру́гліца 220  
 Кру́глы Лес 272  
 Кру́гляж 240  
 Кру́пчыцы (Кру́пчычы) 134  
 Крушо́на 91  
 Крушо́нскія 272  
 Крыві́н 78  
 Крыво́е Сяло́ 78  
 Крыву́лі 220  
 Кры́нкі 78  
 Крысці́нава 201, 240



Крыўне-Праходы 220

Крычава 220

Куляшбўцы 124

Кунілава 78

Купаўшчына 201

Купіна 134

Купісце 272

Курчычы 78

Кўхарава 220

Куцец 240

Кушгі 220

Кучавы 147

Кучукі 134

**Л**

Лавіца 109

Лазабўцы 78

Лазкі 258

Лазы 78

Ламашы 78

Ланцаў Лог 78

Лапёчава 272

Ласі 220

Ластавіца 272

Лаўска 110

Лахазва 78

Лахобўшчына

(Ляхаўшчызна) 110

Лдзёева 240

Лёсішча 110

Леснічбўка 272

Лёчына 110

Лёшня 110

Лімантаўшчына 78

Ліпавічы 240

Ліпешаў 272

Лісічына 220

Ліхча 272

Лёзы 192

Лугі 272

Луцёцкае 272

Лысая Гарá 240

Ляды 272

Ляхавічы 240

Лышчанбё 220

Льнянікі 78

Любкш 272

Людвікоў (Людвікова) 110

Лядына 1 240

Лядына 2 240

Ляскі 78, 240

Ляхатка 220

Ляшкі (Любінаўка) 78

Ляшчаны 193

**М**

Магільна 147

Мажахіны 193

Макóвшча 272

Максімука 220

Максімы 91

Маладая Ніва 220

Малая Гаць 159

Малёвіцкія Хутары 240

Малінаўка 240

Малыя Бóркі 240

Мальня 240

Манькавічы 272

Мартынаўка 240

Марўсіна 78

Марцінаўка 78

Мар'янава 110

Масты 193

Мастышча 240

Маўчанава 220

Мацеевічы 211

Мацўўка 240

Мачалішча 78

Мачульнікі 193

Машчонка 91

Мёдная 220

Межыгóр 220

Мейскі Язвін 240

Мерачобўшчына 159

Мётуш 220

Міжбырышча 220

Мількі 134

Міластава 78

Мікалаева 193

Мікіцк 147

Міхалін 147, 159

Міхалкёвічы 78

Міхерова 220

Міцкі 91

Млынёц 220

Млынóк 193

Мóргі 134

Мóшкі 147

Мўтвіца 220

Мўтніца 220

Мурава 134

Мышчыцы Пакроўскія 134

Мягóрава 221

Мяндóра 221

Мярлінскія 272

Мястэчка 124

Мятлычча 221

**Н**

Навалёскі 221

Навашчыцы 147

Нáкла 147

Нандаты 240

Нашатўны 240

Некрашы 78

Непакóйчыцы  
(Непакóйчычы) 134

Нёсцерава 193

Нёсцяро́вічы 78

Нетшэбы 240

Нівішча 78

Нікар 258

Нóвая Зямля 240

Нóвікі 134

Нóвыя Задворцы 91

Някрасаўшчына 159

Нялаёвічы 134

Нячэхі 78

**О**

Óкчава 78

Óльскіны 240

Óсцікава 272

**П**

Пагарэлае 240

Пагрэ́бшча 193

Пагуля́нка 78

Падбалóще 201

Падбулькóва 135

Падвара́к 240

Падвóстрада 221

Падгарóдня 221

Падглубóкі 135

Падгóрная 240

Падграбёльны  
(Падпрóдная) 240

Паддубна 110

Пад'ельня 110

Падзѓрава 221

Падкаменне 221  
 Падкляшчэтна 110  
 Падкрасіева 240  
 Падкрыніцы 78  
 Падлязны 78  
 Падлесе 221  
 Падліп'е 272  
 Падпясэчна 240  
 Падразава 193  
 Падрубры 272  
 Падру́ддзе 221  
 Падрэчка 135  
 Падслаінец 221  
 Падходы 240  
 Падцаркоўе 240  
 Пад'ямнае 272  
 Пакімер 110  
 Палубочкі (Палубежкі,  
 Палубечкі) 135  
 Паніква 78  
 Панскае 221  
 Панцавічы 147  
 Панцаўцы 147  
 Паплаўскія 240  
 Паплаўшчызна 135  
 Папротна 135  
 Парасля 221  
 Пароміца (Паром'я) 240  
 Паротын 110  
 Пархімовічы 78  
 Пасекі 221  
 Паслы 110  
 Паўлінава 240  
 Паўлюкоўшчына 211  
 Пацаныны 78  
 Паяўшчызна  
 (Паняўшчызна) 135  
 Пек 221  
 Перавёз 240  
 Перадзёл 78  
 Перадзелы 159  
 Перакрэсце 193  
 Перарубішча 221  
 Ператок 124  
 Пёчышча 110  
 Пікачы 124  
 Пілатавічы 78  
 Плаціна 221  
 Плёўшчына 193  
 Плішчыцы 124

Плёска 91  
 Плётніца 221  
 Плёшча (Плашча) 135  
 Плянта Мураваная 240  
 Пніохі 147  
 Пёбераж 110  
 Польшы 240  
 Польшын 124  
 Попраць 193  
 Пасталь 110  
 Пёстраў (Пёструў) 272  
 Праходы 240  
 Пржэвёз (Перавёз,  
 Пішэвёз) 135  
 Просеч 110  
 Прушыно́ва 78  
 Прыданава 221  
 Прычка 110  
 Пугачова 91  
 Пу́ста Ха́та (Тхо́ры) 240  
 Пхіжын 272  
 Пярэчын 240  
 Пясочка 221  
 Пясэчна 240  
 Пятрушы 221

# Р

Рагашчаны 240  
 Радуні 272  
 Развадова 78  
 Ралы 78  
 Расо́ха 240  
 Растовень 240  
 Раўнапо́ле 78  
 Ровы 135  
 Рог 240  
 Росаш 78, 147  
 Рубань 110  
 Рубрын 272  
 Руда 221  
 Рудня 240  
 Рыбарова 135  
 Рыдзева 240  
 Рыкавічы 135  
 Рытча 221  
 Рычыца 91

# С

Савіцкі (Савіцк, Савічы,  
 Савіцкія, Савіцкіх) 135

Садавіна 193  
 Садзішча 221  
 Сакалова-Бервіе 135  
 Самкі 78  
 Саневічы 159  
 Сасно́ва 221, 240  
 Сасноўка 221  
 Саха 124  
 Сачыўкі (Міхалава) 78  
 Свінная 221  
 Свощын 221  
 Свядоўка 221  
 Свяно 240  
 Святу́ха (Світу́ха) 272  
 Свяцілавічы 78  
 Селішча 78, 221  
 Селішчы 135  
 Сёнчыцы 124  
 Серадбо́р'е (Сярэдбо́р'е) 272  
 Серамовічы 78  
 Сёркаўшчына 211  
 Сідаравічы 211  
 Скарацічы 147  
 Скародня 159  
 Скары́нкі 78  
 Ско́рбічы 91  
 Скубяткоўшчына 211  
 Скуплін 78  
 Слепішча 193  
 Служыца 221  
 Смаладоўка 240  
 Сма́ле 221  
 Смаля́рня 221  
 Смедынь 193  
 Смо́лін 135  
 Смольня 78  
 Смярдзячая 147  
 Со́льнае 221  
 Спарышча 78  
 Спёркі 193  
 Сталаўшчызна 135  
 Стараселле 124  
 Стара́я По́шта 221  
 Стара́я Фі́рма 240  
 Стары́ Двор 221  
 Стары́ Сад 272  
 Стары́нкі 78  
 Стары́я Задво́рцы 91  
 Стары́я Ляхавічы 211  
 Стары́я Тавары 272

Стасін 272  
 Стóлінскія 272  
 Стру́га 221, 272  
 Стружа́нь 110

Стрыганкаўшчызна  
 (Стрэнкаўшчызна) 135  
 Стрэльнікі 78  
 Сукачы́ 124  
 Сунгалаўшчына 78  
 Сухарэ́бшчына 78  
 Сухі Бор 147  
 Суцэ́сак 78  
 Сыр 221  
 Сы́шча 240  
 Сы́чава 240  
 Сяркі́ 78  
 Сярэ́дняе 221  
 Сяхно́вічы 135

## Т

Та́валга 240  
 Тало́чна 221  
 Тамашо́ўка 110  
 Тамашо́ўшчына 221  
 Тано́чак 240  
 Тарта́к (Тартачо́к) 78  
 То́дараўцы 78  
 То́ўшча 272  
 Трынкаўшчызна  
 (Трынкаўшчы́на) 135  
 Тры́шын 91  
 Ту́палы 159  
 Тупі́чыцы 159  
 Тур 240  
 Тураве́ц 221  
 Ту́раў 221  
 Тэйцы́ 272  
 Тэ́ртыж 240

## У

Ужэ́ўскі 221  
 Ула́наўшчына 78  
 У́ліца 124  
 Урэ́чча 201  
 Усаў́ці 221  
 Уя́зд 240

## Ф

Фалесі́нó 78  
 Фелі́цыянава 124

## Х

Ханяві́чы 78  
 Хару́жын 240  
 Ха́ткі 78, 135, 241  
 Хвара́шчанскае 241  
 Хваява́та 78  
 Хлеба́ўка 221  
 Хмелі́шча (Хмелі́шчы) 135  
 Хмельні́к 221  
 Храпу́нь 272  
 Храсты́ 78  
 Хрыні́н 211

## Ц

Цагел́ня 78, 241  
 Цві́льча 241  
 Цера́бяжоў 272  
 Цыты́лле 221  
 Цяце́ра 241

## Ч

Чамяры́нне 221  
 Чарапа́ха 241  
 Чарно́паль 124  
 Чарня́нскі Буракава́рны  
 Зава́д 221  
 Чаро́машнік 78  
 Чарто́к 241  
 Чо́рны Лес 221  
 Чо́рны Луг 78  
 Чо́рны Прыбо́к (Чо́рны  
 Пшыбо́к) 241  
 Чуры́лаўшчызна 135  
 Чы́жыкі 159  
 Чыро́ны Бе́раг 241  
 Чыро́к 221  
 Чысе́ц 110  
 Чэ́ўніца 241

## Ш

Шальні́ 221  
 Ша́мля 241

Шары́евічы 124  
 Швейца́рыя 241  
 Шу́мы 221  
 Шу́р 221  
 Шча́ліпаўка 241  
 Шчаці́шча 221  
 Шчыты́шча 221  
 Шы́рня 110  
 Шыро́кае 221  
 Шэ́метава 241

## Э

Э́льяшава (Лы́шча-  
 Э́льяшава) 241  
 Эра́змін 241

## Ю

Ю́жанаўка 272  
 Ю́жны 91  
 Юза́фін 78  
 Юза́фін (Юза́ін,  
 Юза́фпóль) 135  
 Юні́шчанскія 272  
 Юры́шча 221

## Я

Я́блынькі 272  
 Язаві́цы 221  
 Язві́нец 221  
 Язві́нкі 221  
 Язві́нкі 272  
 Якуба́к 221  
 Якубо́ўцы 124  
 Я́лава 241  
 Я́мнік 221  
 Я́мнікі 135  
 Я́нава 159  
 Яна́вак (Яну́вэк) 221  
 Я́нкевічы 272  
 Яно́паль (Яна́паль,  
 Я́нпаль) 135  
 Яну́бік 221  
 Ярашо́ва 78  
 Ярашукі́ 78  
 Ярмо́шаўка 241  
 Яро́гіна 221  
 Ясе́нік 221  
 Ясі́н (Есяне́ва) 78

## ЗМЕСТ

|                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------|-----|
| Ад навуковага рэдактара . . . . .                                  | 5   |
| Прадмова. . . . .                                                  | 7   |
| Предисловие . . . . .                                              | 24  |
| Спіс прынятых скарачэнняў. . . . .                                 | 42  |
| Транслітарацыя беларускай кірыліцы на беларускую латінку . . . . . | 43  |
| Брэцкая вобласць . . . . .                                         | 45  |
| Брэстская область . . . . .                                        | 52  |
| Баранавіцкі раён . . . . .                                         | 60  |
| Брэсцкі раён . . . . .                                             | 80  |
| Бярозаўскі раён. . . . .                                           | 93  |
| Ганцавіцкі раён . . . . .                                          | 105 |
| Драгічынскі раён . . . . .                                         | 111 |
| Жабінкаўскі раён . . . . .                                         | 125 |
| Іванаўскі раён . . . . .                                           | 136 |
| Івацэвіцкі раён . . . . .                                          | 148 |
| Камянецкі раён . . . . .                                           | 160 |
| Кобрынскі раён . . . . .                                           | 179 |
| Лунінецкі раён . . . . .                                           | 194 |
| Ляхавіцкі раён . . . . .                                           | 202 |
| Маларыцкі раён. . . . .                                            | 212 |
| Пінскі раён . . . . .                                              | 222 |
| Пружанскі раён . . . . .                                           | 242 |
| Столінскі раён . . . . .                                           | 259 |
| Паказальнік назваў населеных пунктаў на беларускай мове . . . . .  | 274 |
| Паказальнік назваў населеных пунктаў лацінскай графікай . . . . .  | 287 |
| Паказальнік назваў населеных пунктаў на рускай мове . . . . .      | 300 |
| Паказальнік страчаных назваў населеных пунктаў . . . . .           | 313 |

Даведкавае выданне

**Назвы населеных пунктаў Рэспублікі Беларусь:  
БРЭСЦКАЯ ВОБЛАСЦЬ**

Рэдактар

*Марыя Кавальчук*

Тэхнічны рэдактар

*Алесь Дрыбін*

Макетаванне

*Наталя Апанасевіч*

Мастацкае афармленне

*Віталь Катовіч*

Карэктар

*Надзея Вішнеўская*

Карты на форзац выкананыя РУП “Белкартаграфія”  
Дзяржаўнага камітэта па маёмасці Рэспублікі Беларусь

ISBN 978-985-458-198-9



9 789854 581989

Падпісана ў друк 25.02.10. Фармат 60 x 90 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Папера афсетная. Гарнітура Times.  
Друк афсетны. Ум. друк. арк. 20,0. Ул.-выд. арк. 20,7. Наклад 1625 паас. Заказ № 751  
НВК “Тэхналогія”. ЛВ № 02330/0552516 ад 09.07.09. Вул. Ляўкова, 19. 220007, г. Мінск.

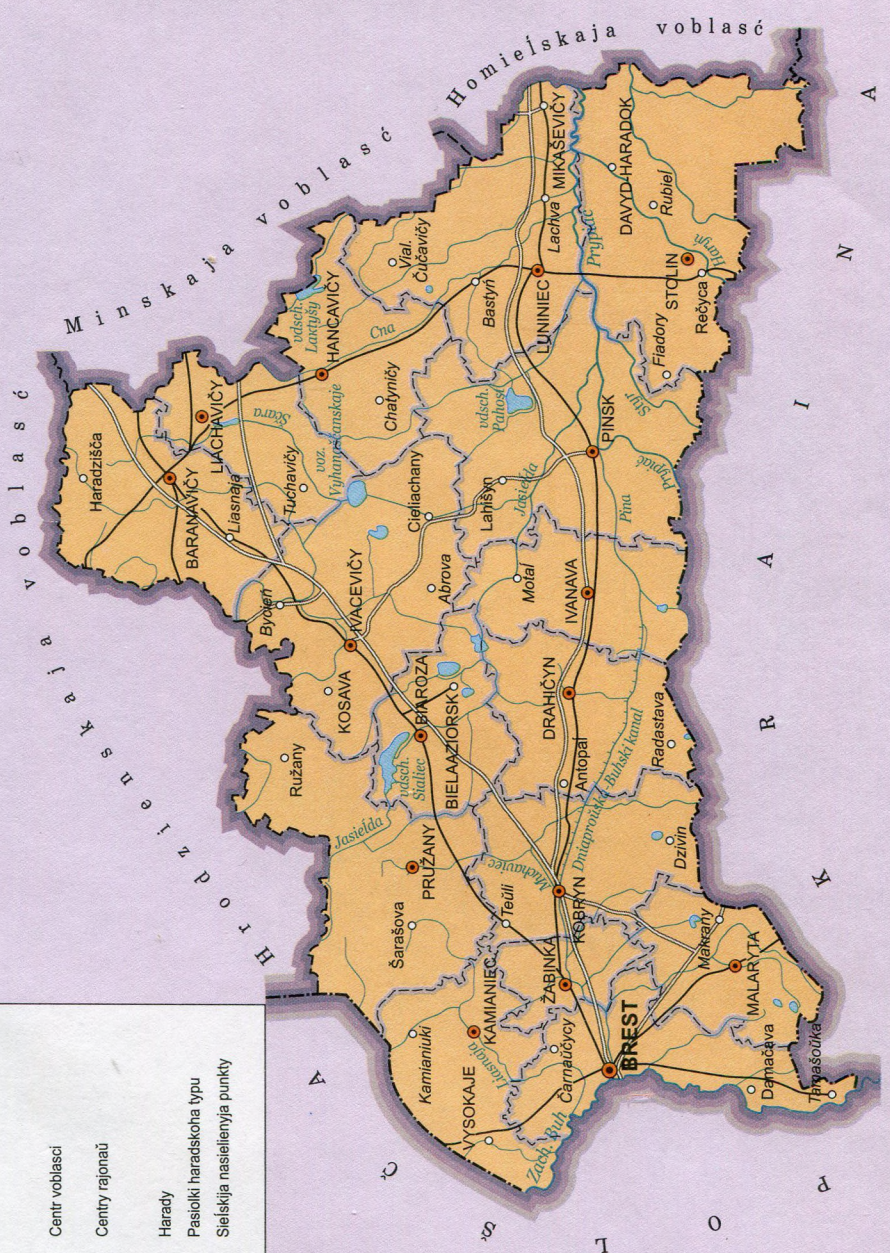
Сертыфікат выдавецкай дзейнасці МН № 0000385, выдадзены 19.03.99  
Беларускай гандлёва-прамысловай палатай.

Філіял № 1 ААТ “Чырвоная зорка”. ЛП № 02330/0494160 ад 03.04.09.  
Вул. Савецкая, 80. 225409, г. Баранавічы, Брэсцкая вобласць.



# BRESCKAJA VOBLASĆ

- **BREST** Centir voblasti
- **PINSK** Centry rajonaŭ
- [ KOSAVA Harady
  - o Damačava Pasiolki haradskoha typu
  - o Abrova Sielskija nasielienija punkty





# REPUBLIKA

# BIELARUS'





